



السید جمال الدین الحسینی

-بالاشتراك مع الاخرین-

# ضیاء الحائرفین

اعداد و تقدیم :

سید هادی خسرو شاہی

منتدى اقرأ الثقافي

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





السيد جمال الدين الحسيني (الأفغانى)  
— بالأشتراك مع الآخرين —

## ضياء الخافقين

— جريدة فى العلوم و السياسة و  
الاخبار الصحيحة —

السنة الاولى — الاعداد ٥١  
لندن — ١٨٩٢ م

اعداد و تقديم:  
سيد هادى خسرو شاهى

# الآثار الكاملة

(۳)

خسروشاهی، هادی، ۱۳۱۷ - کرد آورنده.  
ضیاء الخافقین، جریده فی العلوم و السیاسة و الاخبار الصحیحة /  
جمال الدین الحسینی (الافغانی)، بالاشتراك مع الاخرین: اعداد و تقدیم هادی  
خسروشاهی. - تهران: کلبه شروق، ۱۳۷۹.  
ISBN 964-92729-3-3  
ج: مصور، نمونه.  
فهرست نویسی براساس اطلاعات فیما.  
عربی.  
۱. ضیاء الخافقین (روزنامه). ۲. ایران - تاریخ - انقلاب مشروطه، ۱۳۲۴ - ۱۳۲۷ ق.  
- نشریات ادواری. الف. جمال الدین، اسدآبادی، ۱۲۵۴ - ۱۳۱۴ ق. ب. عنوان.  
۹ ض ۵ / خ ۱ DSR ۹۵۵/۰۰۵  
۴۷۷۲-۷۹ م کتابخانه ملی ایران



مركز البحوث الاسلامیه



ناشر: کلبه شروق

نشانی مرکزی، تهران: مقابل دانشگاه، شماره ۱۳۷۸ (صندوق پستی ۱۹۶۱۵/۴۹۳)  
نشانی واحد: خیابان صفائیة ساختمان مرکز بررسیهای اسلامی (صندوق پستی ۳۷۱۸۵/۴۴۳)

## ضیاء الخافقین

— جریده فی العلوم و السیاسة و الاخبار الصحیحة —

السید جمال الدین الحسینی (الافغانی)

— بالاشتراك مع الاخرین —

اعداد و تقدیم: سید هادی خسروشاهی

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: الهادی - قم

چاپ اول: ۱۳۷۹

تعداد: ۳۰۰۰ نسخه

قیمت: ۱۵۰۰ تومان

شابک: ۳-۳-۹۲۷۲۹-۹۶۴

همة حقوق چاپ، برای ناشر محفوظ است

## الفهرست

۷	مقدمه: ضیاء الخافقین، استمرار مبارزه با استبداد
۴۱	ضیاء الخافقین و استمرار النضال      سیدهادی خسروشاهی
۶۱	۱. العدد الاول
۶۳	ضیاء الخافقین
۶۵	الشرق و الغرب
۶۸	كشف النقاب عن حالة مصر العمومية
۷۶	معاهدات الدول
۷۹	الخلافة
۸۲	احوال فارس الحاضرة
۸۵	ترجمة ما في القسم الانكليزي
۸۷	خلاصة مقالة
۸۹	مراسلات
۹۳	الاستانة
۹۵	اخبار
۹۷	۲. العدد الثاني
۹۹	حيرة الحكماء
۱۰۱	بلاد فارس
۱۰۶	العلم و المال
۱۰۷	مِمَّ تشكون و ماذا تبغون
۱۱۶	خروج الانكليز من مصر
۱۲۱	ابطال عادة الثار في بلاد الارنود
۱۲۳	مراسلات
۱۳۱	اخبار

١٣٥	٣. العدد الثالث
١٣٧	الفقه الاسلامي
١٤٠	خروج الانكليز من مصر
١٤٣	صُلامة الأمة... و ضراعة الملة
١٤٧	سلطان محمد دوم اور قسطنطينية كي فتح
١٥٣	الحق المرّ
١٦٥	قيصر الروسية
١٦٧	مُلخّص تاريخ القرن التاسع عشر
١٧٠	ترجمة ما في القسم الانكليزي
١٧٢	مراسلات
١٧٥	اخبار
١٧٩	٥-٤. العدد الرابع ولخامس
١٨١	الرق في الاسلام
١٨٣	كذب التاريخ
١٨٦	الفيلولوجيا
١٩١	الحجة البالغة
١٩٦	لغة الجنة
١٩٨	ملخص تاريخ القرن التاسع عشر
٢٠٤	السّر المنتظر
٢٠٥	السلطان عبد الحميد الثاني و ولايات البلقان
٢٠٨	ارمينيا و عاصمتها الروح حيتان
٢١٤	الرسالات
٢١٩	عرس الشياطين و قصر الجنّ
٢٢٢	اسلام پر حملہ بیجا
٢٢٧	مراسلات ضياء الخافقين
٢٣٣	خلاصة تاريخ القرن التاسع عشر
٢٣٧	كتاب تذكّار العالم الاسلامي
٢٣٨	سياحت اصمعى
٢٣٩	الحق المرّ

مقدمه

## ضياء الخافقين

استمرار مبارزه با استبداد

سيد هادي خسرو شاهي



## ضیاء الخافقین

و:

### استمرار مبارزه با استبداد

... به دنبال توقیف سید جمال‌الدین اسدآبادی و سپس تبعید وی از ایران که همراه با اهانت و آزار بود، نشر اکاذیب و تهمت‌های بیش‌رمانه توسط رژیم ناصرالدین شاه آغاز شد... اما این امر نه تنها سید را از ادامه مبارزه باز نداشت، بلکه پس از شناخت ماهیت واقعی رژیم شاهی، به افشای چگونگی نظام استبدادی حاکم بر ایران پرداخت و در «بصره» ضمن تماس با علمای بزرگ، خواستار استمرار مبارزه تا سرنگونی ناصرالدین شاه گردید...

بطور طبیعی گزارش کامل فعالیت‌های سید در بصره به ایران رسید و ناصرالدین شاه به قصد انتقامجویی، به دربار عثمانی نامه نوشت که سید چون تبعه ایران و از مردم اسدآباد همدان است، باید به ایران بازگردانده شود!

«هدایت پاشا» استاندار بصره، تلگرافی از باب عالی دریافت نمود که در آن از اصل و نسب و محل تولد سید جمال‌الدین، سؤال شده بود... «هدایت پاشا» از «عبد الحمید رافعی طرابلسی» که قاضی بصره بود خواست که در این زمینه بدون اطلاع سید، تحقیق بعمل آورد! ولی سید گویا از چگونگی سئوالات قاضی مزبور، متوجه حقیقت ماجرا شده بود، به او می‌گوید: من عضو انجمن عالی

معارف اسلامبول در دوران وزارت «صفوت پاشا» بودم و در آنجا قید شده که من «افغانی» هستم!... هدایت پاشا، گزارش تحقیق را به اسلامبول فرستاد.

در این موقع، سید که از خستگی و آسیب‌های دوران تحصّن در حضرت عبدالعظیم، و رنج سفر دردناک راه تهران و قم تا بغداد و بصره بیرون آمده بود، از «متصرف» اجازه خواست که به شبه جزیره عربستان سفر کند، اما تحصیل اجازه چون میسر نشد، سید پیش‌بینی خطر کرده، درخواست سفر به اروپا نمود و این بار با سفر او موافقت شد و سید بی‌درنگ از بندر بصره خارج و رهسپار اروپا گردید... اما دیری نگذشت که از اسلامبول دستور تلگرافی برای جلوگیری از حرکت سید و اعاده او به بغداد، برای متصرف رسید، ولی سید دیگر درون کشتی از دسترس مأمورین عثمانی دور و در امان بود!... و در واقع این سرآغاز مبارزه‌ای بی‌امان، علیه رژیم استبدادی شاه ایران بود!

مرحوم استاد سید محمد محیط طباطبائی، چگونگی فعالیت‌های سید را در این سفر اجباری، که از جمله نشر مجله «ضیاء الخافقین» در لندن بود، شرح می‌دهد که ما به مناسبت نشر دوره کامل این مجله با بهره‌گیری از تحقیق استاد محیط طباطبائی و استفاده از اسناد و مدارک جدید، به شرح چگونگی آن می‌پردازیم:

... سید مستقیماً به لندن رفت و همین که بدانجا رسید، به تحریر مقالات و ایراد خطابه و نشر اوراق چاپی بر ضد ناصرالدین‌شاه مشغول شد. سید جمال‌الدین نامه‌ای به ملکه ویکتوریا نوشت و او را از جانبداری سیاست مستبدانه ناصرالدین‌شاه برحذر داشت. از قرار معلوم در آغاز ورود به لندن، بر «میرزا ملکم‌خان» سفیر معزول ایران در انگلیس وارد شده بود و او را در نشر منظم جریده «قانون» کمک می‌کرد.

روزنامه قانون مقالاتی دارد که گرچه انشاء فارسی آنها ریخته کلک «ملکم» بود، ولی معانی و افکار همه زاده فکر سید جمال‌الدین است.



سید مکاتیبی به زبان عربی در لندن چاپ کرده برای علمای عتبات می‌فرستاد که در برخی از آنها امضای: سید - سید حسینی یا رمز به کار می‌برد و عین این مکتوب‌ها نیز در مجله ضیاء الحاقین (عربی) که به مساعی او انتشار یافته بود، درج می‌شد. سید در مدت کوتاهی توانست رابطه میان دربار ناصرالدین شاه و حوزه‌های علمیه سامرا و کربلا و نجف را تیره کند.

داستان انحصار دخانیات پس از مدتی کشمکش بالاخره به نفع اهداف سید جمال‌الدین و موافق منظور او به پایان رسید. فتوای مرحوم میرزای شیرازی که بدون شک محصول تمهید مقدمات سیاسی سید بود، «شاه» و «امین‌السلطان» را در مقابل هیئت روحانی عتبات و تهران مغلوب ساخت و در ضمن میزان نفوذ روحی علما و تأثیر دخالت مستقیم آنها در امور ملکی به تجربه ثابت گشت. این نکته توجه کامل سید را در تبلیغات بر ضد «ناصرالدین شاه» به سوی علمای روحانی معطوف ساخت. نامه‌هایی که او به علما نوشته و سواد بعضی از آنها باقی مانده است، درست به هدف منظورش اصابت می‌نمود و علمای بزرگ را با ذکر دلایل منطقی متوجه اهمیت وظیفه‌ای می‌کرد که حفظ دین و مذهب در برابر ظلم و خیانت و اجحاف و اسراف ایجاب می‌کرد.

این وضع تا آغاز مشروطیت دنباله پیدا کرد و کسانی که در تهران یا عتبات از روحانیون و یا طبقات دیگر مردم پرچمدار مخالفت با دستگاه استبداد قجری می‌شدند، به طور مستقیم یا غیر مستقیم تحت نفوذ تبلیغات سید قرار گرفته بودند. بیگانگانی که در این مبارزه سیاسی و اقتصادی شریک شکست شاه و صدراعظم شد و خدمتگزار مؤثری همچون امین‌السلطان را به عذر عدم حمایت وی هنگام خطر از دست داده بودند، تیغ تیز تبلیغ خود را متوجه سید کردند، چنان که مرحوم میرزا ابوالقاسم طباطبائی نقل می‌کرد و بعدها هم این قضیه را از آقایان سید هبة الدین شهرستانی و سید محمد صادق طباطبائی برادر آن مرحوم شنیدم: مرد بیگانه‌ای، بلند قد و سفیدرو و موبور و درویش مآب! در لباس

جهانگردی همان ایام از هندوستان به عراق عرب آمد در مجالس علما و طلاب عتبات حاضر می‌شد و از سابقهٔ علاقهٔ خود در سفر دریا با سید جمال‌الدین داستانها می‌گفت و سید را بی‌دین و باده‌نوش! و بی‌مبالات در مسائل مذهبی معرفی می‌کرد؟!

این گونه تبلیغات دامنه‌دار بر ضد سید جمال‌الدین در حوزه علمیه سامرا علاوه بر شهادت برخی از نوکرهای درباری - که سید از بست حضرت عبد العظیم بیرون آورده و گویا جامه را بر اندام او پاره کرده یا بیرون کشیده بودند - در مورد ختنه نشدن! سید، اثر ضمنی خود را بخشید...

سید جمال‌الدین وقتی از «بصره» به «لندن» رفت در نخستین مقاله‌ای که در مجله «قرن نوزدهم» انتشار داد، نوشت که او اینک از «ایران» می‌رسد و بیش از هر کسی با اوضاع کشور خود آشنایی دارد و به انگلیسها با دلیل و برهان حالی کرد که در شناختن ایران از راه مقامات سیاسی و کنسولی خود دچار اشتباه شده‌اند. سید جمال‌الدین به انتقاد صریح، انگلیسها را متوجه این نکته کرد که سودجویان سیاسی و ارباب مصالح خصوصی در انگلیس، نمی‌گذارند حقیقت اوضاع ایران به استحضار اشخاص نوع پرست و آزادی دوست و خیرخواه برسد. فرصت از قول گراهام نقل می‌کند که در یکی از مجالس خطابه سید «که گزارش مجملی از آن را نماینده سیاسی ایران به تهران هم فرستاده بود» سوز سخن سید حضار را به گریه درآورد.

سید در غالب نوشته‌های این دوره خود هدفی جز درهم شکستن ناصرالدین‌شاه و امین‌السلطان ندارد و از آن افکار بلند مربوط به اتحاد اسلام و مطالب عالی اجتماعی و فلسفی کلی دیگر، کمتر نشانی در تحریرات و تقریرات این دوره او دیده می‌شود. دولت ایران از یک طرف سانسور شدیدی برای جلوگیری از ورود آثار سید «ملک‌خان» به ایران برقرار کرد و به وسیله مأمورین سیاسی خود منظمًا گزارش فعالیت‌های سیاسی این دو تن را از لندن

می‌گرفت و روزنامه‌های فارسی تهران و اسلامبول را به جوابگویی دشنام ملکم و سید وادار می‌کرد. روزنامه اختر اسلامبول که دو سال بعد از این عمل، خود کاملاً تحت نفوذ فکری سید و یارانش درآمد، در سال ۱۳۰۹ فوق العاده مفصلی در حمله به سید و ملکم خان چاپ کرده و هر دو را به باد ناسزا و تهمت گرفته بود...<sup>(۱)</sup>.

استاد محیط طباطبائی، در بخش دیگری از کتاب خود، باز در این باره می‌نویسد:

یکی از فضلاء اصفهانی که مدتی را در کلکته با مرحوم مؤید الاسلام مأنوس و مربوط بوده از قول او نقل می‌کرد که سید جمال‌الدین را هنگام آخرین تبعید از ایران و عراق در یکی از بنادر خلیج فارس بر کشتی دیدم و با او سخن گفتم، مرا تشویق کرد که در هندوستان روزنامه تأسیس کنم و از راه قلم به آزادی مردم خدمت نمایم و خود هم به او وعده داده بود که به لندن می‌رود و روزنامه می‌نویسد.

وقتی سید در آستانه حضرت عبد العظیم متحصن بود دوستانش شب نامه‌هایی انتشار می‌دادند که در آن به کارهای امین‌السلطان ایراد می‌شد تا آنکه موضوع انحصار داد و ستد تنباکو پس از تبعید سید پیش آمد، باز همان شب نامه پراکنی موجب تولید دغدغه و هراس مسئولین امر گردید. وقتی عده‌ای در طهران دستگیر شدند که از جمله میرزا رضای کرمانی دلال بازار و مرید سید جمال با حاجی سیاح مهماندار سید در اصفهان و چند تن دیگر از دوستان سید در میان آنها بودند با مرحوم مستشار الدوله میرزا یوسف خان تبریزی صاحب رساله یک کلمه، اهمیت مطبوعات و نوشته‌های سیاسی در نظر اولیای حکومت مطلقه ناصرالدین شاه معلوم شده بود. سید بعد از تبعید نتوانست در بغداد بماند و به بصره رفت. سید در بصره به وسیله سید علی اکبر فال اسیری منسوب میرزای شیرازی که قوام الملک او را از شیراز تبعید کرده بود و به سوی سامره می‌رفت

مقدمات صدور فتوای تحریم دخانیات را سبب‌سازی کرد و همین که توانست به کمک مادی هدایت پاشای طرابلسی و مساعدت برخی از سران عرب بصره «طالب نقیب» خود را به لندن برساند بر ملکم وارد شد که روزنامه قانون را بر ضد امین‌السلطان تازه تأسیس کرده بود. ملکم از بیانات و راهنمایی‌های سید در کشف اسرار ظلم و استبداد در روزنامه خود منتفع می‌شد. سید از راه شرکت در نشر مجله‌ای عربی ضیاء الخافقین و ایراد سخنرانیها و نشر مقالات در مطبوعات انگلیسی و مکاتیب چاپی و ارسال آنها برای مقامات روحانی و سیاسی شیعه در عراق و ایران، ایشان را بر ضد امین‌السلطان بر می‌انگیخت. در این موقع بود که مساله ایران در مطبوعات خارج و بخصوص در انگلیس مورد بحث و توجه قرار گرفت.

مقارن همین زمان مقاله معروف سید جمال در نشریه «قرن نوزدهم» انگلیسی دایر بر تشریح اوضاع داخلی ایران انتشار یافت و افکار عمومی را نسبت به دستگاه حکومت ایران بدبین ساخت.

در صورتی که «دروموندولف» سفیر انگلیس در طهران امین‌السلطان را زیر نفوذ منافع انگلیس قرار داده او را از وابستگی به دستگاه حکومت تزاری جدا ساخته بود ابداً رضایتی به حضور سید در لندن و استفاده از مطبوعات و مجامع آزاد آنجا بر ضد حکومت ایران نبود.

انتشار نامه‌های عربی چاپی خطاب به علمای بزرگ شیعه مقیم عراق و ایران در انتقاد از کارهای شاه و وزیرش، امین‌السلطان را به تکاپو انداخت و...<sup>(۲)</sup>

### واکنش‌های انتشار ضیاء الخافقین

در واقع سید پس از خروج از عراق و اقامت در لندن، ضمن ملاقات و مصاحبه با بعضی از مدیران جراید انگلیس، سخنرانی‌هایی نیز در لندن ایراد

می نمود و سپس به همکاری با نشریه‌ی «ضیاء الخافقین» پرداخت. این نشریه به دو زبان انگلیسی و عربی چاپ می شد و در هر شماره چند مقاله درباره مفاسد حکومت و خرابی اوضاع ایران با امضای «السید» یا «سید الحسینی» و یا رمز و نام مستعار انتشار می داد. نخستین شماره این نشریه در شباط ۱۸۹۲ م - یکصد و پنج سال پیش - انتشار یافت و سید نامه خود را که در بصره برای میرزای شیرازی فرستاده بود، در شماره دوم آن چاپ نمود و نامه دوم خود را در شماره سوم آن با رمز: ک، ه، ف، ق، س، ط. (کهف، قسط) منتشر ساخت.

البته با توجه به سبک نگارش و محتوای مقالات و امضاهای متعدد موجود در ذیل آنها می توان بطور قاطع گفت که اغلب مقالات ضیاء الخافقین، بقلم سید جمال الدین نبوده است.

توزیع این مجله در اروپا، و سپس ارسال آن به ایران، توسط پست، واکنش های گوناگونی را ایجاد کرد... بعضی از افراد ترسو و بزدل و یا وابسته به دربار، با فحش و ناسزا! از آن استقبال! نمودند، و بعضی دیگر، از وصول نشریه به نام آنها دچار ترس و سرگیجه شدند!

در مجموعه نامه های موجود در خانه امین الضرب، که در کتاب اسناد و مدارک منتشر شده درباره سید، درج شده است، نامه هایی در این زمینه وجود دارد که برای شناخت چگونگی واکنش ها! یکی دو نمونه را نقل می کنیم:

آقا محمد بن حاج عبدالمجید اصفهانی، نماینده حاجی محمد حسن در مارسیل **Marseile**، در نامه مورخ ۳ جمادی الاولی ۱۳۰۹ ه. می نویسد:

«... عرض دیگر از قرار روزنامه جات فرانسه که یوم قبل جناب جلالت مآب نظر آقا یک دانه روزنامه فرستاده بود شرحی از خیالات فاسد بی معنی نوشته بودند، اینست که عرض می شود. در روزنامه چاپ لندن نوشته اند که سید جمال الدین افغانی به لندن رفته است و با ملکم خان نمک بحرام همدست و همعهد شده اند. شرح مزخرفی در مذمت ایران و وزرای ایران من جمله وزیر اعظم

نوشته‌اند و در روزنامه چاپ کرده‌اند من جمله آقا سید جمال‌الدین هم بعد از عزیمت از طریق بغداد و بصره به برلن پای‌تخت آلمان رفته است و در مجلس بیزمارک گفتگوها نموده است حالا هم در لندن با ملکم به هم بسته‌اند و به این مزخرف‌گویی اقدام دارند و خیال می‌کنند که این مقوله مزخرف را کسی اعتنا خواهد کرد. در برلن جواب آقا سید جمال‌الدین را بوضع بی‌اعتنائی داده‌اند. ولی در مقابل جناب جلال‌تآب نظر آقا وزیر مختار شرحی از خیالات فاسده آقا سید جمال‌الدین در روزنامه‌جات فرانسه گذاشته از بدو ورود مشارالیه به طهران و خیالات فاسد او و اخراج نمودن او را و مذمت زیاد از او و ملکم بیک نحو خوشی مضامین خوش در روزنامه‌جات فرانسه چاپ نموده که بگوش اهل فرانسه این بیانات وزیر مختار خیلی ملیح و مطبوع است. خداوند انشاءالله بحق تمام انبیاء و اولیای برحقش که وجود مبارک بندگان اعلیحضرت اقدس شهریار روحی و روح العالمین له الفداء را از جمیع بلیات محفوظ فرماید. این کلمات لاطائل این مردمان بی‌معنی مثل ذره است در مقابل خورشید و باید باطن هر کس که بهر لباس است بروز کند و نتیجه اعمال و عقاید او معلوم گردد. اطلاعاً عرض شد. از فخرالملک هم اشاره‌ای کرده بودند که در لندن است و این روزها خیال عزیمت ایران را دارد. ولی بنظر می‌آید این هم پلتیک باشد و فخرالملک هم تبعیت داشته باشد. خدا عالم است، العلم عندالله در اینکه فخرالملک از ملکم‌خان خبیث‌تر و مردود‌ترست حرفی نیست. خداوند انشاءالله این جور آدمها را به غضب خود بسوزاند.» (۱۱) (۳)

سوزش مزدوران رژیم از نشر حقایق، توسط سید از سخن رذیلانه این نامه بخوبی آشکار است، و اکنون به نامه دیگری توجه فرمائید: این نامه را آقا سید عبدالرحیم معین‌التجار کرمان در تاریخ ۱۵ شوال ۱۳۰۹ نوشته است:

«... راستی چند چاپارست خواسته‌ام شرحی از آن آشنائی که حال در لندن است بنویسم. احتیاط می‌کردم. حال عرض می‌کنم انتشاراتی باز به کرمان

از او رسیده. یقین سرکار دیده‌اید. کاغذی که از بصره به جناب میرزا نوشته، باز کاغذی از زبان ملت به تمام علما این‌ها را چاپ زده‌اند. جایی که کرمان رسیده یقین همه جا رسیده! متفکرمان اینها به چه دردی می‌خورد؟ چه خیالی این مرد بر سر دارد! خواستم نسخه آنرا برای سرکار بفرستم، همین یقین کردم سرکار دیده‌اید، همین احتیاط کردم، خداوند انشاءالله عاقبت همه را به خیر نماید و شر این جنس دو پا را هم دور نماید! خداوند انشاءالله حفظ نماید ما را. من که چنان از این مرد می‌ترسم که اصلاً در کرمان اسم او را نمی‌برم. با وجود این یکی از انتشارات در پست خانه باسم من بود، تا باز کردم دیدم، پنهان کردم که دور سر خودم هیچ ندیدند. این از کجا فهمید من آمده‌ام کرمان؟ باری خداوند انشاءالله حفظ نماید.»<sup>(۴)</sup>

آری! سید به مبارزه ادامه می‌دهد و محمدبن حاج عبدالمجید ناسزا می‌گوید و جناب معین‌التجار! می‌ترسد که نام سید را ببرد... اما هیچیک از این واکنش‌ها، مانع ادامه مبارزه نیست... و سید علاوه بر نشر ضیاء الخافقین، به نشر جداگانه بعضی از مکتوبات خود می‌پردازد - یعنی سید برای آنکه صدای خود را به همه برساند، نامه‌های خود، به «میرزای شیرازی» و علمای مشهور دیگر را غیر از درج در «ضیاء الخافقین» به صورت نامه‌های مستقل هم به چاپ رسیده<sup>(۵)</sup> و برای شخصیت‌های طهران و سرشناسان سایر شهرهای ایران و برخی از کشورها می‌فرستاد.

سفیر انگلیس در طهران، پس از انتشار نامه سید، خطاب به میرزای شیرازی، گزارش ذیل را جهت وزیر امور خارجه انگلیس می‌فرستد:

نامه شماره ۱۴ مورخه ۱۹ ژانویه ۱۸۹۲ از «فرانک لاسل» سفیر انگلیس در طهران به «مارکیز اف سالیسبوری» وزیر امور خارجه انگلستان.

«عالی جنابا»

با کمال افتخار به پیوست نامه بسیار عجیب که خطاب به حاجی میرزا

# ضياء الخافقين

## مكانات البريد

جميع الرسائل بحسب ان تكون خاصة اجرة للبريد باسم رئيس تحرير الجريدة ان كانت بقصد الدراج ولا ترتد لامساها الدرجة اذ من تدريج . وباسم مدير الجريدة ان كانت تقتضي بالاشغال .

واما القنصلت فيمكن عنوانها "عمياء - لندن" "Dia, London."

## Dia-ul-Khafikain. (THE LIGHT OF THE TWO HEMISPHERES.)

جريدة في العلوم والفنون والسياسة والاخبار الصحيحة تصدر في مدينة لندن في كل شهر مرة

الانفوس في ١ شباط سنة ١٨٩٢

قيمة الاشتراك (خاص اجرة البريد)  
في انكلترة -  
١ - شلنك  
في الخارج -  
١٥ - شلنك  
(تدفع سنوا)  
الامارات  
في كل سنة ١٠  
" نصف " ٥  
" ربع " ٣  
(تدفع سنوا)  
(والامارات يصير ترجمتها في الانكليزي)  
بحسب ان تغادر القارة راسا لم وكلها في قيمتها بالمر الامارات

## ضياء الخافقين

ان للشرق على القرب دينا كان اوله اياها ايام كل الشرق مشكلا لمصباح العلم وصرفا تفرس فيه العقول بضائعا والافكار بدالها وكان القرب منظورا في اول السجلات وحسن الصلوات . ولما ظهر مصداق قوله تعالى "وتلك الايام نداولها" والى العلم بقاوده في ايدي رجال القرب وفتخوا به كلور كل شيء وابواب كل نروة ووجب تلادينه تلك الدروس للمهجرة بعد النظرة قامت عصمة العلم المتعصب وطلعت شمس الحرية نخبلة نؤذره ففتحت الابواب من جيل السر والاحتجاب ونشرفت القس والامن . ولما القرب ليقى للشرق مسجده تنزل فيها الصواب على ضفاف انعام فاعوذ الانكليز بطونى اركبي الرحمن بمشعل الحرية ومبجل التقدم حتى استأصلوا جمهر ثالث



## فهرسة

- ١ - عمياء الصلوات
- ٢ - الشرق والغرب (لكناسيا)
- ٣ - كشف القلوب عن حالة مصر المعروفة ( - )
- ٤ - معاهدات الدول (لكناسيا)
- ٥ - الصلوة للشيع (مسن)
- ٦ - احوال فارس الصغيرة (للمسود)
- ٧ - ترجمة ما في القسم الانكليزي
- ٨ - مراسلات
- ٩ - اخبار سطوة
- ١٠ - منزل الفراه الشرقيين
- ١١ - اصفى



حسن شیرازی رئیس و نماینده مذهب شیعه در سامره است و به وسیله حسنعلی خان نواب ترجمه شده است برای ملاحظه آن جناب تقدیم می‌دارد. این نامه از بصره و احتمالاً در ماه گذشته پس از تبعید جمال‌الدین از ایران نوشته شده و اخیراً چند نسخه از آن از لندن که شیخ حالا در آنجا اقامت دارد به تهران رسیده و بین عده‌ای توزیع گردیده است.

امین‌السلطان در چندین مورد نظر مرا به اقدامات و فعالیت‌های جمال‌الدین معطوف داشته است و مکرر موضوع جنبشهای سیاسی اخیر ایران را گوشزد نموده مشارالیه عقیده‌اش بر این است که این تحریکات با پول و کمک روسیه به عمل می‌آید و احتمال قوی دارد تلگرافی که از طرف حاجی میرزا حسن شیرازی به شاه مخابره شده و در آن از شاه تقاضا کرده‌اند که مملکت را از جنگ اجنبی‌ها خلاص نمایند در اثر تحریک جمال‌الدین بوده که در مکتوب خود احساسات مذهبی مجتهد مزبور را برانگیخته است.

امین‌السلطان گفت: با این تبعید جمال‌الدین از ایران به علت خصومت و دشمنی او با انگلستان بود، او نمی‌فهمد چگونه به جمال‌الدین اجازه داده شده که در انگلستان اقامت نموده و با کمال اطمینان خاطر در آنجا زندگی کند و حملات خود را به ایران ادامه دهد.

من به امین‌السلطان شرح دادم که تقریباً غیر ممکن است دولت امپراطوری انگلستان بر علیه هر فردی که در آن کشور مقیم می‌باشد قدمی بردارد مگر اینکه به موجب قدرت قانون. من باید عرض نمایم که نتوانستم عالی جناب را قانع نمایم، زیرا عقیده وی بر این است که هر گاه دولت انگلستان نسبت به ایران حسن نیتی داشته باشد و احساس روابط حسنه را بنماید البته می‌تواند اقداماتی نموده و مانع از این بشود که دشمنان ایران از لندن به دولت ایران حمله نمایند.

من به امین‌السلطان وعده داده‌ام نامه جمال‌الدین را که به مجتهد معروف نوشته است حضور مبارک تقدیم بدارم اصل این نامه به عربی است پس از اینکه به فارسی ترجمه شده تبدیل به انگلیسی گردیده است.

Translation of a communication from His<sup>120</sup>  
Highness, The Amin.-ss. Sultan to the  
Minister in London.

Again the Sheikh Jamial.-ss. Sin has written and published in Arabic an article which he has sent to Irak-Arab and other parts where it has been circulated. A few days ago some copies of these were taken and sent to His Imperial Majesty the Shah. On this occasion he has practiced boundless impudence and made use of the most-illit and calumnious language beyond all limits. From the beginning to end it is one piece of shameful slander touching His Majesty. Not content with this he even incites the Mullas to pass a decree on serving the Shah to the effect of rendering such services unlawful (Haram) and further to dethrone His Majesty, and such like nonsense too shameful to quote. I am forwarding you a copy to read and take to Lord Salisbury and communicate the contents to him, and as the text is purely personal touching

His

PUBLIC RECORD OFFICE									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
F.O. 60/594									
COPYRIGHT PHOTOGRAPH—NOT TO BE REPRODUCED PHOTOGRAPHICALLY WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLIC RECORD OFFICE, LONDON									

If you protectors of the faith oppose him with righteousness, and men know that to obey this (wicked man) is unlawful according to the religion of God, and that if he is left reigning there is a danger for the - Mussalmans, they will all hasten and upset the throne of his decciy and will depose him from the chair of his madness.

You are the protectors of the Nation and the Supporters of the Faith, who will defend the religion except you? and who, will, beside you, guard the party? ... to War! ... to War! before we fall into humiliation and smallness.

You are answerable for the inhabitants and the country before God the High. .... The people are not to blame, because they still await your orders, and will rise when you rise, what then are you waiting for? Depose him! depose him! there is no other remedy. I speak as an experienced man who foresees the future. That to defend the honour of Islamism and to guard the Kingdoms, and preserve the rights of Mussalmans depend now on one word, which the tongue of righteousness will utter through jealousy for the faith and its followers.... and that is (Depose him).

He who utter this word first among the pure guides and the good leaders, will obtain perfect honour and will be victorious with the greatest happiness in this world and the one to come. ....

..... This is our aim .....

And peace be on you, and the mercy of God, and His Blessings.

(Chayef Chusrooyani)

PUBLIC RECORD OFFICE	
1	2
3	4
5	6
7	8
9	10
F.O. 60/594	
COPYRIGHT PHOTOGRAPH NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLIC RECORD OFFICE, LONDON	

من در روزنامه خبر پذیرائی از جمال‌الدین را در ناشینال لیبرال کلوب لندن خواندم مشارالیه در آنجا خطابه‌ای راجع به «بحران کنونی در ایران» ایراد نموده است ولی سید در آن نطق عقل خود را بکار برده و از ذکر مطالبی که به انگلستان و سیاست خارجی آن برمی‌خورد احتراز نموده است در صورتی که در نامه‌ای که به حاجی میرزا حسن شیرازی نوشته است شدیداً به سیاست انگلستان حمله نموده است.

البته بطور یقین شیخ جمال‌الدین و نامه وی معروف حضور آن عالیجناب می‌باشد.

موقعی که من افتخار نمایندگی رسمی دولت انگلستان در قاهره را در سالهای ۱۸۷۸ و ۱۸۷۹ داشتم راجع به او شرحی عرض و خاطر مبارک را مستحضر داشتم که احتمال داده می‌شود جمال‌الدین از روسها پولی دریافت می‌دارد و مأمور است فعالیت‌هایی بر علیه انگلستان بنماید و آقای کندی در نامه شمار ۱۱ و ۲۰ ماه ژانویه ۱۸۹۱ خود گزارش کارهای او را به آن عالی جناب تقدیم نموده و بطور تفصیل جریان تبعید وی را حضورتان عرض کرده است.

با تقدیم احترامات - فرانک لاسل»<sup>(۶)</sup>

### خشم شاه از نامه سید

نامه‌ای را که سید برای میرزای شیرازی نوشته و شخص ناصرالدین‌شاه را مورد حمله قرار داده بود و ترجمه آن نامه به وسیلهٔ اعتمادالسلطنه به شاه رسید، ولی شاه از آن نامه چندان ناراحت نشد ولی نامهٔ سید به علمای ایران، او را به شدت خشمگین ساخت. وقتی شاه این نامه را دید به عنوان گله، دولت انگلیس را مقصر قلمداد کرده، و بطور کتبی و شفاهی توسط سفیر خود در لندن و سفیر انگلیس در تهران می‌خواهد که جلوی فعالیت‌های سید گرفته شده و به مجازات برسد و دو نامه در همین رابطه برای امین‌السلطان می‌فرستد که ترجمهٔ آن دو نامه

به تناسب نقل می شود:

«جناب اشرف امین السلطان - ما پشت سر هم چه به وسیله سفیر خودمان در لندن و چه توسط سفیر انگلستان در طهران راجع به مزخرف گوئی ها و نوشته های مفسدانه میرزا ملکم، بطور کتبی و شفاهی اعتراض و تقاضا نموده ایم مشارالیه را از لندن و همچنین از کلیه ممالک تابعه امپراطوری انگلستان اخراج نمایند و یا لااقل از او التزام بگیرند که از این عملیات فتنه انگیز بر ضد کشور ایران و توهین به مقام سلطنت دست بردارد ولی ابداً نتیجه حاصل نشد تا اینکه ما شیخ جمال الدین را که یکی از شریرترین مردمان روی زمین است و در ایران تولید اخلال و مزاحمت هائی می نمود تبعید کردیم، او نیز به لندن رفت و به ملکم خان پیوست و به وسیله انتشار روزنامه به زبان عربی شروع به تحریکات نمود وی چندین شماره روزنامه نوشته و آنها را در قفقاز و ایران پخش نموده است.

نامبرده اخیراً چند نسخه از آخرین شماره آن را که به زبان عربی انتشار یافته، برای توزیع بین مردم ایران فرستاده است اینک یک شماره از آن را برای ملاحظه و تعقیب امر فرستادم این مرتبه او بطور آشکار شروع به تحریکات نموده و علماً و مردم ایران را تشویق به اخلال و شورش نموده و حتی نسبت به شخص ما حمله نموده است.

بدینوسیله او خودش را مانند یک نفر قاتل معرفی کرده و طبق قانون هر مملکتی چنین شخصی که مستقیماً به مقام سلطنت درصدد اسائه ادب برآمده و علناً نسبت به مقام سلطنت خیانت نموده(!!) محکوم به اعدام است و سزای او مرگ است یا لااقل او باید در یکی از نقاط دوردست تا ابد حبس شود.

شما باید از سفیر انگلیس بخواهید که شما را ملاقات نماید و رسماً نظریات ما را به او ابلاغ نمائید این دستخط ما را بدهید بخواند و یک نسخه از آن را به او بدهید و نیز ترجمه نامه عربی جمال الدین را به او تحویل داده و از او بخواهید که

همه اینها را برای وزراء انگلستان بفرستد و حتی به نظر نمایندگان پارلمان آنها نیز برساند تا هرگاه حق با ما است او را به حبس ابد محکوم نمایند وگرنه چگونه ما باید باور نمائیم که دولت انگلستان حامی مقام سلطنت و وجود شخص ما است در حالیکه چنین شخص مفسد و بی شعوری با کمال آزادی در انگلستان اقامت کرده و این گونه مطالب را انتشار می دهد»<sup>(۷)</sup>.

سفیر انگلیس، نامه شاه را (که در تاریخ ۲۸ آوریل ۱۸۹۲ به سفارت انگلیس تسلیم شده بود) به ضمیمه نامه محرمانه خود که ترجمه آن نقل می شود، برای وزیر امور خارجه انگلستان می فرستد:

«نامه محرمانه شماره ۸۲ مورخ ۱۱ مای ۱۸۹۲

از سر لاسل سفیر انگلیس در تهران - به مارکیز آف سالیسبوری

عالی جنابا عطف به نامه شماره ۱۴ مورخ ۱۹ ژانویه با ارسال رونوشت دستخط شاه ایران خطاب به امین السلطان اشعار می دارد به وسیله سید جمال الدین نامه خطاب به علماء ایران صادر گردیده است و در آن نامه مستقیماً به مقام سلطنت توهین و بشدت حمله شده است.

ترجمه نامه جمال الدین نیز که موجب تغییر و اعتراض شاه گردیده ارسال می گردد. نظر شاه بر این است که نویسنده این نامه مستحق مرگ یا حداقل حبس ابد می باشد.

من به امین السلطان گفته ام که این نامه ها را برای ملاحظه جناب عالی تقدیم خواهم داشت ولی در عین حال به آن عالی جناب (امین السلطان) یادآوری کردم که برای دولت امپراطوری انگلستان غیر ممکن خواهد بود بر علیه شخصی که در لندن زندگی می کند قدمی بردارد مگر به موجب مقررات قانون.

با احترامات سر - ف - لاسل»<sup>(۸)</sup>

وقتی که نسخه های نامه سید خطاب به «بعضی از علمای ایران» به وسیله یکی از یاران او به سفارت ایران در روسیه فرستاده می شود؛ «میرزا محمودخان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[illegible]

حجة كثرى . وحفظ القليل . فقرأ الدين العظيم . وقرأ  
 الشرع المبين . جود الله العبد في العلم . وحبه العامة  
 لعل أس . جالب الحاج المعز محمد حسن الشيرازي .  
 وجالب الحاج المعز حبيب الله الرضوي . وجالب الحاج  
 المعز أبي هاشم التركلي . وجالب الحاج المعز جواد آقا  
 اتيرفي . وجالب الحاج السيد علي أكبر الشيرازي . وجالب  
 الحاج الشيخ هادي نجم آهلي . وجالب المعز حسن  
 آخنتاني . وجالب السيد الطاهر الزكي صدر الصلي . وجالب  
 الحاج آقا حسن العزاي . وجالب الحاج الشيخ محمد تقى  
 الشيرازي . وجالب الحاج آقا محمد تقى البهبهاني .

لأننا كلما غفقت نرى المنأى في ديو من الدول الأجنبية  
ويؤت علينا طائفة من الأعراف وسعت أسماها وطبست راسها .  
فإن طلائع الهند وأرماء ما وراء النهر جندت في أنزال علمه  
الذي نفاذ الرمال عليهم حلة الله في خلعه ... وإن أكتفينا ما  
صاروا بأقدام من أفاعيل الأجانب وما فعلوا بهيمت الأجناس  
من بعد أخرى إلا بقرة العلماء وقد كادت في قصايا .

وسفر هذه الأمة . ونواب الأمة . من الأبحار العظم . والسماء  
الكرام .  
أقر الله بهم الأسم والمسلمين . وأرغم النوب الزنافة المتجبرين  
آمين .

يُحْتَرَقُ هَذَا الشَّاهِدُ (الشَّاهِدَةُ الْعَالِيَةُ) الْمُلْكُ طَرَفٌ مُسْتَمْتَبِعٌ حَقِيقٌ  
لَعَلَّاهُ تَدْرِيحًا وَتَحْقِيقًا شَاهِدًا وَمَقْلُودًا نَفَرًا كَلَمَتَهُمْ حَقًّا بِإِسْتِغْنَاءِ بَيِّنَاتٍ  
وَأَمْرًا وَهَاجِرًا وَحَصْرًا عَلَى تَوْسِيعِ دَائِرَةِ ظِلْمِهِ وَجَبْرًا . فَطَرَفُ جَمْعِهِ  
بِالْبَلَدِ يَمْلِكُ وَيَهْتَدِي رُفْقَهُ عَنِ أَقَامَةِ الشَّرْعِ بِمَنْفَارٍ وَجَلِبَ طَلْفُهُ  
بِأَحْطَايَاهُ إِلَى دَارِ الْيَمِينِ وَالْيَمِينِ (طَرَفِي) وَفِيهَا عَلَى الْقَوْلَةِ لَهَا

PUBLIC RECORD OFFICE	
1	2
3	4
5	6
7	8
9	10
11	12
13	14
15	16
17	18
19	20
21	22
23	24
25	26
27	28
29	30
31	32
33	34
35	36
37	38
39	40
41	42
43	44
45	46
47	48
49	50
51	52
53	54
55	56
57	58
59	60
61	62
63	64
65	66
67	68
69	70
71	72
73	74
75	76
77	78
79	80
81	82
83	84
85	86
87	88
89	90
91	92
93	94
95	96
97	98
99	100

علاءالملک» سفیر ایران در روسیه، به «موریر» سفیر انگلیس متوسل می‌شود، تا بلکه جلوی اقدامات سید را بگیرد. سفیر انگلیس هم، نامه محرمانه‌ای را به شماره ۸۷ مورخ ۲۷ اپریل ۱۸۹۲ از «سنت پترزبورگ» برای وزیر امور خارجه انگلستان می‌فرستد، مضمون این نامه محرمانه هم با قدری اختلاف، تقریباً به نامه فوق «سر لاسل» شبیه است.

شاه پس از نوشتن نامه مورد اشاره به امین‌السلطان باز از شدت خشم و ناراحتی در همان روز، نامه دیگری به وی می‌نویسد:

شرحی را که این پدر سوخته شیخ جمال‌الدین نوشته است در واقع چیزی نیست جز اینکه از سر تا ته همه‌اش فحش و تحریک و اخلال بر علیه مقام سلطنت با این دلیل روشن در مقابل آنان هرگاه چنین شخصی را لااقل به زندان نیندازند دیگر چه نوع دوستی را دولت انگلستان نسبت به ما ادعا می‌کند چگونه می‌توانم اظهارات دوستانه آنها را باور نمایم.

باید همین امروز از سفیر انگلیس بخواهید که از شما دیدن نماید این دستخط را برای او بخوانید و رونوشت آنرا به انضمام نامه عربی به او بدهید با این دلیل محکم که در مقابل خود دارند و جمال‌الدین به مقام سلطنت فحش گفته است او را باید بدون معطلی به حبس ابد محکوم نمایند وگرنه ما باید از دوستی انگلستان به کلی ناامید شویم»<sup>(۹)</sup>.

امین‌السلطان هم، این دستخط را به ضمیمه نامه خود که نقل می‌شود \*

---

\* - وی این نامه را به «محمدعلی‌خان» سفیر ایران در انگلستان می‌نویسد:  
 «بعد العنوان مجدداً شیخ جمال‌الدین مقاله به عربی انتشار داده و برای توزیع بین مردم عراق عرب و سایر نقاط تعدادی از آن را فرستاده است. چند روز پیش آن مقاله به نظر اعلیحضرت همایونی رسید. این دفعه جمال‌الدین بیشرمی را به اعلی‌ترین درجه رسانیده است چنان عبارات زننده و تندی بکار برده است که هرگز سابقه ندارد از اول مقاله تا آخرش تمام مطالب یک پارچه تهمت و توهین به مقام سلطنت است حتی به این عبارات رکیک قناعت ننموده و علما را تحریک نموده است که نه تنها خدمت به شاه را برای مردم ایران تحریم نمایند بلکه او را برای همیشه از مقام سلطنت خلع کنند. این مزخرفات را طوری ادا نموده است که از تکرار آن شرم دارم.  
 من یک نسخه از آن مقاله را برای شما به پیوست فرستادم که پس از خواندن آن رانزد



همراه با نامه سید، خطاب به علمای مشهور، برای «حسنعلی خان نواب» می‌فرستد:

«پنجشنبه نیز رسید با اینکه از ظهر گذشته است هنوز خبری نرسیده من نمی‌دانم چکار باید کرد واقعاً دچار سرگیجه شده‌ایم اعلیحضرت دستخطی نوشته و نامه اخیر جمال‌الدین خطاب به علماء را برای من فرستاده‌اند، من، هم دستخط شاه، و هم نامه مزبور را فرستادم که برای جناب آقای سفیر ترجمه نمائید هرگاه ایشان خواسته باشند نامه سید جمال‌الدین و رونوشت دستخط را به لندن بفرستند مانعی نخواهد داشت من نمی‌دانم سفیر راجع به این موضوع چه فکر می‌کند البته جمال‌الدین به خود من حمله ننموده است ولی تمام مندرجات نامه اخیر او بر علیه اعلیحضرت همایونی می‌باشد.

امین‌السلطان»<sup>(۱۰)</sup>

سفیر انگلیس، باز پس از وصول نامه امین‌السلطان و دستخط شاه، نامه محرمانه دیگری را در همان روز، برای وزیر امور خارجه انگلیس می‌نگارد:

«نامه محرمانه سرلاس شماره ۸۳ مورخ ۱۱ مای ۱۸۹۲ به مارکیز اوف سالیسبوری وزیر امور خارجه انگلیس.

عالی جنابا

عطف به نامه قبلی این جانب مورخ همین روز اینک با کمال افتخار ترجمه یادداشتی را که امین‌السلطان به عنوان حسنعلی خان نوشته و در ضمن دستخط

«لردسالیسبوری» بیرید و مفاد آن را برای او شرح دهید چون در این مقاله، خود شاه مستقیماً مورد هدف تهمت و افترا قرار گرفته لذا از جانب شاه نزد لردسالیسبوری رسماً شکایت نمائید و به او بگوئید که چنین بنظر می‌رسد که کشوری که خودتان را دوست ما قلمداد می‌کنید شماها باعث این همه فتنه و آشوب شده‌اید و همان بلوایی را که در مسئله رؤی تنباکو راه انداختید باز هم دارید ادامه می‌دهید. چگونه ممکن است نام این جزوه عادی را روزنامه گذاشت و گفت که «روزنامه‌ها آزاد باشند» آنهم جزوه‌ای که علناً در مملکت فتنه و آشوب برپا کرده و صلح مردم را بهم زده است. خلاصه چاره‌ای برای این کار باید کرد یا باید او را به حبس بیاندازند یا اینکه به جای دوردستی تبعید نمایند تا اینکه اعلیحضرت همایونی به دوستی و حسن نیت دولت انگلستان اعتماد نماید.

امین‌السلطان

Gulshah

June 6. 92

A.C

"I have not failed to communicate to H.M. Principal Sec<sup>y</sup> of State for Foreign Affairs the wish which H.M. The Shah had expressed that measures should be taken to put a stop to the writings of Dymaladdin in London, and I have now received a Telegram from His Lordship in which he instructs me to inform Y.H. that H.M. G. will be prepared to advise the Persian Minister in London with regard to any publication which he thinks ought to be prosecuted but as a rule H.L. does not advise any foreign power to take proceedings against the Press in England even when there is good cause for doing so. The verdict depends."

H.H.

The Amiri - es - Sultan

نامه ای از امین السلطان... (استاد وزارت امور خارجه انگلیس)

PUBLIC RECORD OFFICE	
1	2
3	4
5	6
7	8
9	10
F060/594	
COPYRIGHT NOTIFICATION - NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION OF THE PUBLIC RECORD OFFICE, LONDON	

دیگر شاه را درباره جمال‌الدین ضمیمه نموده است تقدیم می‌دارد البته جای تعجب نیست که شاه از اتهاماتی که بر علیه او به وسیله سید جمال‌الدین به عمل آمده بشدت عصبانی و متغیر گردیده است و از نتایج سوئی که نوشته‌های او در ایران ایجاد خواهد کرد بیمناک می‌باشد عصبانیت شاه بیشتر از این لحاظ است که سید جمال‌الدین حقایق را درباره اوضاع فعلی کشور ایران فاش نموده است که کمترین شکی را باقی نمی‌گذارد گرچه مقداری از مطالبی را که اظهار نموده اغراق آمیز به نظر می‌رسد.

امضاء سرلاسل»<sup>(۱۱)</sup>

وقتی که ناصرالدین شاه از نامه‌های خود به امین‌السلطان نتیجه نمی‌گیرد، بر خشم وی افزوده می‌شود و مجدداً نامه زیر را به وی می‌فرستد:

«جناب امین‌السلطان خیلی جای تعجب است که سفیر انگلستان درباره شیخ جمال‌الدین هنوز جوابی نداده است اگر او چیزی برای شما فرستاده به من اطلاع دهید والا این دستخط مرا به او نشان داده و جواب بخواهید.

در این تردیدی نیست که این شخص شرور و متقلب باید به موجب مقررات قانون تنبیه شود معنی ندارد که او در لندن نشسته و این مزخرفات را علناً بر علیه ما و مقام سلطنت در همه جای دنیا انتشار دهد و نیز در مجله‌ای که به راه انداخته است مردم را برای اختلال و شورش تحریک نماید ما هرگز نمی‌توانیم این مطلب را قبول کنیم که دولت انگلستان دوست ما می‌باشد یا حامی مقام سلطنت ما است با اینکه هیچ کاری را نمی‌خواهند صورت بدهند به این شخص اجازه می‌دهند این همه مزخرفات بنویسد باز هم ادعا می‌کنند انگلستان کشور آزادی است»<sup>(۱۲)</sup>

امین‌السلطان در تعقیب دستخط شاه، نامه‌ای به حسنعلی خان نواب می‌فرستد:

«بعد العنوان - امیدوارم حال شما خوب است. یادداشت شما درباره مطالبی

که در نامه شماره ۹۹ لاسل قید شده است در شهر قم به دستم رسید راجع به مسائل مربوط به گمرک دستور لازم به جناب آقای امین‌الملک داده‌ام او کارها را روبراه خواهد کرد من همچنین نامه و جواب جناب آقای سفیر را راجع به جمال‌الدین دریافت داشته‌ام ولی اعلیحضرت منتظر وصول جواب از طرف دولت انگلستان می‌باشند بهتر این است به هر نحوی است جوابی تهیه و برای من بفرستید تا بتوانم به عرض او برسانم.

نظر من این است جواب بدین مضمون تهیه شود دائر بر اینکه «دولت انگلستان آنچه از دستشان برمی‌آید در این مورد اقدام مساعد خواهند کرد».

گرچه آنچه که انگلیسیها می‌گویند صحیح به نظر می‌رسد ولی با این ترتیب این مرد را - ناصرالدین شاه - نباید زیاد مایوس نمود راه عاقلانه این است که درباره کاررزی او به کمک انگلیسیها امیدوار باشد بالاخره برای باز کردن حساب برای مطالبات کمپانی تنباکو به اعتبار کمپانی و وصول اموال رژی سعی خواهیم کرد که به نحو مطلوب عمل نمائیم ... امین‌السلطان»<sup>(۱۳)</sup>.

سفیر انگلیس هم، نامه امین‌السلطان را به ضمیمه نامه ذیل، برای وزیر امور خارجه انگلیس ارسال می‌دارد:

«نامه شماره ۹۹ مورخ اول ژوئن ۱۸۹۲ سرلاسل به عنوان وزیر امور خارجه انگلستان با کمال افتخار ترجمه نامه خصوصی امین‌السلطان خطاب به حسنعلی خان نواب را به پیوست تقدیم می‌دارد.

عالی جنابا قسمت اول این نامه راجع به شکایتهایی است که دولت ایران از مأمورین گمرک دارد و تصور می‌کنم لزومی ندارد که در آن مورد زحمتی به آن عالی جناب داده شود فقط مطلبی را که از نواب خواسته بودم که به امین‌السلطان بگویم به نظر مبارک می‌رسانم جناب امین‌السلطان اظهار داشته است که شاه مجدداً راجع به شکایتی که از جمال‌الدین دارد در صدد مطالبه جواب از دولت انگلستان برآمده است آنها هنوز در این امید هستند که بلکه کمپانی توتون و

تباکو بتواند مساعدتهائی به دولت ایران بنماید ضمناً امین‌السلطان در آخر نامه‌اش اظهار کرده که شاه به حاکم جدید شیراز برای توقیف و تنبیه قوام‌الملک که بدون اجازه اعلیحضرت صورت گرفته سخت متغیر گردید است در نامه بعدی سعی خواهم نمود که گزارش جامع این جریان را به عرض برسانم.

از حسنعلی خان نواب تقاضا کرده‌ام از امین‌السلطان برای این اطلاعاتی که در اختیار ما گذاره است از جانب من تشکر بنماید و به ایشان بگوید که موضوع جمال‌الدین را به نظر جنابعالی رسانیده‌ام ولی من باید یادآور شوم که دولت امپراطوری انگلستان راجع به حفظ و حراست اموال و تأسیسات کمپانی تباکو جز با مراجعه به مقامات قضائی نباید راه دیگری را در نظر بگیرد امضاء لاسل» (۱۲)

وزیر امور خارجه انگلیس، با توجه به نامه‌های شماره ۸۲ و ۸۳ سفیر خود در طهران، تلگراف زیر را می‌فرستد:

«عطف به نامه‌های ۸۲ و ۸۳ شما باید با در نظر گرفتن مفاد تلگراف ۴۹ سپتامبر گذشته اینجانب با امین‌السلطان تماس بگیرد» (۱۵).

سفیر انگلیس، پس از وصول تلگراف فوق، این نامه را برای امین‌السلطان می‌فرستد:

«رونوشت نامه مورخه ۶ ژوئن ۱۸۹۲ سفیر انگلیس در تهران به عنوان امین‌السلطان.

(پس از تعارفات) این جانب به وزیر امور خارجه انگلستان شرحی نوشته و خواسته‌های اعلیحضرت شاه ایران را دایر بر اینکه جلو نوشته‌های جمال‌الدین را باید گرفت بطور مشروح اطلاع داده‌ام من هم اکنون از جناب آقای وزیر امور خارجه به موجب تلگراف دستوری دریافت داشته‌ام که به جنابعالی اطلاع بدهم راجع به اینکه دولت انگلستان حاضر است به سفیر ایران در لندن درباره تعقیب جرایم در محاکم رسمی انگلستان نظریات خود را بدهد.

123

*Draft*  
Sir F. Lascelles

F. O.  
June 3, 1892.  
5.40 p.m.

Telegram.

No 34

[Djemal - id - Din].  
Your despatches 82  
& 83. You should make  
a communication to the  
Amin - es - Sultan in  
accordance with my  
Tel. to Kennedy No.  
49 of Sept. 25 last.

PUBLIC RECORD OFFICE									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
F.O. 60/594									
COPYRIGHT PHOTOGRAPH - NOT TO BE REPRODUCED PHOTOGRAPHIC- ALLY WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLIC RECORD OFFICE, LONDON.									

ولی قبلاً عرض می‌کنم مطابق سوابق موجوده حتی اگر برای این کار دلیل محکم و قابل قبولی ارائه شود دیوان عالی کشور هرگز اجازه نخواهد داد که یک قدرت خارجی قدمی بر علیه جراید انگلستان بردارد. دفاع هیئت منصفه و افکار و احساسات عمومی در انگلستان چنان قوی است که به ندرت اتفاق می‌افتد در این موارد قضات رأی موافقی بر له مدعی بدهند. امضاء لاسل»<sup>(۱۶)</sup>

«لاسل» پس از ارسال نامه مذکور، در ۹ ژوئن نامه محرمانه‌ای برای وزیر امور خارجه انگلیس می‌فرستد:

«قلهک ۹ ژوئن ۱۸۹۲ نامه محرمانه، شمار ۱۰۴.

«عالی جنابا با کمال افتخار رونوشت یادداشتی را که با اطاعت از دستوری که ضمن تلگراف شماره ۳۴ داده بودید برای امین السلطان به وسیله اینجانب نوشته شده تقدیم می‌دارد.

من به امین السلطان تذکر داده‌ام که امپراطوری انگلستان حاضر گردیده است که به سفیر ایران در لندن درباره مطالبی که جمال‌الدین در لندن بر علیه دولت انتشار داده است نظریات خود را اعلام بدارد اینک رونوشت شرحی که برای امین السلطان نوشته شده به پیوست تقدیم می‌دارد. «لاسل»<sup>(۱۷)</sup>.

به دنبال این همه مکاتبات و مذاکرات، از مفاد نامه ۶ ژوئن سفیر انگلیس بر می‌آید که وزارت امور خارجه انگلستان برای جلوگیری از فعالیتهای سید به وجود مدرک نیاز دارد و به همین لحاظ «میرزا محمدعلی خان» سفیر ایران در لندن، مدارکی به وزارت امور خارجه انگلستان ارائه می‌دهد، تا دیگر سید فعالیت بر علیه ناصرالدین شاه نکند. این امر از نامه سفیر ایران که به شرح زیر است معلوم می‌شود:

«نامه مورخه ۲۲ ژوئن ۱۸۹۲ میرزا محمدعلی خان سفیر ایران به عنوان مارکیز اوف سالیسبوری.

عالی جنابا با کمال افتخار اسنادی را که دیروز راجع به آن با جنابعالی

مذاکره شد حضورتان تقدیم داشتم امیدوارم آن عالی جناب هرچه زودتر ترتیبی دهند تا بدان وسیله بنده بتوانم خاطر مبارک ملوکانه را از حیث آسوده نمایم.

با تقدیم احترامات - محمد علی»<sup>(۱۸)</sup>.

در اثر اصرار ناصرالدین شاه، برای جلوگیری از نشر مقالات سید در ضیاء الخافقین و ایراد سخنانی در لندن که به موقعیت شاه لطمه زده بود، سفیر ایران به دیدار وی رفته و از وی تقاضای کمک می‌کند.

«ادوارد براون» در کتاب خود، در این زمینه می‌نویسد:

«در مقالات مربوط به ایران از هیچ‌گونه ناسزا به حکومت و شاه دریغ نمی‌کرد تا حدیکه سفیر دولت ایران در لندن به نزدش شتافته و کوشش به تسلی و آرامش او نموده که اگر خودداری از نوشتن و گفتن از این موضوع نماید حاضر است یک مبلغ هنگفتی به او تقدیم دارد. ولی سید جواب منفی داد و گفت نه، راضی نخواهم شد مگر اینکه شاه کشته و شکمش دریده و جسدش به گور عرضه شود. این گفتار که از او سرزده ما را معتقد می‌سازد که قاتل شاه یکی از پیروان سید بوده است...»<sup>(۱۹)</sup>.

نگرانی و حساسیت رژیم ناصرالدین شاه در قبال استمرار مبارزه سید جمال‌الدین اسدآبادی در لندن، از تشبثات حقیرانه و رذیلانه آن، برای سرکوب حرکت و تعطیل نشریه ضیاء الخافقین، که نقشی اساسی در افشای رژیم استبدادی قجری داشت، کاملاً روشن و آشکار است... اما دولت انگلیس برای حفظ مصالح خود، بظاهر برای تعطیل آن نشریه، دنبال «مدرک» می‌گردید! ولی سرانجام با روشی غیر اخلاقی به تعطیل نشریه، اقدام نمود.

آقای صدر واثقی می‌نویسد: «... چنین بنظر می‌رسد که طلوع و افول این نشریه در فاصله کمی انجام گرفته باشد، زیرا تا آنجا که اطلاع در دست است، بعد از انتشار دو شماره، دیگر از شماره‌های بعدی آن، خبری در دست نداریم»<sup>(۲۰)</sup>. البته



June 22. 1892

My Lord

I have the honour to enclose the  
 documents of which I spoke yesterday —  
 and I hope that your Lordship may  
 soon enable me to send a reassuring  
 message to my August Sovereign, the  
 Shah.

I have the honour to be  
 My Lord, with the highest Considerations —

Your Obedient Servant  
 A. M.

The Right Hon<sup>ble</sup>

The Marquis of Salisbury  
 &c. &c.

To:                      To:                      To:

PUBLIC RECORD OFFICE									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Reference —									
F.O. 60/594									
COPYRIGHT PHOTOGRAPH NOT TO BE REPRODUCED PHOTOGRAPHICALLY WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLIC RECORD OFFICE, LONDON									

متن نامه سفیر ایران در انگلستان که همراه ترجمه نامه های سید جهت اقدام  
 لازم به وزیر خارجه وقت انگلیس ارسال شده است

مقالات این نشریه درباره اوضاع و احوال ایران بوده است، اگر نگوئیم که فعالیت‌های شاه و امین السلطان و سفیر ایران در لندن، در تعطیل آن مؤثر بوده، بی‌دخالت هم نبوده است...»<sup>(۲۱)</sup>.

در مورد چگونگی به تعطیل کشاندن نشریه توسط دولت انگلیس، «سید حسن تقی‌زاده» که خود آشنائی با نیرنگ‌های سیاسی داشت، چنین می‌نویسد: «... مشارالیه از بصره پس از چندی اقامت برای بهبود حالش که علیل المزاج شده بود به لندن رفت و در ماه رجب سنه ۱۳۰۹ یک روزنامه عربی و انگلیسی موسوم به «ضیاء الخافقین» در لندن بنا کرد و در هر شماره از این روزنامه وی یک مقاله می‌نوشت در خصوص اوضاع ممالک اسلامی.

مقاله شماره اول راجع به خرابی اوضاع ایران بود و در شماره ۲ مورخ غره شعبان، صورت مکتوبی را که خود سید خطاب به همه علمای بزرگ ایران، با اسم آنها نوشته و آنها را به خلع «ناصرالدین شاه» تحریک کرده بود، نشر کرد.

دولت انگلیس به وسائل عجیبی برای تعطیل این جریده متوسل شد و بالاخره وزارت خارجه انگلیس، به آن مطبعه که حروفات عربی داشت و آن جریده را چاپ می‌کرد (در یک قصبه‌ای در حوالی لندن) گفت که اگر روزنامه «ضیاء الخافقین» مداوت کند، دولت انگلیس سفارش‌های خود را که مبلغ کلی در سال می‌شد، از آن مطبعه قطع خواهد کرد و به چاپخانه دیگر خواهد داد. با این تهدید روزنامه خوابید...»<sup>(۲۲)</sup>.

... البته علاوه بر تعطیل نشریه، سلطان عثمانی هم به درخواست ناصرالدین شاه، با نیرنگ‌های دیگری سید جمال‌الدین را از لندن به اسلامبول دعوت نمود و با یادآوری ضرورت حضور سید در اسلامبول، برای ایجاد وحدت بین مسلمانان، او را به این «قفس زرین» کشید... که به چگونگی آن در مقاله‌ای دیگر، همراه اسناد باید پرداخت.

... و اینک برای آگاهی نسل معاصر از محتوای مقالات «ضیاء الخافقین» که خشم استعمارگران و شاه ایران را برافروخت و سرانجام به تعطیلی آن اقدام نمودند، متن کامل شماره‌های پنجگانه آن را که چند سال پیش از تنها نسخه موجود در کتابخانه «بریتش موزیوم» لندن کپی برداری کرده‌ایم، یکجا منتشر می‌سازیم.



یادآوری این نکته در پایان مقدمه ضروری است:

ناشر مجله «ضیاء الخافقین» خود سید جمال‌الدین نبود و همه مقالات مندرج در آن هم به قلم خود سید نیست، بلکه این نشریه در واقع تربیونی آزاد برای نشر اندیشه‌های مختلف بود و روی همین اصل، ناشران آن، حتی مقالاتی را از دیگر جرائد — مانند روزنامه «المقطم» مصر — نقل می‌کردند و مقالاتی را به زبان اردو در آن منتشر می‌ساختند تا بتوانند گروه‌های بیشتری را به خواندن آن جذب کنند...

به هر حال بعضی از مقالات سید با نام و امضای مشخص او است و بعضی دیگر با امضای مستعار — مثلاً: السید و یا: کھف و قسط — منتشر شده است. و در مجموع با توجه به محتوای مقالات، به هنگام مطالعه، بخوبی می‌توان دریافت که کدام مقاله از سید جمال‌الدین حسینی است و کدام یک از دیگر نویسندگان...

والله ولی التوفیق

تهران: سیدهادی خسروشاهی

## یادداشتها

۱. «سیدجمال‌الدین اسدآبادی و بیداری مشرق زمین» از استاد مرحوم، سیدمحمد محیط طباطبائی، چاپ تهران، ۱۳۷۰، صفحه ۶۳ تا ۶۶.
- این کتاب با مقدمه و کوشش اینجانب بارها در قم و تهران چاپ شده است. چاپ اول آن در تهران، شامل سی مقاله از استاد محیط است که در طول نیم قرن آنها را به رشته تحریر درآورده است و کتاب می‌تواند یکی از منابع اصیل در رابطه با سید باشد... (چاپ‌های قبلی، فقط شامل ۱۴ مقاله بود و آخرین چاپ، در واقع جامع‌ترین آنها است و بیاری حق، بزودی با اضافاتی، مجدداً منتشر خواهد شد).
۲. همان مدرک، صفحه ۱۲۸ و ۱۲۹.
۳. روزنامه اعتمادالسلطنة، صفحه ۳۷ و ۱۴۷.
- ۴ تا ۱۶. مجله «خواندنیها» چاپ تهران، سال ۲۴، شماره ۹۷، صفحه ۲۰ و سال ۲۵، شماره ۵، صفحه ۲۳-۲۵ و سال ۲۵ شماره ۶ صفحه ۲۱ تا ۲۳.
- ترجمه این اسناد و گزارشهای وزارت خارجه انگلیس را مرحوم «علی مشیری» به‌عهده داشته و در سالیانی پیش در مجله «خواندنیها» چاپ و منتشر شده است.
- خوشبختانه مجموعه کامل و متن اصلی گزارشها و اسناد وزارت امور خارجه انگلیس، همراه ترجمه گزیده‌ای از این اسناد، به کوشش اینجانب اخیراً در ضمن مجموعه آثار مربوط به سیدجمال‌الدین، از سوی نشر «شروق» در تهران منتشر شده است.
- علاقندان به تاریخ معاصر ایران حتماً این مجموعه را مطالعه نمایند.
۱۷. کتاب: «انقلاب ایران»، تألیف: ادوارد براون، ترجمه فارسی، چاپ تهران، صفحه ۲۳.
۱۸. نشریه ماهانه «ضیاء‌المحققین» برخلاف نظریه نویسنده مطلب فوق، نه بعد از دو شماره بلکه پس از انتشار پنج شماره توسط مقامات انگلیسی تحویل گردید و خوشبختانه نگارنده — پس از کاوشی مستمر و علیرغم

اینکه در هیچ یک از کتابخانه های لندن نسخه ای از آن نیافتیم — سرانجام هر پنج شماره را چند سال پیش در کتابخانه «بریتیش موزیوم» بخش مخطوطات، پیدا کردم و فتوکپی آنها را تهیه نمودم که یاری خدا جزء مجموعه آثار سید — الاعمال الکامله — اخیراً از سوی نشر «شروق» تهران — مانند دوره کامل نشریه «العروة الوثقی» چاپ پاریس — منتشر شده است.

۱۹. «سید جمال الدین حسینی، پایه گذار نهضت های اسلامی»، چاپ تهران، شرکت انتشار ۱۳۴۸، صفحه ۲۴۳. البته مؤلف در کتاب خود از ترجمه های آقای مشیری در مجله «خواندنیها» استفاده کرده است و ما، همان طور که اشاره شد، مجموعه کامل متن اصلی اسناد و ترجمه گزیده آنها را به طور مستقل در اختیار علاقمندان قرار داده ایم.

۲۰. «سید جمال الدین اسدآبادی، رهبر نهضت آزادیخواهی ایران». به قلم: سید حسن تقی زاده، چاپ دوم قم، ۱۳۵۰، صفحه ۲۷-۲۸.

این اثر یکی از قدیمی ترین مقالات تحقیقی درباره سید است که نخست در مجله «کاوه» چاپ آلمان، منتشر شده و سپس با مقدمه و توضیحاتی از اینجانب، به طور مستقل در تبریز، از سوی نشر سروش و سپس قم توسط انتشارات شفق به چاپ رسیده است.

البته امیدواریم که این رساله تحقیقی، همراه دو کتاب تألیفی: لطف الله اسدآبادی — خواهرزاده سید — و صفات الله جمالی اسدآبادی — فرزند میرزا لطف الله — در ضمن مجموعه آثار مربوط به سید، منتشر گردد.



**ضياء الخافقين**

**و**

**استمرار النضال**

**سيد هادي خسرو شاهي**

## ضياء الخافقين

و

### استمرار النضال

... بعد اعتقال السيد جمال الدين الأسدآبادي والتطاول عليه ثم نفيه من ايران، بدأ نظام ناصرالدين شاه بنشر الأكاذيب والتهمة الوقيحة... إلا ان ذلك لم يقل في عضد السيد عن مواصلة النضال، فبعد ان عرف طبيعة نظام الشاه قام بفضح النظام الاستبدادي الحاكم في ايران، حيث اتصل بكبار العلماء في «البصرة» وطلب منهم مواصلة النضال حتى اسقاط ناصرالدين شاه.

ومن الطبيعي ان يصل التقرير الكامل عن نشاطات السيد في البصرة الى ايران، فأراد ناصرالدين شاه ان ينتقم منه اذ بعث خطاباً الى الباب العالي يقول فيه: بما ان السيد من رعايا ايران ومن اهالي اسدآباد همدان، لذلك يجب ان يعاد الى ايران!

بعد فترة قصيرة تلقى «هدايت باشا» متصرف (محافظ) البصرة برقيةً من الاستانة تتضمن اسئلة عن اصل ونسب ومحل ولادة السيد جمال الدين....

فطلبت «هدايت باشا» من «عبد الحميد الرافعي الطرابلسي» قاضي البصرة حينذاك ان يقوم بدون علم السيد بالتحقيق في هذا المجال! ولكن يبدوا ان السيد كان قد انتبه الى حقيقة الأمر اذ قال له: اني كنت عضواً في المجلس الأعلى للمعارف في اسلامبول في عهد حكومة «صفوت باشا» وقد ثبت في سجلات المجلس بأني



«افغاني»! ... ارسل هدايت باشا تقريراً عن التحقيق الى اسلامبول... في هذا الوقت، طلب السيد الذي كان قد استراح من التعب والمشقة اللذان لاقاهما في مقام عبدالعظيم ومعاناة السفر في طريق طهران - قم ثم بغداد - البصرة، طلب من «المتصرف» الأذن بالسفر الى شبه الجزيرة العربية، لكنه اذ لم يفلح في استحصال الأذن، استشف الخطر المحدث وطلب الأذن بالسفر الى اوربا حيث تمت الموافقة على طلبه هذه المرة، فلم يتأخر السيد في الخروج من البصرة متجهاً نحو اروبا... لكن لم يمض وقت طويل اذ وصلت الأوامر برقياً من اسلامبول الى المتصرف وكانت تقضي بمنع السيد من الرحيل واعادته الى بغداد الا ان السيد كان حينها في الباخرة آمناً وبعيداً عن متناول ايدي السلطات العثمانية! وكانت تلك بداية النضال بلا هوادة ضد النظام الاستبدادي لشاه ايران...

... ذهب السيد مباشرة الى لندن وما ان وصلها حتى قام بكتابة المقالات والقاء المحاضرات واصدار المنشورات ضد ناصرالدين شاه حيث وجه خطاباً الى الملكة فيكتوريا حذرهما فيه من مغبة التحيز لصالح سياسة ناصرالدين شاه الإستبدادية. ويبدوان السيد التقى لدى وصوله لندن سفير ايران المنحى في بريطانيا ومساعدة في اصدار صحيفة «قانون» (بالفارسية) بصورة منتظمة.

وقد وردت في صحيفة قانون مقالات كانت صياغتها الفارسية لـ «ملكهم خان» الا ان معانيها وافكارها كانت جميعاً بنت فكر السيد جمال الدين. كما كان السيد يطبع خطابه بالعبارة العربية في لندن ويرسلها الى علماء العتبات المقدسة مستخدماً توقيع سيد - سيد حسيني او الرمز، وكانت تلك الخطابات ذاتها تدرج ايضاً في مجلة ضياء الحافقين (بالعربية) التي كانت تصدر هناك بفضل جهوده الحثيثة. تمكن السيد في فترة قصيرة من تعكير الجو بين بلاط ناصرالدين شاه والحوزات العلمية في سامراء وكربلاء والنجف الأشرف.

اما قضية التنباك، فقد انتهت، بعد فترة من الصراع. لصالح السيد جمال الدين ووفق ما اراد. اذ ان فتوى المرحوم الميرزا الشيرازي التي كانت بلا شك حسيلة

الديباجات السياسية للسيد، هزمت «الشاه» و «امين السلطان»\* في مواجهة علماء الدين في العتبات المقدسة وطهران، كما اثبتت هذه التجربة الفريدة مدى النفوذ المعنوي الذي يتمتع به العلماء وتأثير تدخلهم المباشر في شؤون البلاد. اثارت هذه النقطة اهتمام السيد بالعلماء في نضاله ضد ناصر الدين شاه، اذ اصابت الخطابات التي كتبها السيد للعلماء والتي لا يزال سواد بعض منها موجوداً في الوقت الراهن - الهدف الذي توخاه، فبعد ان ذكر الادلة الدامغة حث السيد العلماء الكبار الى النهوض بما يليه واجب حفظ الدين بمقارعة الظلم والخيانة والاجحاف والأسراف. استمر هذا الوضع حتى بداية الثورة الدستورية، وكان الذين يرفعون لواء مناهضة الجهاز الإستبدادي القاجاري من علماء الدين والفئات الأخرى قد وقعوا تحت تأثير النشاط الإعلامي للسيد بصورة مباشرة او غير مباشرة. اما الاجانب، الذين اصبحوا شركاء الشاه ورئيس الوزراء في هزيمتهم في هذا الصراع السياسي والاقتصادي حيث فقدوا عميلهم امين السلطان بسبب عدم ودعمهم له اثناء الخطر، فقد شنوا حملة دعائية شرسة ضد السيد حيث يذكر المرحوم الميرزا ابو القاسم الطباطبائي: ان رجلاً غريباً طويلاً القامة، ابيض الوجه، اشقر الشعر ودرويش المظهر قدّم في تلك الأيام من الهند الى العراق في لباس السّواح وحضر في مجالس العلماء وطلاب العلوم الدينية في العتبات المقدسة حيث قام بسرّد القصص عن علاقته بالسيد ورحلاتها عبر البحار ناعثاً اياه بانه بلا دين وشارب خمر ولا ابالي في القضايا الدينية! هذه الحملة الدعائية المغرضة ضد السيد جمال الدين في المحورات العلمية في سامراء والشهادات التي ادلى بها نفر من وعاظ السلاطين الذين اخرجوا السيد من اعتصامه في مقام عبد العظيم ومزقوا ثيابه أو جردّوه منها، كان لها اثرها النسبي في التّوية بكفران السيد...

حين غادر السيد جمال الدين «البصرة» باتجاه لندن، ذكر في اول مقال له في مجلة القرن التاسع عشر، انه قد وصل توّاً من «ايران» وانه على علم باوضاع ايران

\* - لقب رئيس الوزراء ابان العهد القاجاري في ايران.

اكثر من أي شخص آخر، كما اوضح للانجليز بالدليل والبرهان بانهم اخطأوا في معرفة اوضاع ايران عن طريق بعثاتهم السياسية والقنصلية. وقد اثار السيد جمال الدين بتعرضه الاعلامى انتباه الانجليز الى ان المتأجرين بالسياسة واصحاب المصالح الخاصة في بريطانيا يحولون دون وصول حقيقة الاوضاع في ايران الى الناس الخيّرين المحبين للاسانية. ويذكر «فرصت» عن لسان جراهام: بان المحاضرين اجهشوا بالبكاء لدي استماعهم لخطاب السيد وحديثه الشجي «الذي ارسل سفير ايران تقريراً مجملاً عنه الى طهران». ان السيد في معظم مقالاته في هذه الفترة لم يستهدف سوى تحطيم ناصرالدين شاه وامين السلطان حيث لم يتطرق في مقالاته وخطاباته الى تلك الأفكار السامية حول اتحاد المسلمين والموضوعات الاجتماعية الفلسفية القيمة. ومن جهتها، فرضت الحكومة الايرانية آنذاك رقابة صارمة للحؤول دون وصول مقالات السيد و«ملكخان» الى ايران حيث كانت تتلقى - بصورة منتظمة - تقريراً سياسياً عن نشاطاتها السياسية من بعثاتها، وكانت الحكومة الايرانية تُرغم الصحف الفارسية الصادرة في طهران واسلامبول بالرد على شُباب ملكم والسيد. وقد نشرت صحيفة اختر (النجم) في اسلامبول في ١٣٠٩ هـ. ش ملحقاتاً تفصيلياً في مهاجمة السيد وملكخان مليئاً بالشتائم والتهم الا انها ما برحت بعد سنتين ان انضوت كلفة تحت النفوذ الفكري للسيد وانصاره...<sup>(١)</sup>.

ويذكر الاستاذ محيط الطباطبائي في فصل من كتابه: ان احد علماء اصفهان كان مرافقاً للمرحوم مؤيد الإسلام في كلكتة وينقل عنه انه شاهد السيد جمال الدين اثناء نفيه من ايران الى العراق آخر مرة في احد موانئ الخليج الفارسي راكباً الباكسة وتحذّر اليه حيث شجعه السيد على تأسيس صحيفة في الهند لخدمة الحرية عن طريق الكتابة. كما وعده بانه سيذهب الى لندن للكتابة في احدى الصحف.

وعندما اعتصم السيد في مقام عبدالعظيم كان رفاقه يوزعون المنشورات السرية التي كانت تأخذ على امين السلطان الجرائم التي كان يقترفها بحق الشعب الى ان حدثت قضية التناكب بعد نفي السيد فكانت تلك المنشورات تشكل مصدر قلق

وأرق للسلطات الإيرانية.

وحينما اعتقل عدد من انصار السيد في طهران ومن بينهم الميرزا رضا الكرمانى دلال السوق واحد مريدي السيد جمال الدين مع الحاج سيّاح مضيف السيد في اصفهان وعدد آخر من رفاق السيد مع المرحوم الميرزا يوسف خان التبريزي (مستشار الدولة) صاحب رسالة يك كلمة (كلمة واحدة) بدت اهمية اصدار الصحف والمقالات السياسية لأولى الأمر في حكومة ناصر الدين شاه الإستبدادية.

ولم يتمكن السيد بعد نفيه من المكوث طويلاً في بغداد فغادرها الى البصرة حيث كان يذهب الى سامراء بمساعدة السيد على اكبر فال السيري المنتسب من قبّل الميرزا الشيرازي والذي كان قوام الملك قد نفاه الى شيراز، هناك قام السيد بالتمهيد لاستصدار فتوى تحرّيم الدخانيات. وما ان تمكن، بدعم مادي من هدايت باشا الطرابلسي ومساعدة بعض الشيوخ العرب في البصرة المدعو «طالب نقيب»، من الوصول الى لندن حتى التقى بملكهم الذي كان قد أسس حديثاً صحيفة قانون المناوئة لأمين السلطان. كان ملكهم يستفيد من معلومات وارشادات السيدات من فضح النظام الاستبدادي الظالم الجاثم على صدر ايران، بينما كان السيد يحرض رجال الدين والسياسة الشيعة في العراق وايران ضد امين السلطان وذلك باصدار مجلة «ضياء الخافقين» بالعربية والقاء المحاضرات ونشر المقالات في الصحف البريطانية. في هذا الوقت بالذات كانت قضية ايران تستأثر باهتمام الصحف الأجنبية خاصة في بريطانيا. وتزامناً مع ذلك نُشرت مقالة السيد جمال الدين المعروفة في صحيفة القرن التاسع عشر البريطانية حيث شرح فيها باسهاب اوضاع ايران الداخلية محرضاً الرأي العام ضد اجهزة الحكم في ايران.

وبينما كان «دروموند ولف - سفير بريطانيا في طهران - الذي وضع امين السلطان في دائرة المصالح البريطانية مبعداً آياه عن التبعية لجهاز الدولة القيصريّة - غير راضٍ أبداً عن حضور السيد في لندن واستخدامه للصحف والمجامع

الحرّة لمناوئة حكومة ايران، كان نشر الخطابات العربية الموجهة الى علماء الشيعة الكبار المقيمين في العراق وايران وانتقادها لتصرفات الشاه ووزيره قد اثار حفيظة امين السلطان فاخذ بالتحرك...<sup>(٢)</sup>

### ردود الفعل تجاه صدور ضياء الخافقين

الحقيقة ان السيد بعد ان خرج من العراق واقام في لندن، بادر بالقاء المحاضرات في لندن والتقى ببعض رؤساء تحرير الصحف البريطانية، ثم اشترك في مجلة «ضياء الخافقين» التي كانت تصدر في نسختين باللغتين الانجليزية والعربية وتنشر مقال واحد على الاقل حول مفاصد الحكم وخراب اوضاع ايران بتوقيع «السيد» او «السيد الحسيني» وقد صدر اول عدد من هذه المجلة في شباط ١٨٩٢ - قبل مائة عام - حيث نشر السيد الخطاب كان قد ارسله من البصرة الى الميرزا الشيرازي - في العدد الثاني بينما ادرج الرسالة الثانية في العدد الثالث. كانت خطابات السيد الى «الميرزا الشيرازي» والعلماء المعروفين الآخرين، التي اخذت طريقها الى النشر، تطبع بصورة خطابات مستقلة وترسل الى شخصيات طهران ورموز سائر المدن الايرانية وبعض الدول.

بُعِدَ نشر رسالة الميرزا الشيرازي، بعث سفير بريطانيا في طهران التقرير التالي الى وزير الشؤون الخارجية البريطاني.

الرسالة رقم ١٤ بتاريخ ١٩ كانون الثاني ١٨٩٢

من «فرانك راسل» سفير بريطانيا في طهران الى «الماركيز اف ساليسبورى» وزير الشؤون الخارجية البريطاني.

معالي الوزير

يسعدني ان ارفق لكم طياً الخطاب العجيب جداً المرسل الى الحاج الميرزا حسن الشيرازي رئيس وممثل الطائفة الشيعية في سامراء وقام حسنعلي خان نواب بترجمته الى الانجليزية.

يبدو ان هذا الخطاب قد كتب في الشهر المنصرم بعد نفي جمال الدين من ايران

وقد وصلت في الآونة الأخيرة نسخ منه من لندن حيث يقيم الشيخ الآن - إلى طهران وتم توزيعها على بعض الأشخاص.

وقد نوّه أمين السلطان في عدة مناسبات بالإجراءات والنشاطات التي يقوم بها جمال الدين وأشار مراراً إلى موضوع الحركات السياسية الأخيرة في إيران، إذ يعتقد المومناً إليه أن هذه الإستفزازات تتم بمساعدة وأموال روسيا وأغلب الظن أن البرقية التي أرسلها الحاج الميرزا حسن الشيرازي إلى الشاه والتي طلب فيها من الشاه انقاذ البلاد من هيمنة الأجانب كانت نتيجة تحريض جمال الدين الذي أثار في خطابه العواطف الدينية للمجتهد المذكور.

أن أمين السلطان يقول: مع أن نفي جمال الدين من إيران كان بسبب عدائه لبريطانيا، لا أدري كيف يُسمح له بالإقامة فيها والعيش هناك بطمأنينة لكي يواصل هجماته المناوئة لإيران.

وقد شرحت لأمين السلطان أنه يكاد يكون من غير الممكن أن تقوم حكومة بريطانيا باتخاذ إجراء ماضد شخص يقيم فيها إلا بموجب القانون. ويجب أن أقول أنني لم أفلح في اقناعه لأنه يعتقد لو كانت الحكومة البريطانية تمتلك نوايا حسنة وطيبة تجاه إيران يمكنها طبعاً أن تتخذ إجراءات لمنع أعداء إيران من اتخاذ لندن قاعدة للهجوم ضد الحكومة الإيرانية.

وقد وعدت أمين السلطان بتقديم خطاب جمال الدين الموجّه للمجتهد المعروف إلى سعادتك. أن النص الأصلي للخطاب بالعربية وقد تُرجم إلى الفارسية ثم إلى الإنجليزية.

قرأت في إحدى الصحف نبأ استقبال جمال الدين في النادي الوطني الليبرالي في لندن حيث التقى المومناً إليه محاضرة تحت عنوان «الازمة الراهنة في إيران»، بيد أن السيد في محاضراته استخدم عقله إذ لم يمس بريطانيا وسياستها الخارجية بسوء في حين أنه حمل بشده، في خطابه الموجه للحاج الميرزا حسن الشيرازي، على السياسة البريطانية.

طبعاً اني على يقين انكم على علم بالشيخ جمال الدين وذلك الخطاب عندما كان لي شرف التمثيل الرسمي لحكومة بريطانيا في القاهرة خلال العامين ١٨٧٨ و ١٨٧٩ بعثت الى معاليكم شرحاً حول السيد مبيّناً انه قد يتلقّى اموالاً من روسيا ليقوم بنشاطات مناوئة لبريطانيا، كما ان السيد كندی قدم تقريراً عما يقوم به السيد، الى معاليكم في الخطاب رقم ١١ بتاريخ ٢٠ كانون الثاني ١٨٩١ شارحاً تفاصيل نفيه الى خارج ايران.

تقبلوا فائق الاحترام - فرانك راسل<sup>(٣)</sup>

### رسالة السيد تثير حنق الشاه

لم ينزعج الشاه كثيراً من الخطاب الذي وجهه السيد للميرزا الشيرازي والتي كان هاجم فيها شخص ناصر الدين شاه ووصلت ترجمته الى الشاه عن طريق اعتماد السلطنة، ولكن خطاب السيد الموجّه الى علماء ايران اثار حنقه بشده.

عندما قرأ الشاه الخطاب عاتب الحكومة البريطانية ومحمّلها القصور في الأمر طالباً من سفيره في لندن وسفير بريطانيا في طهران وضع حد لنشاطات السيد ومعاقبته اذ بعث بخطابين الى امين السلطان، ترجمتهما كالآتي:

«حضرة امين السلطان - اننا ابلغنا مراراً احتجاجنا كتباً وشفاهاً سواء بواسطة سفيرنا في لندن او سفير بريطانيا في طهران ضد الأباطيل والمقالات المفرضة لميرزا ملكم وطلبنا طرد المومأ اليه من لندن ومن كاتبة البلدان التابعة للامبراطورية البريطانية، او ان يأخذوا منه التزاماً بالكف عن هذه التصرفات الاستفزازية وامتهان عرش السلطان ولكن لم نصل الى اية نتيجة، ثم قنا بنفي الشيخ جمال الدين وهو واحد من اسوء المخلّقي على وجه البسيطة وكان يقوم بالإخلال وتعكير الاجواء، حيث ذهب الى لندن والتحق بملكّم خان وبدأ استفزازاته بواسطة اصدار صحيفة بالعربية ووزّع اعداداً منه في القفقاز وايران.

وها قد ارسل اخيراً نسخاً من العدد الأخير الذي صدر بالعربية ليوزّع بين الناس في ايران واليكم نسخة منه لمتابعة الأمر. انه هذه المرة بدأ بالاستفزازات

السافرة مشجعاً وداعياً العلماء والناس في ايران للقيام بالشغب والإخلال حتى انه هاجمنا نحن شخصياً.

وهكذا كشف عن نفسه كجاني وطبقاً لقانون اى بلد فان شخصا كهذا يسئ الى العرش مباشرةً ويخون السلطان علنا محكوم بالإعدام وجزاءه الموت الزؤام او على الأقل يجب ان يحكم عليه بالسجن المؤبد في احدى المناطق النائية. يجب ان تطلبوا من سفير بريطانيا الحضور وتبلغوه رسمياً بآراءنا وان تعطوه كتابنا هذا ليقرأه وتسلموه نسخةً منه بالإضافة الى الترجمة العربية لرسالة جمال الدين لبيعنها جميعاً الى وزراء بريطانيا بل يرسلها الى نواب البرلمان ايضاً، فاذا ظهر لهم ان الحق معنا عليهم ان يحكموا عليه بالسجن المؤبد والا كيف يمكننا ان نصدق ان الحكومة بريطانيا تدافع عن عرشنا ووجود شخصنا في حين ان شخصاً مفسداً واحمقاً كهذا يرح ويسرح في بريطانيا ويقوم بنشر امور كهذه»<sup>(٥)</sup>.

ارسل سفير بريطانيا خطاب الشاه (التي ارسلت بتاريخ ٢٨ ابريل ١٨٩٢ الى سفارة بريطانيا) مرفق بخطاب سرى الى وزير الشؤون الخارجية البريطاني.

«الخطاب السري رقم ٨٢ بتاريخ ١١ مايو ١٨٩٢

من السير لاسل سفير بريطانيا في طهران الى الماركيز آف ساليسبوري  
اشارةً الى كتابكم رقم ١٤ المؤرخ ١٩ كانون الثاني نرسل لكم طياً نسخةً من خطاب شاه ايران الموجه الى امين السلطان، هذا ونعلمكم بأن السيد جمال الدين ارسل خطاباً الى علماء ايران حمل فيه بشده على الشاه. كما نرسل لكم ترجمة خطاب جمال الدين الذي أثار حنق واحتجاج الشاه اذ ان الشاه يعتقد ان كاتب هذا الخطاب يستحق الموت او السجن المؤبد كحد ادنى.

اني اخبرت امين السلطان بارسال هذه الخطابات الى معاليكم لتطلعون عليها ولكن في نفس الوقت نوهت بانه سيكون من المستحيل للحكومة الامبراطورية البريطانية ان تتخذ اي اجراء ضد شخص يقيم في لندن الا بموجب القانون.

مع احتراماتى - السير - ف - لاسل



حينما وصلت نسخ من خطاب السيد الموجه الى «بعض علماء ايران» بواسطة احد انصاره الى سفارة ايران في روسيا، توسّل «ميرزا محمودخان علاء الملك» سفير ايران في روسيا الى «مورير» سفير بريطانيا لعله يقف بوجه اجراءات السيد حيث ارسل السفير البريطاني كتاباً سرّياً يحمل رقم ٨٧ بتاريخ ٢٧ ابريل ١٨٩٢ من «سان بطرربورغ» الى وزير الشؤون الخارجية البريطاني. وكان مضمون هذا الكتاب مشابهاً تقريباً لخطاب «سرلاس» المذكور اعلاه مع اختلاف طفيف.

بعد كتابة الخطاب الأول الى امين السلطان قام الشاه في نفس اليوم بكتابة خطاب آخر وذلك من شدّة غيظه واستياءه:

ان ماكتبه هذا اللعين الشيخ جمال الدين ما هو في الحقيقة - من الألف الى الياء - سوى شتم واستفزاز واخلاق ضد العرش، بهذا الدليل الواضح اذا لم يزجوا بشخص كهذا في السجن على الأقل فأني صدّاقه يمكن ان تدعيّها بريطانيا تجاهنا، كيف يمكنني ان اصدق ما يبدونه من صدّاقه ينبغي عليكم ان تطلبوا اليوم من سفير بريطانيا ان يأتي لقاءكم، واقراءوا له هذا المكتوب وسلموه نسخة منه مع الخطاب المكتوب بالعربية، فهذا الدليل الدامغ الذي يروونه امامهم حيث امتن جمال الدين عرش السلطان يجب ان يحكموا عليه بالسجن المؤبد بدون تأخير وبعبكسه يجب ان نياس كليه من صدّاقه بريطانيا<sup>(٧)</sup>.

ارسل امين السلطان هذا المكتوب مرفقاً بكتابه التالي مع خطاب السيد الموجه الى العلماء المعروفين - الى «حسنعلي خان نواب»:

«ها قد جاء يوم الخميس ومع ان الظهر اتقضى لم يصل بعد اى خبر لا ادري ما العمل اني حقا اصبت بالذهول، جلالة الشاه كتب مكتوباً وارسله الى مرفقاً بخطاب جمال الدين الأخير الموجه الى العلماء، لقد ارسلت لكم مكتوب الشاه الخطاب المذكور لكي تترجمونها للسيد السفير ومتى ما اراد السفير ارسال خطاب السيد جمال الدين ونسخة من المكتوب الى لندن لا مانع في ذلك لا ادري كيف يفكر السفير حول هذا الموضوع طبعاً سيد جمال الدين لم يهاجمني انا شخصياً ولكن جميع

ماورد في خطابه الأخير مناوي لجلالة الشاه.

امين السلطان»<sup>(٨)</sup>

قام سفير بريطانيا، بعد وصول خطاب امين السلطان ومكتوب الشاه، مرة اخرى بارسال خطاب سرى آخر في نفس اليوم الشؤون الخارجية البريطاني: «الخطاب السري للسفير راسل برقم ٨٣ بتاريخ ١١ مايو ١٨٩٢ الى الماركيز اوف ساليسبوري وزير الشؤون الخارجية في بريطانيا. سعادة الوزير

الحاقاً بخطابي السابق المؤرخ في نفس هذا اليوم ابعث اليكم بكل اعتزاز المذكرة التي كتبها امين السلطان الى حسنعلي مرفقة بمكتوب آخر من الشاه حول جمال الدين، طبعاً لاغرو في ان الشاه قد استشاط غضباً من الاتهامات التي نسبها اليه السيد جمال الدين وانه يخشى النتائج الوخيمة التي ستحدثها خطابات السيد في ايران. ان جل حنق الشاه هي ان السيد جمال الدين كشف حقائق حول الأوضاع الراهنة في دولة ايران لا تبقى ادنى شك الا ان قدراً مما قاله السيد يبدو مبالغاً فيه. التوقيع السير لاسل»<sup>(٩)</sup>

عندما لم يحصل ناصر الدين شاه من خطابات الى امين السلطان على ادنى نتيجة، ازداد غضباً فارسل له من جديد الخطاب التالي: «حضرة امين السلطان انه لمن دواعي العجب ان سفير بريطانيا لم يقدم جواباً بعد. اذا كان قد بعث اليكم بشيء ما اعلموني بذلك واذا لم يفعل سلموه هذا المكتوب وطالبوه بالجواب.

لاشك في ان هذا الشخص الشرير والمزور يجب ان يعاقب بموجب القانون اذ ما معنى ان يجلس في لندن وان ينشر هذه الأباطيل علناً ضدنا وضد العرش في كافة انحاء العالم كما يحرض الناس في المجلة التي يصدرها على الإخلال والشغب، اتنا لا يمكن ان نقبل ابداً ان تكون حكومة بريطانيا صديقة لنا او مدافعة عن عرشنا مع انهم لا يريدون ان يفعلوا شيئاً يسمحون لهذا الشخص بأن يكتب كل هذه الأباطيل

ثم يزعمون ان بريطانيا بلدٌ حر»<sup>(١٠)</sup>

بعث امين السلطان خطاباً الى 'حسنعلي خان نواب معقياً على' مكتوب الشاه:  
«بعد العنوان - ارجو ان تكونوا بصحة جيدة. استسلمت في مدينة قم  
مذكرتكم حول المواضيع المدرجة في الخطاب رقم ٩٩ لاسل، حول القضايا المتعلقة  
بالجهمارك اصدرت الأوامر اللازمة الى السيد امين الملك وهو سيسوى الأمور كما  
استلمت خطاب وجواب سعادة السيد السفير حول جمال الدين الا ان صاحب  
الجلالة. بانتظار وصول جواب من جانب حكومة بريطانيا والأفضل ان تعدوا  
وتبعثوا جواباً بأي طريقة ممكنة لكي يتسنى لي تقديمه اليه.

اني اعتقد ان الجواب يمكن ان يكون بهذا المضمون وعلى النحو التالي:  
«ان السلطات البريطانية ستخذ ما بوسعها من اجراءات في هذا المجال». ومع ان ما يقوله الأنجليز يبدو صحيحاً الا اننا يجب ان لا نختب امل هذا الرجل -  
ناصر الدين شاه - بهذه الطريقة، السبيل الأمثل هو ان يكون على امل مساعدة  
الأنجليز وسوف احاول فتح حساب لمطالبات شركة التنباك برصيد الشركة  
وتحصيل اموال الريجي على النحو المنشود....

امين السلطان<sup>(١١)</sup>

بادر سفير بريطانيا بارسال خطاب امين السلطان مرفقاً بالخطاب التالي الى  
وزير الشؤون الخارجية البريطاني:

«الخطاب رقم ٩٩ بتاريخ الأول من حزيران ١٨٩٢ من السير لاسل الى  
وزير الشؤون الخارجية البريطاني.

يشرفني ان ارسل لكم طياً ترجمة للخطاب الخاص لأمين السلطان الموجه  
الى 'حسنعلي خان نواب.

معالي الوزير الجزء الأول من هذا الخطاب حول شكاوي حكومة ايران من  
مأموري الجهمارك واعتقد انه لا توجد ضرورة لكي اثقل على معاليكم في هذا المجال  
فقط اعلمكم بالموضع الذي طلبت من نواب ان ينقله الى امين السلطان. حضرة

امين السلطان يقول ان الشاه يحاول من جديد استحصال جواب من الحكومة البريطانية حول شكواه من جمال الدين انهم مازالوا يأملون عسى ان تقدم شركة التبغ والتبناك مساعدات لحكومة الايرانية كما صرح امين السلطان في آخر خطابه ان الشاه ابدي امتعاضه الشديد من المحاكم الجديد لشيراز بسبب اعتقال وتوبيخ قوام الملك بدون اذن صاحب الجلالة. سأحاول في الخطاب القادم ارسال تقريراً شامل حول الموضوع.

طلبت من حسنعلي خان نواب ان يشكر نيابةً عني امين السلطان على المعلومات التي وضعها تحت تصرفنا وان يقول له اني اخبرت معاليكم موضوع جمال الدين ولكني يجب ان انوه ان الحكومة الامبراطورية ينبغي ان لا تسلك سبيلاً آخر في مجال حفظ وصيانة اموال وممتلكات شركة التبناك سوى الرجوع الى السلطات القضائية.

التوقيع لاسل» (١٢)

ارسل وزير الشؤون الخارجية البريطاني، بناءً على الخطابين رقم ٨٢ و ٣٨ لسفيره في طهران، البرقية التالية:

«اشارةً الى الخطابين رقم ٨٢ و ٨٣ عليكم الاتصال بامين السلطان مع الأخذ بعين الاعتبار مفاد البرقية ٤٩ التي ارسلتها في سبتمبر الماضي» (١٣)

ارسل سفير بريطانيا، بعد وصول البرقية اعلاه، هذا الخطاب الى امين السلطان:

(بعد التحيات) لقد كتب شرحاً مُسهلاً لوزير الشؤون الخارجية البريطاني وابلغته تفصيلاً بمطالب صاحب الجلالة شاه ايران القاضية بمنع مقالات جمال الدين من الصدور وقد تلقيت الآن من وزير الشؤون الخارجية أمراً برقياً باحاطتكم علماً بان الحكومة البريطانية مستعدة لتقديم آراءها حول مقاضاة الصحف في المحاكم الرسمية البريطانية الى سفير ايران في لندن.

لكني اود ان اعلمكم بانه طبقاً للسوابق الموجودة حتى اذا قُدمت ادلة دامغة

ومقبولة فإن محكمة النقض والابرار لن تسمح ابداً ان تقوم احدى القوى الأجنبية بخطوة ضد الصحف البريطانية. ان دفاع هيئة المحلفين والرأى العام والمشاعر العامة قوى لدرجة انه نادراً ما يبدي القضاء رأيهم لصالح المدعي.  
التوقيع لاسل»<sup>(١٢)</sup>

بعد ان بعث الخطاب المذكور، ارسل «لاسل في ٩ حزيران الخطاب السري التالي الى وزير الشؤون الخارجية البريطاني:

«قلهك ٩ حزيران ١٨٩٢ الخطاب السري رقم ١٠٤  
«معالي الوزير يشرفني اذ ارسل لكم نسخة من المذكرة التي قت بكتابتها لامين السلطان وذلك امتثالاً لامركم الذي كنتم قد اصدرتموه في البرقية رقم ٣٤.  
اني نوّهت لامين السلطان بان امبراطورية بريطانية اعربت عن استعدادها لابداء رأيها لسفير ايران في لندن حول المواضيع المناوئة للحكومة التي قام جمال الدين بنشرها في لندن. اقدم لكم طياً نسخة من الخطاب الموجه الى امين السلطان.

لاسل»<sup>(١٥)</sup>

اثر كل هذه المكاتبات والمباحثات، يظهر من فحوى خطاب ٦ حزيران للسفير البريطاني ان وزارة الشؤون الخارجية في بريطانيا كانت بحاجة الى مستند لمنع نشاطات السيد، لذلك قدم «الميرزا محمد علي خان» سفير ايران في لندن مستندات الى وزارة الشؤون الخارجية في بريطانيا، لكي يكف السيد عن القيام بنشاطات مناوئة لناصر الدين شاه. ويظهر هذا الأمر جلياً في الخطاب التالي لسفير ايران:

«الخطاب المؤرخ ٢٢ حزيران ١٨٩٢ من الميرزا محمد علي خان سفير ايران الى الماركيز اوف ساليسبوري.

معالي الوزير يشرفني ان ابعث اليكم بالوثائق التي بحثنا بشأنها بالامس ارجو من معاليكم ان تتخذوا الترتيبات اللازمة باقصى سرعة لكي اتمكن من

اراحة بال صاحب الجلالة من جميع الجهات.

مع فائق الاحترام - محمد علي»<sup>(١٦)</sup>

على اثر اصرار ناصر الدين شاه على منع نشر مقالات السيد في ضياء الخافقين والقاء المحاضرات في لندن التي كانت وجهت ضربة لمكانة الشاه، سارع سفير ايران الى لقاء طالباً منه المساعدة.

يتحدث «ادوارد براون» في كتابه عن هذا الموضوع فيقول:

«كان السيد في مقالاته حول ايران لا يتوانى عن سب الشاه وحكومته الى الحد الذي سارع فيه سفير الحكومة الايرانية في لندن الى لقاءه محاولاً تهدئته عارضاً عليه مبلغاً كبيراً من المال إن هو كف عن الكتابة والمحاضرة حول هذا الموضوع. لكن السيد اجاب بالنفي وقال لا، لن ارضى الا اذا قتل الشاه وبقرت بطنه ودفنت جثته في القبر. هذا الكلام الذي ادلى به يجعلنا نعتقد ان قاتل الشاه كان من اتباع السيد...»<sup>(١٧)</sup>

ان قلق وحساسية نظام ناصر الدين شاه اذاء استمرار نضال السيد جمال الدين الأسدآبادي في لندن يبدو واضحاً جلياً من خلال التشبثات الحقة والدنيئة لقمع الحركة وتوقيف مجلة ضياء الخافقين التي كان لها دور رئيسي في فضح النظام الاستبدادي القاجاري... اما الحكومة البريطانية كانت تبحث في الظاهر عن «مستند»! حفظاً لمصالحها واخيراً قامت بتوقيف المجلة بطريقة غير اخلاقية. يقول السيد صدر واثق: «... يبدو ان طلوع وغروب هذه المجلة قد؟ تم في مدى قصير، فحسب المعلومات المتوفرة لدينا، بعد صدور عدد من ليس لدينا علم بالاعداد التالية الأخرى»<sup>(١٨)</sup>. وطبعاً كانت مقالات هذه الصحيفة حول اوضاع وقضايا ايران، واذا لم نقل بان نشاطات الشاه وامين السلطان وسفير ايران في لندن كانت ذات تأثير في اغلاقها فانها كانت ذات دخل في ذلك...»<sup>(١٩)</sup>.

حول كيفية اغلاق الصحيفة بواسطة الحكومة البريطانية، يتحدث «السيد

حسن تقي زاده» الذي كان على علم بالأغيب السياسية فيقول:

«... سافر الموماً اليه، بعد فترة قضاها في البصرة، الى لندن لعلاج من الوعكة التي ألمت به وفي شهر رجب عام ١٣٠٩ اسس صحيفةً بالعربية والانجليزية تدعى «ضياء الخافقين» في لندن وكان يكتب في كل عدد منها مقالة حول اوضاع البلدان الاسلامية.

كانت مقالة العدد الأول حول خراب الأوضاع في ايران وفي العدد الثاني المؤرخ غرة شعبان، نشر نسخةً من الخطاب الذي بعث به الى جميع علماء ايران الكبار وحرصهم فيه على تنحية «ناصر الدين شاه».

استخدمت الحكومة البريطانية طرق عجيبة لاغلاق هذه الصحيفة واخيراً ابلغت وزارة الخارجية البريطانية المطبعة التي كانت تمتلك الحروف العربية وتطبع الصحيفة (في احدى القصبات في ضواحي لندن) انه اذا استمرت الصحيفة في الصدور فإن الحكومة البريطانية ستوقف تعاملها مع المطبعة وستعامل مع مطبعة اخرى مما سيلحق اضراراً فادحة بها. بهذا التهديد احتجبت الصحيفة عن الصدور...»<sup>(٢٠)</sup>.

طبعاً بالاضافة الى اغلاق الصحيفة، فان السلطان العثماني استجابة لطلب ناصر الدين شاه وبالأعيب اخرى دعى السيد جمال الدين من لندن الى اسلامبول حيث نوّه بضرورة حضور السيد الى اسلامبول لأيجاد الوحدة بين المسلمين مستدرجاً آياه الى هذا «القفص الذهبي»... حيث سنتناول كيفية ذلك في مقال خاص مع الوثائق الخاصة.

ومن الضروري أن نشير الى ان الناشر للمجلة، لم يكن السيد جمال الدين نفسه كما ان كل المقالات المدرجة ايضاً ليست بقلمه وهذا ما يفهمه القارئ الباحث. ويتفطن به العارف العالم باهدافه السامية... والسلام.

سيد هادي الخسروشاهي

مدير مركز البحوث الاسلامية - قم: ايران

محرم الحرام ١٤٢١ هـ.

## مراجع البحث

- ١- «سيد جمال الدين اسد آبادي و بيداري مشرق زمين» تأليف: الأستاذ محمد محيط طباطبائي، أعدة وقدم عليه: سيد هادي خسرو شاهي، طبعة تهران، ص ٦٢-٦٦.
- ٢- نفس المصدر، ص ١٢٨-١٢٩.
- ٣- «روزنامه اعتماد السلطنة» ص ٢٧-١٤٧.
- ٤- ١٦- مجلة «خواندنيها» العدد ٩٧، السنة ٢٤ ص ٢٠ والعدد ٥. السنة ٢٥ ص ٢٣-٢٥ والعدد ٦ السنة ٢٥ ص ٢١-٢٣ ترجمة الوثائق الى الفارسية بواسطة السيد علي مشيري- لندن.
- ١٧- انقلاب ايران - تأليف: ادوارد براون، الترجمة الفارسية، ص ٢٣.
- ١٨- مجلة ضياء الحافقين قد طبعت منها، خمسة اعداد فقط.
- ١٩- سيد جمال الدين الحسيني، تأليف: سيد صدر واثقي، ص ٢٤٣.
- ٢٠- سيد جمال الدين اسد آبادي، رهبر نهضت آزادبخواهي ايران، تأليف: سيد حسن تقي زاده، الطبعة الثانية، ص ٢٧-٢٨.



السيد جمال الدين الحسيني (الافغانى)  
— بالأشتراك مع الآخرين —

## ضياء الخافقين

— جريدة فى العلوم و السياسة و  
الاخبار الصحيحة —

السنة الاولى — الاعداد ٥١  
لندن — ١٨٩٢ م



**Dia - ul - Kharikain**  
**(TEH LIGHT OF THE TWO**  
**HEMISPHERES)**

جريدة في العلوم والفنون والسياسة والأخبار الصحيحة  
تصدر في مدينة لندن  
في كل شهر مرة  
الأثنين في ١ شباط سنة ١٨٩٢

(والاعلانات يصدر ترجمتها في الانكليزي)	الاشتراك قيمة الاشتراك (خالص اجرة البريد)
يجب ان تُخابر الادارة راساً ام وكلائها في الجهات بامر الاعلانات مكاتبات الجريدة	في انكلتره: عن سنة ١٣ شلينا عن ستة اشهر ٧ شلينات
جميع الرسائل يجب ان تكون خالصة اجرة البريد باسم رئيس تحرير الجريدة ان كانت بقصد الادراج ولا تُرَدّ لاصحابها	في الخارج: ١٤ شلينا (تدفع سلفاً)
أدرجت او لم تدرج. وباسم مدير الجريدة ان كانت تتعلق بالإشغال. واما التلغرافات فيكون عنوانها «ضياء - لندن».	الاعلانات: عن كل صفحة ١٠ ليرة انكليزية عن نصف صفحة ٦ ليرة انكليزية عن ربع صفحة ٣/٥ ليرة انكليزية (تدفع سلفاً)
Dia, london.	

**فهرسة**

احوال فارس الحاضرة (للسيد) ترجمة ما في القسم الانكليزي مراسلات اخبار محلية منزل الغرباء الشرقيين اعلان	ضياء الخافقين الشرق والغرب (لمكاتب) كشف النقاب عن حالة مصر العمومية معاهدات الدول (لمكاتب) الحفلة (للشيخ محسن)
---	---

السنة الأولى

Per. Riv. - London.

العدد ١

# ضياء الخافقين

مكتبات الجريدة

جميع الرسل يجب ان تكون  
خاتمة اجرة البريد باسم رئيس  
تحرير الجريدة ان كانت بقصد  
الانراج ولا ترد لاصحابها ادرجت  
اولم تدرج. وباسم مدير الجريدة  
ان كانت تتعلق بالاشغال.

ولما التفرغات تكون علوانها  
"ضياء - لندن"

"Dia, London."

**Dia-ul-Khafikain.**  
(THE LIGHT OF THE TWO HEMISPHERES.)

جريدة في العلوم والفنون والسياسة والاخبار الصحفية  
تصدر في مدينة لندن  
في كل شهر مرة

الاشنين في ١ شباط سنة ١٨٩٢

ثمنه اشتركت (خمس اجرة  
البريد)

في انكلترا -  
١٠ شلينا  
في الخارج -  
١٣ شلينا  
(تبلغ ملنا)  
الاعلان يوضع  
في كل صفحة  
١٠  
صفحة  
٢  
باسم  
٣  
(الصفحة ملنا)  
والاعلان يوضع ترجمتها في  
الانكليزية  
يجب ان تحاط اللقار راسا لم  
ولها في الجاهل بلير الاعلان

## ضياء الخافقين

فهرسة

ان للشرق على الغرب ديونا كان اولادها اياها الجاهل كان الشرق مشكاة  
لمصباح العلم ومعمرا تفرس فيه العقول بعلمها والافكار بدالها وكان  
الغرب مغلوبا في ليل الجهالات وحسن الضلالت. ولما ظهر صدق  
قوله تعالى "وذلك الايام نهارها" وافى العلم مقابله في ايدي رجال  
الغرب وفتحوا به كلور كل شيء وابواب كل ثروة ووجب تأدية  
تلك الدين للمهجرة بمد النظرة قامت عاصمة العلم المتعدي  
وسلط شمس الحرية مدينة لندره نفكت الزمان من حبل الاسر  
والاستبداد ونشرت المن والامن. ولما الغرب لبقي الشرق مسبية  
تزار بها القواني على عجائب اللغات فاختار الانكليزي بطون اركان  
الشرق بمشعل الحرية وبجعل الانتقام حتى استأصلوا جهور تلك



للهاء المتعديين  
الشرق والغرب (مكتسب)  
كشف اللغاب عن حق مصر المبرورة (ـ)  
بمطامير الدول (مكتسب)  
الحقيقة للشعوب حسي  
استزال لارس المصرا (مكتسب)  
ترجمة ما في القسم الانكليزي  
مراسلات  
اخبار مطوية  
مجلد الفراء الشرقيين  
اصلي

## ضِيَاءُ الْخَافِقِينَ

ان للشرق على الغرب ديونا كان اولاه اياها ايام كان الشرق مشكاة لمصباح العلم ومعرضا تعرض فيه العقول بضائعها والافكار بدائعها وكان الغرب مطروفا في ليل الجهالات وحنس الضلالات . ولما ظهر مصداق قوله تعالى «وتلك الايام نداولها» والى العلم مقاليد في ايدي رجال الغرب وفتحوا به كنوز كل شىء وابواب كل ثروة ووجب تأدية تلك الديون للميسرة بعد النظرة قامت عاصمة العالم المتمدن ومطلع شمس الحرية مدينة لوندرة ففكَّت الرقاب من جدال الاسر والاستعباد ونشرت الامن والامان. ولولا الغرب لبقى الشرق مسبعة تزار فيها الضواري على ضعاف النقاد فاخذ الانكليز يطوفون اركان الارض بمشعل الحرية ومنجل الانتقام حتى استأصلوا جمهور تلك الفضاء والبرهان على ذلك في قوّة المحسوس فاننا لم نر في الشرق قوما قاموا فحلّوا ربة الاسر والذلّ بايديهم مع ما نراهم فيه الآن من شمول الامن على ارواحهم واعراضهم واموالهم فتعيّن ان ذلك الخير جاءهم بسعي غيرهم ولا شك ان رجال الانكليز في مقدّمة هذا الغير .

ولمّا كان من الضروري ان يتواصل الشرقي بالغربي فيعرف الشرقي ان معظم خيره نتيجة عمل الغربي فيشكره على اعادة حقّه اليه بفوائده من غير ما طلب ويعلم الغربي ان الشرقي عرف ذلك الفضل فيزداد نشاطا ويسعى دائبا في خير الشرق وجب ان يقوم جماعة من احد الجانبين بنشر جريدة تكون باللسان العربي لانه اهمّ لسان في الشرق ولكونه لسان الدين الاسلامي وباللسان الانكليزي

لتكون واسطة هذا التعارف والتواصل. ولقد مضى على هذا الوجوب زمن ولم ينتبه للقيام به احد لأن الانسان كثيرا ما يشتغل بغير الضروري ويهمل الضروري حتى تنبّه الحوادث عليه فيتقّظ له. فلهذا قد تَشَكَّلَت شركة انكليزية في مدينة لوندرة لنشر ضياء الخافقين على اساس متين ونظام دائم بهذا البيان ومن الله التوفيق .

موضوع الجريدة - حصول التعارف والتواصل بين الغربيين والشرقيين .

## الشرق والغرب

الشرق في ذهوله عن قوامه وغفوته عن شئون يدعو اليها عزّ بقائه قد عدم الاستبداد بأمره وفقد الاستقلال في وجوده. حتّى افتاق في رفقته ان يسنده الغرب بعزّائه. واضطرّ ان يركن الى سقطات خُوانه في بقية حيوته .

أقطار قد دانت له عنوةً وحملت ألوية سلطانه. أرجاء قضى مرّ الحاجة ان تلتفّ به خشية هلاكها. أنحاء خلست تحت جلبابه اتقاء كوارث كشرت عن نابها (عياذاً به منه).

فصار للغرب برهان ظاهر وسلطان قاهر ويد طويلة لا يشدّ عنه شارد او لا يسبقه مبادر .

فان أنف الشرق الآن وشمخ بأنفه ان يجثو بفناء الغرب مستمداً به راجيا طوله وقد فرط من قبل في حرز سيادته ألا وهو العلم والعدل فما زاد الا كمداً ونكدا .

نعم ان سوء اختياره في مبادئه قد انخرط باستمراره في سلك الطبيعة. وهي لا تنسلخ عن كيانه فجأة فعليه اذا أثارته النّغرة ان يتدرّج في احوالها باتّباع محجّة حقّ بها للغرب ان يقوز بسامى مقامه. اصول فاضت بمظاهر مبهجة تبهر اللّب ويحار فيها خريّت الحدس ويقف دونها وغول الخيال .

ومن له بهذه. وقد ضرب الحجاب فلا يرى من الغرب الا هياكل وصورا تجول في ارجاء المشرق بقوة. وهو في جهل عما حتم عليه بسلطان لا محيص له عنه ولا يذال في حاجة اليه وان كان مرّاً في مذاقه كلاً طبعه. ولا تيسّر له مابه يخفف على

نفسه عذاباً يورثه التناكر ولا قصد فيدعوا بالويل والثبور .

ثم ان الغرب قد نضخ بالكيس وانفجرت فيه عيون الحذق وسالت اودية العرفان فطمى فطوح ففاش سبلاً عرمرماً أطبق الشرق وكظّت به شعابه وغير انه . ونفذ في زوايا الاختصاص وصعد الى شواهد القصور . وتمثل في اوعية حاجاته اشكالا وبرز في مرايا امانيه صورا وألوانا فتشابكا وتلاصقا وامتزجا حتى صار كلّ عنصراً لا يتقوم الآخر في كيانه الا به ولا يستوى في بقائه الا عليه الا ان الغرب في سلطانه قيوم يقسره الطبع ان يدفع آثاراً يطاوعه الشرق فيها على اختلاف سليقته وتنوّع صيغته وهو في تملل حسرة على استقلاله وكيف لا وان التبجّح يتبع الرضى وقد عدمه المضطرّ في اطوار ماسبقها في تلبّسه اختياراً ينزع به ... وان الغرب في حثيث سيره لا يفاخته في اكناف الشرق الا تماثيل متقطّبة تجبه بفاظتها واشباح متعبّسة تنخسه بغلظتها فيستشيط حنقاً ويتوقّد غيظاً زعماً منه ان قد حمل اليه خيراً كثيراً فعليه ان يتلقّاه بالبشر والبشاشة فيستبدل الرفق بالقسوة واللين بالخشونة وجميل الصنع بالقهر ... وليس لتلك الغلظة وتيك القسوة من علّة الا الجهل بأسباب قضت على كلّ بما يحقّ له مادام طوره ولازم شأنه . وضلّ كلّ عن الوسائل التي ترضى بها النفوس في مزاجها وقد ساقها شؤونها اليه وقسرتها فواعل الطبيعة عليه فهي لا تزال في رباطها هذا في تضارب وتنافر وتشاجر . لا الرئاسة تُرضى السائدة منها ولا ضرورة الحاجة تُريح الأخرى .

وان الامة الانجليزية لما وشجت عروقها بأرومات الشرق اكثر من الآخرين كان ضجرها أشدّ والنكير عليها اعظم . فساقتها التدافعات العنيفة الى وسيلة بها وحدها تهدأ الخواطر وتطمئن القلوب . واليها ترفع الافكار تناقضاتها ابتغاء لوجهة الحق الذي بها يخلص عن شرب الباطل ويتشبع دونه أوهام تنبثق من الرجل والشره فتبعث على السخط ..... وتلك الوسيلة ان يُبين كل من الشرق والغرب ما طوته سريره فتبعث سيرته ويكشف كلّ عن علل دفعته الى التواصل واضطرته عليه . ويعرض جلياً على الآخر دواعي النفور والحنق في رباط حكمت به الطبيعة في



سيرها ..... فقامت جماعة في الأمة الانجليزية بانشاء جريدة باللغة العربية او الانجليزية (ضياء الخافقين) كي تكون ترجمانا أميناً يفي بهذا المقصد الأقصى. ويسكن بكشفه عن الحقائق القارة روع القلق الذي لولاه لأثارته ظلمات الأوهام مرةً وأفزعته أخرى. (لمكاتب)

## كشف النقاب

### عن حالة مصر العمومية

لم تزل المسألة المصرية موضوعاً للبحث والمحاورات بين الجرائد وخطباء السياسة وكثر فيها الخلط وتعددت الاقوال وتخالفت فيها الافكار وعمد كل فريق الى ما يوافق هواه ويرتبط بغرضه وينعقد بفائده واخترع لاقواله انواع الاسانيد وحاول لتأييد افكاره توضيح الادلة والبراهين على علاقتها وشوائبها وكل دائب في مسلكه ذاهب في طريقه مجتهد في تعزيز كلمته وتأييد حجته غير ملتفت الى فحص الامر وكشف الحقيقة بل همة الجميع ان يطعن هذا الجانب في اقوال الجانب الاخر بما يستطيعه من المغالطات والتمويهات حتى حفيت الاقلام وملّت الأذان فخرج المتفرج من هذا الميدان ميدان تسابق الكتاب وارباب التحرير لم يع حرفاً ولم يفهم خطاباً ولم ير اثرأً لسابق او خبراً عن متاخر بعد ان تأزر الميدان والتفّ بغبار الآهواء وقسطل الأغراض فحُجبت شمس الحقيقة وتساوى الناظر اليه والمحتجب عنه. وكأنه قد تقرر في جداول السياسة لعمومية ان هذا الملعب يتجدد وينعقد في كل سنة مرة ثم ينتهي على غير فائدة وبدون نتيجة وبعد ذلك تنحلّ تلك الأفكار والاقوال كما تنحلّ احرف الصحف التي نقشتها بعد طبعها فتعود الى خاناتها.

وانّا بعون الحق لانريد دخولاً في مثل هذا الباب ولا اشتراكاً في أسهم هذا الميدان ولا يجمل بنا ان نختلط بتلك الفرق او نميل الى احداها بعد ان جعلنا مركزنا في جانب الحق الفاصل والعدل الساطع.

فيتعين علينا أولاً أن نبسط الشرح في أحوال مصر بسطاً عاماً وننظر بوجه  
الاجمال إلى فروعها ومتعلقاتها ثم نستنتج أوفق الطرق الموصلة إلى تحسين الأحوال  
وحفظ الحقوق والمنافع. ولأجل ذلك نبحت في أربعة وجوه - (الوجه الأول) علاقة  
مصر بالدول. (الثاني) علاقتها بالدولة العلية. (الثالث) علاقتها بانكلترا. (الرابع)  
حالتها الداخلية الحاضرة.

### علاقتها بالدول

أن بعد موقع القطر المصري عن مركز أوروبا وعدم التصاقه بأملاك الدول  
الأوروبية وعدم دخوله في حصول التوازن الأوروبي لم يجعل له من العلاقات  
المرتبطة بمصالح الدول المقام الأول منها. فأكبر ما تهتم له الدول بشأن مصر ثلاثة  
أشياء - (أولاً) وجود حكومة كافلة لدوام الأمانة العمومية على رعاياها وحفظ  
حقوقهم وأرواحهم - (ثانياً) حرية التجارة وتبادل المواصلات - (ثالثاً) انتظام  
المالية على وجه يضمن تسديد أقساط الديون في مواعيدها. فإذا توفرت لها هذه  
الأمور لم يبق للمسألة المصرية كبير شأن ولا عظيم أهمية. لكن ربما اتخذتها بعض  
الدول العوبة في اليد تعاكس أو تستميل بها دولة أخرى على مقتضى ظروف  
السياسة إنما لا يتعدى ذلك صفحات الجرائد وبطاقات السفراء والسنة الوزراء فإذا  
نيل الغرض أو حصل اليأس من نواله سكنت تلك الأقوال وانخفضت الأصوات ولم  
يتغير في المسألة شيء مطلقاً.

هذا هو مبلغ المسألة المصرية من الأهمية في سياسة الدول وهي أحرص من  
أن تولد منها اسباباً يتوقف عليها أمر حرب وسلم.

ولديها من المشاكل التي تمهها مباشرة من هذا القبيل جمهور عظيم. واصغر  
بلدة في اصغر مملكة من ممالك البلقان لها عندها من الشأن وجيليل الخطب مالميس  
لعموم القطر المصري وسودانه لما يتوقف على ذلك من خلل التوازن الأوروبي أو  
قوامه. ومع ذلك فقد رأينا بعض الدول قد رضخت لحكم الضرورة في كثير من  
الأحوال التي مست صوالحها وخرقت لاجلها المعاهدات في تلك الجهات وتدرعت

بالصبر على هذا المضض تفادياً مما عساه ان يجزّ الحرب التي تتأشأها عموم اوروبا. فما بال البلاد التي هي اصغر اهمية في هذا الباب والدليل القاطع على صدق ما تقدم انه لم تبقي دولة من الدول الا وصرحت او لمحت برضاها عن الحال الحاضرة في مصر. وهذه المانيا قد اشار مشيرها سابقاً على انكلترا بضمها الى بلادها فلم تلتفت الى ذلك. وهذه اوستريا اعلنت مرارا ان ليس لها علاقة سياسية بمصر تمنعها من الموافقة على الحالة الحاضرة. وهذه ايطاليا لا تخرج تصريحاتها وتلميحاتها عن رأي هاتين الدولتين. ودولة روسيا اقامت زمناً لا تتحرك بكلمة في المسألة حتى دعاها اليوم داعي السياسة ان تتحد بفرنسا لنوال بعض الاغراض ورأت من ضمن ذلك جلب الدولة العلية الى جانبها ودخل في سياستها وجوب هذا. فشرعت تستميل الدولة نحوها وتجذبها بحبال الآمال التي من ضمنها حلّ المسألة المصرية. فاذا تم لها هذا الغرض وتورطت الدولة في الدخول معها ماطلتها حتى تنال مأربها من ذلك الاتحاد.

فلم يبق من الدول العظيمة الا دولة فرنسا التي تدّعي بحق في مصر وبارتباط علاقات متينة قديمة لا يليق الاقدام على مسّها وليست تستطيع السكوت عليها. ثم يتفرع على ذلك وجوب تأييد نفوذها ومحبتها لمصلحة المصريين وحقوق الدولة. فاما من جهة علاقاتها المتينة فهي لا تمتاز في شيء عن علاقة بقية الدول التي يتّنها ولسنا نعلم لنفوذها في مصر تكييفاً او تحديداً. أهو عبارة عن انتشار اللغة الفرنسية في القاهرة وتعليم بعض شبان المصريين في مدارسها او لوجود موظفين فرنساويين في الادارة المصرية. فان كان الامر كذلك ونشأت عنه حقوق مقدسة لها واننا ننهبها ان تطالب بمثل هذه الحقوق كلا من الروسية واليونان والسويسرا لان اللغة الفرنسية منتشرة في تلك البلاد اكثر من مصر والتمدن الفرنسية مشتهر فيها ولا يخلو الامر من وجود موظفين فرنساويين هناك.

اما ان كان الغرض من تأييد النفوذ الفرنسي في مصر هو علو شأن رعاياها فيها وتقديمهم على سواهم وطاعة اولي الامر للكلمة الفرنسية والاشارة

التي تصدر من القنصل بما تهوى افراد رعيته فيهتضم حق الوطني ويضحى فريسة لظلم الوالي ووطأة النفوذ الاجنبي كما حصل له في ايام بعض الولاة السالفين فيصل الحال الى ما وصل اليه من ذل الوطني وضياع حقوقه واثقال كاهل الحكومة بالديون فذلك مضر بمصلحة المصريين التي تهواها فرنسا. ومعاكستها لما يجري من الاصلاحات الحالية مضر بتلك المصلحة ايضاً. بقى حبها لمصلحة الدولة العلية وتأييد سلطتها المقدسة على مصر فاذا صدقت هذه المحبة ينبغي عليها ان تبدأ باخلاء الجزائر اولاً وتونس ثانياً ثم ترفع اطباعها عن الشام ثالثاً حتى تستقيم وتصدق تلك الدعوى .

نعم ان ارباب الغايات يتخيلون لفرنسا حقاً وهو حق الفاتح لبلدة افتتحها ثم خرجت عن يده فهو يترصد الفرص لنوال ذلك الحق الذي ضاع منه ويشمئز ممن يقف سداً امامه يمنعه من الحصول على ما فاتته. غير ان سياسة الفتوحات قد انطوى امرها في فرنسا وانقضى نجمها مع الملوك والامبراطورات الذى كان من سياستهم افتتاح البلاد الشرقية لتأسيس دولة عربية تكون تحت حماية فرنسا. وليس ذلك الان من مشرب الحكومة الجمهورية التي لا هم لها الا حفظ مركزها المهم في اوربا واجراء الاصلاحات اللازمة لداخليتها حتى تصل الى عرش السعادة المنقوش عليه بحروف النور (الاخاء والمساواة والحرية) وتصير مثلاً لبقية الامم تتبعه لا انها تلتفت الى الفتوحات والحروب التي ينشأ عنها خراب العالم المتمدن .

وان ما نسمعه من الضوضاء بخصوص المسألة المصرية فهو ناشئ عما يصدع به الرعايا الفرنسيون قنصلهم في مصر لفزعهم من الحالة الحاضرة واسفهم على الزمان الماضي فيخاير القنصل وزارته فيظهر اثر ذلك في الجرائد .

### علاقتها بالدولة العلية

ان الدولة العلية هي صاحبة الحق المقدس في مصر ولها السيادة عليها وانا اذا نظرنا بعين الانصاف الى الحالة الحاضرة نرى ان نفوذ الدولة لم ينقص شيئاً عما كان عليه في الزمن السالف فانه بعد ان افتتحها السلطان سليم كانت مصر في يد

الممالك في حالة الفوضى يعيشون فيها فساداً كيف شاءوا ولا تنال الدولة من منافعها شيء سوى ما يتيسر للوالي الذي يرسل في كل سنة جمعه من بقية ما في ايدي الممالك الى ان تولاهما محمد علي فمال في سياسته الى اتباع اشارات فرنسا وقبول نصائحها وحاولت ان تستعمل قوته ونفوذه في نوال اغراضها من تأليف دولة عربية فافتتح لاجل ذلك البلاد الشامية والحجازية والسودانية وكاد الامر يتم وتسلم مصر وما والاها من حوزة الدولة العثمانية لو لا انه قد تأسس في سياسة الانكليز ومنافعها منذ القديم وجوب المحافظة على الدولة العلية وتأيد سلطتها فاستدرك الامر ودفع الخطب وخرجت مصر من تلك الحوادث مستقلة استقلالاً داخلياً وانحصرت حكومتها في عائلة محمد علي وذريته بعد ان لم يتمكن من الاستقلال التام لكن بقي مبدأ الاستقلال كامناً في النفس تنتظر لأجله الفرص. ولم تزل الولاة من بعده يتوارثونه كابراً عن كابر دائبين في السعي للحصول عليه لحد ايام الخديوي السابق فكان هو أشدهم تمسكاً بهذا المبدأ وانهم عزيمة لقضائه واعظمهم تلهفا للوصول اليه فلم يمض يوم من ايام ولايته الا وهو يشتغل لاجله حتى اثقل مصر بالديون لتكاليف تجهيزاته لهذا الامر وخفض نفوذ الدولة في مصر بما كان يرفعه من سطوة الاجنبي وهم مراراً ان يجاهر بما اضره ودبره لكن الظروف لم تساعد على ذاك وارتبكت عليه موارد صوره ومصادرها حتى خلع من منصبه.

هذا حال نفوذ الدولة العلية في مصر سابقاً. كانت سلطتها مهددة في كل حين بالزوال معرضة في كل آن للاضمحلال. اما الآن فانها اثبتت قدماً واقوي دعامة والكل يعترفون بها لا يخشى عليها ادنى خطر ولا يخاف عليها من انحلال واحكام الفرامين الم يُنقَض منها حرف ولم تخترق لها حرمة والسلطة الدينية والسياسية مؤيدة ولها الان مندوب سياسي في مصر مطلع على ما كبر وصغر. في داخلية البلاد اذا وجد ما يخل بشأن الدولة فلا يسكت عنه. فسلطة الدولة اليوم في مصر احسن مما كانت عليه في السابق.

## علاقتها بانكلترا

ان علاقة انكلترا بمصر هي كعلاقة بقية الدول لكنها تفضل عليها بامرین مصلحتها في قنال السويس الذي هو الطريق الوحيد لاملاكها الشاسعة في الهند وارتباطها بما تعهدت به من اصلاح احوال مصر الداخلية على نط يضمن للجميع حفظ حقوقه وصوالحه حيث اضطرتها المصلحة العمومية والخصوصية لاجابة حاكم البلاد لما استدعاها لاطفاء الفتنة التي استفحلت فكادت تذهب بجميع الحقوق فلبت دعوته بسفك دماء رجالها وبذل اموالها بعد ان استدعت الدولة العلية صاحبة السلطة للقيام بتلك المهمة واستعانت بعدها بفرنسا فتقهقرت عن مساعدتها. ثم تقدمت انكلترا فاطفأت الفتنة وباشرت الاصلاح ولزم لاستيفاء ذلك وجود جيش احتلال لها في مصر وتوظيف بعض رجالها في الادارات للسعي في طريق تنظيمها واعلنت للكافة انها تنسحب بعساكرها من مصر بعد ان يتألف لها جيش يحميها من الطوارئ الداخلية حتى تصير مصر حكومة منتظمة قادرة على حماية نفسها داخلاً وخارجاً مع حفظ امتيازات الدولة العلية فيها. فقامت في وجهها قيامة اصحاب الاهواء والاغراض الذين لايسرهم وصول مصر الى تلك الدرجة بل لا يروق باعينهم الا ما كانوا فيه من انتزاف ثروة البلاد واستعباد اهلها وجعلها معرضة لنفاذ اغراضهم في كل وقت. واخذوا يطالبونها منذ مباشرتها لاصلاح الاحوال المصرية بالجلء عن مصر واقاموا امامها جسراً من المعاكسات في كل صغيرة وكبيرة داخلاً وخارجاً وكثرت شكواهم من توظيف رجال الانكليز وتداخلهم يستطيعون اجراء الاصلاح وهم في بلادهم بدون ان يحضروا الى مصر ويتوظفوا في ادارتها على ان عدد اولئك الرجال الآن لم يبلغ عدد المتوظفين في الحكومة المصرية من بعض الدول الاجنبية. وقد عمدت انكلترا الى تخفيض عدد جيش الاحتلال كلما تتم تشكيل فرقة للجيش المصري الذي تؤلفه حتى وصل الى ثلاثة آلاف وهو غاية ما يمكن تخفيضه .

ولو اتنا سلمنا للمعارضين في طلباتهم وانسحبت العساكر الانكليزية اليوم

قبل ان تصل الحكومة المصرية الى النظام المطلوب في القاهرة وثبات الحال والاستعداد الكافل لحفظ بلادها فمن يضمن لانكلترا سلامة طريقها للهند وحفظه من التعدي؟ فسيقولون ان معاهدة القتال تضمن ذلك. لكن من نظر الى شأن المعاهدات في اوربا بخصوص الشرق والتفت الى ما اخترقته ايدي المطامع من معاهدة برلين في وقت السلم فضلاً عن وقت الحرب ومعاهدة باريس من قبل وما نراه اليوم من تمحل الاسباب لجواز السفن الحربية الروسية من الدردنيل علم ان عقد المعاهدات وحده لا يحفظ شيئاً ما لم تكن هناك قوة تدافع عن حرمتها. ثم من يضمن من جهة اخرى تحسين المالية ودوام ثقة اوربا والمدانين بها. وهذا خطاب مستر غلادستون ما كاد ينطق به لبعض اغراضه في الانتخابات الجديدة من وجوب اخلاء القطر المصري قريباً حتى انخفضت اسعار القراطيس المصرية انخفاضاً مؤثراً مع علم الناس بمقدار ما يتفوه به مستر غلادستون من هذا القبيل وانه تعود ان ينطق بمثل ذلك عند قرب الانتخابات ليعارض به الوزارة الحالية فاذا سقطت واستبدلت بوزارته لم ينحرف ادنى انحراف عن اتباع سياستها في مصر.

### حالتها الداخلية المحاضرة

ليس ينكر المعاند ولا يجحد المجاهد ان مصر اليوم سالكة في طريق النظام والحرية مسلکاً لم تسلكه الامة المصرية في اي دهر من الدهور منذ عهد الفراعنة الى اليوم. فالاهالى آمنون على ارواحهم واموالهم وقد غلت ايدي حكام الاستبداد عنهم حتى تساوا بهم في الحقوق والمزايا. وتخففت الضرائب تخفيفاً مهماً عن كواهلهم وتمتعوا بحرية الافكار والجرائد وذاقوا لذة المساواة في القانون وانتظمت الاحوال المالية فتمى الايراد وزاد عن المنصرف بمبلغ نصف مليون جينية في الميزانية الجديدة وقد احسن الجميع بتبشير التقدم والنجاح ولم يبق الا الاستمرار على سلوك هذا الطريق حتى تصل مصر الى منتهى نظامها المطلوب.

وان لنا افكار جمة وملاحظات كثيرة فيما يختص بالاحوال الداخلية لاصلاح ما بقي من الخلل وما يوجد من الفساد سنأتي على تسطيرها في الجريدة بالاسهاب



متابعة.

## جملة القول

من حيث ان دولة الايام ودورة الازمان قضت على الشرقي ان يستعين بالغربي في نظام اموره وحسن احواله وان يرد الغربي اليه ما كان اقترضه من التمدن والمعارف والعلوم ايام كان الغرب في جاهليته وغياهب ضلالته فيجب على المصريين ان يتقبلوا هذه المساعدة والمعاونة بقبول حسن ويصبروا لحكم الضرورة التي حكمت عليهم وعلى انكلترا بالتدخل في امورهم وان يستفيدوا لانفسهم منها حتي يصلوا الى نقطة الكمال في التمدن والتقدم وتصير حكومتهم مؤسسة على دعائم الوطنية والحرية فتسحب انكلترا من بينهم بعد ان تركهم مثالاً للشرق يحتذيه في التقدم والنجاح. وهم احزم رأياً من ان يميلوا الى ارباب الاغراض والاهواء الذين لا يريدون بهم خيراً. وأنا نجلهم عن ان يكونوا بمنزلة الصبي الذي يفرع ويشمئز من تلقي العلوم في المدرسة و يحاول الانقطاع او الهروب تفادياً من ثقل الدراسة فاذا بلغ اشدّه ذاق لذّة العلم وحلاوته فاستقبح ما فرط منه .

فينبغي ان يعاونوا الانكليز ويساعدوهم في طريق اصلاحهم فيذوقوا حلاوة التقدم وفائدته اولاً فاولاً . (ب)



[ان جريدتنا هذه مستعدة لنشر كل ما يرد اليها من المقالات التي تشير الى سدّ خلل او دفع ضرر او رفع مظلمة او ترشد الى اصلاح فاسد ومداركة خطأ في الاحوال المصرية الداخلية فيتنبه القوم الى وجوه الاصلاح وتفوذ المصلحة العمومية بذلك والله يهدينا الى ابلغ صواب. (رئيس تحرير الجريدة)].

## معاهدات الدول

لما علمت هيئة الاتحاد الثلاثي انه لا قبل لها بالظفر على فرنسا والروسيا اذا اشتبكت الحرب بين الفئتين ورأت ان دوام اشتغال الدولتين المذكورتين بزيادة التجهيزات الحربية يقضي عليها بالمقابلة بالمثل وان دولة اوستريا التي هي احد اركان تلك الهيئة وصلت الى درجة العجز عن السير في هذا الطريق كما ان دولة ايطاليا صرحت عند تجديد التحالف الثلاثي بان ماليتها اصبحت لا تقوى على دوام احتمال اعباء النفقات الحربية نظرا لما اصاب اهل بلادها من الفقر المدقع الذي اضطر الكثير منهم الى الهجرة ومفارقة الاوطان بسبب ما تحملوه من أثقال الضرائب والرسوم وما ألم بتجارهم من الكساد العظيم بعدم امكان الاتفاق بين فرنسا وايطاليا على المعاهدة التجارية وتحققت دولة ألمانيا انها ليست اقل افتقارا من حليفتيها الى الاقتصار في امر التجهيزات المذكورة فلهذا اختارت تلك الهيئة مسألة الحرب المالي حيث ظنت انها تضعف بواسطة ما تجريه فيها من الخدع قوة فرنسا المالية فينعكس هذا الضعف بالطبع الى روسيا فتتهدى اركان الدولتين المذكورتين الى السقوط ويقع الهرج والمرج في فرنسا اولا فتضعف ماليتها فلا تستطيع مساعدة روسيا بقوة المال فتقف عندما هي عليه ولا تجد سبيلا لزيادة التجهيزات الحربية ولذلك امتنعت بيوت ألمانيا التجارية عن قبول الاوراق التي اصدرتها دولة روسيا في مقابلة القرض الاخير وحيث كانت منافع الحكومة الانكليزية تقضي عليها بالسعي في اضعاف قوة روسيا وقد صادف هذا الاوان زمن اشمزاز بيت روشلد

وغيره من بيوت المالية العظيمة في لوندريه واعتراضها على دولة روسيا لداعي قسوتها واعتدائها على الاسرائيليين وطردهم من بلادها امتنعت تلك البيوت عن المداخلة في امر القرض المذكور وتنحت عن قبول اوراقه فقابلت بيوت التجارة الفرنسية والروسية هذا الامر بالامتناع عن ابتياع اوراق المانيا وانكلتره واوستريا وايطاليا وسعت في بخسها كل السعي حتى نشأ عن ذلك تعطيل كثير من المعاملات وارتبك العالم المالي في كل جهة اشد ارتباك عادت أهم خسائره على الفرنسيين والالمان الشق الاخر عاكسهم بصورة مهمة كاد أن يقضى مفعولها على بيوتهم التجارية بالخراب والدمار لولا قوة دعائم تلك البيوت واستعداد مالياتها لمقابلة الخصم بمثل ما جاء به فاشترت البيوت الفرنسية اوراق القرض الروسي وهي غير مكترثة بما اصابها من الخسائر في هذا الامر الذي فيه تاييد شركة روسيا واعلاء شأنها .

اما توجه المسيو غيرس الى باريس فهو وان كان ظاهره يدل على ان القصد منه احكام الولاء بين روسيا وفرنسا وابدآء الشكر لفرنسا على ما اظهرته من الهمة والمساعدة الا أننا علمنا من بعض الاخبار الحقيقية انه حصلت المذاكرة بشأن الاعمال التي تتخذها حكومة انكلتره ليرسخ بها قدمها في مصر واستقر الرأي على فتح الكلام في المسألة المصرية بصورة جدية حتى اذا تيسر اخراج الانكليز من مصر قويت كلمة فرنسا واستظهرت روسيا على انكلتره وامكن بهذه الوسيلة ضم الدولة العلية الى الاتحاد الثنائي فتقوى شوكته ويعتز جانبه وتحقق له الغلبة والفوز على الشق الاخر فقد تبين ان قوة الحزبين اصبحت متوازية متكافئة وثبت ان الظفر والنصر لا يقتربان الا بالحزب الذي يتماوج بين جيوشه اللواء العثماني وهذا هو السبب الذي اضطر جميع الدول الاوروبية الى المسابقة في التهافت على محبة الدولة العلية والتزلف اليها وحمل رئيس هيئة الاتحاد الثلاثي وغيره من اكابر الرؤساء واعاظم الحكماء وفطاحل رجال السياسة في الكون ان يجعلوا دار السلطنة العثمانية محطاً لرحالهم وكعبة لآمالهم فهم يعدونها بالمنافع الجمّة والفوائد

العظيمة وكل منهم يخطبها للقرب من حكومته والاتحاد مع دولته ولكن فات على الجميع ان جلالة السلطان عبد الحميد يعلم ان هذا التزلف لم يكن الا لقصد الاستظهار والاعتزاز بقوة دولته العلية فهو لا يصغى الى تلك المواعيد ولا يفتر بزخارف الاقوال ولذلك لا يحيد عن جادة الحيادة والتخلي عن الميل والانحياز الى جهة مخصوصة بل يعامل الجميع على نسق واحد من المساواة في كافة الامور والشؤون ولا يعتمد في كل حال الا على الحكمة وملازمة السكون حرصاً على منفعة دولته وتأملاً في العواقب وحفظاً للسلم العام ولا يتصور ان جلالته يستعين بفرانسا على انكلتره في حل المسألة المصرية واخراج الانكليز من مصر لانه خير باحوال الجمهورية الفرانساوية لا يخفى على حكيمته ما يكتنه ضميرها من سوء النية متى خرج الانكليز بواسطتها ولا يقال انه يغفل طرفه عن مصر وانما هو ينتظر في امرها حلول الوقت الذي يمكن جلالته من حل اشكال المسألة على وجه يوافق مصلحة الدولة العلية .

هذه خطة السياسة المتخذة لدى الدولة العلية ولا ريب في انها احكم سياسة تضمن حسن الحال وشرف المكانة وجيل الفوائد في الاستقبال وعلى هذا يحق للدولة العثمانية ان تفتخر بوجود زمام امورها في يد جلالة السلطان عبد الحميد الثاني فهو الذي انقذها بهمة العلية وتدبيره الصائبة من وهدة السقوط وجدد مجدها واعاد عزها ولا شك انها ستصل في عهد خلافته العظمى الى اعظم ما كانت عليه في ايام اجداده الكرام فان الحال دليل الاستقبال . (لمكاتب)

## الخلافة

ان مؤرخي الشرق يَخْصُون صفائح تواريخهم بذكر السلاطين والوزراء وقواد الجيوش والحوادث التي لهم بها علاقة تامة ويهملون عامة الناس وشئونهم غالباً سعدوا او شقوا. وتراهم يطرون في أوصاف قصور الملوك ونعوت خيولهم وطرز موائدهم والوان اطعمتهم وأزياء القائمين بالخدمة ويطوون جيلاً عظيماً تحت طي كلمة واحدة حتى ان الحريص على كشف احوال الامم الراغب الى معرفة سيرها في معالم المدنية ومدارج العلوم الطالب لاكتناه صعود الشعوب وهبوطها لايزيده خوضه في اوراق تلك الكتب الا حسرة وندامة يتبعها دوار وحيرة .

لاريب ان لذلك الاهتمام وذاك الاهمال أسباباً شتى وأعظمها العقيدة الدينية. وانها هي التي تسري في جميع خطرات النفوس وفزعات القلوب وحركات الجوارح وبها تنهى الأمة وعليها تقوم العائلة ان خيراً فخيئراً وان شراً فشرّاً. وقد التزمت جريدة ضياء الخافقين ان تذكر تاريخ القرن التاسع عشر خصوصاً ما يتعلق بالشرق لذلك وجب ان نبين عقائد المسلمين في السلطنة والسلطان ، لانهم لشدة تماسهم بالمغرب وتشابك مصالحهم به يكون ذكر احوالهم أهم من الأمم الشاسعة التي لازالت تواريخها محتجبة تحت ستائر الخرافات .

ان السلطنة عند المسلمين كافة هي انفاذ احكام شرعها الله لتنوير العقول وتهذيب النفوس وتعديل الأعمال بعد القدرة على استنباطها من القرآن والسنة المحمدية. وللإشعار الى هذه الرئاسة الروحانية والجسمانية يعبرون عن السلطنة

بالأمامة والخلافة ومحسوبونها في السمو والنقاوة تلو رتبة النبوة .  
والسلطان (او الامام او الخليفة) من يتحقق بالشرع في باطنه ويقوم بانفاذه  
في ظاهره.

ثم أن طائفة من الخوارج (وهم الذين حاربوا علياً كرم الله وجهه في نهروان  
ويقطنون الآن في سواحل عمان وزنجبار وجروه وشنكيت) ذهبت الى عدم وجوب  
الخليفة مستدلاً بأن الشرع فريضة على كل ذمة ويجب على كل انسان ان يأمر  
بالمعروف وينهى عن المنكر والبغي. وهذا الحق المشاع كافل لصون الشرع وبثه في  
العالم وبه يقوم النظام العام فلا ضرورة لتسليم الزمام الى يد رجل واحد يستغويه  
الشیطان ويقعده به عن اقامة الحق ضعف الجنان .

وطائفة اخرى منهم حكمت بوجوب نصب امام عادل عالم بمدارج الدين من  
اي قبيلة كان وفي اي ارض نبغ حرماً على نظام الشرع وتجنباً عن الفوضى ووجلاً  
من الهرج والمرج .

وان الشيعة أطبقت على ان الأمامة في علي واولاده الى يوم القيمة وأنه حق  
على الله لطفاً منه ان يختار من تلك السلالة اماماً معصوما يصون به الدين عن الزيغ  
والخلل اقامة للحجة على الخلق. الا ان الزيدية منها (وهم سكان بلاد اليمن) زعمت  
ان الامام لا بد ان يكون من سلالة زيد بن علي بن حسين بن علي. وان الاسماعيليه  
(قاطني النجران وبعض سواحل الهند) حصرت في ذرية اسماعيل بن جعفر الصادق  
(وهو من احفاد علي) وان الاتني عشرية اعتقدت ان الامامة في اولاد موسى بن  
جعفر وان عدد الخلفاء الحقّة اثني عشر اولهم علي وآخرهم محمد المهدي وهو غائب  
عن انظار الناس منذ الف وخمسين عاماً وسيظهر ذاك الامام الحق ويملا الارض  
قسطاً وعدلاً بعد ما ملئت ظلماً وجوراً .

وان أهل السنة والجماعة قد اجمعت على ان الخليفة لا بد ان يكون قرشياً  
عادلاً عالماً باحكام الشرع قادراً على استنباطها من القرآن والسنة المحمدية عارفاً  
بفنون السياسة مقداماً في الحروب قوياً في الشدائد حافظاً للحدود الشرعية ومع كل

هذا ان صحة خلافته انما هي باجماع اهل الحل والعقد. واذا عدم القائم بأمر المسلمين شرطاً من هذه الشروط فهو متغلب لا طاعة له على الناس البتة. هذا هو خلاصة عقائد المسلمين في السلطنة والسلطان وسنشرع في اصل المقصود في العدد القادم ومن الله العناية. (الشيخ محسن)

### احوال فارس المحاضرة

انّ لصراخ الفارس دويّاً في آفاق الأرض. قد أقفرت البلاد وبارت الاراضي و غارت الأنهر وتبدّد الناس في شاسعات الأقطار شذر مذر. انّ سواد العراق ومُدن القققاز وامصار ماوراء النهر وقُرى الخوارزم وقصبات بين النهرين غصت بوجوه غبرة. ذرارى الأماثل وسلالة الأفاضل يكدّون آناء الليل واطراف النهار في أعمال خسيسة وحرف دنيئة تأنف منها النفوس وتعاف منها الطباع. انّ الايران بسعتها قد ضاقت على أبنائها. ونبت باهلها وليس في تلك البسيطة الرحبة الاّ أخصاص حقيرة واكنان صغيرة ودور حرجة يستكنّها شعث غبر رثّ الثياب كأنهم ينازعون الموت ويراقبون الأجل. الجور قد تمثّل في تلك البلاد سلطاناً قاهراً لا يُحدّ طوره ولا يُسبر غوره. والقسوة برزت بصورة بشعة وهيئات شنيعة تقشّع منها المجلود. جدع الأنوف وقطع الآذان وشقّ البطون وجزّ الرؤوس اعمال عاديّة وافعال يوميّة لا يستغرب منها السامع ولا يستبشعها الراي. ودونها فظائع تأبي النفوس البشرية عن استماعها وتجم دون ذكرها وتضطرب حياءً وخشياً كلّما خطرت في لوح خيالها. الحكومة قهرت الشرع فأبادته وكرهت النظام المدنيّ فجثّت وازدرت بناموس العقل والفترة فطمسته. فلا يسود فيها الاّ الهوس ولا يأمر الاّ الشره ولا يقوم بالأمر الاّ القهر والزور ولا يحكم الاّ السيف والكنيّ والسوط. يلذّها سفك الدماء وتباهى بهتك الأعراض وتعجب باستلاب اموال الأرامل والأيتام. فلا أمان في تلك البلاد. وانّ قاطنيها لا يرون وسيلةً لصون الحيوّة من انياب الظلم القاهر الاّ الفرار. قد



هرب خمس الايرانيين الى الممالك العثمانية والبلاد الروسية وتراهم يجولون في الأزقة والأسواق بين حمّال وكُنّاس وزبّال وسقّا. وهم برثة ثيابهم وكلوحة وجوههم وخساسة حرقفهم يستبشرون بالنجاة ويشكرون الله على بقية الحياة ... لا حدّ في الأقطار الايرانية للضرائب والجبايات والخراج والمكوس. انّ الجرائم ليست لها حقائق أحرزها الشرع وحكم بها العقل. والجزاء لا يحده حصر. كلّ هذه تحت سلطان الهوس والشره والقهر. لا دستور للحكومة ولا نظام ولا قانون. كلّ يفعل ما يقدر عليه وتدعو شهوته اليه ولا رادع لقضاء الحاكم ولا مانع لحكمه. يأخذ الجار بالجار ويدمر قريةً بذنبٍ يدّعيه على رجل (ولا ذنب له) كلّ مسؤول لديه عن الكل ..... الحاكم يقدّم للشاه على حسب عظم الحكومة وصغرها تقدمةً (بيش كش) ويلتزمها على نفسه كلّ سنة شكراً لتوليته (ولا شهرية له) ثم أنّه يأخذ من كل من يستصخبه لخدمة الحكومة او خاصّة شخصه من مدير وكاتب ومعاون وشرطي وجلاد وطباخ وفرّاش وسائس ويقال مبلغاً جزاءً لاستخدامه (ولا شهرية لهؤلاء أبداً). وهذه القطيعة الضارية والضباع الجائعة تثب فجأةً على البلاد فتفترس وتنش وتبلع وتدمر ولاشفقة تكف ولا عقل يزجر. فالويل كلّ الويل لقوم قضت الأقدار عليهم بحكومة جائرة وحشية كهذه... وانّ الحاكم واتباعه للاستحصال على مانتدوه اولاً وما التزموا على ذمتهم لا يدعون في مدّة الحكومة وهي غير معلومة عملاً شنيعاً وفعلاً فظيماً وأمرأً بشعاً ألا ويرتكبونها .. يعلّقون النساء بشعورهن ويضعون الرجال مع الكلاب العقور في الجوالق ويسمّرون الأذان على الواح من الخشب ويدخلون زمناً في العرين ويدبرون ذاك المظلوم بتلك الهيئة المحزنة في الأزقة والأسواق وانّ أهون العذاب عندهم الكيّ والضرب بالسياط .

وانّ الحكومة الايرانية لا تقوّن العساكر وليس لهم لا شهرية ولا جراية فانّما تكلمهم الى قدرتهم في الغصب وحذقهم في السرقة. تدبّر فيما يكابده الأهالي ويقاسيه من هذه الحكومة الجائرة الحمقى. أليست هذه هي الأئمة الايرانية التي سادت الأمم في زمانها. أليست هذه هي الأئمة الفارسية التي أحيت العلوم في العالم الإسلامي

وأقامت الديانة على دعامة الحق بقوة براهينها وقوّمت اللغة العربيّة بعالي تصانيفها. أسفاً على هذه الأئمة كيف أبادها الجور وبدّدها الظلم حتّى سقطت عن عداد الأمم العظيمة وكاد أن يندرس رسمها وينطمس اسمها. أين العلماء وأين حملة القرآن وأين حفاظ الشرع والقائمون بأمر الأئمة وأين نُصراء الحق والعدل. (السيد).

## ترجمة ما في القسم الانكليزي

انكلترا لدي المحافل الأجنبية

بقلم الجنرال سير فريدرك كولدمسد

[انه نظرا لضيق المقام واهمية المقالات الاخرى لا نستطيع في هذا العدد ان نأتي بترجمة كلّ المقالات الانكليزية مستوفياً ولكننا ندرج لقرائنا ملخصها]

قال: - ان العاقل البصير يعلم ان من واجبات السفير او نائب الأمة لدى دولة اجنبية الاطلاع على اخلاق سلطان البلاد التي يتعين سفيراً فيها وأن يكتبه آرائه وآراء الرعية فيه وفي دولته وأبناء جنسه ولكن من سوء الحظ نرى ان سفراء الدولة الانكليزية وسائر مستخدميهما في الخارج يقصرون في هذا الامر المهم ويحملون هذه الفريضة العظيمة. وانما مبلغهم من العلم ما يبلغ أسماعهم من الاجانب وما رأوه في اوراق الكتب وطبي السجلات. ويزعم بعضهم ان معرفة شيء من اللغات الاجنبية كاف بواجبات خدماته وانه يقدر بها على استنباط خفيات الأمور وحلّ المشاكل ودفع المضار. ومحسب انه يمكنه القيام بوظيفته بأعانة المترجمين وسائر بطانته ايّما كانت مع ان البطانة كثيراً ما توجب اضراً باهظة اذا لم تكن من اهل الصلاح والقدرة. فيمكنني ان أقول بناءً على هذا ان الانسان اذا لم يكن بنفسه قادراً على اداء وظائفه هذه فلا يليق للحكومة ان ترفعه الى هذه المنزلة الرفيعة. وان الذين نجحوا من سفراء الانكليز في خدمتهم هم الذين كانت لهم خبرة تامة بأحوال البلاد واخلاق الاهالي وكانوا يعرفون طبائع الشعب وامياهم وما تطمح اليه نفوسهم

ومن عدم منهم ذلك فقد خاب أمله وضلّ سعيه واضرّ بالأمّة الانكليزية وجعل كلمتها هي السفلى وذهب بسطوتها التي كانت راسخة في تلك البلاد من قبل. فاذا قلنا بوجود الخبرة والنباهة لسفرائنا الذين في عواصم اوروبا فيجب علينا ان نعرف بأنّ سفرائنا في الاستانة وطهران أحوج الى الخبرة وكثرة الاطلاع باحوال الامم الشرقية ودولها منهم. لأنّ هاتين العاصمتين أهمّ المراكز بالنظر الى السياسة الانكليزية من سائر العواصم لأنّ مطامع الدول الافرنجية متوجهة نحوهما. هذا هي بلاد فارس التي تترقب الروسية ان تثب عليها فجأة وانها قد اعدّت جيشاً عظيماً من التركمان ومدت قضبان الحديد في اطراف بلاد خراسان ولو لم يهتم سفير الانكليز في طهران لقضي الامر. ولا يخفى ان مباراة الروسية لانكلترا لا تنحصر في انفاذ كلمتها ونشر قوتها بل تجارياً في التجارة ايضاً. ما فتحت انكلترا باب التجارة في نهر كارون الآسعت الروسية في تسهيل طرقها في طرف خراسان وزد على ما تقدّم انها قد اجبرت الشاه على اعطاء امتياز السكك الحديدية لها وكل هذه ترشدنا على أنّ سفيرنا في بلاد فارس يجب ان يكون يقظاً عارفاً مقدماً قادراً على دفع المضار عن تلك البلاد التي هي متجر لبلادنا وباب من ابواب الهند.

## خلاصة مقالة

الاستاذ فامبري في تقدّم العلوم عند المسلمين

قال العلامة الشهير الاستاذ فامبري في مقالته ان العلوم في قاطبة العالم الاسلامي قد تقدمت تقدماً عظيماً عما كانت عليه سابقاً وقد علم ابناء الشرق ضرورة اكتساب العلوم والفنون التي هي بغية الانسان وقد جدّوا لأسترجاع ما فاتهم من المجد في الزمن القديم حين كانت بلاد الشرق محور التقدم ومهد سعادته الجنس البشري ومنتب أرباب القلم وقد خلصت الامم الشرقية انفسها من ظلمات التعصب وسطع ضياء العلم في ارجاء البلاد العثمانية خصوصاً في ايام جلالة السلطان عبد الحميد وشيّدت المدارس وأنشئت الجرائد وترجمت الكتب الأفرنجية. واما الفارسيون فانهم وان كانوا فطرةً يرغبون الى اكتساب العلوم والمعارف ولكن الشاه لشدة حرصه على جمع المال لا يساعدهم على مرغوبهم ولذا لا يسود في اقطارهم الا الجهل والناس يثنون تحت هذا الغلّ القمل. وقد حان للغربي ان يعامل الشرقيين بعد ترقياتهم العظيمة هذه في غالب الاقطار ويكلّمهم بالقلم والقرطاس بدلاً عن السيف والترس ويجب عليه ان يعاونهم على اكتساب وسائل المدنية ونشر الفنون كما هو اللائق بالكمّل من اهل الخير في القرن التاسع عشر. ولما كان الشعب الانكليزي اول من جدّ لسعادة الشرق فيسترنّا جميعاً ان قد بزغ في مدينة لوندن ضياء لأنارة المخافقين ونرجو له الفوز والنجاح.

### قوة روسيا في اسيا

ملخص ماقاله الماجور ولف ماري هو - اذا نظرنا الى مواقع الاراضي في افغانستان وتعمقنا في حالة الافغانيين علمنا ان العسكرية الروسية في اسيا وان كانت قوية لا توجب لنا خطراً في البلاد الهندية. نعم انها تطمع في خراسان منذ مدة مديدة ولكنها لا تقدم الا بعد موت الشاه فلا صحة لقول المرجفين الذين يزعمون ان الروسية ستهجم على الافغانسان قريباً فانها تعلم ان خطوة منها نحو تلك البلاد تبعت القبائل على الاتحاد مع الجيش الانكليزي لمكافحتها. والذي يجب علينا ان لانذهل عنه هو ان الروسية لاتالوا جهداً في القاء الفتن في اوروبا ولا تزال تجد في اضعاف الدولة العثمانية فيجب على الدولة الانكليزية ان تسعى في حفظ حقوق تلك الدولة وتؤيد حلفائها سداً لمطامع الروس وكفاً لشرها .

### ادبيات عثمانية

ادبياتسزملت دلسز انسان قيبيلند ندر

زمان سابقده عثمانلى ادباى مشهوره سى وار ايدى لكن شو صوك سنة لرده سايه فيضوايه جناب پادشاهيده عثمانليارده اون سنه دن برى ادبيات بز ترقى فوق العاده كوستروب عثمانليجه پك چوق كتب ادبيه وحكميه وتاريخيه وعلميه وفنيه طبع ونشر اولندى. اسلاف ومعاشرين ادباى عثمانيه نك آثار جليله سى جداً شايان اعتنا اولد يغندن بعض بى خبر اوروپاليلرى ايقاظ ايچون ادبيات مباحوث عنها مطالعه سنى توصيه ايدرم .

(ويلسن)

## مراسلات

مصر

(لمكاتبتنا الخصوصي)

القاهرة في ٦ جانويوري سنة ١٨٩٢

اعظم المنافع التي اشتهرت في الديار المصريّة بعد احتلال الجيوش البريطانيّة لها اصلاح الري وتوسيع نطاقه حتى كثر انتفاع الزراعين بماء النيل الذي كان ينصبّ في البحر المتوسط فيذهب الكثير منه سدى ولا تروى به الاراضي. اما الآن فقد كثرت الترع المتوزعة في اراضي مصر السفلى واصلحت القناطر الخيرية المبنيّة اعلى رأس الدلتا فصار الفلاح يزرع الارض هناك صيفاً وشتاءً وعمّقت الترع ووسعت في مصر العليا فلم يعد يخشى على الاراضي من القيط والظما اذا لم يتعال فيضان النيل ولا تجذب الارض هناك من الشرق كما كان يحدث بها في السنين السالفة حين كان الجوع يشتد على الاهالي الذين تجذب ارضهم. وقد جادت الارض جوداً لم يعهد في السنين السالفة فانهم يقدرون حاصلات القطن بنحو اربعة ملايين ونصف مليون قنطار في هذا العام وذلك اعظم ما جنته مصر من القطن من اول ابتدائها بزرع القطن الى الآن. لكن اسعار القطن قد هبطت هبوطاً فاحشاً لم يعهد له مثيل في سالف الاعوام فان قنطار القطن يباع اليوم ارخص مما كان يباع في العام الماضي بنصف ليرة استرلينية. وكان في العام الماضي رخيصاً جداً بالنسبة الى الاعوام السابقة. والسبب في هذا الرخص العظيم كثرة الحاصلات هنا وفي الولايات المتحدة

باميركا وكثرة الموجود منه في اسواق انكلترا. وقد صدرت بلاد مصر في هذا العام نحو ٦٢٠ ألف اردب من القمح الى الخارج واصدرت في العام الماضي ٢٧٩ ألف اردب فقط وزاد الصادر من كل حاصلاتها في هذا العام عما كان في العام الماضي. ولو كانت اسعار القطن اليوم كما كانت في سني الحرب الاهلية بالولايات المتحدة لأمكن مصر ان تغتني غنى وافراً قبل مضي عشر سنين.

قد استعفى فخري باشا ناظر الحقانية لخلاف وقع بينه وبين عطوفتلو مصطفى باشا فهمي رئيس نظار مصر. وقد عين ابراهيم باشا فؤاد رئيس محكمة الاستئناف ناظراً للحقانية وهو من الرجال الممدوحين ويؤمل ان تجري احوال الحقانية والمحاكم الأهلية مجرى حسناً في ايامه باتفاقه مع مستشار الحقانية على تحسين احوال المحاكم. وقد سرّ تعيينه قوما وساء آخرين لوجود غيره من اهل الكفاءة الذين كانوا أسمى منه منصباً وأقرب الى منصب النظارة وأقدم عهداً منه في خدمة الحكومة ولكن قيل بانهم منعوا من هذه الوظيفة لكونهم ليسوا من المسلمين.

تذكرون ان المستر غلادستون خطب خطبة عندكم منذ شهرين او اكثر وقال فينا انه يجب على انكلترا الاهتمام بالجلاء عن القطر المصري. وقد أثر كلامه هذا تأثيراً غريباً هنا وحرك خواطر الاهالي فباتوا ينتظرون خروج الانكليز قريباً من هذه الديار ولا تزال الجرائد عندنا في حجاج وجدال على هذه المسألة وخصوصاً لما ظهر من تقرب فرنسا من روسيا انهما تقصدان مقاومة انكلترا في هذه البلاد. ومع ان اللورد سالسبري خطب خطبة ردّها على المستر غلادستون فكلامه لم يمح تأثير كلام غلادستون في الاذهان حتى الآن. والحق يقال ان الفرنسيين يقاومون الانكليز هنا اشدّ مقاومة حتى لا يتغلّب نفوذ الانكليز على نفوذهم ويبدلون جهدهم في الكتابة وفتح المدارس والتعليم واستعمال كل الوسائط التي تمكّن قدمهم في البلاد وتعظّم نفوذهم فيها. ومع ان الانكليز قابضون على زمام كثير من الوظائف المهمة في الحكومة المصرية فالفرنسيون لا تفوتهم فرصة في التعويض عما يعوزهم من ذلك بالتماس الوسائط الاخرى. ولا ندري ما تكون عاقبة هذا الجهاد الشديد والصراع



المديد بين الأمتين في هذه الديار. ولا ريب ان مصر تخسر كثيراً من المنافع باعتراض الواحدة لما تجر به الاخرى لخير المصريين.

صادق مجلس نظار مصر على ميزانيتها لسنة ١٨٩٢ وتبين من هذه الميزانية ان مربوط ايراداتها يزيد على مربوط مصروفاتها ٥٥٠ الف جنيه وذلك بعدما تتجاوز الحكومة للاهالي عن ٩٠ الف جنيه تقريباً من الضرائب. وقد تحسنت المالية المصرية تحسناً عجبياً في هذه السنين حتى قال الخبيرون بماليات الدول ان المالية المصرية تفوق كل مالية سواها في حسنها ماعدا مالية الولايات المتحدة باميركا. ومع ان واردات الجمارك وصادراتها تزيد في هذا العام عما كانت في الاعوام السالفة فالتناس يشكون من كساد التجارة ووقوف حركة الاشغال.

كثر التعدي من قتل ونهب وسلب وسرقة في هذه الديار منذ اعوام حتى اضطرت الحكومة ان تهتم اهتماماً خصوصياً بحفظ الامن العام وعيئت الخفراء واختارت الاكفاء من الضباط وجعلتهم ضباطاً للبوليس وقد ظهرت نتيجة ذلك قليلاً فان عدد القتلى قل الى النصف منذ ثلاثة أشهر عما كان عليه في مثل هذه الأشهر من السنة الماضية وكذلك عدد السرقات. ويؤمل انه لايمضي زمان طويل حتى يستتب الامن في انحاء هذه البلاد.

جعل السياح يتقاطرون الى هذه البلاد حتى اوشكت الفنادق ان تمتلي بهم منذ اليوم. وقد زارتنا منذ مدة امبراطورة النمسا متتكرة فأعجب الناس ببساطة معيشتها وسذاجة زيها وكان عندها قرينة ولى عهد اسوج ونروج واحد برنسات النمسا وكثيرون من سرة اوربا ويسرنا ان عدد السياح آخذ في الازدياد بهمة الحوافجات كوك الذين يسهلون لهم السياحة ولكن معظم الربح من هؤلاء السياح لا يزال يذهب الى جيوب الاجانب والقليل منه الى جيوب الاهالي لعدم استطاعة الأهالي على مناظرة الاجانب في التكسب من السياح الاوروبيين.

هذا واتي سارسل اليكم في المرة الاتية رسالة اغزر مادة واوفي شرحاً راجياً ان اطلعكم على حاجات اهالي هذه البلاد وآرائهم وآمالهم حتى تتحقق امانهم في

جريدة ضياء الخافقين التي وقع اسمها موقعاً عظيماً عندهم قبل ان ينظروها .

### مصر في ١٢ كانون الثاني

لقد انكسفت شمس سعدنا ووقع ظلام الحزن في قلوبنا بوفاة وليّ امرنا سمو  
الخديوي توفيق باشا فامن احد الآ وادمعت عينه حين بلغه خبر هذا المصاب  
العظيم ولا بد ان تفاصيل هذا الرزية بلغتكم تلغرافياً وسأرسل اليكم بعض  
معلومات لنشرها في العدد الثاني من ضياء الخافقين .

[ونحن نشارك مكاتبنا في هذا الاسف العظيم والرزية الكبرى فان الخديوي  
توفيق كان سليم النفس محباً للخير ولو ان الزمان ما ساعده على ما يبتغيه وما سعه  
على ما يرتضيه .

ونهى المصريين بالخديوي الشاب الذي قد تربى تربية حسنة في البلاد  
الافرنجية واعترف بحذقه وسلامة طويته اولو الحذق من الغربيين ونهى جلالته  
بهذه الرتبة السامية التي ورثها كابراً عن كابرٍ ونرجوا ان تسعد مصر وتفوز بكل  
الخيرات في زمن الخديوي عباس باشا وفقه الله لكل خير.]

## الاستانة

(ملكاتبنا الخصوصي)

الآستانة في ١٢ كانون الثاني

ان الناس هنا يشتغلون في المحافل السياسية باتحاد دولة روسيا بالحكومة الفرنسية مع التباين الحاصل بين امبراطورية مطلقة وحكومة جمهورية ويرون ان المقصود من هذا الاتحاد هو معاكسة انجلترا في مقاصدها وارباب الافكار الدقيقة في السياسة ينظرون الى هذا الاتحاد بعدم الاكتراث لانهم يعلمون ان جلالة السلطان قد تقلبت عليه أساليب السياسة ووقف على جميع الحقائق وعلم ما تكتنه الدول وما تظهره وصار لا يميل الى هذه الظواهر لعلمه ان كل دولة لاتنظر الا في منفعة ذاتها ورواج اعمالها ولو كان في ذلك خسارة كل الدول ولهذا ترى دائماً من اوامر جلالة السلطان وارادته ومنهجه السياسي الميل والركون الى الحيادة والوقوف موقف التأمل والتبصر لأقتطاف ثمرات المنافع والفوائد للمالكة وبسياسته هذه الحكيمة قد حفظ في يده مفاتيح السلام الاورباوى ولولا حكمته وتبصره وعدم جنوحه الى رأي اى دولة لانصدع باب السلم مراراً عديدة في هذه المدة الأخيرة لان امكان انقصاص عرى السلم تكرر وقوعه ومع كل هذه المشاكل التي حدثت في عالم السياسة قد ابان بافكاره الذاتية وتدابيره الخاصة عن اتصافه بالحكمة البالغة والسياسة الدقيقة وان الواقفين على حقائق الاحوال هنا يرون ان الدول مهما بذلوا الجهد في ترويج مقاصدهم ووضعوها في ظروف محكمة الاتقان

وسحروا بها أعين الناس في مسرح سياستهم فان جلالة السلطان يراها على حقيقتها ولا تلفته تلك الظواهر عن منهجه في المحافظة على السلم وانتهاز الفرصة لمنافع ممالكه والحيادة للسلامة من هذه الاخطار وان كان يوجد في السراى السلطانية بعض من يميل الى حكومة كذا ودولة كذا فان هذا لا يؤثر مطلقا على سياسة جلالة السلطان لوقوفه على حقايق الامور .

قد انعم جلالة السلطان على حضرة اسماعيل باشا الخديوي السابق بدار واسعة في الاستانة تساوي اكثر من ستين الف ليراً فألتبس أن يحسن عليه بعد ذلك بعشرة الاف ليراً يصرفها في فرش تلك الدار قولاً بأنه أصبح فقيراً وأن ثروته نبضت وان لا قدرة له على صلاح الدار المذكورة ولما كانت الاقتصادات المالية لا تساعد على صرف هذا المبلغ الجسيم صرف له خمسة الاف ليراً فاخذها وهو غير راضٍ كان له على الدولة دين يطالبها به .

قد تأسف الجميع على وفاة الخديوي توفيق باشا وقد صدرت الارادة السنية بتعيين البرنس عباس مقام ابيه وسأرسل اليكم ما لزم في هذا الشأن للعدد الآتي .

## اخبار

\* لقد حزن الناس عموماً واستولى الشجن على الافئدة وكادت الاكباد ان تتفتت من هذه الرزية الكبرى والمصيبة العظمى التي عمّت البلاد البريطانية وطمّت اقطارها وهي فقد البرنس البرت نجل ولي العهد في ريعان عمره وعنفوان شبابه. ومما زاد الناس كمداً وأسفاً أنهم حينما كانوا يجدون في تجهيز لوازم التهانى لزفافة في ٢٧ فبراير فاذا رأوا أن قد تحوّلت حجلة العرس بمحفّة الجنّازة ولا ترى احداً الاّ وهو يندب هذا الفقيد باكي العينين متحسراً على هذا التبدل العجيب وكان عمر المرحوم ٢٨ سنة رحمة الله عليه رحمة واسعه .

\* سرّنا ما بلغنا من مكاتبتنا في بيروت ان جريدة (لسان الحال) قد صدرت ثانيا فنتمنى لها الخير والنجاح ونشني على صاحب امتيازها ومحررها البارع كل الخير لخدمتها لبلاد سوريا والشرق، قد صدرت جريدة جديدة في بيروت اسمها (الاحوال) ومحررها حضرة الفاضل خليل افندي البدوي وهي في غاية الاتقان كتابة وطبعاً وقد رأينا في صفحاتها فوائد شتى لا بد ان تاتي خيراً لمطالعيها فنرجوا لها التوفيق.

\* قد حضر الى مدينة لوندن منذ اربعة اشهر العلامة الشهير والسيد النبيل والفاضل الجليل الشيخ جمال الدين الحسيني الافغاني وكان حصل له من الشاه اهانات تانف الاسماع من ذكرها والقي القبض عليه وارسل من بلاد فارس مقيد اليدين والرجلين الى بغداد فنّها ذهب الى البصرة ثم اتى الى هذا الطرف فرحب به الشعب الانكليزي واکرموا مثواه وكتبت عنه كل الجرائد والقي خطباً في المحافل

العظيمة بخصوص احوال العجم الحاضرة .

\* اننا بعونه تعالى ندرج في العدد الاتي شطراً من تاريخ القرن التاسع عشر .

### منزل الغرباء الشرقيين

قد رسمنا في جريدتنا هذه صورة الفندق الذي ليس له مثيل في اوروبا تماماً . ولا يخفى ماله من المنافع للشرقيين القادمين الى هذه البلاد خصوصاً الفقراء وارباب الحرف والنوتية . وكان اول من اسسه البرنس البرت زوج الملكة سنة ١٨٥٦ وان مهاراجه دولب سنج اول من اعطى ٥٠٠ جينيه لتأسيس هذا الفندق، وعدد عظيم من وجهاء هذه البلاد اعطوا مبالغ جسيمة للنفقة عليه . وقد عدّ الواردون الى هذا المنزل المنيف في مدة ٣٣ سنة فبلغ عددهم ثلاثة عشر الف . ولا شك ان فندقاً كهذا في مدينة لوندن جدير بكل مدح ويستحق الاسعاف من الاغنياء واهل الخير رحمة بالفقراء وشفقة علي الغرباء .

### اعلان

اننا نعلن لحضرة القراء بان ادارة ضياء الخافقين قد عازمت على نشر القسم العربي وحده منفرداً عن القسم الانكليزي في الاعداد الآتية وعدد صفحاته يكون ستة عشر . وقيمة النسخة تكون نصف شلين وبذل الاشتراك في مصر وفي كافة البلاد الشرقية عن سنة ٧ شلينات خالصة اجرة البريد ومن اراد اشتراء القسم الانكليزي فليطلب ذلك من وكلائنا ام يكاتب الادارة راساً والقيمة تكون عن سنة ١٤ شلين . وسينشر في العربي ملخص جميع ما كتب في الانكليزي .

كيلبرت و ريفنكتن - ليميتد - سينت جانس هاوس - كليركينويل -

لندن .

Dia - ul - Kharikain  
(THE LIGHT OF THE TWO  
HEMISPHERES)

جريدة في العلوم والفنون والسياسة والأخبار الصحيحة  
تصدر في مدينة لندن  
في كل شهر مرة  
الأثنين في ١ اذار سنة ١٨٩٢

(والاعلانات يصدر ترجمتها في  
الانكليزي)  
يجب أن تُخابر الادارة راساً ام  
وكالاتها في الجهات بامر الاعلانات  
مكاتبات الجريدة  
جميع الرسائل يجب ان تكون خالصة  
اجرة البريد باسم رئيس تحرير الجريدة ان  
كانت بقصد الادراج و لا تُرد لاصحابها  
أدرجت او لم تدرج. وباسم مدير الجريدة ان  
كانت تتعلق بالاشغال.  
واما التلغرافات فيكون عنوانها  
Dia, london «ضياء - لندن»

**الاشتراك**  
قيمة الاشتراك (خالص اجرة البريد) في  
القسم العربي والانكليزي في انكلترا:  
عن سنة ١٣ شلينا  
عن ستة أشهر ٧ شلينات  
في الخارج:  
١٤ شلينا  
(تدفع سلفاً)  
**الاعلانات:**  
ليرة انكليزية  
١٠  
٦  
عن كل صفحة  
عن نصف صفحة  
(تدفع سلفاً)

### فهرسة

أبطال عادة الثور في بلاد الارنود (المكاتب)	حيرة الحكماء (الخليل افندي)
مراسلات	بلاد فارس
اخبار	العلم والمال (الشيخ عمر فاضل)
الكتب العربية في برتش مزيوم	مم تشكون وماذا تبغون (نقلا عن «المقطم»)
ضياء الخافقين	خروج الأنكليز من مصر (نقلاً
اعلانات	عن «المقطم»)

ان جريدة (ضياء الخافقين) ينشرها الخواجات اليكسندر وشهرد في محل ادارة الجريدة  
- ٢١ و ٢٢ فرنال ستريت - لندن و تُطبع في مطبعة الخواجات

كيلبرت و روبنكتن - ليميتد - سينت جانس هاوس - كليركينويل - لندن

GIIBERT & RIVINGTON, LIMITED, ST. JOHN'S HOUSE, CLERKENWELL, LONDON.

# Eastern and Western Review.

## ضياء الخافيكين

تحت إشراف

قائمة العدد الواحد

### مكافآت الجريدة

جميع الرسل يجب ان تكون  
خاصة اجرة البريد باسم رئيس  
تحرير الجريدة ان كانت بقصد  
الادراج وتكون لامساحيا ادرجت  
ايلم تدرج وباسم مدير الجريدة  
ان كانت تتعلق بالاشغال

واما التلغرافات فيكون عنوانها  
"ضياء - لندن"  
"Dia, London."

## Dia-ul-Khafikain. (THE LIGHT OF THE TWO HEMISPHERES.)

جريدة في العلوم والفنون والسياسة والاخبار الصحفية  
تصدر في مدينة لندن  
في كل شهر مرة

الاشفون في ١ اذار سنة ١٨٩٢

قائمة الاشتراك (خمس اجرة  
البريد) في القسم العربي والافانيز  
في الكسرة :-

١ شلينا ٧ شلنات  
في الخارج :-  
١ شلينا ٨ شلنات  
(تدفع سنأ)  
الاشفون  
من كل نسخة  
" نصف " (تدفع سنأ)  
(الاشفون يصير ترجمتها في  
الانكليزي)  
يجب ان تخبر الادارة راسا ام  
وكذلك في الهبات بالاشفون

### فهرسية

١٠٠	١٠١	١٠٢	١٠٣	١٠٤	١٠٥	١٠٦	١٠٧	١٠٨	١٠٩	١١٠	١١١	١١٢	١١٣	١١٤	١١٥	١١٦	١١٧	١١٨	١١٩	١٢٠
١٢١	١٢٢	١٢٣	١٢٤	١٢٥	١٢٦	١٢٧	١٢٨	١٢٩	١٣٠	١٣١	١٣٢	١٣٣	١٣٤	١٣٥	١٣٦	١٣٧	١٣٨	١٣٩	١٤٠	١٤١
١٤٢	١٤٣	١٤٤	١٤٥	١٤٦	١٤٧	١٤٨	١٤٩	١٥٠	١٥١	١٥٢	١٥٣	١٥٤	١٥٥	١٥٦	١٥٧	١٥٨	١٥٩	١٦٠	١٦١	١٦٢
١٦٣	١٦٤	١٦٥	١٦٦	١٦٧	١٦٨	١٦٩	١٧٠	١٧١	١٧٢	١٧٣	١٧٤	١٧٥	١٧٦	١٧٧	١٧٨	١٧٩	١٨٠	١٨١	١٨٢	١٨٣
١٨٤	١٨٥	١٨٦	١٨٧	١٨٨	١٨٩	١٩٠	١٩١	١٩٢	١٩٣	١٩٤	١٩٥	١٩٦	١٩٧	١٩٨	١٩٩	٢٠٠	٢٠١	٢٠٢	٢٠٣	٢٠٤
٢٠٥	٢٠٦	٢٠٧	٢٠٨	٢٠٩	٢١٠	٢١١	٢١٢	٢١٣	٢١٤	٢١٥	٢١٦	٢١٧	٢١٨	٢١٩	٢٢٠	٢٢١	٢٢٢	٢٢٣	٢٢٤	٢٢٥
٢٢٦	٢٢٧	٢٢٨	٢٢٩	٢٣٠	٢٣١	٢٣٢	٢٣٣	٢٣٤	٢٣٥	٢٣٦	٢٣٧	٢٣٨	٢٣٩	٢٤٠	٢٤١	٢٤٢	٢٤٣	٢٤٤	٢٤٥	٢٤٦
٢٤٧	٢٤٨	٢٤٩	٢٥٠	٢٥١	٢٥٢	٢٥٣	٢٥٤	٢٥٥	٢٥٦	٢٥٧	٢٥٨	٢٥٩	٢٦٠	٢٦١	٢٦٢	٢٦٣	٢٦٤	٢٦٥	٢٦٦	٢٦٧
٢٦٨	٢٦٩	٢٧٠	٢٧١	٢٧٢	٢٧٣	٢٧٤	٢٧٥	٢٧٦	٢٧٧	٢٧٨	٢٧٩	٢٨٠	٢٨١	٢٨٢	٢٨٣	٢٨٤	٢٨٥	٢٨٦	٢٨٧	٢٨٨
٢٨٩	٢٩٠	٢٩١	٢٩٢	٢٩٣	٢٩٤	٢٩٥	٢٩٦	٢٩٧	٢٩٨	٢٩٩	٣٠٠	٣٠١	٣٠٢	٣٠٣	٣٠٤	٣٠٥	٣٠٦	٣٠٧	٣٠٨	٣٠٩
٣١٠	٣١١	٣١٢	٣١٣	٣١٤	٣١٥	٣١٦	٣١٧	٣١٨	٣١٩	٣٢٠	٣٢١	٣٢٢	٣٢٣	٣٢٤	٣٢٥	٣٢٦	٣٢٧	٣٢٨	٣٢٩	٣٣٠
٣٣١	٣٣٢	٣٣٣	٣٣٤	٣٣٥	٣٣٦	٣٣٧	٣٣٨	٣٣٩	٣٤٠	٣٤١	٣٤٢	٣٤٣	٣٤٤	٣٤٥	٣٤٦	٣٤٧	٣٤٨	٣٤٩	٣٥٠	٣٥١
٣٥٢	٣٥٣	٣٥٤	٣٥٥	٣٥٦	٣٥٧	٣٥٨	٣٥٩	٣٦٠	٣٦١	٣٦٢	٣٦٣	٣٦٤	٣٦٥	٣٦٦	٣٦٧	٣٦٨	٣٦٩	٣٧٠	٣٧١	٣٧٢
٣٧٣	٣٧٤	٣٧٥	٣٧٦	٣٧٧	٣٧٨	٣٧٩	٣٨٠	٣٨١	٣٨٢	٣٨٣	٣٨٤	٣٨٥	٣٨٦	٣٨٧	٣٨٨	٣٨٩	٣٩٠	٣٩١	٣٩٢	٣٩٣
٣٩٤	٣٩٥	٣٩٦	٣٩٧	٣٩٨	٣٩٩	٤٠٠	٤٠١	٤٠٢	٤٠٣	٤٠٤	٤٠٥	٤٠٦	٤٠٧	٤٠٨	٤٠٩	٤١٠	٤١١	٤١٢	٤١٣	٤١٤
٤١٥	٤١٦	٤١٧	٤١٨	٤١٩	٤٢٠	٤٢١	٤٢٢	٤٢٣	٤٢٤	٤٢٥	٤٢٦	٤٢٧	٤٢٨	٤٢٩	٤٣٠	٤٣١	٤٣٢	٤٣٣	٤٣٤	٤٣٥
٤٣٦	٤٣٧	٤٣٨	٤٣٩	٤٤٠	٤٤١	٤٤٢	٤٤٣	٤٤٤	٤٤٥	٤٤٦	٤٤٧	٤٤٨	٤٤٩	٤٥٠	٤٥١	٤٥٢	٤٥٣	٤٥٤	٤٥٥	٤٥٦
٤٥٧	٤٥٨	٤٥٩	٤٦٠	٤٦١	٤٦٢	٤٦٣	٤٦٤	٤٦٥	٤٦٦	٤٦٧	٤٦٨	٤٦٩	٤٧٠	٤٧١	٤٧٢	٤٧٣	٤٧٤	٤٧٥	٤٧٦	٤٧٧
٤٧٨	٤٧٩	٤٨٠	٤٨١	٤٨٢	٤٨٣	٤٨٤	٤٨٥	٤٨٦	٤٨٧	٤٨٨	٤٨٩	٤٩٠	٤٩١	٤٩٢	٤٩٣	٤٩٤	٤٩٥	٤٩٦	٤٩٧	٤٩٨
٤٩٩	٥٠٠	٥٠١	٥٠٢	٥٠٣	٥٠٤	٥٠٥	٥٠٦	٥٠٧	٥٠٨	٥٠٩	٥١٠	٥١١	٥١٢	٥١٣	٥١٤	٥١٥	٥١٦	٥١٧	٥١٨	٥١٩
٥٢٠	٥٢١	٥٢٢	٥٢٣	٥٢٤	٥٢٥	٥٢٦	٥٢٧	٥٢٨	٥٢٩	٥٣٠	٥٣١	٥٣٢	٥٣٣	٥٣٤	٥٣٥	٥٣٦	٥٣٧	٥٣٨	٥٣٩	٥٤٠
٥٤١	٥٤٢	٥٤٣	٥٤٤	٥٤٥	٥٤٦	٥٤٧	٥٤٨	٥٤٩	٥٥٠	٥٥١	٥٥٢	٥٥٣	٥٥٤	٥٥٥	٥٥٦	٥٥٧	٥٥٨	٥٥٩	٥٦٠	٥٦١
٥٦٢	٥٦٣	٥٦٤	٥٦٥	٥٦٦	٥٦٧	٥٦٨	٥٦٩	٥٧٠	٥٧١	٥٧٢	٥٧٣	٥٧٤	٥٧٥	٥٧٦	٥٧٧	٥٧٨	٥٧٩	٥٨٠	٥٨١	٥٨٢
٥٨٣	٥٨٤	٥٨٥	٥٨٦	٥٨٧	٥٨٨	٥٨٩	٥٩٠	٥٩١	٥٩٢	٥٩٣	٥٩٤	٥٩٥	٥٩٦	٥٩٧	٥٩٨	٥٩٩	٦٠٠	٦٠١	٦٠٢	٦٠٣
٦٠٤	٦٠٥	٦٠٦	٦٠٧	٦٠٨	٦٠٩	٦١٠	٦١١	٦١٢	٦١٣	٦١٤	٦١٥	٦١٦	٦١٧	٦١٨	٦١٩	٦٢٠	٦٢١	٦٢٢	٦٢٣	٦٢٤
٦٢٥	٦٢٦	٦٢٧	٦٢٨	٦٢٩	٦٣٠	٦٣١	٦٣٢	٦٣٣	٦٣٤	٦٣٥	٦٣٦	٦٣٧	٦٣٨	٦٣٩	٦٤٠	٦٤١	٦٤٢	٦٤٣	٦٤٤	٦٤٥
٦٤٦	٦٤٧	٦٤٨	٦٤٩	٦٥٠	٦٥١	٦٥٢	٦٥٣	٦٥٤	٦٥٥	٦٥٦	٦٥٧	٦٥٨	٦٥٩	٦٦٠	٦٦١	٦٦٢	٦٦٣	٦٦٤	٦٦٥	٦٦٦
٦٦٧	٦٦٨	٦٦٩	٦٧٠	٦٧١	٦٧٢	٦٧٣	٦٧٤	٦٧٥	٦٧٦	٦٧٧	٦٧٨	٦٧٩	٦٨٠	٦٨١	٦٨٢	٦٨٣	٦٨٤	٦٨٥	٦٨٦	٦٨٧
٦٨٨	٦٨٩	٦٩٠	٦٩١	٦٩٢	٦٩٣	٦٩٤	٦٩٥	٦٩٦	٦٩٧	٦٩٨	٦٩٩	٧٠٠	٧٠١	٧٠٢	٧٠٣	٧٠٤	٧٠٥	٧٠٦	٧٠٧	٧٠٨
٧٠٩	٧١٠	٧١١	٧١٢	٧١٣	٧١٤	٧١٥	٧١٦	٧١٧	٧١٨	٧١٩	٧٢٠	٧٢١	٧٢٢	٧٢٣	٧٢٤	٧٢٥	٧٢٦	٧٢٧	٧٢٨	٧٢٩
٧٣٠	٧٣١	٧٣٢	٧٣٣	٧٣٤	٧٣٥	٧٣٦	٧٣٧	٧٣٨	٧٣٩	٧٤٠	٧٤١	٧٤٢	٧٤٣	٧٤٤	٧٤٥	٧٤٦	٧٤٧	٧٤٨	٧٤٩	٧٥٠
٧٥١	٧٥٢	٧٥٣	٧٥٤	٧٥٥	٧٥٦	٧٥٧	٧٥٨	٧٥٩	٧٦٠	٧٦١	٧٦٢	٧٦٣	٧٦٤	٧٦٥	٧٦٦	٧٦٧	٧٦٨	٧٦٩	٧٧٠	٧٧١
٧٧٢	٧٧٣	٧٧٤	٧٧٥	٧٧٦	٧٧٧	٧٧٨	٧٧٩	٧٨٠	٧٨١	٧٨٢	٧٨٣	٧٨٤	٧٨٥	٧٨٦	٧٨٧	٧٨٨	٧٨٩	٧٩٠	٧٩١	٧٩٢
٧٩٣	٧٩٤	٧٩٥	٧٩٦	٧٩٧	٧٩٨	٧٩٩	٨٠٠	٨٠١	٨٠٢	٨٠٣	٨٠٤	٨٠٥	٨٠٦	٨٠٧	٨٠٨	٨٠٩	٨١٠	٨١١	٨١٢	٨١٣
٨١٤	٨١٥	٨١٦	٨١٧	٨١٨	٨١٩	٨٢٠	٨٢١	٨٢٢	٨٢٣	٨٢٤	٨٢٥	٨٢٦	٨٢٧	٨٢٨	٨٢٩	٨٣٠	٨٣١	٨٣٢	٨٣٣	٨٣٤
٨٣٥	٨٣٦	٨٣٧	٨٣٨	٨٣٩	٨٤٠	٨٤١	٨٤٢	٨٤٣	٨٤٤	٨٤٥	٨٤٦	٨٤٧	٨٤٨	٨٤٩	٨٥٠	٨٥١	٨٥٢	٨٥٣	٨٥٤	٨٥٥
٨٥٦	٨٥٧	٨٥٨	٨٥٩	٨٦٠	٨٦١	٨٦٢	٨٦٣	٨٦٤	٨٦٥	٨٦٦	٨٦٧	٨٦٨	٨٦٩	٨٧٠	٨٧١	٨٧٢	٨٧٣	٨٧٤	٨٧٥	٨٧٦
٨٧٧	٨٧٨	٨٧٩	٨٨٠	٨٨١	٨٨٢	٨٨٣	٨٨٤	٨٨٥	٨٨٦	٨٨٧	٨٨٨	٨٨٩	٨٩٠	٨٩١	٨٩٢	٨٩٣	٨٩٤	٨٩٥	٨٩٦	٨٩٧
٨٩٨	٨٩٩	٩٠٠	٩٠١	٩٠٢	٩٠٣	٩٠٤	٩٠٥	٩٠٦	٩٠٧	٩٠٨	٩٠٩	٩١٠	٩١١	٩١٢	٩١٣	٩١٤	٩١٥	٩١٦	٩١٧	٩١٨
٩١٩	٩٢٠	٩٢١	٩٢٢	٩٢٣	٩٢٤	٩٢٥	٩٢٦	٩٢٧	٩٢٨	٩٢٩	٩٣٠	٩٣١	٩٣٢	٩٣٣	٩٣٤	٩٣٥	٩٣٦	٩٣٧	٩٣٨	٩٣٩
٩٤٠	٩٤١	٩٤٢	٩٤٣	٩٤٤	٩٤٥	٩٤٦	٩٤٧	٩٤٨	٩٤٩	٩٥٠	٩٥١	٩٥٢	٩٥٣	٩٥٤	٩٥٥	٩٥٦	٩٥٧	٩٥٨	٩٥٩	٩٦٠
٩٦١	٩٦٢	٩٦٣	٩٦٤	٩٦٥	٩٦٦	٩٦٧	٩٦٨	٩٦٩	٩٧٠	٩٧١	٩٧٢	٩٧٣	٩٧٤	٩٧٥	٩٧٦	٩٧٧	٩٧٨	٩٧٩	٩٨٠	٩٨١
٩٨٢	٩٨٣	٩٨٤	٩٨٥	٩٨٦	٩٨٧	٩٨٨	٩٨٩	٩٩٠	٩٩١	٩٩٢	٩٩٣	٩٩٤	٩٩٥	٩٩٦	٩٩٧	٩٩٨	٩٩٩	١٠٠٠	١٠٠١	١٠٠٢

GORDON & BROWN, LIMITED, 25, JOHN'S HOUSE, CLOTHMARK, LONDON.



## حيرة الحكماء

كلّت القريحة ووفى الحذق ووهنت الكياسة وعجز الحدس فتضاربت الافكار وتعارضت الحجج وتناقضت الآراء. قد اكفهرت آفاق الشرق واطلمت أقطاره فضلت سكّانه عن الرشد وتاهت في بيداء الجهالة ففاجأها الفقر من كمينه واستلب قوياها وتركها أشلاء لاحتراك لها. أوّه كيف هبط الشرق من ذروة مجده الى حضيض الذلّ ولمّ أنكسفت شمس نهيته التي طالما أضاءت العالم بانوار العرفان وبمّ اندرست معالم عقوله الساميه وعلام انظمست بدائع صنائعه واين الثروه التي كانت بهرجتها تبهر العيون وتدهش الألباب وكيف اضمحلت تلك القوّة القاهرة التي ساد بها الأمم وفتح الأرجاء ودوّخ البلاد.

قد اعتركت آراء الحكماء في استنباط اسباب قضت عليه بالدمار والوبال كلّ سلك مذهباً وأرى لصدق الرأى منزعاً بنى عليه الوسائل التي يجب اتخاذها للعلاج. فن ذاهب ان الاستبداد في الحكومة والسلطان في الولاية الاستقلال في الأمر والنهي هي التي نزلت قوى الشرقيين وأوهنت همهم العالية وعزائمهم الماضية وقعدت بهم عن معالى الأمور واقنعتهم بخساسة العيش ووطنت نفوسهم للذلّ والصغار.

ومن ذاعم انّ الدين لما تلاعبت به النفوس الدنسة وتواردت عليه الآراء الركيكة التي نزلت بها العقول السخيفة أظلم المشاعر فوقفت عن استهداء مسالك خيرها وأفتر نزعات النفوس الى معارج سعدا وسقطت به الأمم الشرقية عن عداد الأمم الغربية وتساوى عندها الجهل والعلم والعزّ والذلّ والفقر والغنى. ومن ظانّ انّ تخالف الأديان وتباين المذاهب وتغاير الطرق والمسالك هي

التي اوجبت التقاطع وألقت الشقاق بين الشرقيين فاهتم كل بنفسه وجدّ في الذود عن حوزته غير مبال بما يعرو جاره ويمس مساكنه من الدواهي والبلايا. وإن الخير عزيز قدره جليل مقامه لاتناله الأيدي إلا بالتكافؤ والتعاقد فلما تفرقت الكلمة وتشّت الشمل عجز كل عن استجلابه فاستخلفه الشرّ وعمّ جميع أقطار الشرق.

ومن راجم أن الحرارة أرخت الأعصاب وأوهت الجوارح فتناقلت لأبدان وفشلت القوى وخنست الهمم وساعدها على أثارها خصب الأراضي ووفير النعم فعدم الشرق ملكة النشاط والاجتهاد عقم عقله عن أجاله الافكار لنيل الأوطار ففاته السعد والشرف. هذه هي آراء الحكماء في سقوط الشرق. ولكلّ فيما رآه وجهه ولكن ليست تلك الأمور التي سردناها عللاً تامّة للسقوط وإن كان لكلّ تأثير ما فإن الشرق قد تلبّس بها منذ نجم في بسيط الوجود وذكر أسمه في الواح التاريخ وقد كانت له معها السعادة العظمى والكلمة العليي والشأن الرفيع والمقام المنيع. ونحن نعرض العلّة الحقيقيّة على الرغبة في عرصتها.

وأما الآن فنكتفي بهذه الجمل الوجيزة. إن الفضائل هي الروابط التي تجعل متكررات الأحاد في هيئة جامعة وصورة وحدانية بها تتشكل العائلة وعليها تقوم الأمة. وهي قد انعدمت من الشرق.

وان الرذائل هي حقيقة التقاطع وماهية التلاشي. ولقد تمكّنت في الشرق من النفوس حتى لا تسع غيرها ترى كلاً يدور على محوره وهو في مركزه لا يتبع إلا هوسه ولا ينظر إلا إلى نفسه.

ومهما يكن السبب لهذه الخيبة والخذلان فالعلاج حصر في عزائم نفوس أئمة فدت ذواتها وتجردت عن شؤونها لاثقوم الخطبة ولا تقعد إلا للوعظ ولا تمشي إلا جهاداً في سبيل الأمة وذوداً عن حقوقها حبّاً في اسعادها. ومن لنا بهذه النفوس وكيف الوصول اليها. آه من الحرمان ايم الله لقد ابيضّت الأعين من الانتظار وبلغت القلوب الحناجر وكاد القنوط ان يرخى ستاره وأوشك ان يقضي عدل الحق بالموت الأبدي انا لله وأنا اليه راجعون ولا حول ولا. (خليل).

\* (قد وردت إلينا الرسالة الآتية من مكاتبنا في بغداد كما ذكر في المراسلات):

## بلاد فارس

بسم الله الرحمن الرحيم

حملة القرآن. وحفظه الأيمان. ظهور الدين المتين. ونصراء الشرع المبين. جنود الله الغالبة في العالم. وحججه الدامغة لضلال الأمم. جناب الحاج الميرزا محمد حسن الشيرازي. و جناب الحاج الميرزا حبيب الله الرشتي. و جناب الحاج الميرزا أبي القاسم الكربلائي. و جناب الحاج الميرزا جواد الآقا التبريزي. و جناب الحاج السيد علي اكبر الشيرازي. و جناب الحاج الشيخ هادي النجم آبادي. و جناب الميرزا حسن الآشتياني. و جناب السيد الطاهر الزكي صدر العلماء. و جناب الحاج آقا محسن العراقي. و جناب الحاج الشيخ محمد تقي الاصفهاني. و جناب الحاج الملا محمد تقي البجنوردي.

وسائر هداة الأئمة. ونواب الأئمة. من الأخيار العظام. والعلماء الكرام. أعز الله بهم الاسلام والمسلمين. وأرغم انوف الزنادقة المتجبرين آمين. طالما تاقت الأمم الافرنجية الى الاستيلاء على البلاد الايرانية حرصاً منها وشرها. ولكم سولت لها امانها خدعاً تمكّنها من الولوج في أرجائها وتمهد فيها سلطانها على غرة من أهلها تحاشياً من المقارعة التي تورث الضغائن فتبعث النفوس على الثورة كلما سنحت لها الفرص وقضت بها الفترات. ولكنها علمت ان بلوغ الأرب والعلم في عز سلطانهم ضرب مي المحال لأن القلوب تهوى اليهم طرّاً. والناس جميعاً طوع يدهم يأتمرون كيفما أمروا ويقومون حينما قاموا لامرد لقضائهم

ولادافع لحكمهم. وأنهم لا يزالون يدأبون في حفظ حوزة الإسلام. لا تأخذهم فيه غفلة ولا تعروهم غرة ولا تقيدهم شهوة. فخنست وهي تتربص بهم الدوائر وتترقب الحوادث أيم الله أنها قد أصابت فيما رأت لأن العامة لو لا العلماء وعظيم مكانتهم في النفوس لالتجأت بطيب النفس الى الكفر واستظلت بلوائه خلاصاً من هذه الدول الذليلة الجائرة الخرقى التي قد عدمت القوة وفقدت النصفة وأنفت المجاملة فلا حازت منها شرفاً ولا صانت بها لنفسها حقاً ولا انشرح منها صدرها فرحاً.

ولذا كلما ضعفت قوة العلماء في دولة من الدول الاسلامية وثبت عليها طائفة من الافرنج ومحت اسمها وطمست رسمها. أن سلاطين الهند وأمراء ماوراء النهر جدت في أذلال علماء الدين فعاد الوبال عليهم سنة الله في خلقه... وإن الافغانين ما صانوا بلادهم عن أطماع الأجانب وما دفعوا هجمات الأنجليز مرة بعد أخرى إلا بقوة العلماء وقد كانت في نصابها.

ولما تولى هذا الشاه (الحارية الطاغية) الملك طفق يستلب حقوق العلماء تدريجاً ويغفّض شأنهم ويقلّل نفوذ كلمتهم حباً بالاستبداد بباطل أوامره ونواهيهِ وحرصاً على توسيع دائرة ظلمه وجوره. فطرد جمعا من البلاد بهو ان ونهته فرقة عن إقامة الشرع بصغار وجلب طائفة من أوطانها الى دار الجور والخرق (طهران) وقهرها على الإقامة فيها بذلّ. فخلاله الجوفقهر العباد وأباد البلاد وتقلب في اطوار الفطائع وتجاهر بانواع الشنائع. وصرف في اهوائه الدنيّة وملأه البهيمة ما مضه من دماء الفقراء والمساكين عصراً. ونزح من دموع الأرامل والأيتام قهراً (يا للاسلام).

فاذا اشتدّ جنونه بجميع فنونه فاستوزر وغداً خسيساً ليس له دين يردعه ولا عقل يزرجه ولا شرف نفس يمنعه. وهذا الماق ماقعد على دسسته الآ وقام بأبادة الدين ومعاداة المسلمين. وساقته دنائة الأرومة ونذالة الجرثومة الى بيع البلاد الإسلامية بقيم زهيدة. فحسبت الأفرنج أن الوقت قد حان لاستملاك الأقطار الايرانية بلا كفاح ولا قتال زعمت أن العلماء الذين كانوا يدبّون عن حوزة الاسلام

قد زالت شوكتهم ونقد نفوذهم. فهرع كلٌّ فاغراً فاه يبغى ان يسرق قطعة من تلك المملكة.

فغار الحق وغضب على الباطل فدمغه فخاب مسعاه وذلَّ كلُّ جبَّار عنيد. اقول الحق انكم يا ايها القادة قد عظمت الاسلام بعزيمتكم وأعليتم كلمته وملأتم القلوب من الرهبة والهيبة. وعلمت الأجانب طرّاً ان لكم سلطاناً لا يقاوم وقوّة لا تدفع وكلمة لا تردّ. وانكم سياج البلاد ويديكم ازمة العباد. ولكن قد عظم الخطب الان وجلّت الرزية لأن الشياطين قد تألّبت جبراً للكسر وحرصاً على الوصول الى الغاية وازمعت على أغراً ذاك المارق الأثيم على طرد العلماء كافة من البلاد. وأبانت له ان أنفاذ الأوامر انما هو بانقياد قوّاد الجيوش وان القوّاد لا يعصون للعلماء أمراً ولا يرضون بهم شراً فيجب لاستتباب الحكومة استبدالهم بقوّاد الأفرنج. وأرث لذلك البليد الخائن رآسة الشرطة وقيادة فوج الغزاق فوذجاً (كنت واضربه). وان ذاك الزنديق وزملاته في الاتحاد يجدّون الآن في جلب قوّاد من الأجانب والشاه بجنونه المطبق قد استحسن هذا واهتزّ به طرباً.

لعمركم لقد تحالف الجنون والزندقة وتعاهد العتة والشره على محق الدين واضمحلال الشريعة وتسليم دار الأسلام الى الأجانب بلا مقارعة ولا مناقرة. يا هداة الأئمة انكم لو أهملت هذا الفرعون الذليل ونفسه وأمهلتموه على سرير جنونه وما أسرعتم بخلعه عن كرسي غيّة لقضى الأمر ففسر العلاج وتعذر التدارك.

انتم نصراء الله في الأرض. ولقد تمحصّت بالشريعة الالهية نفوسكم عن أهواء دنيّة تبعث على الشقاق وتدعوا الى النفاق ويشس الشيطان بقذافات الحق عن تفريق كلمتكم. فأنتم جميعاً يد واحدة يزود بها الله عن صياصي دينه الحصينه ويذبّ بقوتها القاهرة جنود الشرك وأعوان الزندقة. وان الناس كافة (الا من قضى الله عليه بالخبيّة والخسران) طرع امركم. فلو أعلنتم خلع هذا (الحارية) لأطاعكم الأمير والحقير وأذعن لحكمكم الغنيّ والفقير (ولقد شاهدتم في هذه الازمان عياناً

فلا أقيم برهاناً) خصوصاً وإنّ الصدور قد حرجت وإنّ القلوب قد تفتّرت من هذه السلطنة القاسية الحمقى التي ماسدت ثغورها ولا جندت جنودها ولا عمّرت بلادها ولا نشرت علومها ولا أعزّت كلمة الأسلام ولا اراحت يوماً ما قلوب الأنام بل دُمّرت وأقوت وأفقرت واذلّت ثم بعد ضلّت وارتدّت. وأنها سحقّت عظام المسلمين وعجنّتها بدمائهم فعلمت منها لبنات بنت بها قصوراً لشهواتها الدنية. هذه آثارها في هذه المدّة المديدة والسنين العديدة تعسا لها وتبت يداها.

واذا وقع الخلع (وتكفيه كلمة واحدة ينص بها لسان الحقّ غيراً على دينه) فلا ريب أنّ الذي يخلف هذا (الطاغية) لا يمكنه الحيدان عن أوامرهم الآلهيّة ولا يسهه إلاّ الخضوع بعثبتكم عتبة الشريعة المحمدية. كيف لا وهو يرى أنّ مالكم من القوّة الربانيّة التي تقلّبون بها الطغاة عن كرسي غيها وإنّ العامّة متى سعدت بالعدل تحت سلطان الشرع ازدادت بكم ولعاً وحلمت حولكم هيأما وصارت جميعاً جنداً لله وحزباً لأوليائه العلماء.

ولقد وهم من ظنّ أنّ خلع هذا (الحارية) لا يمكن إلاّ بهجمات العساكر وطلقات المدافع والقناير. ليس الأمر كذلك. لأنّ عقيدة أيمايّة قد رسخت في العقول وتمكّنت من النفوس. وهى أنّ الرادّ على العلما رادّ على الله (هذا هو الحقّ وعليه المذهب) فلذا أعلنتم (يا حملة القرآن) حكم الله في هذا الغاصب الجائر وأبنتم أمره تعالى في حرمة أطاعته لانفضّ الناس من حوله فوقع الخلع بلا جدال ولا قتال.

ولقد أراكم الله في هذه الأيام أتماً لحجته ما أولئكم من القوّة التامة والقدرة الكاملة وكان الذين في قلوبهم زيغ في ريب منها من قبل. اجتمعت النفوس بكلمة منكم على أرغام هذا الفرعون الذليل وهامانه الرذيل (مسئلة التنباك) فعجبت الامم من قوّة هذه الكلمة وسرعة نفوذها وبهت الذي كفر. قوّة انعمها الله عليكم لصيانة الدين وحفظ حوزة الأسلام. فهل يجوز منكم أهبالها وهل يسوغ التفريط فيها حاشاً ثم حاشاً.

قد آن الوقت لأحياء مراسم الدين واعزاز المسلمين. فاخلعوا هذا (الطاغية)

قبل ان يفتك بكم ويهتك اعراضكم ويثلم سياج دينكم. ليس عليكم الا ان تعلنوا على رؤوس الأشهاد حرمة أطاعته فاذا يرى نفسه ذليلاً فريداً يقرّ منه بطانته وينفر منه حاشيته وينبذه العساكر ويرجمه الأصاغر.

أنكم يا أيها العلماء والذين قاموا معكم لتأييد الدين بعد اليوم في خطر عظيم. قد كسرتم قرن فرعون بعصى الحق وجدعتم أنف الحاراية بسيف الشرع فهو يتربّص فرصاً تساعد على الانتقام شفاءً لغيظه ومرضاة لطبيعته التي فطرت على الحقد واللجاج فلا تهملوه أياً ما ولا تمكّنوه ان يقبض زماما. اعلنوا خلعه قبل اندمال جرحه.

وحاشاكم أيها الراسخون في العلم ان ترتابوا في خلع رجل سلطانه غضب وأفعاله فسق واوامره جور وانه بعد أن مضى دماء المسلمين ونهش عظام المساكين وترك الناس عراة حفاة لا يملكون شيئاً حكم عليه جنونه ان يملك الأجانب بلادا كانت للأسلام عزاً وللدين المتين حرزا وساقته سورة السفه الى آعلاء كلمة الكفر والاستغلال بلواء الشرك.

ثم اقول انّ الوزراء والأمراء وعامة الأهالي وكافة العساكر وابناء هذا (الطاغية) ينتظرون منكم جميعاً (وقد فرغ صبرهم ونفذ جلدهم) كلمة واحدة حتى يخلعوا هذا الفرعون الذليل ويريحوا العباد من ضرّه ويصونوا حوزة الدين من شرّه قبل ان يحلّ بهم العار ولات حين مناص والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

(السيد الحسيني)

## العلم والمال

العلم وما ادراك ما العلم كنز يحرس صاحبه والمال كنز يحرسه صاحبه والعلم يزكو على الاتفاق والمال ينفد على الاطلاق والعلم يعطيه صاحبه متلذذاً والمال يعطيه من يعطيه متألماً قال احد العلماء لو أعطى لى العلم والحكمة على شرط ان لا انشرهما ما قبلتهما والعلم فوق سلطان الدهر يبقى على حدثائه والمال تحت سلطان الدهر وحكم الصدفة ينتقل من مكانه ولقد استولى احد الملوك على بلد ما وكان بها عالم فقد في القتلى زوجته واولاده واحترق بيته وماله فرأى العسكر عليه خلاف ما يروونه على وجه من أصيب بمصيبة فاخذه الى الملك فسأله عما فقد فقال ما فقدت شيئاً أن مالى بتمامه معى فعجب الملك بهذا الكلام واخذ ويتشكك في انتصاره وما نفعه أن غلب أمة اذا عجز ان يغلب واحداً. والعلم محفوظ لصاحبه بعد موته والمال تحت حكم الضياع في حياته وكم من قهار طار صيته في المشرق والمغرب وغير بفتوحاته اللسن والعواته وتآله بمجروته واستعبد الناس برهومة لم يبق في صحيفة الدهر من اسمه الا بعض ما تركته أرضة الفناء من نقاط واسم ابى حنيفة والغزالي يسطعان ويلمعان على جبهة الزمان لا يفنيان ولو شاب الفتيان وان بقيت تلك النقاط من اسم ذلك القهار فهي ايضا من بعض فضل العلم والعلم اذا زاد افاد والمال اذا زاد اهلك وابد والعلم باعث على الخير والمال باعث على الشر كلاً أن الانسان ليطنى أن رآه استغنى ويتصف بالعلم من ملك القليل منه ولا يتصف بالغنى من ملك جبالا من الذهب وفضل العلم بدهى يحل عن اقامة البرهان ولو وُجد انسان وخالف في ذلك وروّج اقاويل في تفضيل شيء عليه فقد فضّل العلم وهو لا يدري.

(ستأتي البقية)



## ممّ تشكون وماذا تبغون نقلا عن جريدة (المقطم)

[ان اهمية المقالات الاخيرة في المقطم تستوجب التفات ذوي الالباب وارباب السياسة فرائنا لزوم طبعها في جريدتنا حتى يطلع عليها من فاته ذلك من اهل الشرق والغرب]

يتصفح القراء الجرائد فيجندون في احداها ذمّ ما تمدحه الاخرى وفي هذه استهجان ما تستحسنه تلك فيقتصر جمهورهم على مطالعة الأخبار اليومية ويقولون ما لنا وللمناقشات السياسية وآراء الجرائد المخصوصة فانها مهامه يضلّ السائر فيها ولجج يضع الغائص على لآليها. او ينحازون الى هذه الجريدة لمشاركتها لهم في الاهواء ويعرضون عن تلك مراعاةً لزيد وعمر و ينسون ان القول الحق أحق بالاتباع وان سلطان البرهان والقياس اولى بان يطاع. قال لنا بعض العقلاء الواسعي الاطلاع اني وجدت طريقة بسيطة مختصرة لمعرفة الغث من السمين والزائف من الصحيح من المقالات التي أتصفحها في جرائدنا المحليّة وذلك انه اذا كانت الجريدة من الجرائد المعارضة وضعت نصب عيني ثلاثة امور قبل مطالعة مقالاتها أولها ما هي دعوى صاحب المقالة وثانيها ما هي ادلته على صحة دعواها وثالثها ما هو الامر الذي يشير به لمنفعة البلاد. واذا كانت الجريدة من غير الجرائد المعارضة اقتصر على الأمرين الاولين اذ الامر الثالث معروف. فاذا وجدت في المقالة ما يفيد تلك الامور أبقيتها عندي قصد الاستعلام عن حقيقة ما قيل فيها والآ

علمت انها كلام في كلام ولم أعجها جانب الاهتمام. وقد اغيانى ذلك عن عناء كثير اذ لم اجد بين جرائدنا ما يستوفي هذه الشروط غير الزر اليسير. ولقد طال الجدال والنضال بين الجرائد في حقيقة ما ينفع مصر وما يعود بالخير على المصريين حتى صفرت وطاب المقصرين فانقلبوا من البحث العقلي والنقلي الى المجافاة والمعاداة بالعريضة والتفريع في الكلام. ولكن ما الفائدة من الشقشقة وتكثير الكلام وما المنفعة من النزاع والخصام. فالقصد من مقالات الجرائد ان يظهر كتابها لقراءتها حقيقة ما ينفعهم. وما ينفع البلاد وذاك يتم بايراد الحقائق واقامة الدليل والبرهان على صحة الآراء لا بشقشقة اللسان واغلاظ الكلام ولا بالتهويل والايهام.

وقد مضى على هذا القطرسنون والمعارضون ينددون وينتدون ويدعون ان البلاد صائرة الى البوار والدمار ويسترون الامور عن عيون البسطاء ويكاربون في الحق الصريح الواضح. فهب ان ما يقولونه صحيح وانّ النظام الحاضر يجرّ الشر والضرر على البلاد فما بالهم يقتصرون على القعيف والتنديد ولا يظهرون للناس النظام الذي يرقى البلاد وينفع العباد. وما بالهم يكتفون بالذم والطعن على كل ما هو موجود ولا يظهرون لنا ما هو خير منه وابقى لمصلحة البلاد واهلها. فلقد فرغت جعاب المنددين وهم يرشقون النظام الحاضر بسهام الملام ويسلقون رجاله بالسنة حداد. ولكن هل قام فيهم رجل أشار بما هو خير لمصر وانفع لاهلها - هل استطاع أحد منهم ان يصف لمصر نظاماً اصلح من نظامها الحالي. لا لعمر الحق وكتاباتهم اعظم شاهد عليهم.

ولا يخفى ان بعض المعارضين هم من الاجانب وبعضهم منا نحن رعية الحكومة المصرية. اما الاجانب فغاياتهم معروفة ولو كانوا لا يعترفون بها والنظام الذي يرومونه معلوم ولو كانوا يستحيون ان يقرّوا به فهم يطلبون ان تعود الاحوال الى ما كانت عليه قبل الاحتلال اي ان تعود المراقبة الانكليزية والفرنسوية على البلاد وان يطلق باع الاجانب في هذه الديار حتى يجتثوا المنافع منها كما كانوا

يَجْتَنُونَهَا قَبْلًا. وَلَا عِبْرَةَ بِمَا يَقُولُونَهُ وَيَدْعُونَهُ. غَيْرَ ذَلِكَ فَإِنَّ هَذِهِ هِيَ غَايَتُهُمْ وَهَذِهِ هِيَ مَنِيَّتُهُمْ لِأَنَّهُمْ لَمْ يَهْبُوا إِلَى الْمَعَارِضَةِ وَذَمَّ الْأَحْوَالِ الْحَاضِرَةِ إِلَّا بَعْدَ مَا حَرَمُوهَا وَمَنَعُوا مِنْهَا. وَأَمَّا الْمَعَارِضُونَ مِنْ رَعِيَّةِ حُكُومَتِنَا الْمِصْرِيَّةِ فَلَا يَدْرِي إِلَّا اللَّهُ مَا هِيَ غَايَتُهُمْ وَلَا مَا هِيَ مَنِيَّتُهُمْ لِأَنَّهُمْ يَرْفُضُونَ مَا طَلِبُوهُ أَمْسَ وَيَذْمُونَ غَدًا مَا مَدَحُوهُ الْيَوْمَ وَلَا يَعْنُونَ عِلَّةَ حَقِيقَةِ يَشْكُونُ مِنْهَا وَلَا يَجَاهِرُونَ بِغَايَةِ وَاضِحَةٍ يَسْعُونَ إِلَيْهَا. هَذَا وَمَا تَبَوَّأَ الْجَنَابُ الْعَالِي عَرْشَ الْحُدُودِيَّةِ حَتَّى بَتْنَا جَمِيعًا نَرْجِي تَحْقِيقَ الْأَمَانِي وَبُلُوغَ الْأَمَالِ. فَلَوْ فَرَضْنَا أَنَّ سَمُوَّةَ سَأَلَ الشَّاكِينَ مِنْ رَعِيَّتِهِ مِمَّ تَشْكُونُ وَمَاذَا تَرِيدُونَ وَآتَى نِظَامَ غَيْرِ النِّظَامِ الْحَالِي تَطْلُبُونَ فَمَاذَا يَجِيبُونَ وَمَاذَا يَطْلُبُونَ.

يَقُولُ لَهُمْ أَنَّ الْمَغْفُورَ لَهُ وَالَّذِي سَنَّ لِأَصْلَاحِ بِلَادِهِ وَرَعِيَّتِهِ نِظَامًا جَرَى عَلَيْهِ فِي حُكْمِهِ فَأَتَمَّ أُمُورًا وَأَبْقَى لِي أُمُورًا أَتَمَّهَا بَعْدَهُ اتِّبَاعًا لِنِظَامِهِ وَجَرِيًا عَلَى خُطَّتِهِ. وَقَدْ وَغَدَتْ أُمَّتِي بِاتِّبَاعِ نِظَامِهِ وَالْجَرِيِّ عَلَى خُطَّتِهِ فَمَاذَا تَبْغُونَ غَيْرَ ذَلِكَ وَمِمَّ تَشْكُونُ. أَنَّ هَذَا النِّظَامَ الْغَيِّ السَّخِرَةَ عَنْ فَقَرَائِكُمْ وَأَبْطَلَ الْكَرْبَاجَ فَأَمْنَتُمُ الْجُلُودَ بِالسَّيَاطِ وَقَلَّلَ الرِّشْوَةَ حَتَّى كَادَ يُلَاشِيهَا فَهَلْ تَشْكُونُ مِنْ ذَلِكَ وَهَلْ تَبْغُونَ عَوْدَ تِلْكَ الْمَظَالِمِ وَالْمَغَارِمِ الْيَكْمِ.

أَنَّ هَذَا النِّظَامَ حَسَّنَ مَالِيَّتَنَا الْمِصْرِيَّةَ حَتَّى أَنَّهُ بَعْدَ مَا بَاتَتْ عَلَى شَفَا الْأَفْلَاسِ مِنْذُ بَضْعِ سَنِينَ أَصْبَحَتْ الْيَوْمَ مِنْ أَحْسَنِ مَالِيَّاتِ الدُّوَلِ الْعَظِيمَةِ الْأَوْرَبِيَّةِ وَبَعْدَ مَا كَانَ الْعَجْزُ يَتَعَاطَمُ فِيهَا كُلِّ سَنَةٍ زَادَ دَخْلُهَا عَنْ خَرَجِهَا فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ نَحْوَ الْفِئَةِ جَنِيهِ نَنْفَقَهَا لِحَيْرِ الْبِلَادِ وَالرَّعِيَّةِ أَمِنْ هَذَا تَشْكُونُ أَوْ غَيْرَ هَذَا تَبْغُونَ.

أَنَّ هَذَا النِّظَامَ زَادَنَا بِحَمْدِ اللَّهِ يَسْرًا فَبَعْدَ مَا كَانَتْ حُكُومَتُنَا تَسْتَدِينُ كُلَّ سَنَةٍ الْقَنَاطِيرَ الْمُقَنْطَرَةَ مِنَ الْأَمْوَالِ حَتَّى اسْتَدَانَتْ فِي أَقْلٍ مِنْ ١٥ سَنَةٍ مِثْلَ الْفِئَةِ جَنِيهِ أَصْبَحَتْ مُسْتَغْنِيَةً عَنِ اسْتِدَاةٍ مَعَ إِيْقَاءِ فَوَائِدِ تِلْكَ الدَّيُونِ فِي حِينِهَا بَلْ لَدَيْهَا الْآنَ مَا يَقَارِبُ مِليُونِي جَنِيهِ مِنَ الْمَالِ احْتِيَاطًا لَصُرُوفِ الزَّمَانِ. أَمِنْ هَذَا تَشْكُونُ أَوْ غَيْرَ هَذَا تَبْغُونَ.

أَنَّ هَذَا النِّظَامَ خَفَّفَ عَنْ رَعِيَّتِي وَسُكَّانِ بِلَادِي اثْقَالَ الضَّرَائِبِ وَأَحْمَالَ

الاموال فتنازل لهم المرحوم والدي عن ٦٠٠ الف جنيه في السنة وترك لهم اكثر من مليون جنيه من المتأخرات وأبطل الاموال عن اطيانهم التالفة وقد تفازلت لكم بالامس عن ٨٥ الف جنيه كل سنة من ثمن الملح و ٦٠ الف جنيه كل سنة من عوائد الباطنطة. أمن هذا تشكون او غير هذا تبغون.

ان هذا النظام حسن الري ووسع نطاقه في بلادي حتى تساوي بنعمته الرفيع والوضع وآمنوا ضرّ الفرق وشرّ الشرق واغزر لهم الماء للزرع الصيفي حتى شهد الكبير والصغير انّ مصر لم تر في زمانها ما رأته من اتقان الري في هذه الايام. أمن هذا تشكون او غير هذا تطلبون.

ان هذا النظام انشأ لكم جيشاً مصرياً شهدت بحسن انتظامه البلاد القاصية والدانية وأعترف بشجاعته ابطال السودان ورجال النجومي ودقنه ولا نستحي ان نقابله بالجنود الانكليزية وان نفاخر به الجيوش الاوربية ومن بعد ما كان عدده في اوائل نشأته ٥ آلاف زدناه شيئاً فشيئاً حتى أبلغنا نحو ١٤ الفاً وكلّما تيسّر لنا المال بلا تثقيل على الرعيّة زدنا عدده حتى نبلفه الثمانية عشر الفاً التي عيّنتها لنا دولتنا العلية. أمن هذا تشكون او غير هذا تبغون.

انه في عهد هذا النظام أنشئت لكم محاكم يتحدث بتقدمها وارتقاها الخاص والعام فرفعت الظلم وأبطلت الاستبداد عنكم وساوت في الحق والعدل بين صعلوككم وأميركم وصغيركم وكبيركم وهي كل يوم في اقتراح جديد واصلاح مفيد والمأمل لها في المستقبل اكثر مما تمّ في الماضي. أمن هذا تشكون او غير هذا تبغون.

ان هذا النظام حوّل لكم حكومتنا من حكومة استبدادية مطلقة الى حكومة دستورية مقيدة وأقام لكم مجلس شورى ينوب عنكم في ترويض مصالحكم والدفاع عن رغائبكم ويكاد يشبه مجالس النواب في بلدان اوربا وكلمته تزيد كل يوم نفوذاً ورأيه يزداد كل عام اعتباراً وأنتم ترون انّ حكومتنا تعرض كل امر يختص بكم عليه وتبرمه بالاتفاق معه فيه. فقولوا لنا ممّ تشكون وما ذا تبغون.

فهذه حقائق لا تردُّ ولا تبقى وجهاً لشكوى. نعم ان كل الاصلاحات الَّتِي ذكرت لاتزال بعيدة عن الكمال ولكن المثاره على النظام الجارى تؤدى الى اتمامها كلَّها بعون الله. على انه لابدُّ من امر آخر معها وهو زيادة الاعتناء بالتعليم وتعميم المعارف ولا نقصد بذلك لوم القائمين بأعباء المعارف اذ هم على قدر بساطتهم يدون أرجلهم ولكن لاغنى لهم عن زيادة كثيرة في المال والرجال حتى يهذب احداثنا التهذيب الذي يصيِّرهم رجالاً يديرون مهام الامة ويرفعون راية الوطن. وهذا ما علقت به الآمال في ظل اميرنا الظليل الذي ربي في مهد المعارف واغذى بألبان العلم منذ نعومة اظفاره فحكى الكهول علماً وادراكاً وتولى المهام بالحزم والحكمة. ورتب قائل يقول ان النظام حسن ولا شكوى لنا منه وانما الشكوى من المحتلين الذين اعانونا عليه فنحن نشكو منه ونندد عليه ليس كرهاً له في الحقيقة ولا لأن لدينا نظاماً اصح منه بل لان المحتلين احتلوا بلادنا فاحمدوا الفيرة الوطنية فينا واماتوا الحياة الادبية والعواطف الاستقلالية منا وأخربوا قلاعنا وحصوننا وما قصدهم الا امتلاك بلادنا وابطال سيادة الدولة العلية علينا. فالاستقلال أحب الينا وأعزَّ لدينا من كل ما سواه ولا خير في المنافع الَّتِي تمت لنا ايام الاحتلال ان كان من ورائها فقد الاستقلال. فلهذا ننكر الاصلاح ولو كان مشهوراً ونذم نفعه ولو كان ممدوحاً حتى يحمي كل اثر للاحتلال.

### سياسة السخافة وسياسة الخصافة

ان مرقأ يصرون على انكار معظم الاصلاحات الَّتِي نالتها مصر ايام الاحتلال ويذمون الحسنات الَّتِي تأتت لها منه ليس انكاراً لها في الحقيقة بل كرهاً منهم للاحتلال وتوهماً بانهم اذا أعترفوا بتلك الاصلاحات ومدحوا هاتيك الحسنات لزمهم الاعتراف بوجود دوام الاحتلال وهان عليهم فقد الوطن والاستقلال. فهم لا يفرقون بين الاصلاحات الَّتِي تمت على يد المحتلين وبين مسألة دوام الاحتلال مع ان الفرق بينهما كالبعد بين الثرى والثرى والتسليم باحد الامرين لا يستلزم التسليم بالآخر بوجه من الوجوه. فالخلط بينها خلط في التمييز وخطأ في

الادراك ولذلك كانت السياسة المبنية على هذا الخلط سياسة سخيفة يضحك منها ذوو الحجى والحصافة.

والاعتراف بأن الاحتلال عاد على هذه البلاد بالنفع والاصلاح هو اعتراف كل الذين لا مأرب لهم في أخفاء الحق وانكار الواقع ولكن شتان بين هذا الاعتراف بين التسليم بوجوب دوام الاحتلال. فجمهور الاهالي الذين يعترفون بالمنافع التي أحرزتها مصر في زمان الاحتلال والذين يسعون في افادة البلاد منه على قدر الامكان لا يوافقون على دوام الاحتلال الى ما لا نهاية له ونحن نجاهر بذلك في مقدمتهم جميعاً. ولو بحثت عن الاسباب التي تحملنا وتحمل غيرنا على ذلك لوجدتها مختلفة باختلاف المذاهب والمصالح. ففريق يقول ان العالم ميدان جهاد وكفاح فالسابقون السابقون واذا طال احتلال الانكليز لهذه الديار الى ما شاء الله كثر النازحون منهم الى بلادنا والمستوطنون فيها والمستثمرون لاموالهم. بنتائجها وخيراتها. والانكليز قوم يفوقوننا نحن الشرقيين علماً وتهذيباً وهمة وعزيمة ومالا واقداما فاذا جاؤونا وجارونا سبقونا الى خيرات بلادنا فلا يطول الزمان حتى يصبحوا هم الاغنياء ونمسي نحن الفقراء وهم السادة والامراء ونحن الصعاليك الأدلاء طبقاً لمقتضى السنة الطبيعية وهي انه حيث تناظر جنسان او نوعان او صنفان وتزاحما على بقعة واحدة ابتلع اقواهما اضعفهما او اباده ولا شاء. فاذا جاءنا الانكليز ونحن على مانحن عليه من الضعف والقصور وقلة الاستعداد عاد الامر علينا وبالأفي آخر الأيام ولذلك نودّ ان لا يكون احتلالاً دائماً كما نودّ انهم لا يجلون عن بلادنا الا ونحن بآمن من احتلال غيرهم لها. ولعلّ هذا هو السبب الذي يلتفت اليه كل الذين ينظرون الى بعيد ويقدرّون لعواقب الامور ويعتمدون على حكم العقل.

وفريق يقولون ان بلاد مصر بلاد اسلامية فلا يهون علينا ان تكون ملكاً لدولة غير اسلامية. نعم ان الفوائد التي حصلت لنا من الاحتلال كثيرة ولكننا لانودّ ان يكون احتلالاً دائماً لئلا تخرج البلاد من قبضة المسلمين الى قبضة سواهم. وهذا

عذر يقبله المنصفون ولو لم يكن لهم فيه مصلحة خصوصية. وقد حادثنا كثيرين من أئمة الامة وعلماؤها الاعلام واعيانها العقلاء في هذا الشأن فوقفنا لهم على اقوال في غاية الحكمة والسداد ولا تطابق آراء العامة ورجائهم في شيء من هذا القبيل.

وفريق يقول اننا عثمانيون ومنيتنا ومصلحتنا هما ان تبقى سيادة الدولة العلية مستحكمة على الديار المصرية فاذا دام الاحتلال وتقررت سيادة الانكليز على هذه الديار بطلت سيادة الدولة العلية ولذلك لانوافق على دوام الاحتلال ولو كنا لا ننكر المنافع والاصلاحات التي تمت لهذا القطر في ايامه. وهذا القول ايضاً قول مقبول ومحمود لانه صادر عن اخلاص وولاء.

وفريق يقول اننا مصريون ومنيتنا أن تكون مصر للمصريين فاذا دام الاحتلال حرمانا بلادنا وعدمنا الاستقلال. وهو قول يدل على حمية ومحبة وطنية وهو في الحقيقة فرع من القول السابق ذكره.

فهذه اشهر الاسباب التي توجب علينا نحن العثمانيين رعاية الحكومة المصرية عدم الموافقة على دوام الاحتلال البريطاني لهذه الديار وهي اسباب يقبلها الانكليز أنفسهم ويسلم بصحتها ذوو الالباب. ومهما قلناها واعدناها فلا يسع منصفاً أن ينكر تكرارها علينا ولما يعيننا الناس جميعاً اذا سكتنا عن ذكر هذه الاسباب الحقيقية وتشبثنا بالباطل وانكرنا الحق الصريح.

فاتضح مما تقدم ان الانسان يمكن ان يمدح كل ماتم من اصلاح في زمان الاحتلال وان يعترف بكل الفوائد التي استفدتها مصر منه في الماضي والتي تستفيدها في المستقبل وهو مع ذاك اشد الناس معارضة لدوام الاحتلال في الديار. وعندنا انه اذا رام المصريون تقصير زمان الاحتلال في بلادهم وجب ان يجروا على هذه الخطة وان يقابلوا الاصلاحات التي يجريها المحتلون بالقبول والاقبال عليها ويتشبهوا بهم في السعي والاجتهاد والسهر على مصالحهم وترقية بلادهم. فهذه هي الوسائط التي تقصر زمان الاحتلال وتعجل يوم الجلاء وهذه هي الخطة التي جرى عليها المغفور له الخديوي الماضي والتي جاهر سمو الخديوي الحالي بالجري

عليها مع رجال حكومته علماً منهم بأنّها ترقى البلاد في مراقبي الاصلاح والنجاح فتعجلّ جلاء الانكليز عن هذه الديار. وقد مضى على الاحتلال تسع سنين وذوو المآرب والاغراض يوهمون البسطاء والسدّج بان الاحتلال ينتهي اليوم والجلاء يتم في هذا العام وهذه الدولة طلبت كذا وكذا وتلك الدولة قالت كيت وكيت. فماذا افاد الايهام وماذا نفع القول والتهويل. أأجل الانكليز عن البلاد ام اخرجتهم فرنسا بحكمتها وسياستها وسيفها وصولتها.

والانكليز لا يقولون في كل تلك السنين الاّ قولاً واحداً وهو أنّا دخلنا البلاد بمشيئتنا ونخرج منها بمشيئتنا متى أكملنا عملنا فيها وتقارير السّر بارنج وغيره من رجاله تُعد المصريين وعدداً واحداً وهي أنّا نخرج من بلادكم متى تأصلت الاصلاحات التي غرسناها فيها.

الم يئن لنا ان نتأمل حقيقة الاحوال ولا نفتر بزخارف الاقوال وان نسعى الى تقصير الاحتلال في الطريق الذي يوّدي الى تقصيره فماذا يجدي تعليق الآمال باهداب المحال والاصغاء الى اشاعات وخرافات يتسلى بها البهّال. الأتري ان الذين اشاعوها بادروا الى انكار شيوعها عند ما كذبناها والى الحق والجهالة عزوناها. أولاً ترى من خلال خطبة اللورد سالسبري ما يشفّ لك عن حقيقة الحال حيث قال ان المغفور له الخديوي السابق كان حليفاً لنا وأعزّ اصدقائنا وان كل الدلائل التي نعلمها تدلّنا على ان سمو الخديوي الحالي يكون ممّا كان والده رحمه الله وطيبّ ثراه. أتريد قولاً أفصح من هذا واوضح على بقاء المسألة في نصايبها بكل مسبباتها واسبابها. وما لك تصدّق قول المرجفين بتعاظم الخلاف بين دولتنا العليّة والمحتلين. ألا ترى من خلال كلام اللورد سالسبري وميضاً يدلّ سنأه على ما لهج الناس منذ مدّة بمعناه فمدح سالسبورى للحزم التركي والثبات التركي والحكمة التركيّة والدراية التركيّة لا يخلو من معنى مقصود يفهمه ذوو البصائر الثاقبة الجليّة.

ولا يخفى انّ مسألة الجلاء عن هذه الديار لا علاقة لها بسياسة مصر المحليّة الا



من وجه واحد قال جناب السياسي الشهير السِر بارنج في تقريره انّ مسأله الاحتلال تحلّ بالنظر الى اعتبارات شتى بعضها خارج عن سياسة مصر المحلية وأما ما يتعلق منها بمصر فهو اتهام الاصلاحات التي شرع فيها بعد الاحتلال. ومن رأي جناب السِر المذكور ان يدوم الاحتلال حتى تتأصل تلك الاصلاحات في البلاد ورأيه يطابق رأي دولته وأمتّه فالمحافظون والاحرار جميعاً متفقون الآن على احتلال البلاد حتى تتمّ الاصلاحات التي أشار بها السِر بارنج. ومادام الانكليز انفسهم متفقين على ذلك فلا تثنيهم دولة أخرى عن عزمهم. فسياسة الحكمة والحصافة فمى ان نسعى جميعاً سعي أولي الجد والعزائم في اتمام تلك الاصلاحات وادارة مهامنا بالاقدام والاحكام في ظل سمو الامير الخطير الناصر راية التقدم في طيلعتنا العاقلولاء العزيمة والهمة في مقدمتنا هذه هي السياسة التي تنيلنا المنى وتحقق لنا الآمال وتقتصر زمان الاحتلال والآفان الاركان الى اراجيف المرجفين واشاعات المحرّفين تعلق بحبال الهواء وتعلّل بالمحال.

## خروج الانكليز من مصر

نقلًا عن جريدة (المقطم)

كتب الينا لودغيّ المعنيّ من أفاضل مصر وأعيانها يطلب في وصف المقاتلين الاخيرتين اللتين أنشأناهما في المقطّم تحت عنوان «ممّ تشكون وماذا تبغون» «وسياسة السخافة وسياسة الحصافة» ويشهد أنّا «أفرغناهما في قالب قوي الحجة محكم البرهان تام الاقناع» الى ان يقول «ولكن كلّ ما اوردتموه فيها مبنيّ على تقدير ان الاحتلال غير دائم وانه ينتهي بعد مدة من الزمان.

فلو صحّ هذا التقدير ما بقي وجه للردّ عليكم ولا للاعتراض على اقوالكم. ولكن هذه هي القضية التي تنازع فيها ولا نسلم بها فانه لو كان المحتلون يريدون الجلاء فعلاً لا قولاً لوجدوا الى الجلاء سبلاً او عينوا لاحتلالهم حداً أو أرونا من دلائل الجلاء دليلاً. وما سمعنا انهم هم او غيرهم احتلّوا بلاداً ثم رحلوا عنها من انفسهم وتركوها لاهلها بارادتهم واختيارهم بل بأكره غيرهم لهم على تركها او بطرد اهلها لهم منها.

وعليه فالمحتلون يقصدون احتلال البلاد احتلالاً دائماً وامتلاكها كما امتلكوا غيرها. وقد قلتم صريحاً انكم في مقدمة الذين لا يوافقون على الاحتلال الدائم مع اعترافكم بما تمّ على يد المحتلين من النفع والاصلاح لهذه الديار فلزمكم بهذا القول معارضة هذا الاحتلال بما عهدناه في يراعكم من الادلة القاطعة والشواهد المفحمة» انتهى.

وقد تلقينا هذا الاعتراض بالبشر والسرور علماً منا ان حضرة المعارض من العقلاء الذين ينظرون في الاقوال الى الحجة والبرهان ولا ينطقون من الهوى ولا تضله الاوهام عن محجة الهدى. وقبل الشروع في الرد عليه نذكر اعتراضاً آخر لبعض الاصدقاء وهو ان المقصود من سياسة فرنسا في هذا القطر تقصير زمان الاحتلال في مصر حتى لا يكون احتلالاً دائماً فسياستها موافقة لغايتنا التي جاهرنا بها في آخر مقالاتنا وعليه فليس لنا وجه لشكوى من سياستها المصرية والواجب ان نؤيدها بمانكتبه في جريدتنا كما يؤيدها غيرنا وسنردُّ على هذا الاعتراض الثاني بعد الفراغ من الرد على الاعتراض الاول.

اما من حيث الاحتلال فنحن واثقون انه لا يكون احتلالاً دائماً وانه لا بد للمحتلين من ترك هذا الديار أجلاً ان لم يكن عاجلاً وانهم يبقونها لاهلها مصداقاً لقولهم ان مصر للمصريين ولا ينسخون سيادة الدولة العلية عنها على ممر السنين. واعتقادنا هذا مؤيد بأدلة عقلية ونقلية وأقيسة تمثيلية مبنية على شواهد تاريخية لا يشوبها ريب ولا مين.

فاولاً ان انكلترا تعهدت بالجلء عن هذا القطر تعهداً ثابتاً محفوظاً عليها وأيذت هذا التعهد بوعود وعدتها وزارة الاحرار وكزرتها ثم اعادتها وزارة المحافظين مراراً ولم تقل قولاً ينكت عهودها ولم تأت فعلاً يخلف وعودها. ولم نعهد ان انكلترا نكتت عهداً مثل هذا العهد او أخلفت وعداً مثل هذا الوعد من يوم ابتداء دولتها الى هذا اليوم الذي اصبحت فيه من أعظم الدول شأنًا وأوسعها سلطاناً. أفن الصواب والعقل ان ننزل الظن منزلة اليقين فنكذب تلك الوعود ونستخف بهاتيک العهد لجرد ان الاحتلال قد طال عما كان يقدر له في بادى الامر او لسبب ان انكلترا تأبى اليوم ان تعين له حداً.

وثانياً. ان انكلترا جاءتنا بأقطع دليل على انها لا تبغي ضم هذه البلاد الى املاكها ولا ابطال سيادة الباب العالي عنها وقد كان ذلك في العام الماضي حين تعهدت مصر بدفع خراج الدولة العلية فائدة للدين العثماني الذي حوّلته الدولة

العلية حتى يستهلك ذلك الدين بعد ستين سنة. وبعبارة أخرى ان مصر تعهدت تعهداً جديداً بدفع الخراج للدولة العلية مدة ستين سنة أخرى.

وكفى بذلك دليلاً على ان سيادة الدولة العلية باقية على هذا القطر ستين سنة على الاقل لا يعتورها ضعف ولا يشوبها نقصان. فلو كانت انكلترا تقصد احتلال هذه الديار الى ما شاء الله او لو كانت تقصد ان تنسخ سيادة الباب العالي عنها وتبسط ظلها عليها أكانت توافق على تعهد مصر بدفع الخراج للدولة بستين سنة أخرى او ما كانت تفرغ جهد المقل المكثّر في منع هذا التعهد او طلاق مصر من هذا التقيد. فتأمل ايها العاقل وأحكم ايها المنصف أليس هذا دليلاً قاطعاً من انكلترا على انها لا تبغي دوام الاحتلال ولا ابطال السيادة العثمانية عن هذه الديار. هذا ولم يبرح من الاذهان انه لما عرضت الدلة الفرنسية وضع مصر بمعزل عن الدول كما فاه به وزير خارجيتها منذ أشهر قليلة رفضت انكلترا ذلك بلسان اللورد سالسبري وزير خارجيتها وقالت انا احتلنا مصر وهي تحت سيادة الدولة العلية وسنخرج منها وهي تحت سيادتها ايضاً خلافاً لما تبتغيه الدولة الفرنسية.

وثالثاً. ان انكلترا مشهورة بالمحافظة على سياسة آبائها واجدادها وهو المعبر عند ارباب السياسة بتقليداتها السياسية ولم تخرج عن مقتضى هذا التقليدات في جهة من الجهات ولا مع دولة من الدول حتى تخرج عن مقتضاها في الديار المصرية مع الدولة العلية. وربّ معترض يقول اغتراراً باقوال الجرائد الفرنسية ان انكلترا أخذت قبرس من الدولة العلية غيلة وغنيمة باردة ولم تحفظ على تقليداتها السياسية وقد طمحت أبصارها الى اخذ مصر كما اخذت قبرس قبلها. نقول ان هذا اعتراض من لا يدري شيئاً عن مسألة قبرس. فان انكلترا احتلتها وتولت ادراتها بسماع من الدولة العلية وبموجب معاهدة دفاعية معقودة برضى الدولة العلية ايضاً وذلك انه لما استولى الروس على باطوم واردهان وقرص بعد حربهم الاخيرة مع الدولة العلية باتت أملاك الدولة في آسيا في خطر منهم وخافت انكلترا على مصالحها في الشرق فعدت معاهدة دفاعية مع الدولة العلية سنة ١٨٧٨ فحواها ان خراج

قبرس يبقى للدولة وأنّ انكلترا تحتلها ما دام الروس في باطوم واردهان وقرص وتتعهد بان تتحد مع الحضرة الشاهانية على محاربة الروس اذا ارادوا الاستيلاء على اراض من اراضي الدولة العلية في آسيا وان تردهم عنها قوةً واقتداراً والمعاهدة المذكورة مشهورة ومأثورة وقد أوردنا طرفاً منها في العام الماضي فاحتلال انكلترا لقبرس مطابق لتقليداتها السياسية تمام المطابقة ولا غبن ولا حيف فيه على الدولة العلية فانها سمحت به مقابل تعهد الانكليز بمعاونتها على محاربة الروس اذا اعتدوا عليها في آسيا فتأمل هذه الحقيقة الثابتة واحكم بعدها على صدق الذين يعدون احتلال قبرس اكبر الاوزار ويدعون أنّ فرنسا حليفة الدولة العلية بعد امتلاكها للجزائر واحتلالها لتونس على غير رضى من أهلها ولا من الدولة ويصدقون خرافات جرائدها مع أنّ جرائدها تنكر تعهد دولتها بالجلء عن تونس على حين تعهدت فرنسا بذلك مرتين في معاهدتين رسميتين ثابتتين.

ورابعاً. نعم أنّ احتلال الانكليز لمصر قد طال عما كان ينتظره المصريون والمحتلون أنفسهم وقد شهد لذلك جناب السيرافلن بارنج في تقريره حيث ابان الاسباب التي أوجبت طول هذا الاحتلال. وهي اسباب واضحة مقبولة ولكن مجدد طول الاحتلال عما كان ينتظر لا يفيد انه يكون احتلالاً دائماً. واما قول المعارض الفاضل أنا ما سمعنا بأن المحتلين او غير المحتلين تركوا بلاداً باختيارهم وارادتهم بعد احتلالهم لها وانما تركوها بقوة غيرها او باخراج اهلها لهم منها فهو قول مردود بشواهد كثيرة تاريخية سمعناها وتحققناها.

فلا يخفى أنّ انكلترا أحتلت الجزائر اليونانية المعروفة بالجزائر الايونية وهي اربعون جزيرة سبع كبار والبواقي صغار وبقيت مستولية عليها من سنة ١٨٠٩ الى سنة ١٨٦٤. ولما رأت أنّ اهلها راغبون عنها ميّالون الى الانضمام الى قومهم اليونان ووجدت فرصة مناسبة لذلك سنة ١٨٦٤ عقدت لهم معاهدة وضمتهم الى بلاد اليونان في تلك السنة. وتمّ ذلك بمسعى غلادستون وبمشيئة انكلترا ورغبتها بعد ما احتلت تلك الجزائر ٥٥ عاماً فتأمل. ولا يخفى ايضاً أنّ انكلترا احتلت جزيرة

هليغولند في البحر الشمالي سنة ١٨٠٧ ثم تركتها لآلمانيا بأرادتها واختيارها في العام الماضي عند تعيين مناطق نفوذ الدول في افريقية فخرجت منها بعد ما احتلتها ٨٤ عاماً. ولا يخفى ايضاً أنّ انكلترا حاربت الافغان سنة ١٨٧٩ واحتلت كابل وقندهار عنوةً وبقيت فيها مدة ثم اجلت عنها بارادتها واختيارها. ولا يخفى ايضاً أنّ انكلترا حملت على الحبشة بعشرة آلاف جندي من جنود الهند في ايام النجاشي تبودورس واوغلت في بلاد الاحباش حتى دخلت عاصمتهم مجدة سنة ١٨٦٨ واستخلصت من كان بها من الاسرى الاوربيين ثم رحلت عنها بارادتها واختيارها ولم تقم بها.

فهذه شواهد تاريخية تمت في ايامنا تشهد أنّ انكلترا احتلت بلاداً مختلفة ثم اجلت عنها بارادتها واختيارها بعد ان دام الاحتلال ازماناً متفاوتة في القصر والطول من ايام تعدُّ بالآحاد الى اعوام تعدُّ بالعشرات. فان كانت انكلترا قد فعلت ذلك بلا وعد ولا عهد فهل يعقل انها تمتنع عن فعله في هذه البلاد بعد ما تقيدت بالوعود والعهود.

(ستاتي القية)

## ابطال عادة النار في بلاد الارنؤد ( لمكاتب )

الآستانة في ١٢ فابريوري ١٨٩٢

من المآثر المشكورة ما صدرت به ارادة جلالة السلطان في هذه الايام بخصوص اجراء الصلح بين ذوى النارات من الارنؤد وهي عادة قديمة مستحكمة بين اهالى اشقردره وغيرها من بلاد الارنؤد. وقد تسبب عن هذه العادة هجرة كثير من العائلات وخراب جملة من البيوتات العظيمة وفي تلك العادة من الظلم ما لا يحمد. فان زيدا بسبب قرابته لعمرى القاتل، يؤخذ به ويقتل فيه على غير ذنب صدر منه ويزر وزره بخلاف حكم الدين وحكم العقل فان الله يقول ولا تزر وازرة وزر اخرى. وقد وضع النبي صلى الله عليه وسلم هذه الدماء في خطبة الوداع تحت قدمه وجاء الاسلام باحكامه فأبطل هذه العوائد البربرية ومع ان هؤلاء الارنؤد من المسلمين وتحت حكم مقام الخلافة الاسلامية فقد أقاموا على هذه العادة القبيحة المخالفة لدينهم أزمانا متمادية لا ينتهون عنها ولا يجدون وازعايزعهم عن ارتكاب تلك المعصية الجاهلية حتى صدرت ارادة جلالة السلطان، بمحو هذه العادة واحكام عرى الصلح بين ارباب الدماء على وجه ينحسم به هذا الامر الشنيع. فاخذ الوالى والمتصرفون في ترتيب مجلس وتشكيل هيئة من اهالى البلاد لتدارك هذا البلاء وهم الان يشتغلون باصلاح ذات بينهم. ولا ريب ان هذا العمل الذي قصر في تداركه من مضى مما يشهد لجلالة السلطان عبد الحميد بشدة المحافظة على احكام

الشرعة وزيادة العناية في اصلاح العباد والبلاد وبغاية التحرّى والتنقيب عن الاحوال. ولا نشك انّ جميعه الصلح الارياضية تقدر هذا العمل الذي تمادى لهذا الوقت وما تكلم فيه أحد ولا نبّه عليه منبه احسن تقدير وتشكر جلالة السلطان عليه ابلغ شكر.



## مراسلات

بغداد في ١٥ كانون ثاني سنة ١٨٩٢

(المكاتبنا الخصوصي)

قد بلغكم بلا ريب ما حدث في البلاد الفارسية في هذه الايام من القلق والهيجان وعلمتم انّ الناس قد هجموا على قصر الشاه ودمروا بيت نائب السلطنة وزير الحرب واجبروا الشاه على ابطال حكر التنبك وانهم يطلبونه الآن بابطال سائر المقاومات التي عقدها مع الافرنج كالبنك وغيره. وربما يتعجب الناس من هذه الهياج فأبئت لكم اسبابه وهي انّ للعلماء كلمة نافذة وقدرة كاملة في تلك البلاد وانه قد انتشر بينهم منذ مدة رسائل دينية أثارت نعرتهم فقاموا مع احزابهم من العامة على القدم وارغموا الشاه ونخشي من هذه المقاومات المستمرة خلعه عن كرسيه وها انا ارسل اليكم رسالة من تلك الرسائل التي انتشرت خفية وانها تستوجب النظر وتجلب الدقة.

(قد نشرنا المقالة المذكورة في صفحة اخرى فليطالعها القاريء).

مصر في ٩ فبراير (شباط) ١٨٩٢

(المكاتبنا الخصوصي)

اصبحت اليوم فاذا العدد الأوّل من ضياء الحافقين وارد عليّ مع البريد الاخير ففضضت ختامه بعد طول الانتظار وعكفت على مطالعته حتى تصفحت جميع مقالاته وفككت النفس بطلاوته وحسن روايته وروايته وثققت العقل بحقائقه

وفوائده. ولم تهلني البوستة ريثما استعلم أتي وقع عند الجمهور ولكني اطلعت الساعة على المقطم الذي صدر الان فاذا هو مصدر بفصل من مقالاتكم الرثانة في مصر وقد علق شرحاً وافياً على العدد كله في اخباره المحلية وأسهب في خلاله وأطنب في مدح الضياء بما هو أهله.

لا اجدد احزان قرأء الضياء بذكر وفاة المرحوم توفيق باشا خديوي مصر السابق لثلا يكون ذلك مني كالتعزية بعد حين لتحريك الحزن وتجديد الانين. وانما أذكر طرفاً في اوصاف نجله وخلفه سمو الخديوي عباس باشا حلمي فانه هو موضوع حديث الناس عموماً في هذه الايام وهو محط آمالهم وكعبة اميالهم وقد تشرفت بمقابلته خصوصاً منذ مدة حتى يكون ما ارويهِ عن مشاهدة وعيان ولا يقتصر على السماع.

فالخديوي عباس باشا يبلغ في العمر ثمانى عشرة سنة ويعرفه المصريون ايام صبوته ولا يعرفون عنه الا القليل ايام صباه لانه ربي منذ سنين في اوربا ولم يكن يأتي هذه الديار الا لقضاء فسحة المدرسة او نحوها فيها. وقد كثر ذكر ترجمته في الجرائد فلا اتعرض لها بل اتحرى ذكر مالم يذكر الا في قليل منها.

كان الناس ينتظرون ان يروا اميرهم الجديد اشبه بالصبيان منه بالرجل حتى رآه راكباً في مركبته الخديوية بملابسه الرسمية يوم وصوله الى العاصمة وهو يحيمهم وهم يدعون له بالعز والنصر ويعجبون بسماة الرجولية التي تلوح على وجهه مع حداثة سنه. فهو ربعة في الرجال قوى البنية ممتلي البدن عريض الكتفين مستدير الوجه جميل الجبهة والعينين صغير الشاربين مخضر العارضين يشبه المرحوم والده في ملاحه وربما كان مثله طويل الجذع بالنسبة الى الساقين. وقد جمع مع حسن الهية عذوبة النطق وعدم التكلف في المقابلة. وسمعت كثيرين من الذين قابلوه وحادثوه غيري يقولون قولاً واحداً وهو انه يقدر منازل الناس حق قدرها فيخاطب كلأ بما يناسب مقامه ويراعي معه قرائن الاحوال وذلك يدل على انه ربي التربية المستوفية الشروط لمن كان في رتبته ومقامه. وهو أحرص من المرحوم والده على حفظ

الرسوم في بلاطه ومعيته ولذلك بادر الى التغيير والتبديل في حاشيته ورجال معيته ويقال انه عازم على استبدال اكثر الباقيين منهم وعلى تعيين حرس خاص به يحف به في خروجه ودخوله وقد امر ان لا يقابله احد الا بعد الاستئذان وبيوم او ايتام وصدور الاذن له كتابة بالمقابلة في يوم معين وساعة معينة. والظاهر انه اقل من والده تنازلاً الى الرعية واشد منه ترفعاً عنها.

ولا يعرف الا القليل عن طباعه واخلاقه حتى الآن ولم ير الناس منه غير دلائل الحلم وحسن المعاملة للرعية. فانه لم يستو على عرش الخديوية اياماً حتى ابطل عن الاجانب والاهالي ضريبة جديدة تعرف بضريبة الباطنطة وابطل ضريبة السخرة وانزل عن الملح اربعين في المئة وعفا عن جميع الذين لم يعف عنهم والده من الذين اشتركوا في الفتنة العرايية ماعاد عرابي ورفاقه الذين نفوا الى سيلان وأمر بأن يطلق سراح جمع غفير من المسجونين. فالجمهور لم ير منه الا ما هو خليك بالمدح والشكر ويقال انه شديد الألفة قوي الإرادة لا يذعن الى غير ما يوافق رأيه وان حضرة والدته اوصته يوماً بأن يشاور آله وذويه وينقاد الى مشورة من كان اكبر منه منهم فاعرض عن كلامها مغضباً وانه قليل التردد على دار الحرم. والشائع عنه كثير من هذا القبيل ولكن هذا الشائع لا يعول عليه قبل مضي مدة يعرف فيها الصحيح من الكذب.

وهو يقضي كل يوم من الساعة الثامنة صباحاً الى الساعة الثالثة بعد الظهر في سراي عابدين حين ينظر في اشغال الحكومة ويقابل الزائرين الذين يزورونه لأغراض مختلفة. وله جلد على الاشغال وحرص على استعمال وقته في ما منه فائدة وقد شهد الذين يكلمونه في الاشغال انه على جانب عظيم من النباهة والذكاء وانه يدرك مصلحة بلاده ادراك الذي هم اكبر منه سناً. ويقضي ما بقي من وقته في سراي القبة في ضواحي العاصمة حيث لا يستقبل احداً في اشغال الحكومة او غير الحكومة.

اما علاقاته مع الدولة العلية والدول الاوربية فهي حسنة فان الرسائل

البرقية التي يرسل بها فخامة الصدر الاعظم مستوفية عبارات الوداد والصفاء. وقد علمت ولا بد ان الباب العالي أبلغ قنصله الجنرال في تريستا ان يعرب لسمو الخديوي قبل مجيئه منها الى هذه المدينة عن رغبة الحضرة السلطانية في مروره بالآستانة وزيارته لجلالة السلطان فأجابه الخديوي بأن احزاني واحزان امسي تضطرنني الى الأسراع اليها على اني أومل تأدية واجب الزيارة بعد ذلك. ثم تكررت الرسائل بينه وبين الصدر الاعظم في هذا المعنى بعد عودته الى هنا ويحتمل انه يزور الحضرة الشاهانية في فصل الربيع القادم. وقد علمت ان علاقاته حسنة مع دولتي انكلترا وفرنسا فقد اعرب لرجال الانكليز عما في ضميره من الشكر الخالص لهم والثقة التامة بهم وأمل أن يكونوا له سنداً وعوناً كما كانوا للمرحوم والده من قبله ولا ريب عندي ان علاقات السرافلن بارنج قنصل جنرال انكلترا ووكيلها السياسي هي معه كما كانت مع والده وانه يشاوره في مهام اموره كما كان ابوه - يشاوره من قبله. ولم يتكدر كاس الصفا بينه وبين فرنسا حتى الان الا اذا صبح ما سمعته منذ يومين وهو انه طلب من قنصل جنرال فرنسا ووكيلها السياسي المركز رفرسو ان يقنع حكومته بالموافقة على ان تستعمل الحكومة المصرية الاموال التي اقتصدتها بتحويل ديونها فرفضت الحكومة الفرنسية ذلك وقالت اني لا اوافق عليه ما لم تعين انكلترا يوماً للخروج من مصر. ولما كانت مصالح انكلترا وفرنسا على طرفي نقيض في هذا القطر فلا أرى كيف يستطيع سمو الخديوي ان يرضيها كليهما. وقد ترجع ميله الى انكلترا منذ الآن فلا يمضي زمان طويل حتى يسمي مع فرنسا كما كان ابوه قبله. ولا جرم ان مركب الخديوية المصرية مركب خشن ولا أظن ان له مثيلاً في المصاعب والمتاعب الا ان يكون مركز السلطنة العثمانية في معاملة الدول الاوربية.

وقد تسابقت أساطيل الدول في هذه الايام الى تقديم التهاني والنياشين من دولها الى سمو الخديوي الحالي في الظاهر والى التهويل بصولتها واقناع مصر بسطوتها في الباطن فان الأسطول الانكليزي كان ينتظر قدوم الخديوي قبل وصوله

الى الاسكندرية فحيّاه وهنّاه واثني راجعاً. وبعد ايتام حضر أسطول روسي وأسطول فرنسوي الى الاسكندرية ثم أتى اميراهما العاصمة وأهدت فرنسا نيشانها باحتفال عظيم. ولم يرح الاسطولان مياه الاسكندرية حتى جائتنا الانباء بقدم أسطول ايطاليانى قصد التحية والتهنئة. وأنّ ملك اليونان عازم على اهداء النيشان. والظاهر ان الدول الاوربية تحسب ان مجرد روثية اساطيلها تلقي الهابة في نفوس الناس والواقع أنّ الناس هنا لا يعبأون بقدم الاسطول ولا بذهابه وانما يذكرونه من باب التحدث باخبار النهار.

الشكوى هنا عامة من هبوط اسعار القطن ووقوف حركة الاشغال والمناظرة بين انكلترا وفرنسا في ازدياد واشتداد. والاراجيف متكاثرة ومتواترة.

الاستانة في ١ فابريوري ١٨٩٢

(لمكاتبتنا الخصوصي)

قد هدأت ربح الفتنة وخمد سمومها وسكنت تلك القلاقل في اليمن واخذت الراحة الآن تستتب في انحنائه بعد ان احتدم ضرامها واضطرم أوامها واستحق العصاة أن ترفع عليهم الحكومة عصا التاديب. ولما علمت أنّ الأناة والحلم لا محل لهما من اعراب تلك الجملة وان موضع الندى في موضع السيف مضّر بالعدل والحكمة خاطبتم بلسان السيف وهو القاتل غرايب الموت ارتجالاً وفم المدفع وهو الناطق بأخر حجة الملوك فاسمعتهم وما كانوا بغيره يسمعون فندموا على ما فرط منهم من خلع الطاعة الواجبة عليهم ووقف كثير منهم موقع القنوع والضراعة يسألون العفو ويلتمسون الرحمة. ولقد ظن بعض الناس أنّ في أثارة هذه الفتنة يدا اجنيته وهو مزعم باطل بعيد ان يأخذه في حسبان ذوبصيرة لان صاحب تلك اليد الاجنبية لا يجوز في العادة ان يقصد اهراق هذه الدماء حباً في فناء الانسان لما يعلمه من انه لا نجاح البتة لقوم يقفون باجسامهم امام قوة الحكومة المؤسسة على الترتيبات العسكرية والنظامات الحربية والآلات المحكّمة والادوات المنتظمة تحت قيادة القادة الماهرين. وانما تولدت تلك الثّرة في رؤوسهم من نفخ بعض كبرائهم

الذين أضلّوهم السبيل لجهالتهم وحمقتهم وضيق فكرهم عن معرفة حقيقة القوى فجهلوا أنّ الحكومة لا تؤخران تبعث بالجحافل والجيوش الجرّارة لابتعد مكان من الارض لحفظ شرفها وناموسها واحترام بنودها واعلامها. ولا ريب ان الحكومة بحكمتها ستمعن النظر الآن في انتخاب المأمورين الذين تسلمهم مصالح تلك البلاد الشاسعة ولا تبعث هناك الاّ من جرّبته وتحقّقت رأفته وحبّه لأنصاف حكومتها بالعدل والانصاف في القرب والبعد. ومن تأمل في هذه الحادثة وقوّة احتدامها وسرعة خمودها علم ما لجلالة السلطان عبد الحميد خان من دقيق السياسة وثبات الغزيرة وانه لا يشغله عظيم عن حقير ولا حقير عن عظيم.

### الاستانة في ١٨ شباط

\* زعمت بعض الجرائد الاوروباوية ان ثورة الين شبت نارها بعد الخمود وان رئيس الثائرين كتب الى كثير من أعيان جهات عسير وتعهّز يستنهض همّهم نحو معاضدته وموازرتة وانهم أجّلوا سؤله وبعثوا اليه بمن يعينه على اعماله وان حكومة الين أحسّت بذلك فشرعت في اطفاء هذا اللهب الجديد بقوة العساكر والحال ان هذا الخبر مختلف لا اصل له البتة فان الاخبار الرسمية والخصوصية الواردة الى الآستانة في هذه الايام من جهات الين أثبتت أنّ الراحة مستتبة في تلك الجهات وأنّ معاملات الحكومة والتجار متواصلة بين انحاء الولاية على احسن انتظام حتى ان الدولة خصّصت مبالغ عظيمة لانشاء بيوت مشيّدّة للحكومة في تعز وعسروقنفده والحجة وغيرها، من الجهات التي ذهبت تلك الجرائد الى تجديد الثورة فيها هذا فضلا عن رجوع قسم جسيم من العساكر التي سبقت قبل الآن الى الين الى محلاتها الاصلية وحيث انه لا بد ان يكون لما ذكرته هذه الجرائد طنين في الآذان يوشك ان يستميل العقول الى التصديق وجب اظهار الحقيقة دفعا للارجاف وتظهر الازهان من شوائب الارجاس.

\* حصل في هذه الايام خلف وجدال بين طائفتي الروم والبلغار الموجودين بجهات الروم ايلي والسبب في ذلك انهم كانوا قبل ماوقع في العام الماضي من تفريق

مذا هبهم وقسمهم يتعبدون ويصلّون في كنيسة واحدة ألا أن طائفة الروم تغلبت على البلغاريين ومنعتهم الآن من الدخول الى الكنيسة واستعانت تلك الطائفة في تغلبها هذا بقوة النقود التي بذلتها لبعض الرؤساء من حكام هذه الجهات فاضطرت البلغاريون وعرضوا شكواهم على كثير من المقامات العالية بالآستنامة واوضحوا وخامة عواقب هذا الامر ولكن لم تظهر نتيجة تلك الشكوي.

\* جرت عادة جلالة السلطان ان يحسن في كل سنة عند حلول فصل الشتاء بالنفي ليرأ يشتري بها فحم وخطب يوزع بواسطة لجنة مخصوصة على الفقراء والمحتاجين من أهل الآستانة بغير تفريق ولا استثناء في الديانات والاجناس وقد كان انعم في هذه السنة ايضاً بمثل هذا المبلغ ولكن علم لجلالته ان كثيراً من الفقراء اصبحوا في حاجة شديدة الى لوازم الدفء فاحسن بالف وخمسة ليرأ وامر أن تشتري بها تلك اللوازم وتوزع على اولئك الفقراء وقد نفذت اللجنة المذكورة ذلك الامر فرفع الناس أكف الدماء لجلالته بطول العمر والبقاء.

\* علمت الحكومة ان بعض الارمن الذين امتلأت رؤوسهم بالفساد يسعون في احداث حركة مليّة جديدة وانهم يتخابرون في امر ترتيبها وانتشارها مع بعض المفسدين من الارمن الموجودين بالولايات العثمانية وبيع بعض جهات اوروبا فالقت القبض عليهم.

\* شاع في الآستانة ان الفرمان السلطاني المؤذن بتوجيه الخديويّة المصريّة الى حضرة عباس باشا سيرسل الى مصر بواسطة وفد يرأسه حضرة دولتلو شاكرباشا ولكن تبين الآن ان جلالة السلطان لا يريد أن يكلّف الجنب الخديوي بتحمل المصاريف العظيمة التي جرت العادة منذ القديم بانفاقها عند ارسال فرمانات التولية الى الخديويين على يد وفد مخصوص وهي تقرب من عشرين الف ليرأ بين هدايا وعطايا ولذلك أقتضت الحكمة الملوكية ارسال هذا الفرمان الى حضرة دولتلو مختار باشا مندوب الدولة في مصر ليسلمه الى حضرة الخديوي المشار اليه والغالب على الظن انه سيرسل بعد أيّام قلائل ولا عبرة لما تشييعه بعض الجرائد من ان حكومة

فرانسا إشارة على الدولة العلية بأن تتأقّى في اصدار هذا الفرمان الى ان تتفق من انكلترا على تعيين الوقت الذي تنجلي فيه عساكرها عن مصر لتأقّد بذلك سيادة الدولة العلية على القطر المصري فانّ هذا الكلام لا يعيره جلالة الخليفة اذناً واعية ولا يلتفت اليه لانه يعلم أنّ الاحتلال الانكليزي ما أثر ولن يؤثر ولو طالّت مدّته على سيادة الدولة بشيء قطّ وانّ تتعين وقت خروج الانكليز من مصر أمر فرعي لانسبة بينه وبين ارسال الفرمان خصوصاً وقد ثبت لدى جلالته انّ الجناب الخديوى فضلاً عن كونه من اصدق الصادقين لمقام الخلافة العظمى فانه مستدرع بالحزم والحكمة وحسن التدبير والثبات.

✽ لما علم الايرانيون ان حكومتهم قد أصرت على تنفيذ قضية حصر التنباك اجتمع جم غفير من تجّارهم وافرادهم القاطنين بالآستانة وجاؤا الى السفارة الايرانية يريدون اخراج السفير واهاتته غير ان ذلك السفير كان قد احس بالامر فالتمس من الحكومة العثمانية ان تحفظه من هذا الشرّ بقوتها المسلحة فأرسلت اليه قوّة عسكريّة حالت بينه وبين من يريدون الايقاع به وبقيت تلك القوّة تحرس السفير والسفارة الى أن انتهت مسألة التنباك على ما انتهت عليه مما شاع امره وذاع الا أنّ الايرانيين عرفوا بعد ذلك ان السفير قد حقد على رؤسائهم الذين أسسوا هذه الحركة وجمعوا ضده الجموع وانه عزم على اغتياهم واحداً بعد واحد فكتبوا عريضة عمومية أرسلوها في هذه الايام الى حضرة الشاه يطلبون بها عزل السفير المذكور ويمحذرون الشاه من وخامة عواقب الامتناع عن عزله.

✽ التمس اسماعيل باشا الخديوي السابق بواسطة بعض اصدقائه من رجال المايين ان يأذن جلالة امير المؤمنين بقرآة الفرمان السلطاني المؤذن بتوجيه الخديوية الى حضرة عباس باشا في بيته الكاين على ساحل البوغاز قبل ارساله الى مصر ليحوز بذلك شرفاً وسروراً يهونان عليه ما ألمّ به من الحزن الشديد بسبب وفاة نجله توفيق باشا الا أنّ جلالة السلطان الاعظم علم بقوة ذكائه وحدة فكره ماوراء هذا الامر من المقاصد التي يراد التوصل به اليها فلم يجب ذلك الالتماس.



## اخبار

### ادارة حصر التبغ العثمانية

\* بلغنا بانّ دخل ادارة حصر التبغ العثمانية بلغ في شهر كانون الاوّل من السنة الماضية نحو ١٦٧ الف ليرة عثمانية وكان في العام الذي قبل قد بلغ ١٥٠ الفاً فزيادة الربح ١٧ الف ليرة فرقاً على حساب شهر واحد.

\* انّ جلالة السلطان قد تكرّم بمنح عشرة آلاف فرنك اعانة للمدرسة التي تُشيد للطائفة المارونية في رومية فعلمنا بان الاعانة الشاهانية المذكورة قد صار قبضها.

\* بلغنا بان دولة فرنسا تريد ارسال بعض بوارجها الحربية (الله أعلم لماذا) للبقاء في سواحل البحر المتوسط بالقرب من ولايات الدولة العلية وذلك لربما نظراً لصدقتها للدولة العثمانية) لوقاية تلك الممالك وقد أصدرت اوامرها الى الاسطول الذي تحت قيادة الاميرال دورلودود ان ينفصل عنه ثلاث مدرّعات وطرادان او ثلاثة طرادات تنتقل في البحر المتوسط من مكان الى مكان فترسو تارةً في بيروس وأخرى في ازير وأخرى في الاسكندرية وأخرى في خليج بسىكا.

### الحرير في سورية

قرّأنا في (الاحوال) ما يأتي انّ حاصل سنة ١٨٩٠ من الشرائق فاق حاصل السنة التي قبلها في سورية بمقدار ٨٠٩ آلاف و ٥٩٠ اقة اي قد بلغ ٣ ملايين و ٢١٣ الفاً و ٧٧٠ اقة مع انه في ١٨٨٩ وفي عام ٧٨٠ مليونين و ١١٦ الفاً و ٧٠٠ اقة اما

النقف فقد سبق السنين السابقة بعشرة ايام في سواحل بيروت اي انه قد بدأ من ١٥ الى ٢٠ آذار ولكنه في لبنان لم يبدأ الا في اوائل شهر نيسان.

على ان باعة البزر قد اقلوا من اذخاره عام ١٨٩٠ لفرط ما خسروا في السنة التي قبلها ولذلك ارتفع سعر البزر فبيعت العلبة بثمانية فرنكات وهي ضعفا ثمنها في الاعوام السابقة ثم ان انجاح المحاصل الحريري انجاحاً عجيباً انما هو نتيجة صفاء الطبع والهواء وقوة نماء التوت الذي كان للذود غذاءً صالحاً قوياً.

فاذا طرح مقدار ١٤٥ الف كيلو غرام ذخرت التبذير من مجمل المحاصل الذي بلغ ٣ ملايين و ٦١٣ الفا و ٧١٠ اقة من الشوائق الطريثة كان ما تبقى لبيعت الى معامل الخيوط ٣ ملايين و ٤٦٨ الف كيلو غرام يعدل محلها بمقدار ٣٩٠ الف كيلو غرام لسنة ١٨٩٠ مقابلة لثلاثمائة واربعة وعشرين الفاً عام ١٨٨٠ ولمائتين واحد وثلاثين الفاً عام ١٨٨٨.

### الكتب العربية في برتش مزيوم

نعلم لحضرات محبي العلم خدمة للأدب وحباً في المعارف اننا قد عزمنا بمنته تعالي ان ندرج في جريدتنا اسماً للكتب العربية المحفوظة في برتش مزيوم دار التحف في مدينة لوندن ولاشك ان المشرق يطير فرحاً بجناح ضياء الخافقين لعناية المغرب على حفظ ما لم يعرف ابناؤ لغته من آثار العلماء الأعلام من اهل المشرق وهذا دليل على احترامهم للعلم وآثار المؤلفين من ائمة وائمة وائ لسان وائ فن. ومن دخل في الدار المعدة لحفظ هذه الكتب رأى من النظام والترتيب وسهولة التناول واستعداد الحفظة لاجابة الطلب وتهيئ الادوات للكتابة والنقل وعدم التشويش على كثرة الموجودين والمترددن ما لا ينسأ طول حياته من جلال العلم واحترام المعارف عند الافرنج وسنجهتد بعونه تعالي على جمع دفاتر الكتب العربية الموجودة في خزائن العواصم الاوروباوية كاسبانيا والمانيا وفرنسا والنمسا وننشر اسماً المهم النادر منها حتى لا يجهل المشرق ما حفظ له من مخلفات بنيه فيشكر من حفظ ويعتب على من اضاع والله المعين على صالح العمل.

## ضياء الخافقين

انه نظراً لمرض كثيرين من مكاتبينا وكتابنا لم نقدر في هذا العدد أن ناتي ببعض الرسائل والمكاتبات في امور مهمة التي كان في عزمنا ادراجها انما بسعونه تعالى سندرج ذلك في عددنا الآتي كما وترجمة المقالات الانكليزية وملخص تاريخ القرن التاسع عشر من ابتدائه. ثم أننا سنضع في القسم العربي الرسوم والصور التي تظهر في القسم الانكليزي.

قد وردت الينا مقالات ورسائل عديدة في المسألة المصرية وغيرها سنأتي انشاءالله علي نشرها في الجريدة بالأسهاب متتابعة انما نرجو من حضرات مراسلينا أن تكون جميع المكاتبات بالخط الواضح وعلى الوجه الواحد فقط تيسيراً للطبّاعين ومن لم يرد وضع اسمه في المقالة فيجب ان يصريح عن ذلك في كتاب خصوصي الى رئيس تحرير الجريدة.

## اعلان

اننا نعلن لحضرة القراء بأن ادارة ضياء الخافقين ستنشر القسم العربي وحده منفرداً عن القسم الانكليزي دائماً في المستقبل وعدد صفحاته يكون ستة عشر وقيمة النسخة نصف شلين وبديل الاشتراك في مصر وفي كافة البلاد الشرقية عن سنة ٧ شلينات خالصة أجرة البريد ومن اراد اشتراء القسم الانكليزي فليطلب ذلك من وكلائنا ام يكاتب الادارة رأساً والقيمة تكون عن سنة ١٤ شلين وسينشر في العربي ملخص جميع ماكتب في الانكليزي.

مكاتبات الجريدة - ينبغي أن تكون جميع الرسائل المتعلقة بالاشتراكات والاعلانات وامور الادارة معنونة باسم مديرية جريدة ضياء الخافقين.

**The Manager,**

**The Eastarn and Western Reuiew,**

**21 and 22, Furniual Street,**

**London, E.C.**

ويجب ان تكون المكاتبات والاشغال المختصة بالتحريير معنونة بأسم رئيس  
تحرير المجريدة -

**The Editor,  
The Eastarn and Western Reuicw,  
21 and 22, Furniual Street,  
London, E.C.**

اما التلغرافات فيكفي في عنوانها ذكر هذه العبارة «ضياء لوندرة»  
"Dia, London"

### اعلان

محل كيلبرت وريفنكتن - ليمتد

سينت جونس هاوس كليركنويل - لندن

اننا نعلن لحضرة قرآء جريدة (ضياء الخافقين) باننا نطبع كل ما يُراد من  
الكتب والاوراق في اللغات الشرقية وفي كل لغة في العالم. واننا نجلب ونرسل الى اى  
من شاء حروف مُصَّبة عربّية وفارسيّة وهنديّة وغير لغات شرقية وكافة ما يلزم  
من الآت الطبع وغيره.

واننا نطبع في محلنا طبع حجر وطبع نقر ونجلّد الكتب وغيرها في كل الانواع  
ونقوم بما يلزم في كافة امور الطبع وما أشبه ذلك.

وان محلنا من المتشارطيّ مع سكك الحديد في كل اللوازم من هذا الباب.  
والاسعار متهاورة - فكلّ من يرغب ان يشرفنا بأوامره نبذل جهدها  
لارضائه.

Dia - ul - Kharikain  
(THE LIGHT OF THE TWO  
HEMISPHERES)

جريدة في العلوم والفنون والسياسة والأخبار الصحيحة  
تصدر في مدينة لندن  
في كل شهر مرة  
الأتنين في ١ نيسان سنة ١٨٩٢

(والاعلانات يصدر ترجمتها في  
الانكليزي)  
يجب أن تُخابر الادارة راساً ام  
وكالاتها في الجهات بامر الاعلانات  
مكاتبات المجريدة  
جميع الرسائل يجب ان تكون خالصة  
اجرة البريد باسم رئيس تحرير المجريدة ان  
كانت بقصد الادراج ولا تُرَد لأصحابها  
أدرجت او لم تدرج. وباسم مدير المجريدة ان  
كانت تتعلق بالأشغال.  
واما التلغرافات فيكون عنوانها  
«ضياء - لندن». Dia, london

**الاشتراك**  
قيمة الاشتراك (خالص اجرة البريد) في  
القسم العربي والانكليزي في انكلترا:  
عن سنة ١٣ شلينا  
عن ستة أشهر ٧ شلينات  
في الخارج:  
١٤ شلينا  
(تدفع سلفاً)  
الاعلانات:  
ليرة انكليزية  
عن كل صفحة ١٠  
عن نصف صفحة ٦

**فهرسة**

الفقه الاسلامي (للشيخ جمال الدين)  
خروج الانكليز من مصر (نقلا عن «المقطم»)  
الشاه والبلاد الفارسية  
سلطان محمد دوم اور قسطنطينية  
كي فتح [في اللغة الهندية] (س - س - ح)  
الحق المر  
ملخص تاريخ القرن التاسع عشر  
(سنة ١٨٠١ الى ١٨٠٣ مقدمة)  
ترجمة ما في القسم الانكليزي  
مراسلات  
اخبار  
اعلان

ان جريدة (ضياء الخافقين) ينشرها الخواجات اليكسندر وشهرد في محل ادارة المجريدة  
- ٢١ و ٢٢ فرنقال ستريت - لندن و تُطبع في مطبعة  
كيلبرت و رويفنكتن - ليمتد - سينت جانس هاوس - كليركنويل - لندن

# Eastern and Western Review.

## ضياء الخافقين

ست مرات

قائمة المذود الواحد

### مكاتبات الجريدة

جميع الرسائل يجب ان تكون  
خاصة اجرة البريد باسم رئيس  
تحرير الجريدة ان كانت بقصد  
النراج ولا ترد لاصحابها اذ رجعت  
اذا لم تدرج . وباسم مدير الجريدة  
ان كانت تتعلق بالاشغال .

واما المراسلات فبكون عنايتها  
"ضياء - لندن"  
"Dia, London."

### Dia-ul-Khafikain. (THE LIGHT OF THE TWO HEMISPHERES.)

جريدة في العلوم والفنون والسياسة والاخبار الصحفية  
تصدر في مدينة لندن  
في كل شهر مرة

الاشنون في ١ ذى الحجة سنة ١٢٨٢

### الاشترائك

قيمة الاشترائك (علاوة اجرة  
البريد) في القسم العربي والانكليزي  
في انكليز -  
في كل سنة  
١٣ شلينا ٧ شلنات  
في الخارج -  
١٣ شلينا ٨ شلنات  
(تدفع سنوا)  
الاعلانات بوضعها  
في كل صفحة ١٠  
"ضياء"  
والاعلانات يصدر ترجمتها في  
الانكليزي  
بحسب ان تخاصر الادارة راساً ام  
وكلفها في الجهات بامر الاعلانات

### فهرسة

١٠٠	ملخص تاريخ القرن التاسع عشر (سنة ١٨٠١ الى ١٨٥٣) -	١٠٠	الفقه السلفي (للشيخ جمال الدين) -
١٠١	مقدمة -	١٠١	خروج الانكليز من مصر (نقلاً عن "المقطم") -
١٠٢	ترجمة ما في القسم الانكليزي -	١٠٢	الشاه والبلاد الفارسية -
١٠٣	مراسلات -	١٠٣	سلطان محمد دوم اور تستطليه كي فتح في اللغة
١٠٤	اخبار -	١٠٤	البلدية (س - س - ج) -
١٠٥	اعلان -	١٠٥	الحقل المر -

ان جريدة (ضياء الخافقين) يشرها المراجعات اليكسندر وشيبرد في محل ادارة الجريدة - ٢١ و ٢٢ فرنغال ستريت - لندن .  
وتطبع في مطبعة

كيليبرغ و ريفنكس - ليميتد - سينت جاتس هارس - كليريندوبل - لندن .

## الفقه الاسلامي

كشف الحقائق صعب. والحكم بالحق عسر. تغرّ الانسان نظرته الأولى. ويحيد به عن محجة البرهان اتباع الهوي. يعارض الحقيقة القارّة بمسلّاته. ويحسب أوهامه الزائفة من بديهياته. لا تُثبّقه الحكمة. ولا يعصمه المنطق من الزّله. ولذا استحكم الحجاج وأزمن اللجاج بين العلماء والحكماء. فما من موضوع إلا وتري فيه أراء متباينة واقوالاً متخالفة وحججاً متضاربة حتّى في الوجدانيات والمحسوسات. فالتبسّلت الفلسفة بالسفسطة. وقامت المشابقات مقام البيّنات. إنّ حكماء الافرنج مع سعة العلم قد ضلّوا عن الرشد وحسبوا أنّ الشريعة الإسلاميّة بما لها من الأحكام المتقنة والاحاطة التامة بالوقائع التي بها تستقر روابط أبناء البشر في معاملاتهم وعليها يفصلون الدعاوي في منازعاتهم لا يمكن ان تكون نتيجة جادت بها القرائح التي رثمت البداوة منذ قرون عديدة... فذهب بعض الى انها نسخة من قانون الروم الأولى... وتوهم الآخرون أنّ الايرانيين حينما قلبوا عرش أميّه وأقاموا أبناء عبّاس على كرسيّ الخلافة صاغوا هذه الصيغة وأبدعوا هذه الطريقة... وأيدوا هذه الأوهام بظنون توارثتها النفوس حبّاً بالعصيّة جيلاً بعد جيل ... وهي أنّ الحكمة بجميع فنونها من خاصّة (يافت) (آري). ولا خطّ (لسام) فيها الأقبسات يستمنحها منه ويثّ بها عليه.

ولمّا نظروا الى المسائل الّتي سردها الفقهاء في كتبهم ازدادوا تصلّباً وحكموا جهلاً منهم بأنّها أدلّة تبتني عليها واصولاً ترجع اليها بأنّها عوارٍ تلقّفها أئمة الاسلام

من الامم العريقة في الحضارة ولا يمكنها لضيق نطاقها أن تنطبق على الوقائع التي يقضي بها الزمان وتتجدد في كل آن هذه هي زلّة النظرة الأولى وهفوة أتباع الهوى. فلو استكنهوا مباني الشريعة الإسلامية وعرفوا كيفية تفرّعات المسائل منها وأحاطوا علماً بنظريات الفقه وأصوله لعصموا أنفسهم من الزلّة في الأفكار والحيف في الأحكام ولكن لا ملام لأنّ الجهل باللغة وصعوبة اصطلاحات العلوم قد أقامت لهم عذرا.

ولو لا كتاب أتى بآيات يثبت أبان بها الحق وأظهر الصدق وأزاح الأوهام التي كانت فلاسفة الغرب تتشبّث بها في احكامها لحلّ بنا (نحن المسلمين) اللوم ولا عذر لأنّ عرض الشريعة على الأمم وأقامة البرهان عليها ورفع الشبه عنها فريضة. (كتاب الله ساواس باشا ويبيّن فيه مباني الفقه الاسلامي وكيفية استنباط مسائله من اصول صحيحة استخرجها العلماء من الكتاب والسنة).

(ساواس باشا) هذا الحاذق البارع قد خاض في أعماق الشريعة الإسلامية وتوغّل في لجج الديانة المحمدية وعرف أصولها وفروعها ومبادئها ومقاصدها ونظرياتها والأحكام الناتجة منها فألف كتاباً باللغة الفرنسية خدمة للعلم وغيره على الحق. وأنّه بعد ان قدّر فيه الشارع الأعظم واصحابه حقّ قدرهم قد أقام أدلة واضحة دفعاً للشبه على أنّ أحكام الفقه كلّها مبنية على الوحي والألهام ولا مأخذ لها سوى كلام الله وسنة نبيه. وأنّ العلماء العظام من أبناء (سام) قد استنبطوها باصول متقنة أرشدهم اليها عقولهم الصافية منها من غير امتنان من يافت (ارى) وأولاده. واستشهد على هذا بتأليفات الأمام محمد رضى الله عنه... ثم أنّه بيّن بحكمة أنيقة تطوّرات الشريعة من الأجمال الى تفصيلها في أزمان الخلفاء الراشدين ومن اقتنى أثرهم من آل عباس... وبسط القول في الأصول الأربعة التي يبتني عليها المسائل الفقهية (القرآن والسنة والاجماع والقياس). وشرح أنّ الشريعة الإسلامية بهذا الركن الرابع (القياس) المبنى على الحسن والقبح سواء نشأ من ذات الشئ او اعترى عليه لغيره منضماً الى أحكام الضرورات التي اتفقت الأمة على وجوب



اتباعها تسع كلَّ حادثة وتتنطبق على كلِّ واقعة مهما كانت وأتت وجدت وفي أيَّ زمان حدثت وأزاح توهم ضيق نطاق الشريعة بشرحه هذا متأسفاً على سدِّ باب الاجتهاد.

وذكر هذا الرجل الفاضل في طيِّ كتابه مناقب أئمة الدين وفضائل المحدثين وأوصاف الفقهاء المتأخرين. ونعت الامام الاعظم رضى الله عنه بما خصَّه الله به من القرينة العالية والغريزة السامية. وفصل ما أبدعه الامام من الفلسفة الدينية مقابلة لحكمة اليونان. وأنه كيف قسَّم موضوعات الأحكام الى جواهر (اصول) واعراض (لواحق) جعلها أساساً لكلِّ الأوامر والآهية ونواهيها.

اقول الحقُّ أن (ساواس) قد ألف كتاباً جمع فيه كلَّ محاسن الاسلام وجدَّ في ردع المنكرين بالبراهين القويّة والأدلة الثابتة. وكنا في حاجة الى مثل هذا الكتاب في هذه الازمان.

ولا شكَّ أنه من أعظم حسنات خليفة العصر. وأحبَّ أن يدرس هذا الكتاب بعد تصحيح بعض من موادّه التاريخية في مدارس المسلمين.

(جمال الدين الحسيني الأفغاني)

## خروج الانكليز من مصر

نقلا عن (المقطم)

تابع لما قبله

هذه ادلتنا على صحة اعتقادنا بأن المحتلين لا يبقون في بلاد مصر دواماً وعلى اقتناعنا بأنجازهم لو عودهم وعلى تصديقنا لقولهم انهم يخرجون من هذه البلاد متى أتموا عملهم فيها. ويعلم قراء المقطم الكرام أننا لم نحل عن هذا الاعتقاد وعن المجاهرة به من اول عدد من اعداد المقطم الى هذا العدد.

والامل وطيد انه متى اطلع حضرة اللوذعي الألمي على ادلتنا التي دفعنا بها اعتراضه يحكم بمكانة الاساس الذي بنينا عليه مقاتلتنا السابقتين ويعلم ان من كان الدليل نبراسه والحق ضالته اهتدى اليه ولم تضله ترهات الباطل ودياجير الاوهام.

واما قول حضرة صديقنا بأن القصد من سياسة فرنسا في هذه البلاد تعيين حد للاحتلال حتي لا يكون احتلالاً دائماً فيجب والحالة هذه ان نؤيدها ولا نعارضها فهو قول في غير محله. نعم انه لو كان المقطم يعارض سياسة فرنسا لمجرد معارضتها لانكلترا لكان لصديقنا وجه ان يعترض علينا بما تقدم. ولكن كل من يطالع مقالات المقطم بامعان يعلم ان المقطم يعارض سياسة فرنسا في مصر لانها تمس مصالح مصر والحكومة المصرية لا لانها تقاوم الانكليز في مصر. فان مدار سياسة فرنسا في مصر هو على امرين الواحد وجوب تمييز الاجانب على الوطنيين

مراعاةً لامتيازات الاجانب والآخر منع الحكومة المصرية من استعمال اموالها لنفع بلادها وكلا الامرين مضرٌ بمصالح مصر والمصريين لاعمالة. نعم ان فرنسا تقصد بهذه السياسة مقاومة انكلترا وتعيين حدٍّ للاحتلال ولكنها سياسة اكيدة الضرر بمصر والمصريين وعقيمة من حيث تعيين حدٍّ للاحتلال. لان غاية ما نأتي عنها انها قصّرت باع الحكومة المصرية عن معاملة الاجانب معاملة الرعايا في بلادها وعن استعمال اموالها لخير بلادها وأخّرت المحتلين عن اتمام عملهم والجلء عن هذه الديار. فالواجب يقضي على كل جريدة وطنية أنشئت للمدافعة عن حقوق البلاد واهلها ان تعارض هذه السياسة التي تضرُّ بالبلاد ولا تنفعها وان كان احدٌ في ريب ممّا تقول فليأتنا بدليل واحد على ان سياسة فرنسا ومعارضتها في هذه الديار بعد الاحتلال عادت بنفع حقيقي على هذه البلاد او قللت نفوذ المحتلين وأضعفت عزائمهم عن الاحتلال في امر من الامور. فهذه الباطنطة التي طنطنّت الجرائد الفرنسية بالغائها حتي بلغت طنطنتها السبع الطباق اي فائدة جنتها مصر من ألغائها غير استثناء الأجانب من معاملة الوطنيين وائى خسارة خسرها المحتلون بالغائها غير اعفاء رعاياهم من دفعها وزوال حقد الاجانب الذين كانوا حاقدين عليهم بسببها. وائى تأثير لالغائها في تقصير الاحتلال وتعجيل الجلء. فان كانت هذه عواقب الغاء الباطنطة التي منّت فرنسا على الوطنيين بالغائها الف منّة وستعيد منها بعد ألف مرّة فما قولك في عواقب سواها والاضرار التي نالت مصر منها.

فالمقّطم يعارض سياسة فرنسا لانّها مضرّة بمصالح مصر لا لانّها مقاومة لسياسة انكلترا وقد قلنا ذلك مراراً واعدناه تكراراً ولو كان قصد المقّطم معارضة فرنسا والانتصار لانكلترا لمصر لالتفت الى مسائل الخلاف العديدة التي بين انكلترا وفرنسا وانتصر لانكلترا في كلّ مسألة منها وأظن في وصفها ومدحها وجعل كلّ الفضل في هذا القطر لها كما تفعل الجرائد المتشيعّة لفرنسا في كلامها عن فرنسا والمتشيعّة لسواها في كلامه عن سواها. ولو كانت فرنسا تقتصر على معارضة انكلترا رأساً بلا تعرّض لمصر ومصالح المصريين لكنّا لا نعرّض ابد الدهر لاستهجان افعالها بل كنا ربّما سبقنا سواها الى مدح معارضتها اذا وجدناها مبنية

على مبادئ العدل والصواب.

اما الآن فانه لا يوجد في مصر الا سياسة واحدة وهي سياسة الاصلاح وتخفيف الاثقال عن عاتق الرعية وهذه السياسة هي السياسة التي يجري عليها الجناح العالي والسياسة التي تتبعها الحكومة المصرية والسياسة التي يجب على كل مصري حُرّ صادق اتباعها ونصح قومه بقبولها والاقبال عليها لانها هي السياسة الكافلة لمصر الخير في الاستقبال والضامنة للمصريين الارتقاء والاستقلال. فلتكف فرنسا يدها عن معارضة هذه السياسة ولتنافش انكلترا ما شاءت على الجلاء والاحتلال فلا تجد من المصريين الا الشكر والأجلال.

(هذه رسالة اخرى قد وصلتنا من مكاتبنا في بغداد و  
قد توزعت في البلاد الايرانية خفية)

## ضلالة الأمة ... وضراعة الملة

بسم الله الرحمن الرحيم

حُماة الاسلام. وسُراة الانام. ودعاة دار السلام. وأئمة الدين المتين. وأركان  
الشرع المبين.

لازالوا عزاً للمسلمين آمين.

انّ الطغاة قد استضعفوا نصراء الدين وهتكوا سياج الشرع في ذراري طه  
ويس. فانتقم الله منهم وأحلّ بهم الخزي وجعلهم أذلة في العالمين.

الشاه في زمن سلطانه قد جدّ حرصاً منه على الدراهم والدنانير في اختلاس  
اموال الأراامل وا ستلاب أملاك الايتام وانتهاب أقوات الفقراء واغتصاب ارزاق  
المساكين.

وارتكب لجمعها كل فظاعة وشُنة. عامل الناس بأشدّ انواع القسوة. والتمس  
لنيلها وسائل خسيصة تأبى عنها نفوس الأوغاد وتعافها طباع الأوباش .... فما ترك  
للجور سرعة الآ ووردها. ولا ثقبه من ثقب الدنيا الآ وولجها.

ولما أفقر المساكين وأفقر السكان ودمّر البلاد وبدّد العباد ساقته سورة الخنون  
الى بيع حقوق المسلمين وأملاك المؤمنين للأجانب .. وزوّت له (الحاده هذا) زندقة  
وزيره المارق.

فبادر سريعاً وهلع مستعجلاً ف عقد مع الافرنج عقودا. وعهد على نفسه

عهودا.. وهو لا يكثر بما فيها من الخيانة الفاضحة. ولا يبالي بما يعقبها من الخسارة الفاحشة.. كأنه عزم أن يفارق البلاد من يومه الى الأبد.  
فاذاً أرغمه الله غيرة على دينه بيد العلماء العظام والأخبار الفخام. وألبسه لباس الخزى والفضيحة وجعله مثلة في العالم. وأحدوثة بين الأمم.  
فأستكلب وكشر عن نابه وهو يتشبث بأسباب تمكّنه من افتراسهم واحداً بعد واحد.

ثم انه الآن قد التزم على نفسه [غرامة لجنونه وجريمة لزندقه وزيره] ان يقدم الشركات الافرنجية (كمپاني) ست كرورات تومان (ثلث ملايين تومان).. ثلث للشركة الاولى (كمپاني التبناك).. وثلث للشركة الثانية التي أشرت منها حقوق بيع التبناك في البلاد العثمانية.  
ما هذا الشنار والعار. ما هذا الذل والصغار.

كم هتكت الجلاوذة في جمع هذه القناطير المقنطرة اعراض المؤمنين. وكم دمرت الأوباش في جبايتها بيوت المتقين. وكم خفقت في استلابها قلوب الموحدين وكم جرت في اقتنائها عبرات الفقراء والمساكين. وكم سالت في اكتنازها دماء المسلمين. وكم خطفت الجبأة القساء المعاجر من رؤوس النساء. وكم صعد صراخ العجزة الى عنان السماء. وكم بات الرجال بعد الرفه بلا وطأ ولا غطاء.

هذا رهن خوفاً من السوط داره. وذاك باع وجلا من الكى عقاره. وذلك استدان فزعا من الحبس جاره. والآخر سلم خشية من المثلة دثاره وشعاره. هذه الفطائع قد طمّت البلاد وعمّت العباد حتى تجمعت هذه القناطير من الدنانير.

ثم حكم الجنون وقضت الزندقه على تسليمها صرة واحدة الى أعداء الدين ... وا اسلاماه. وامحمداه. يا اركان الدين. ويا قادة المتقين. لا علاج لهذه المصيبة الكبرى والبلية العظمى. ولا دافع لهذه الفضيحة الشنعى والدنية البشعى الا خلع هذا (المضاجر) صيانة لحوزة الاسلام وحراسة لحقوق الأنام. وانقاذاً للدين واهله من هذه الورطة المهولة التي يتبّعها الزوال. ويتلوها الوبال لان هذه الغرامة الباهظة التي

الترمها الشاه بجنونه على نفسه تُثير احقاد الروسية فتبعثها مضادة للانجليز على استملاك الخراسان... ولا يتقاعس الانجليز اذاً من ميأراتها خوفاً من الاستيلاء على الكل. وحذراً من متاخمتها للاراضى الهندية.

فتقسّمان البلاد. وتسترقان العباد ولا نرث (نحن المسلمين) من ثورات هذا الجنون ونزعات هذه الزندقة الا الحسرة والعبرة.

ولا عذر لنا وقتئذ وقد كان التدارك ممكنا من قبل.

لا تدفع هذه الغرامة الا الخلع. لا ترفع هذه الجريمة الا الخلع.

لانّ عقود الدول المستبدّة (كدولة ايران وأضرابها) شخصيّة تنحلّ بزوال القائم بها... فاذا وقع الخلع فلاحق للشركات (كمپاني) اذاً ان تطالب الحلف بغرامة الترمها على نفسه السلف. هذا هو القول الحق. انّ الخلع هي الوسيلة الوحيدة لأتقاذ بلاد المسلمين من هذه التهلكة (لو كانت للشاه نعمة وطنيّة او نزع ايمانيه او نهيّة كاملة لتنازل من الملك حفظا لحوزة الاسلام ولكن هيئات هيئات).

فاذا صدعتم يا حماة الدين بالحق. وعلم الناس انّ أطاعة هذا (الطاغية) حرام في دين الله. وانّ بقائه على الملك خطر على الاسلام وحوزته لهرعوا كافة وقلبوا عرش غيّه وخلعوه عن كرسي جنونه.

انتم حُماة الأمة. وانتم نصراء الملة. فمن يصون الدين غيركم ومن يحرس الحوزة سواكم... البدار البدار قبل حلول الذل والعار.

.... انتم المسؤولون عن العباد والبلاد أمام الله تعالى.. ولا لوم على الناس... لانهم لا يزالون يأترون ما تأمرون ويقومون حيث تقومون فاذا بعد هذا تنتظرون. الخلع الخلع ولا علاج سواه.

اقول قول خبير بصير. انّ صيانة شرف الاسلام وحراسة الممالك وحفظ حقوق المسلمين قد نيّطت الآن بكلمة ينطق بها لسان الحق غيرة على الدين واهله... والآ وهي (الخلع).

فمن فاه بها اولاً من الهداة الأبرار. والقادة الأخيار فقد حاز الشرف الاتمّ

وفاز بالسعادة العظمى في هذه الدنيا و في العقبى  
هذا هو البلاغ ...

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

السيد الحسيني



## سلطان محمد دوم اور قسطنطنیہ کی فتح

ترکی یورپ میں اس طرح واقع ہے جیسی بتیس دانتوں کی بیچ زبان - عیسائی سلطنتیں اسکی چاروں طرف واقع ہیں ابتدا سے جملہ شاہان یورپ کی یہی سعی اور کوشش رہی کہ جیسی ہو سکی سلطنت عثمانیہ کا استیصال کیا جائے اور یورپ میں اسلام کا نام نشان باقی نہ رہی الغرض وہ ہر ایک کی نظروں میں خار ہے - مکرواہ ری ترک کہ اپنی تلوار کی زور سے یورپ میں ڈٹی ہوئی ہیں اور یہ امر قرین قیاس ہے کہ اخیر وقت ہر ایک بہادر ترک شمشیر بدست مثل قسطنطین یا زہم کی اپنی ملک کی حفاظت میں جان دیتا نظر آئیگا - اغلب ہے کہ فتح قسطنطنیہ اور فاتح محمد دوم کا حال سب لوگ عموماً اور مسلمان خصوصاً دلچسپی کی ساتھ ملاحظہ فرماوینکی ہذا ہم قلمبذ کرتے ہیں۔

محمد دوم اکیسی برس کی عمر میں سنہ ۱۴۵۱ ع میں تخت عثمانیہ پر جاوہ ارا ہوا - شجاعت دلاوری ملک گیری رمد بری میں ہمعصرون میں لاثانی تھا - ابتدا سے اسی خیال تھا کہ استحکام ہملک مقبوضہ یورپ کی لئی شہر و بندر قسطنطنیہ پر تسلط کرنا امر ضروری ہے اور جب یہ سنتا تھا کہ اسکی پدر بزرگوار اور جدا مجد کی یہ بڑی ارزو تھی تو خون عثمانی جوش کرتا تھا تھوڑی دنوں اسی کوئی موقع چڑمائی کا غد اور ایشیائی اور یورپی صوبوں کی فسادات فرو کر نیمین مشغول رہا - اسی اثنا میں قسطنطین یا زہم شاہ قسطنطنیہ فی غلطي سے سلطان کوہ مُنکسر المزاج اور صلح کل سمجھکر ایک نامہ اسمضمون کا

لکھا۔ کہ سلطنت عثمانیہ کا ایک دعویدار ہماری دربار مینت موجودھی اور جو رویہ کہ تم اوسی نظر بند رکھنی کی لٹی همکو دیتی هو اوسمین اگر اضافہ نکر وگی توهم شہزادہ مذکور کو رها کر دین کی اور اوسی دعویدار تخت بنا ئنگی جب یہ نامہ سلطان محمد کی پاس پہنچا تو وہ کسیقدر برهم هوا اور همکن تھا کہ خط کی جواب مین اعلان جنگ پہنچی پر خیریت گذری کہ سلطان اس مهم غظیم کی لٹی کامل طور سی طیارنہ تھا لہذا اوسنی دوستانہ الفاظ مین معمولی جواب دیار اور بات تال دی۔ ساتھ ہی خلیل وزیر اعظم فی جو نہایت عقلی وفہیم تھا قسطنطین کو متنبہ کیا کہ وہ اس خط سی باز رھی اور اس قسم کی تحریرات سی سلطان کامور دعتاب نہ بنی اسی مین اوسکی خیریت ہی۔ مگر چند ایام بعد قسطنطین کا سفیر پھر وھی درخواست لیکر پہنچا۔ اب سلطان فوج کشی کو مستعد تھا اور جملہ سامان جنگ مہیا کر چکا تھا۔ گوئی بات مانع نہ تھی اور موقع بھی ہاتھ لکا صاف جنگ کا اشتہار دیدیا۔ یہ سفر قسطنطین اور اوسکی ارکان سلطنت بہت گہرائی اور چاہا کہ تدبیر سی کام نکالین اور صلح کرلین مگر اونکی سب ذریعی معطل کل تدبیرین بیکار ہوئن اب تو سب کی سب نہایت شش و پنج مین پزی کرین تو کیا کرین نہ پائی رفتن نہ جانی مندن قسطنطین سی دو بہت بزی بہاری غلطیان سرزد ہوئن اور جو اوسکی تاج و تخت و سلطنت اور نیرجان جانیکی موئد ہوئن۔ اول تو اوسنی کوشش بیجا یہہ کی کہ گریک چرخ آف روم سی ملا دیا جاوی اور جسکا یہ نیتحہ نکلا کہ جملہ فریق گریک عیسائی اس سی برگشتہ ہو گیا یہانتک کہ جب ترکون فی اعلان جنگ دیار اور قسطنطین فی علما وروسا شہر سی مدت کی درخواست کی توصاف جواب پایا کہ رہ سچا عیسائی نہین اسلی مدد کا کسی طرح مستحق نہین گرنید ذیوک نوٹارس فی توکھلم کھلا اور علانیہ کھدیا کہ مین ہزار درجہ سلطانی نشان دیکھنی سی محظوظ هو نگاہہ نسبت اسکی کہ چرچ اف روم ہماری چرچ سی ملحق کردیا جانی اور مین پوپ کانسان دیکھون العرض قسطنطین کو یقین

هوگيا که رعا يا مين تو حب الوطني کا نام نہین اور دلسي حامي ومدکار نہین درسري يہ بھی ظاہر تھا کہ خزانہ پر نہین سپاہ نہین سخت متردو مشوش ہوا مگر اوسکي طبیعت مين هراس وخوف کا مطلقاً اثر نہین ہوتا تھا جو کچہ بن پزا کیا اور حفاظت ملک کا کوئی دقیقہ فرو گذاشت نہین کیا۔ رعا يا سي تو کیا خاک مدد ملي ايک لا کہ باشند کان شهر مين سی صرف چہ سوادمي مدد کو آئی مگر جو بیرونی مدد قسطنطین کو دیگر ممالک سي ملي وہ کم نہ تھی پوپ ني سپاہ وزرسي مدد کی۔ اطایہ اور ہسپانیہ کی بہت سی شہروں ني امدادي فوج بھیجی۔ جوق کی جوق مردمان کارزار ارگن گتیلا وسا اور دیگر موبون سي اپنی ہم مذہبونکی حفاظت کو نکلي۔ جنیوا ني چند جنگی جہاز اراستہ وپیراستہ بزیر حکم گیاستینیانی روانہ کلی اورانکی آینسی قسطنطین کی فوج مين جان پڑ گئی۔ یہ سب تخمیناً دس ہزار منتخب سپاہ شاہ قسطنطنیہ کی گرد شہر کی محافظ کو جمع ہوئی۔ شہر کی دیوار «شہر پناہ» دقیانوسی وقتونکی بني ہوئی تھی بُرجونپر نو ایجاد توپونکا چڑھا سخت دشوار امر تھا اور طرح طرح کی مشکلات کا سامنا تھا مگر شاہ اور اوسکي معاون ومددگار ہر طرحسي شہر کی محافظت کی کا موغین مشغول تھی۔ اہالیان شہر کو جو گریک چرچ کی پیرو تھی ترکونکی چڑھائی کا اتنا غم نہ تھا جتنا کہ اوس فوج کی آینکا جو پوپ ني انکی اور انکی شہر کی حفاظت کی لئی بھیجی تھی۔ اصل تو یہ ہی کہ جو قوم اپنی اپ مدد نہ کر سکی تو چند ادمي ملکر اوسکي کیا اعانت کرسکتی ہبن اورایک فرمان روا کی شجاعت وبہادري بیکار ہی ایسی رعا یا کی محافظت مين جنگو خود اپنی حفاظت کی پروا نہو۔

سنہ ۱۴۵۳ع کی اوائل موسم بہار مين ترکون کی فوج ظفر موج ني شہر کا محاصرہ کیا۔ انیک سپاہ کا کیا کھنا افسر بہادر سپاہي جري سپہدار رستم۔ کسکی مجال تھی کہ ترکون کی حملہ کی تاب لاسکی۔ محمد ني چودہ توپ خانی دیوار منہدم کر نیک لئی متعین کئی اور توپون فی اگ برسانا شروع کیا اور کئی

جگہ سرنگ کی ذریعہ سی دیوار شق کی کئی علاوہ بری کی ترکونکی بحری قوہ بھی کم نہ تھی تین سو بیس جهاز قسطنطنیہ کی قریب لنگر انداز تھی۔ ابناء قسطنطنیہ تو عیسائی جنگی جهازون فی پھلی ہی بند کر رکھی تھی اور ابناء مذکور اس طرح واقع ہوئی ہی کہ دو تین جنگی جهاز اوسی بالکل بند کر سکتی ہین اور غینم کی جهاز کئی ہی زدہ کیون نہ ہون او نہین کوئی نقصان نہین پہنچا سکتی۔ اسلٹی ترکی جهاز فی الجملہ بیکار تھی۔ چھتوبن اپریل کو ترکون فی شہر پر حملہ کیا مگر کارگر نہوا شاہ قسطنطنیہ فی اس شجاعت اور دلاوری کی ساتھ روکا کہ خود ترک اوسکا لوہا مان کئی۔ چند دنون تک ترکونیک کوئی تدبیر کارگر نہ ہوئی اور عیسائی تو پون فی بہت نقصان پہنچایا۔ اسی زمانہ مین جنیوا کی جنگی جهاز ترکی جهازون سی بچکر سامان رسد وغیرہ لانی نکل کئی واپسی ہر چند ترکی جنگی جهازون فی او نہین روکنا چاہ اور حملہ اور ہوئی۔ لیکن انکا بال بھی بیکار نہ کر سکی یہ جهاز ترکی جهازون سی سازو سامان جنگ مین بہت بز ہی ہوئی تھی۔ رسد کی آنیسی محصورین کی دل بہت برہ کئی ادھر سلطان بہت خشم الودہ ہوا اور سپہ سالار افواج بحری کو سخت سزا دی۔ آخر کار ۲۹ مئی کی صبح کو محمد فی اخیر دھاوا کیا عیسائی بھی جان دینی کو مستعد ہو کر شہر کی دروازہ دپیر کھڑی ہو کلی۔ سلطان فی خود مورچہ بندی گلی اور ایسا انتظام کیا کہ اگر سو کتین تو معا دوسو اونکی جابر پنج جاوین۔ العرض عساکر سلطانی فی نعرہ «الله اکبر» بلند کیا اور سلطان خود آگی بزھا کجہ دیر تو طرفین کی بندوقون اور توپون فی غضب ذھا یا اور بہت ادھی کام آئی اور پھر تلوار جو ملک گیری کا قطعی فیصلہ کرتی ہی میان سی نیکی اور شپاشپ چلی لکی دو تین کھنتی عیسائی نہایت ولاوری اور بہادری کی ساتھ لڑی مگر گھا ستیانی کی۔ ماری جانسی انکی دل توت گلی قسطنطین فی جو یہ حال دیکھا اور اوہر بہادر جان نثار یونکی غول کی غول اُمنڈتی نظر پڑی تو جانا کہ میدان ہاتھ سی گیا شہر کی خیریت نہین فاتح کو کوئی روکنی والا نہین اور مفتوح

کاکھین تھکانا نہیں اب صرف عزت باقی ہی وہ تا دم مرگ کیون جانی یہ سو چکر شیر برکی طرح ترکون مین گھس گیا داد شجاعت ودلاوری دی اور ایک بہادر سپاہی کی مانند جنگ مین کام آیا۔

ترک شہر مین داخل ہوئی۔ فتحمند فوج کادشمن کی شہر مین داخل ہونا قہر الہی کا نازل ہونا ہی۔ تہوزی دیر تک جو آدمی ملائہ تیغ بید ریغ ہوا اور پھر لوت کھسوت کا بازار گرم ہوا۔ سہ پھر کو سلطان محمد فاتح قسطنطنیہ کی کشت کو مع وزرا و خدم و حشم نکلا پہلی «سینت سوفیا» کی مشہور کرجا مین اذان دلوائی اور نماز شکرانہ ادا کی پھر محل شاہی مین داخل ہوا اوسی جنگل سی زیادہ ویران بیابان سی زیادہ وحشت ناک پایا یہ دیکھکر سلطان کا دل بہر آیا اور بیساختہ یہ اشعار پڑھی۔ چشم عبرت بین کشاو حال شاہان رانگر۔ تا چسان از گردن گردون گردان شد خراب۔ پردہ داری میکند بر قصر قیصر عنکبوت۔ چغد نوبت میزند بر گنبد افراسیاب۔ فتح کی بعد ترکون فی بہت سی خون ناحق کئی جو پرانی زمانو نمین ایشانی مملک تودر کنار یورپ تک مین فتح کا ایک ضمیمہ سجھی جاتی تھی جنکی بہت سی نظیرین موجود ہیں۔ بعدہ سلطان فی امن وامان کا اشتہار دیار اور عسیا یثونکو اجارت دی کہ اپنی اپنی کھرون اوت ایئن اور دنیاوی کاروبار مین مشغول ہون اونکی مذہب ملت مین کوئی مداخلت یا مزاحمت نہ ہوگی اور اونکی جان مال و غربت کی حفاظت کی جائیکی۔ اوسنی مثل دیگر عیسائی سلطنتونکی رعایائی عیسائی کی لئی ایک «پیتري ارك» (بزپادری) مقرر کیا اونکی جملہ عبادت خانی قائم رکھی اور خود اونکا «پروتیکتر» (محافظا) بنا۔ اس سی عیسائی بی حد خوش ہوئی یہاں تک کہ محمد کی حکومت کو خاص اپنی سابق بادشاہ کی فرمانروائی پر ترجیح دینی لکی۔ اور باطمینان کلی اپنی مشاغل دینوی مین مشغول ہوئی سلطان کی دلی ارزو پوری ہوئی یعنی قسطنطنیہ ممالک محروسہ سرکار عثمانیہ کا پایہ تخت قرار دیا گیا۔ سلطان فی نئی دارا دسلطنت کی آبادی اور باشندگان کی فلاح

بہودی مین سعی بلیغ کی مختلف پیشوں کی ادبی اور کاریگر وہاں آباد ہوئی اور قسطنطنیہ یورپ کی بہترین اور خوبصورت شہروں میں شمار ہونی لگا۔ واضح ہو کہ مسلمانوں نے کئی دفعہ قسطنطنیہ پر حملی کئی مگر سوائی محمد کی اور سب ناکامیاب ہوئی۔ مسلمان جزوں کی نام جونا کامیاب ہوئی ذیل میں درج ہیں سنہ ۶۵۴ ماویہ۔ سنہ ۶۶۷ یزید عرب۔ سنہ ۶۷۲ ابو سفیان سنہ ۷۱۵ مسلم و عبد العزیز۔ سنہ ۷۳۹ سلیمان بن عبد الملک سنہ ۷۸۰ ہارون الرشید سنہ ۷۹۸ عبد الملک سپہ سالار خلیفہ ہارون الرشید سنہ ۱۳۵۶ سلطان بجاڑت سنہ ۱۴۰۲ ایضاً سنہ ۱۴۱۴، موسیٰ ۱۴۲۲ سلطان مراد دوم سنہ ۱۴۵۳ سلطان محمد دوم فاتح قسطنطنیہ۔ باقی آئندہ۔

س۔ س۔ ح۔ مقام لندن

## الحقّ المرّ

يا أيّها الذين آمنوا كونوا قوامين بالقسط شهداء لله ولو على أنفسكم  
قد استفحلت اليوم المناقشات والمجادلات وتكاثرت المنازعات والمحاورات  
بين ارباب الاقلام في الجرائد المصريّة بشأن الاحتلال الاجنبي وعظم القال والقليل  
في المجالس وانحصر حديث الخاص والعام في ذلك وكل فريق يتشيع لرأيه ويشيد  
فكره لا يطاوع الآفيا عليه عليه لسان الغرض الكامن في النفس ويشير به مشير  
الهوى المتسلط على الضمير فالحجّة الدامغة عندهم والبرهان الساطع لديهم والقول  
الفاصل في مسائلهم التقريع واللوم والتنديد بما يأتي به احدهم في اقواله حتى اشكل  
الامر واختلف الشأن فانخذل سلطان الحقيقة وضلّت الاحلام وتخبّط سير العقول  
وظلّ المصري بينهم حيران مبهوراً لا يدري على اىّ طريق يعرج وبأىّ نجم يهتدى  
واىّ سبيل يقصد. فوجب اذن على الوطنى الصادق في وطنيته ان يغض النظر عن  
تلك المنازعات وي طرح الاغراض الذاتية برهة وان يضع بينه وبين حرب الاهواء  
هدنة وينظر الى ضوه الحق فيقرّره ويهدى اليه من لم يمل كل الميل الى تلك  
المنازعات ومن كانت في نفسه بقية من حب الحق وان كان مرّاً فنقول.

فاول واجب طبيعى يسعى نحوه الانسان ان اراد ان تنطبق عليه صفة  
الانسانية هو الحصول على حرّية اللسان الذي هو ترجمان الضمير المفصح عن  
الأغراض وأعدام العوارض والمؤثرات التي تحول بينه وبين هذه المزية وبخلاف  
ذلك يكون الانسان في درجة ساقطة عن درجة الانسانيّة والحيوانيّة ايضا.

ولما لهذه الحرية من الشأن الجليل والمقام الاول قد وجدنا صحف التاريخ مشحونة بذكر من مضى شهيداً في ميدان الحصول عليها وما زالت الأنفس الشريفة تعرض نفسها للأخطار وتلقى بارواحها في نيران المهالك لاهم لها الآن تعيش حرة بين قوم احرار حتى تأصل هذا الفكر في كثير من افراد الامم على توالى الدهور فقاموا على الظلمة الذين يفلقون امامهم ابواب تلك الحرية فانتصروا يوماً وانهمزوا آخر وسفكت الدماً وهلكت النفوس الى ان وصلت الامم الغربية الى ما هي عليه الآن من نوال تلك الحرية والتمدن بعد ان تصارعت ارواحها مع جيوش الظلمة قرونا عديدة ثم تدرّعت بعد ذلك بدروع التهذيب والعلوم وتحصنت بالاتحاد والتآلف والاتفاق والتحالف بين افرادها لحماية ما في يدها من الحرية أن تعبت به ايدي روسائها وحكامها فقيدتهم بقيود النظام والقانون ووقفت امامهم بالمرصاد وتيقنوا منها القوة والعزم والشهامة والثبات فغلبت أيديهم وعجي هول هذا الموقف ما تركب في النفوس من حب الاستبداد والاستئثار حتى صار نسباً منسياً.

وبقى الشرق مندبجا في جهالاته منغمسا في ضلالاته لا يدري ما تلك المزية وما مقدارها حتى اختلطت الامم العربية باهله فلحظوا من خلال اختلاطهم وتداخلهم شعاع تلك الحرية فانبهرت عيونهم واندھش لبهم ولم يقفوا على حقيقتها وحقيقة الطرق التي توصل اليها فعظم شأن الاجنبي في أعينهم وصار بالنسبة اليهم في درجة ارقى من درجتهم (لانه توصل الى تلك المزية التي تجعل الانسان انساناً كاملاً كما تقدم) فاهملوا البحث عن الاسباب التي ارتقت بها تلك الامم الى مراكزها والطريقة التي انالهم تلك الحرية لما في ذلك التكاليف وتعريض الانفس للتلغ فاستسهلوا تقليد الاجنبي فيما لا تثقل تكاليفه عليهم فعمدوا الى ظواهر التمدن فتحلوا به واحسنوا التقليد له في الزتى والمعاملات البسيطة والتكلم بلغاته والتمسك بتقاليده حتى صار الاجنبي عندهم الامام الذي يهتدون به ويقتدون فتعالت مرتبته بينهم وانتھز هذه الفرصة لسلب اموالهم واستعبادهم وتنفيذ اغراضه ومآربه مستبشراً مسروراً بكونهم تتعلقوا بظواهر التمدن دون بواطنه وانهم لم يلتفتوا الى



سلوك الطريق التي اوصلته الى الحرية والتّمدن الحقيقي واهتداؤهم لذلك مما يعطل عليه اغراضه واطماعه فامتلاً الاجنبي ثروة من جهة ما ينتزفه من دم الاهالى بسطوة وعلو كلمته ومن جهة ما يسحبه من ثروة الحكّام المستبدّين جزءاً معاونة لهم على ظلمهم بالاهالي.

وقد مضى على مصر خاصة زمن ليس عهده ببعيد ممّا كان فيه اهلها اسوأ اهل الشرق حالاً لم تنبأ بذلك صحف التاريخ ولا تلقينا علمه عن افواه الرّواة بل شاهدنا تلك الحال باعيننا وقاسينا أهوالها بأنفسنا ويكفى لأحدنا ان يرجع النظر كرتة الى الحال التي كنّا فيها قبل اليوم بمقدار سن المراهق فيرى الاموال منهوبة والاعراض مهتكة والبيوت مخربة ومكان الانفس بين السيف والنطع والشنق والصلب والنفي والضرب والتعذيب واهوالاً ولا كأهوال القيامة. واطمأنت على ذلك النفوس واستأنست به وكانت تخلوفاً تتناجى بالامانيّ حتي تخيلت انّ هذا هو من موجبات نظام الهيئة الاجتماعية ومقتضيات المدنية. كل ذلك والاجانب عون عليهم لا يرشدونهم الى طريق نجاتهم ولا يهدونهم الى معرضة حقوقهم.

وكانت امنية الوطنى الوحيدة ان ينسلخ عن جنسيته ووطنيته ليخلع عليه الاجنبي خلعة الحماية بعد ان يستفرغ منه جميع ثروته في سبيل الحصول على ذلك حتى يمكنه أن يعيش متحفّظاً على هذه الحياة الدنيئة بين اولئك الذئاب الطلس ثم ينظر من جهة اخرى الى الحكومة فيرى شرّاً رأتها عين يرى السلطان والقوة فيها للاجنبي والرياسة والادارة في يد قبضة من الرجال قد سبكتهم يد الاستبداد فاخلصتهم جسماً طائعاً متحرّكاً تديره كيف شأت ليس له فكر يخشى منه التبصر في عواقب ما يصفه من الفظائع ولا علم يهذب من قبيح افعالهم بل هو مستخر آلة لجمع المال فيدلى دلوّه في بئر ثروة الاهالي فيستنبط منها اموالهم معكرة بدمائهم واحشائهم ثم يصب بها في حوض الاستبداد المتخرق فاذا انضب البئر ولم يمتلئ ذلك الحوض بالطبع اخذ الظالم ما في يد المستقي مما اختلسه من المال اثناً انتهابه من الاهالي فاستوفاه منه ثم أمر به فقتل او نفى او طرد او ألزم بيته.

اين كانت تصرف هذه المبالغ. هل كانت تصرف في تنظيم نظام او تأسيس مدنية او نشر للعلوم وتقدم العمران. هل صرفت في حروب للدفاع عن الوطن او في فتوحات لتوسيع البلاد او في اصلاح للاراضي وتعميم للرّي لتنصلح المزارع وتزايد ثروة البلاد. هل أنفقت في تنظيم للمحاكم او تأييد للشرع او في انشاء فابريقات ومعامل وغير ذلك من المنافع العمومية. كلّاً ثم كلّاً. كانت تصرف هذه القناطير المقنطرة من الذهب والفضة في سبيل الشهوات خاصة وقفاً محتبساً عليها دون سواها فيبذل جانب منها لأرضاً هذه الدولة ورفع غضب الاخرى وترتيب الدسائس للوصول الى غرض معلوم مضرة بمصر ومدارة ارباب الجرائد الا وربوية خيفة أن تنشر شيئاً مما يصل اليها من انواع تلك المظالم. وكان يكفي لمن رام الغني والثروة من الاجانب ان يشهل عزمه على تأليف كتاب في حالة مصر فتنتثر امامه الالوف من الدنانير وتهال عليه فيسقط القلم من يده وربما عمد الى عكس ما اراده فينشر تأليفه محتويّاً على انواع المفتريات التي تشهد بحسن الحالة المصرية. ثم ينفق جانب آخر منها لتشييد القصور التي تضل في ساحاتها الصافنات الجياد فيفترشونها من السندس ويموهون بنيانها بالذهب يجعلون فيها لأنفسهم سقفاً من نضة ومعارج عليها يظهرون. ثم يستجلب لسكناها الآلاف من الحواري الكاعبات والقيان المعزفات من اقاضي البلدان وشاسع الاقطار فينقلدن الجواهر ويطأن الدّر والمرجان يوتي لهن بالعبيد الخصى حراساً ورقباً فلا يلبثون ان يصيروا ساداتنا واشرافنا وأمرأنا حتى كأنما كان الشاعر ينعى عليها تلك الحال بظهد الغيب في قوله: سادات كل اناس من نفوسهم وسادة المسلمين الاعبد القزم والعزيز الكريم فينا صاحب الهمة الشاغخة والنظر العالي من كان متصلاً بمحبل من عبيد اولئك الخصى. ولم يقنع طائر الشهوات بما لديه من الآلاف المؤلفة من الغواني بل كان يترقب الدقائق والساعات للوقوع على الزانية الفاجرة والورهاء العاهرة فيكال لها الذهب كيلاً في ميّت ليلة ويهدي اليها العقد من اليواقيت تجمعت قيمته مما انتزع من اقوات مئات ألوف من المصريين. وايم الله لو علمت الفاجرة بشناعة الطرق

والوسائل التي استعملت لجمع ثمن ذلك العقد وبكثيرة الأنفس التي هلكت جوعاً والتي سفك دمها وان ذلك الياقوت الأحمر انما هو الدم المتجمد من أنفُس الضعفاء والمظلومين والدمع القاني المنسكب من أعين الارامل واليتامي لعافته وأنفته ولأحست به منظوما من رؤوس الافاعي واذناب العقارب.

كيف كان شأن الوطنيين اذ ذاك وحالهم. هل كانوا ساخطين على تلك الهيئة. هل فزع منهم فازع يطلب رفع الظلم ونوال الحقوق الطبيعية. هل قام قائم منهم في وجه الاستبداد يدفعه او يخفض من سورته. هل اظهر احد منهم شكواه. هل تألفت لهم قلوب يتعاونون بها على احتمال المظالم. كلا. بل كانوا بُكماً لا ينطقون ولا يتحركون. كانوا ظالمين مظلومين عوناً للظالم على انفسهم يتهللون بمظاهر الاستبداد المزخرفة كأن ذلك لم يكن مأخوذاً من دمائهم واموالهم. وكانت ألسنتهم لاتنطق إلا بالثناء واقلامهم لاتطرز إلا المدائح وأشاراتهم لاتصدر إلا بالاستحسان وأمعنوا في هذا الباب حتى سئمت نفوس المستبدين ذاتهم من ذلك واستردلوه وأزّلوهم مزلة من لا يقبل مسنه صرف ولا عدل. فحدثنا محدث أن أحد الولاة السابقين زار مدينة طنطا في مولدها فتشرف عمد الغربية بالمشول بين يديه وخطر له ان يسألهم عن احوال مديرهم وادارته للاعمال فاطنبوا وأسهبوا كعادتهم في امتداحه وافرغوا جعبة الثناء واقسموا ان المديرية لم تتزّين في دهرها بمثل عدله ورأفته وحسن ادارته وخرجوا من عنده فتشرفوا بحضرة المدير فنقلوا اليه ما حصل تزلفاً له وتقرباً منه فتركهم ودخل على الوالي مكتئباً حزيناً يغيض من دمه فوقع على اقدامه يقبلها فاندesh الوالي لذلك وسأله عن حاله فقال له وهو محتقق بالدمع هل بلغ من هوان أمري على مولاى وازدراؤه بي ان يسأل العمد عن احوالى وكيف يتسنى لي ان احكمهم وأدير شؤونهم وقد رأوا انهم صاروا اهلاً في نظر مولاي للسؤال منهم عن اعمالى ... يخ يخ ...

وقد كان من ضمن الوسائل التي تفنّن فيها الاستبداد انه اتخذ من العمد واعيان المديریات مديرين وحكاماً لأجل أن يتوصل بهم الى سلب ما بقي لدي

الاهالي من ثروة اوقوت لكونهم أدرى باحوالهم من بقية الحكّام وأعلم بمواضع الثروة فرايناهم أشدّ وطأ على المصريّين وأنفذ سلاحاً في جلوردهم واجراً يداً في استلاب اموالهم من سواهم. ولم تقصّروا على نزع أقوات الاهالى واملاكهم واهدائها للحاكم وابتلاع جانب منها لأنفسهم بل كان اكبرهمتهم الايقاع والبطش بافراد عائلتهم وايداً اهلهم فكان فهم الضارب لابنه والسالب لاييه والقاتل لاخيه والمانع مأ الرّي عن اطيان اهله ليموت زرعهم وتخرب بيوتهم ثم هم بعد ذلك معزولون مسلوبون.

فكانت رجال الحكومة والادارة عبارة عن سلسلة من النهب والتعدى تظلم الحلقة الكبرى منها الحلقة الصغرى بالتدريج وهكذا الى ان تصل الى الفلاح المسكين فتتطبق على عنقه حتى تسوخ اقدمه في الطين ليستخرج لهم منه ما يريدونه من ذهب الارض ممزوجاً بدمه ودمعه وعرق جبينه فينتقل ذلك من الحلقة الصغرى الى الحلقة الكبرى وهلم جرا حتى يصل الى يد الحاكم القابض على اطراف السلسلة.

ولو استرسلنا في هذا الباب لما وسعته المجلدات التي لا نسعها الكتبخانات وانما أردنا أن نذكر قطرة من بحور تلك المظالم وسوء الاحوال لينتبه اليها المصريون وليتذكروا ماكانوا فيه. ان الذكرى تنفع المؤمنين فيخجل بعض اولى الاغراض منهم من التّبجح بامتداح تلك الحال الماضية والتأسف من تجاوزها الى ما نحن فيه اليوم وتسميتها بايام الرواج وأزمان السعادة ويتمنون ان لوعادوا اليها وعادت لهم. وهم شبه العذر بأن يعدّوها ايام رواج لان تداول مائتين مليون جنيه تقريباً في مدى ثمانية عشر سنة وتنقلها من اجزا تلك الحلقات حتى خرجت عن مصر يعده البسيط الساذج وذو الغرض رواجاً فضلاً عن مبلغ المائة مليون جنيه من الدّين التي استدانته الحكومة من الاجانب وما لبث ان عاد اليهم وما سلّم على مصر حتى ودّعها. فان صح ان الصّرف الذي تتداول على يده الالوف من الجنيهات يومياً فيقبضها ثم يصرفها انه غنى وذو ثروة من اثر ذلك صح ان تلك الايام كانت ايام

سعادة ورواج.

وما الذى يؤمنهم ان عادت لهم تلك الحال ان يكونوا هم اول مسلوب واول مقتول. هل اتخذوا عقداً وميثاقاً من الظالم ان يكونوا سالبين غير مسلوبين مرتفعين غير متضعين فالظالم لاعهد له. وقد رأوا بأعينهم من كان اعظم منهم مرتبة واعلى منزلة لم يحلموا بنواها في نومهم كيف اخذ في ليلة واحدة فقتل ثم سلب وكان أعز صديق واكبر معين. فأولى لهم ثم اولى لهم ان يحمدا الخالق على خروجهم من تلك الحال سالمين وليتمتعوا بما بقى لهم من ثروتهم وليخفصوا على انفسهم ويتركوا هذه الاوهام والخيالات ولا يكونوا حجة للاجنبي علينا.

تلك كانت حالنا في الزمن الماضي أقننا عليها نقبل اليد التي تذيب ونلثم الذيل الملوث بدمائنا حتى غاضت ثروة البلاد واثقلت بالديون فوجد الاجانب لهم حقاً شرعياً للتدخل في امورنا وادارة شؤوننا حفظاً لاموالهم الا انهم كانوا مقتصرين على هذا الباب فقط ليس من غرضهم ولا من مآربهم اصلاح حال المصرى ونواله للحرية وارتقائه في المدنية بل كان عامة سعيهم في ازدياد نفوذهم ونوال حقوقهم فاشتد الضنك ووصلنا للنتيجة الناشئة عن ذلك الاسراف في الظلم والتبذير في الاموال واستجيبت دعوة المظلوم والضعيف.

خف دعوة المظلوم فهي سريعة. طلعت فجأت بالعذاب النازل. عزل الامير عن البلاد وماله الادعاء ضعيفها من عازل. وما كدنا نخطو خطوة في طريق التنبيه لاحوالنا والنظر في لم نشعنا وما كاد اولو النباهة متاً يجرؤن على المحاكم فيلتمسون منه اجراً الاصلاح وتشديد الحرية كأن ذلك هو الطريق الوحيد لنوالها وكأن حاكماً مطلقاً يعطي الحرية للأمة من تلقا نفسه انما تشديد الحرية بيد الأمة لا بيد المحاكم كما قدّمناه وما زال ذلك ديدننا حتى قامت الثورة العراقية.

ومن وقف على حقيقة تلك الثورة علم انها لم تكن من الثورات المرتبة على طلب الحرية وتنظيم الحكومة وانما ودفع اليها اربابها اندفاعاً على غير استعداد لها ولا ترو في امرها. وكان منشأؤها ان جماعة من الضباط غضبوا لما استحسوا

بوجوب توفير في الجيش وفقد مراكزهم فيه وتقديم خلافهم عليهم فساعدتهم ظروف تلك الاحوال على المجاهرة بنفورهم فطلبوا عدم التوفير في الجيش اولا فردعتهم الوزارة وضيق عليهم ولكنهم وجدوا معينا لهم من طرف آخر يحاول ان ينتفع من حركتهم فطلبوا عزل الوزارة ثانيا ثم تورطوا في الامر واحبوا ان تدخل الاهالى في زمرتهم فطلبوا تشكيل مجلس للنواب ثالثا. وما زالت دسائس اولى الاغراض وسيلال الحوادث ومجراها واحكام الصدفه تدفع بهم وتجذبهم باصابعها حتى عظم امرهم وقويت شوكتهم فاجتمع عليهم الجانب العظيم من المصريين بعضهم لغرض شخصي وبعضهم لمثل من تلك الحالة وبعضهم لمجرد الميل الى الجانب الاقوى والبعض الآخر لاملهم في حصول اى تغيير في الاحوال كما يتولع بذلك اكثر افراد الامم. و ساروا في طريقهم تحسبهم جميعا وقلوبهم شتى لا يعلمون لهم مبدأ يحاولون تأييده ولا ترتيباً هم عازمون على حصوله ولا شكلاً للحكومة التي يريدون اقامتها على انفسهم وكلهم لا يدرون ماذا يفعل بهم. فتارة يطلبون والياً مكان آخر وتارة يرومونها جمهوريّة مركبة من ارباب السلاح قائمة على ذباب السيف وطورا يبتغونها حكومة مقبّدة وحيناً يجعلونها ولاية عثمانية وآخر يريدونها مستقلة. فلم يكن لهم رأى ثابت ولا مقصد معين بل كانت اعمالهم وافكارهم بنت الساعة ورّيبه الدقيقه. ولم يكونوا يعرفون للحرية التي يصيحون بطلبها تحديداً ولا يعلمون لها تكييفاً وانما كان بينهم فئة قليلة من المصريين قد احسنت تربيتهم وعلّموا ماهية الحرّية ومادة الحقوق الوطنية وتعلّوا بالعلوم والفضائل وحلب الدّهر أشطرهم وصقل التهذيب افكارهم بما كانوا يتلقونه ويدرسونه من ذلك على امام استاذ فاضل اقام بينهم مدّة من الزمن كان مشربه رفع الظلم عن المسلمين وبسط العدل فيهم وإحياء السنّة وإماتة البدعة واعادة المجد القديم للاسلام ولم يزل مشرّداً في البلاد مطرّداً لا يثنى عن عزمه ورأيه فانتهزوا فرصة تلك الحادّثه هم ومن استفاد منهم واختلط بهم لنوال الحقوق الوطنية وانضموا الى تلك الحركة ولكن لم يكن ليتيسّر لهم انتصار رأيهم وتعزيز مبادئهم في لجج ذلك التهور وتيار تلك السطوة فانصهرت دولة الاحلام وفازت صولة الخرافات والاوهام

ورفع السيف فوق الاعناق فخضعت الرقاب واسلست في القياد وذلت النفوس والتوت الالسن فكان حال المصريين انهم يطلبون الحرية بواسطة الاستبداد ويحاولون نوال الرحمة من طريق القسوة كمن يحاول استخراج الاري من الحنظل والشهد من العلقم. وكان شأن تلك الفئة في تورطها كشأن كانون الروماني وهو فيلسوف وطني حرّ كان اوقف حياته على نوال حرّية وطنه وكانت انقسمت الامة الرومانية الى قسمين قسم يحاول قلب الحكومة الى ملكية تحت قيادة قيصر وقسم يريد بقاها جمهورية تحت رياسة بومبية فانضم كاتون الى القسم الاخير مع علمه بان بومبية واشياعه لهم اغراض خصوصية وليس يرجى منهم نوال الحرية التي يطلبها لبلاده أن هم انتصروا فخرج مع ذلك في حزبهم متسلحاً للحرب فقال له بعض اصحابه كيف حالك ورأيك في نفسك قال له شرما قال: ان انتصر قيصر قتلتني وان انتصر بومبيه قتلت نفسي قال له صاحبه وكيف ذلك ولك من علّو المكان بين حزب بومبية مايضمن لك ان تكون في منزلة عظيمة اذا انتصروا فأجابته الفيلسوف ان غرضي ان اعيش حرّاً بين قوم أحرار لا ان اعيش عزيزاً بين قوم ازلاً.

ثم انحاز قسم من المصريين الى الحاكم تعلقاً باسباب حفظ الحالة التي كانوا عليها والتمسك بمراكزهم التي نالوها وطلب من دولة الانجليز ان تساعد على إطفاء الثورة فحضرت عساكرها وحصلت الحرب التي ليس هنا موضع تفصيل احوالها فهزمت العساكر المصرية وفرّ رئيسها من ساحة الحرب استبقاً للحياة مع عدم الثقة بذلك. ودخلت الانجليز بعد ان سفكت دماًها وانفقت اموالها ولم تفعل ذلك انجلترا محبة في سواد عيون المصريين بل لأغراض لها دفعتها اليها.

ولما دخلت رجال الانجليز حقنت الدماً وأغمدت سيف الانتقام واخذت تباشر ما في نيتها من الاصلاح وأقامة منار الحرية على مقتضى ما نالته امم اوروبا باتعاب جسيمة وتكاليف شاقة في مسافة قرون عديدة كما تقدم في صدر المقدمة. ولكنها وجدت المصريين مختلفي الرأي متفرقي الكلمة ووجدت بينهم علّو كلمة

الاجنبى والدخيل ووجدت مصر أشبه شيء بمدينة بابل يوم تبلبلت الإلسن فلم تتمكّن من الوقوف على حالة المصريين واستعدادهم ولياقتهم بالنسبة لما تقدم وبالنسبة لجهل رجالها بلغة البلاد وعوائدها وأشتهه عليها الأمر فلم تجد امامها رجالاً تنشر الاصلاح بواسطتهم الاّ من وجدتهم قابضين على أزمة الادارة والحكومة ولم تجد من المصريين نفوراً منهم او انحرافاً عنهم وهم من علمت لم تسلم يد أحد منهم من انغماسها في غمار الازمان السابقة أزمان الظلم والاستبداد شبوا عليها وشابوا فيها وذاقوا لذتها ونالوا من فائدتها. فلم تر الانجليز بدا من مباشرة الاصلاح على أيديهم ولم يوقفها المصريون على طريقة أخرى سوى هذا السبيل فكانت تسعطهم اسباب الاصلاح في أنوفهم كما يشعط المريض الدواء وكانوا ينتقمون لانفسهم فما كان من خير واصلاح جبروا على فعله وقهروا عليه نسبوه امام المصريين لأنفسهم وما كان من شرّ وخلل وتقصير تمكّنوا من ابقائه ودوامه نسبوه الى الانجليز والمصريون يسلمون ذلك لهم ببساطتهم وبما بقى في نفوسهم من اثر الطاعة العمياء لأولئك الحكام ويشتركون معهم في التسخط من هذه الحالة حتى توهّم المصريون في حكامهم وفي أنفسهم استعداداً كافلاً لاجراً الاصلاح وتأييد الحرية وتخيلوا انهم نالوا بانفسهم ما هم فيه اليوم من الحرية الشخصية واصلاح المالية وتحسين احوال الرّى وسلطة القانون وحفظ الاموال والارواح وتنظيم الجيش وحرية المجرائد والافكار حتى بلغت مصر في مدى تسع سنوات ما لم تبلغه أمة اجنبية في مسافة مائة عام مع سفك الدماء وبذل الأرواح. ومال المصريون الى جانب الاجانب الذين لا يهتمهم من حال المصرى الا ان يكون فريسة نفوذهم وقربان سلطانهم كما تعودوا عليه من زمان بعيد يمتصّون دمه بأنبوبة الامتيازات الاجنبية. وكلما حاولت انجلترا ان تساوى بين المصرى والاجنبى وتخفّض شيئاً من سورة تلك الامتيازات قامت قيامة الاجنبى الذي يّمّوه على المصريين أن لا غرض له الا مصلحتهم خدمة للانسانية وان بقأ حاله متمتعاً بانتزاف ثروة البلاد خارجاً عن حكم القانون غير متساو بالمصرى في شيء من تكاليف الحكومة التي تحفظ له



ماله وروحه مطلق اليد في هدر دم المصري لا يتكلف لذلك اكثر من ان يتغيب عن مصر مدة يتمتع في اثنائها برؤية وطنه واظهار اثر النعمة التي نالها من المصريين بواسطة الامتيازات ثم يعود اليها ثانية في زى غير زيه وتمويه لهيئته ويقم بيننا على ما كان عليه كل ذلك ضامن لراحة المصريين وحسن مستقبلهم كما يزعمون. ثم يطلب منا بعد ذلك ان نتابعه على رأيه ونسايه في طريقه ونعصد شوكته ونفوده لثبات تلك الحالة حتى لا تبتلعنا الدولة الانجليزية. ليت شعري وائى ابتلاع يكون ابلغ من ابتلاعه لنا. مثال ذلك ان تجتمع جماعة من الذئاب وقع بين ايديهم ظبى في طريقه اسد وله طريق آخر للنجاة من الفريقين فيقولون له بعد ان يخفوا عليه طريق النجاة ان الأصلح لك والأففع ان نقطعك اقساماً وتنقسمك ارباً ونشترك بأجمعنا في افتراسك تحفظاً عليك من ان يبطش بك الاسد دفعة واحدة فيسره ذلك ويساعدهم عليه وقدم لهم اعضاءاً واحداً فواحداً تسهلاً لهم وفراراً من الاسد ويضل عن طريق نجاة من الطرفين وان يسقط الاسد على الذئاب.

فخفى على بعض النباه منا طريق النجاة للمصريين وأخذوا يصيحون مع الاجنبى المشروح امره وانتهزوا فرصة حرية الجرائد للقدح والطعن والصراخ والعيول. وكل ذلك ينحصر في امرين طلب الجلاء وتقصير الانجليز في مباشرة الاصلاح. اما الجلاء فهو اول واجب على كل مصرى وطنى ان يسعى في الحصول عليه من أبوابه وفي أوقاته ولا ينتنى عنه الأكل ساقط النفس في مراتب الاجتماع البشرى بل هو من الامور الطبيعية ان لا يقبل احد حكومة الاجنبى عليه. ولكن ينبغي ان نسعى لذلك بالوسائل الفعالة المؤدية اليه بدون ان ينشأ عن ذلك ضرر وان يكون في الوقت المناسب فان الامور مرهونة باوقاتها. والبرهان قائم باننا لم نبلغ درجة الحرية التي نتمتع بها الآن وما تبعها من الاصلاح الابواسطة الانجليز دون سواهم وهم لم يستطيعوا ذلك الا بوجود جيش الاحتلال بيننا ولو لاه لما رضى حكامنا لأشارة الانجليز في اجراء الاصلاح المذكور ولو لا دخول الانجليز لما تيسر لنا ان ننال شيئاً من ذلك بانفسنا بدليل اننا اقننا نحتمل الهوان والذل ولم

نتفارى منه فضلا عن اننا كنا مساعدين للظالم على انفسنا كما تقدم ونحن نحن لم  
تتغير ارواحنا ولا اجسامنا ولم تدخل في انفسنا يد المعجزات فتغير نقصها كما لا  
وجعلها علماً في مدّة تسع سنوات والنهأ المهذبون فينا جزء ليس بعظيم. غاية الامر  
يمكن لنا ان نقول ان الذين لم يتربوا على الظلم ولم تدخل في نفوسهم سجيّة الامثال  
والهوان ولم يدركوه ولم يتفرجوا في ملاعب الجبروت والعظمت هم صبيان الآن في  
سن التعلم الابتدائي .

ستأتي البقية

## قيصر الروسية

أتانا المستر جونستون بمقالة لطيفة بها يصف مزايا القيصر الروسي ويمدح حسن اخلاقه وبأسه وقوته وهذا ملخص ما قاله: - ان اسكندر الثالث ويبلغ في العمر ٤٨ سنة وهو طويل القامة قليل الكلام شديد العزيمة قوي البنية مقدم على العمل جسور في الشدائد والمللآت. ثم انه يحب تشييد المعارف والعلوم في البلاد ولا يميل بنفسه الى الحروب والفتوحات بل جلّ قصده عمران الممالك التي في حوزة يده ولا صحة لما يقال بان القيصر ظالم. هذا وان الشعب اجمع يحبونه محبة الولد لأبيه ومع ذلك الامبراطور لا يقبل عذراً ممن يخالف القوانين ويأمر بطاعة الروساء طاعة تامة ونذر وقوع الخلل في حفظ الاوامر خصوصاً في العسكرية ومن وقع منه قصور عوقب عقاباً شديداً:



قيصرالروسيه

## مُلَخَّصُ تاريخ القرن التاسع عشر

(سنة ١٨٠١ الى ١٨٠٣)

### مقدمة

من اهمّ الامور التي تستوجب النظر في أواخر القرن الثامن عشر فهي وقوع المناظرة والمجاهدة فيما بين انكلترا وفرنسا بالاخص في البلاد الشرقية فكان كلّها أقدمت الواحدة مانعتها الاخرى ولكن في آخر الامر عاد نتيجة ذلك خيراً على الانكليز قويت شوكتهم ومدّت سلطتهم فطردوا الفرنسيين من أراضي الهند ومن كاندا وكانت قوّة الأمة الانكليزية البحرية عظيمة جداً وعدد سفنها يفوق عدد سفن بقية الامم الغربية حتى في ذلك الحين كانوا ينعتونها بسيدة البحار انما حالة انكلترا المالية كانت سيّئة وفي غاية من الضعف حتى أنّ البنك الانكليزي توقف عن دفع الديون مدّة.

ثم انه في تلك الايام اقدمت الروسية على الفتوحات في عهد الامبراطورة كاترينا ولكن في ايامها ما توصلت الروسية الى درجة عظيمة من الترقى. انما شمس بونبارط النابوليون الاول كان بزوغها في ذلك فحجبت عن الانظار الآخرين من عظام الرجال والدول وهو الذي القى الرعب في قلوب اهل الغرب لما اظهره من البأس وشدة العزيمة والاقدام في الحروب. اما اسبانيا ابتدأت بالتأخر في ذلك الوقت برّاً وبحراً ولم يَبْقَ عندها الا عدد قليل من السفن الحربية. ثم أنّ ما خصّ بقية الدول فبروسيا لم يكن لها حينئذ اسم يذكر والنمسا كانت في ضيق

ماليّ شديد وأضطرتها الحاجة غالباً إلى طلب الاسعاف من انكلترا.

اما المملكة العثمانية فبعد توفي السلطان سليم الثالث وقع بها القلاقل والثورات الداخلية وبقي الحال على هذا المنوال مدة من الزمان الاّ أن لما افتتحت فرنسا بلاد مصر اتخذت الدولة العثمانية مع روسيا واشهرت الحرب ضد فرنسا. وكانت هذه هي المرة الوحيدة التي تحالفت وتعاضدت الدولتين المذكورتين في ميدان القتال ضد العدو. انّ اول من تولى الملك في بلاد فارس من آل القجر كان الاغا محمد شاه وذلك في سنة ١٧٩٤ وكان ظالماً جباراً سفاكاً للدماء وفي ايامه فتحت بلاد جورجيا وخراسان وضمّت الى بلاد فارس وبعد وفاته سنة ١٧٩٨ خلفه ابن اخيه فتح علي شاه.

ان اول من شيّد صولة الانكليز ووطّد قدمهم في الهند كان اللورد كليف المشهور وتبعه ورين هيتنجس واللورد مورنجتن ولكن لما أقدم نابوليون الاول على مصر قام تيبو صاحب وجدّ في مقاومة الانكليز وذلك لأعادة قوّة فرنسا في الهند انما خاب سعيه وتغلّب عليه الانكليز.

ثم ان أدقّقنا النظر في احوال العالم الغربي في ابتداء هذا القرن ففرى على أنّ فرنسا كانت قوتها برّاً أعظم من قوّة باقي دول اوربا وأنّ قوّة انكلترا كان معظمها بحراً. وفي سنة ١٨٠١ اتحدت دول فرنسا وروسيا والسويد والدانمارك وبروسيا ضد انكلتره ولكن لم تدم المحاربة طويلاً بل انتهت بعد تغلّب الاميرال نلسون في مقاتلة كوبنهاجن في ٢ من شهر نيسان في تلك السنة وعندما تولى الامبراطور اسكندر الروسي عرش اسلافه انقضت المحالفة ضد الانكليز وكان قبل ذلك وقع حرب الاسكندرية بحراً وانتصرت الانكليز على الفرنسيين وآل ذلك بعدها الى ترك الفرنسيين لمصر.

ثم انه في ٢٧ اذار عقدت روابط الصلح في اميانس فيما بين الدولة الانكليزية ودول فرنسا واسبانيا وهولاندا. انما كل من امعن النظر في تاريخ تلك السنين السالفة فيعلم بأنّ أهمّ الحوادث التي حصلت كان منبعها بونوبارط الاول فهو الذي اراد

التغلب على بلاد الخافقين بالاخص افتتاح بلاد الشرق وزعم انه بالاستيلاء على مصر يسترجع الهند من يد الانكليز ولكن بعد ما فتحت جيوشه في مصر وجّه نظره الى سوريا وسار عليها قاصداً حلولها انما لم ينجح في مرامه واجبرته الجنود العثمانية على رفع الحصار عن عكا فرجع عن سوريا خذلاناً وعاد الى فرنسا وكان اسم بونبارط اشتهر في كافة اقطار العالم فافتخر به اهل بلاده ورفعوه الى مقام سام ولقبوه بقنصلهم الاول وبالحقيقة ان بونبارط توصل الى ما لم يصل اليه احد قبله ونال مجداً رفيعاً واكتسب فتوحات عديدة وجعل اسم فرنسا مهابةً أينما ذكر. هذا ما لزم وضعه الآن مختصراً وسنأتى انشاء الله في شرح ما وقع في اوائل القرن التاسع عشر بالتفصيل في اعدادنا الالية وعلى الله الاتكال.

## ترجمة ما في القسم الانكليزي

### الدسائس الروسية في البلقان

قال الفاضل البارع الموسيو مياتوفش وزير خارجية الصرب سابقاً بمقالته في (ضياء الخافقين) ما ملخصه : - انّ ارباب السياسة لا يرفعون انظارهم عن البلقان اذ انّ تلك البلاد هي الآن محور مساعيهم وبها يتعلق حلّ عقدة المعاصر الدولية والمصاعب السياسية وفيها تناط آمال اصحاب المقاصد الافتتاحية وطالما انّ الامة الروسية تزعم بان لا بد من ضمّ جميع البلاد الاسلافونية الى حكم القيصر الروسي لتتبد شوكة تلك الامة في العالم فطمعها في احتلال الاستانة يتزايد من يوم الى يوم وهذا الطمع مؤسس في قلوب الروسين منذ ايام الامبراطورة كاترينا وبناءً على هذا الأمل ترى انّ الروسين يحتملون المشاق والظلم من حكامهم واستبداد روسائهم وذلك لأعتقادهم انّ هوانهم وشقاهم امر مقدر ووقتي فقط وانه حالما تملكّت الروسية على الآستانه فيتغير الحال ويتمتعون بالحرية التامة وترفع عنهم المظالم ثم انه بعد ذلك يقدم الروسيون ويقهرون الهند من الانكليز ويمتلكون آسيا الوسطى ومصر وما جاور تلك البلاد (ايّ الله لقد تحالف الجهل مع الطمع). ويزعم الروس ايضاً بان بمجرد ادّعاهم في انهم حماة الدين الارثودوكسي يستميلون قلوب اهالي البلاد البلقانية وانهم يلتجئون الى تلك الامة لتنصرهم في احتياجاتهم المادية والادبية انما نرى على ان كثيرين من وجهاء الناس في الصرب يجذّون في مقاومة مساعي الروس ومعاكسة دسائسهم كما وان الموسيو ستانبلوف في البلغار



ينتهر الغرض لمضادة روسية. وبالاختصار نقول بان كيفما سعت الروسية ومهما فعلت وجدت واجتهدت لضمّ الصرب والبلغار الى املاكها فلا يجديها ذلك نفعاً وستجد انّ فيما بين مطاعمها في تلك البلاد ونجاح مساعيها جبال عالية يصعب مراقها اذ انّ الحزب المضاد لها في البلقان هو اقوى نفوذاً واكثر عدداً من حزبها ولربما لا تحلّ هذه المسألة والمشاكل الا في ميدان القتال وذلك في كلاسيا.

### بلاد بلوجستان

قال الاديب المسترن هيزلمون في مقالته - انّ بلاد بلوجستان قد ترقّت ترقياً عظيماً في السنين الاخيرة خصوصاً في ايام الحاكم السار ساندمان وسبب هذا التقدم هو بمجرّد مطاوعة الحكومة بما ترغبه اهالي البلاد ونظراً لتمتعهم بالحرية التامة دينية كانت ام مدنية والشعب قاطبة يميلون الى الانكليز لما بلغهم من المنافع الجمة التي تحصلوا عليها بواسطتهم ولذلك (يظن المستر هيزلمون) بانه ان اضرمت نار الحرب فيما بين انكلترا والروسية فاهل البلوجستان يسعفون الانكليز اسعافاً مهنماً وانّ مستقبل هذه البلاد جيّدة فقط يلزم انشاء خطوط حديدية في الداخل بالاختصاص من كراشي الى سيستان في بلاد فارس للمنفعة العمومية.

## مراسلات

مصر في ١٥ آذار ١٨٩٢

(المكاتبة النصوصية)

بلغنا ان الباب العالي قد ارسل الى الحكومة المصرية رسالة يعين فيها المال الذي يلزم أن تدفعه الى حاملي الفرمان وهو ستة آلاف ليرة اي نصف المبلغ الذي دفعته عند ورود الفرمان للخديوي السابق.

ان سمو الخديوي في نيته أن يصلح المدرسة الحربية في مصر وأن يجلب اليها بعض الضباط الاوربيين ليقوموا فيها بالتدريس واجراء النظام.

قرأت في احدى اعداد الاهرام ما يأتي - «انتخب اثنان من القبرصيين عضوين لمجلس الشورى فأبطل انتخابهما بناءً على طلب موظف انكليزي هو من المترشحين للانتخاب وعلى قرار قض انكليزي كان منه ان وضع غرامة على اسقف سيرين ورئيس اساقفة فيلوتيروس فهاج القبرصيون المسيحيين لذلك وعظم استياءهم وعقدوا في ليماسول اجتماعاً حافلاً قرروا فيه الاحتجاج على اعمال الانكليز واجراءاتهم الاستبدادية» - [فيظهر لنا بأن اصحاب الاهرام يعتقدون بأن قراء جريدتهم يصدقون كلما يطالعونه بها من الاخبار صحيحة كانت ام غير صحيحة فلذلك لا يرون ضرورة للاتيان ببراهين لا ثبات مايتوهمونه وينشروه].

قد منع سمو الخديوي اعطاء معلومات عما يحدث في قصره ولا يؤذن لأي مكاتب جريدة كان او محرران يدخل القصر للاستعلام عن الاخبار ونشرها.

## الاستانة في ١٥ آذار

(المكاتبا الخاصي)

أمرت الحضرة الشاهانية ان يفتح معرض للخيل في هذه العاصمة وان تعطى النياشين والشهادات والجوائز لاصحاب الخيول التي تفرق غيرها في جودة الاصل وحسن الخلق. وينتظر أن يفتح المعرض المذكور في شهر تموز الآتي وقد صدرت الاوامر بالاستعلام عن عدد الخيل التي تصلح للعرض.

ان الاهتمام بتحسين احوال العسكرية العثمانية كل يوم في ازدياد والسعي في تجنيد قبائل الاكراد متواصل فقد تم الى الآن تشكيل خمسة واربعين الايأاً من السواري والمأمول قريباً ايصال ذلك الى الستين الايأاً والترغيبات جارية بكل نشاط في بقية الولايات من العراق والمجزيرة والشام والان قد حضر الى هنا زعماء قبائل نادية الشام وحلب فنعمهم نزلاء الحضرة السلطانية والمأمول أن يترتب على حضور هؤلاء الامراء فائدة كبيرة وان لا يجعلوا الاكراد يسبقونهم في خدمة لوطن فانه يمكن بسهولة تنظيم اربعين الف فارس اي ثمانية الايأاً من عرب الشام فقط.

صدر تلغراف اخيراً من مقام الصدر الاعظم الى جميع الولاة العثمانية ماله انه من المفروض على اهل الاسلام ايفاء احكام الفروض الدينية والابتعاد عن المحارم وان الذين يراعون هذه الفرائض ينالون النجاة في الدارين واما المتقاعدون عنها فيحل بهم الجزاء وانه لذلك يوصيهم بموجب الارادة السلطانية ان يحجروا التنبيهات والاحذارات الصادرة على عموم ماموري الملكية بان يوفوا الفروض الدينية تماماً مثل الصلوات في الاوقات الخمس واجتناب المناهي.

قد احسنت الحضرة السلطانية بمداية الامتياز على غبطة البطريك نيوفيتس على طائفة الروم الارثوذكس وقد حملها الى غبطته حضرة سعادتلو احمد جلال الدين باشا. وكان غبطة البطريك قد ذهبت الى المايين الهامبوني لزيارة حضرة عطوفتلو الحاج على بك سقرناء الحضرة السلطانية فلما بلغ ذلك مسامع

جلالة السلطان أرسل ياور الى غبطة البطريرك المشار اليه انه يأذن له بالمتول على الأعتاب السلطانية فبادر الى ذلك ونال التلطف والالتفات وأحسنّت اليه الحضرة العلية بعلبة سعوط مرصعة.

### بغداد في ٢٠ شباط

(لمكاتبنا الخصوصي)

اني ارسل اليكم برسالة اخري التي قد انتشرت خفية كما صار نشر الرسائل الدينية السابقة وموضوعها كالتّي أرسلتها المرة الاخيرة حتّ العلما والشعب على خلع الشاه وقد أقلقّت الخواطر بمجرد توارّد هذه الرسائل المثيرة. ولا يخفى أنّ علماؤ الدين لهم نفوذ عظيم في البلاد الايرانية بما ان معظم اهالي البلاد هم من المسلمين (من الشيعة) ولا يعلمون قانوناً ولا حكماً بل يطيعون ما يأمرهم به العلما واهل الدين وان الحالة الحاضرة ذات اهمية عظيمة اذ المظنون انه سيحصل عن قريب ثورة دموية هائلة وأصل سبب الهيجان الحاضر هو عدم وجود القوانين الشرعية لتأمين الاهالي على ارواحها واموالها بواسطتها وأن تقوم باجراء العدل والقانون على الرعايا من اتي ملّة كانوا وليس باهل الدين والعلما وما يأمرّون به انباز الناس ولا بالقهر والظلم والاستبداد.

## اخبار

✽ وردت إلينا رسائل عديدة من سورية ولبنان مضمونها ان الدروز هناك يستعدون ويتأهبون لحركة قريبة ولكن الي الآن لم يرد لنا تثبيت هذا الخبر.

✽ أنبأنا مكاتبنا في سورية بأنه قد ظهر الجراد في اقليم الخرنوب من قضاء الشوف في لبنان فأصدرت الحكومة الأوامر ببذل العناية واستعمال الوسائل الفعالة لدفع المضار.

✽ قرأنا في المَقَطَم ما يأتي «زاد عدد ركّاب سكة الحديد المصريّة في شهر فبراير هذا العام ١٣٢ ألفاً عمّا كان عليه في شهر فبراير من العام الماضي وزاد ايراد سكة الحديد ثمانئة جنيه عمّا كان عليه في العام الماضي وذلك دليل قاطع على أنّ رخص الأجرة يزيد الايراد. فعسى أن تقوى عزيمة مجلس سكة الحديد على إعادة طلبه لترخيص أجرة الركاب بحسب ما طلب قبلاً وأن لا تتأخر المائيّة عن أجابة هذا الطلب فإن أجور سكة الحديد في القطر المصري لم تزل أعلى ممّا هي عليه في كل البلدان».

✽ قد وصلنا كتاب من مصر وهو في (الرقّ في الاسلام) تاليف احمد شفيق بك السكرتير الخصوصي لسعادة ناظر الخارجية وترجمه الى اللغة العربيّة وحلاه بحواشي علميّة وفوائد تاريخيّة وجغرافيّة حضرة الفاضل احمد ذكي بك مترجم مجلس النظار. وسناتي بالكلام عنه في العدد الآتي من ضياء الخافقين ونختصر بقولنا الآن أنّ هذا الكتاب يحتوي على فوائد شتّى علميّة ودينيّة وتاريخيّة فنشني على

حضرة كاتبه وعلى جناب مترجمه الفاضل الذي أضاف اليه حواش عديدة ومفيدة ونرجو بان المصريين لا يتأخرون عن الاقدام في اتباع اثر هؤلاء الفضلاء بل يقدموا في الكتابات ونشر الكتب ومباراة أبناء الغرب في العلوم والتقدم.

\* قد طالعنا في جريدة «لسان الحال» المنشور الآتي من محل شزير وشميل وشركاهم في ليفربول واذا انه يستوجب النفات تجار الشرق الذين لهم علاقات تجارية مع هذه البلاد بالأخص الذين في بلاد سورّيه رأينا لزوم وضعه في جريدتنا وقد استصوبنا المشروع المذكور أدناه كونه يأول بالخير الدائم على كافة أبناء سورّيه ويحديهم نفعاً عظيماً ولقد آن اوان الاقدام فيجب على أبناء الشرق خصوصاً اهل سورّيه أن يبارون الامم ويسابقونهم لنيل المجد الرفيع ولا يتم ذلك فقط بجمع المال بل بواسطة الغيرة الوطنية والاتحاد والمعاونة على الاعمال لتكن الفائدة عامة ليس خصوصية فقط فانه بذلك تقوم الأمة فنحث السوريين على اغتنام هذه الفرص ونرجو لهم النجاح في كل آن وكل عمل؛

«انه منذ سنين وقع اختلاف بين اهالي مانشستر وبين ادارة ميناء ليفربول والسكك الحديدية الموصلة بين مانشستر وليفربول على مصروف البضائع التي تفرغ هنا ثم تنقل على قطر السكك الحديدية او الاقنية الصغيرة الى مانشستر فرفض ذووا الامر من اهل ليفربول تخفيض الضرائب عن المنقولات وأصرّوا على اجراء القديم على قدمه على ان اهل مانشستر اضمروا في قلوبهم التخلص ولو مهما كلفهم الامر من الدرهم فاخذوا للحال في اشهار مشروع خطير وهو فتح معبر لماء البحر من جانب نهر ليفربول الى مدينتهم تسير فيه السفن بقصد الاستغناء عن ليفربول اصلا فتنقل البواخر اليهم ما يحتاجون اليه وتوسق من عندهم ما كانوا يشحنونه من ميناء ليفربول بعد تكبد مصاريف النقل في السكك الحديدية وغيرها وهكذا تتوفر عليهم عاقبة التأخر في الاصدار والايراد مع وفر في المصروف وتخليص البضائع من غوائل العطل الناتجة من جراء كثرة التداول واستأذنوا المجالس فنالوا بغيتهم اخيراً بعد ان صرفوا في المدافعة نحو من مائة وخمسين الف ليرا ولما تم لهم الاذن بدأوا في

مشروعهم هذا منذ بضع سنين وينتظر فتح هذا المعبر بعد مدة خمسة عشر شهراً الى سنة ونصف صالحاً أميناً للبواخر والكلفة المبذولة في سبيل انشائه لا تقصر عن عشر ملايين ليرا استرلينية وقع عليها على مدينة مانشستر.

ولما كان المعبر المذكور قريب النجاح فاحد أصحابنا ممن لهم الخبرة التامة في اعمال القابورات وعارف حق المعرفة افتقار البلاد السورية الى مواصلات بخارية بينها وبين اوربا عموماً وانكلترا خصوصاً رأى تاليف شركة سفن بخارية مساهمة لعمار اربع او خمس سفن متوسطة الحجم معتدلة السرعة تسير بين مانشستر والمواني السورية عموماً راسلاً على نسق دائم في مدات معلومة ولا يخفى على ذوي الخبرة ما ينجم عن ذلك من الفائدة وكم يتوفر من المصاريف ذهاباً واياباً فضلاً عن عطل المال الملقى على الشطوط فبوجود عمارة مخصوصة في شطوطهم يتمكنون من البيع والشراء على التسليم في اوقات معلومة امنين شر الانتظار فعرض هذا الصاحب فكره علينا طالباً منا أن نطلع عليه ابناء الوطن حتى يتقدموا للأكتتاب حالاً والمظنون أن مبلغ مائة وعشرين الى مائة وخمسين الف ليراً يكون كافياً في البداية ويخرج اسهماً بقيمة ٢٠ - ١٠ السهم فان أمكن نوال اكتتابات لحدّ عشرين الف ليرا من الوطنيين يتدبر الباقي هنا وهذه القيمة وان تكن طفيفة بنفسها نسبة الى المبلغ المفروض فهي تكون كعربون لنا من السوريين على عضد الشركة وحينئذ تخرج لائحة بهذه الشركة يتعين فيها رأس المال والمديرون والاعضاء العاملون وأنا نوكد ربحاً للمساهمين يفوق ١٢ الى ٢٠ في الماية بحسب الاوقات ولا شك مع التماذي يزيد هذا الربح اذ يكون تمدد السكك الحديدية المشروع بها في سوريا الان.

وقد جعلنا هذا العرض مقدمة للألحّة الرسمية قاصدين فيه الوقوف على نوايا ابناء الوطن عموماً وقاطني المواني السورية من أصحاب الاعمال خصوصاً وعلى الله الأتكال تحريراً في ٢٤ شباط سنة ١٨٩٢ «.

## اعلان

محل كيلبرت وريفنكتن - ليمتد سينت جونس هاوس كليركنويل -

لندن

اننا نعلن لحضرة قُرّاء جريدة (ضياء الخافقين) باننا نطبع كلّ ما يُراد من الكتب والاوراق في اللغات الشرقية وفي كل لغة في العالم. واننا نجلب ونرسل الى ايّ من شاء حروف مُصَبَّة عربيّة وفارسيّة وهنديّة وغير لغات شرقية وكافة ما يلزم من آلات الطبع وغيره.

واننا نطبع في محلنا طبع حجر وطبع نقر ونجلّد الكتب غيرها في كلّ الانواع ونقوم بما يلزم في كافة امور الطبع وما أشبه ذلك.

وان محلنا من المتشارطيّ مع سكك الحديد في كل اللوازم من هذا الباب. والاسعار متهاورة - فكلّ من يرغب أن يشرفنا بأوامره نبذل جهدنا لأرضائه.



العددان الرابع والخامس ضيَاءُ الْحَاقِقِينَ السنة الاولى

## Dia - ul - Kharikain (TEH LIGHT OF THE TWO HEMISPHERES)

جريدة في العلوم والفنون والسياسة والأخبار الصحيحة  
تصدر في مدينة لندن  
في كل شهر مرة  
الجمعة في ١٥ تموز سنة ١٨٩٢

(والاعلانات يصدر ترجمتها في  
الانكليزي)  
يجب أن تُخابر الادارة راساً ام  
وكلائها في الجهات بامر الاعلانات  
مكاتبات الجريدة  
جميع الرسائل يجب ان تكون خالصة  
اجرة البريد باسم رئيس تحرير الجريدة ان  
كانت بقصد الادراج و لا تُرد لاصحابها  
أدرجت او لم تدرج. وباسم مدير الجريدة ان  
كانت تتعلق بالاشغال.  
واما التلغرافات فيكون عنوانها  
Dia, london. «ضياء - لندن»

**الاشتراك**  
قيمة الاشتراك (خالص اجرة البريد) في  
القسم العربي والانكليزي في انكلترا:  
عن سنة ١٣ شلينا  
عن ستة أشهر ٧ شلينات  
في الخارج:  
١٤ شلينا  
(تدفع سلفاً)  
الاعلانات:  
ليرة انكليزية  
عن كل صفحة ١٠  
عن نصف صفحة ٦

### فهرسة

النبلاء في الهند	الرق في الاسلام
اهل مشونه	كذبة التاريخ
الزواج في بكولند	الفيلو لوجييا
حسن الرعاية	الحجة البالغة
عرس الشياطين وقصر الجن	لغة الجنة
اسلام بر حملة بيبجا	ملخص تاريخ القرن التاسع عشر
ضياء الحاققين	السرا المنتظر
خلاصه تاريخ القرن التاسع عشر	السلطان عبد الحميد الثاني
كتاب تذكاري العالم الاسلامي	و ولايات البلقان
الحق المر	ارمينيا وعاصمتها الروحيتان
اعلانات	الرسالات

ان جريدة (ضياء الحاققين) ينشرها الخواجات اليكسندر وشهرد في محل ادارة الجريدة  
- ٢١ و ٢٢ فرغال ستريت - لندن و تُطبع في مطبعة

كيلبرت و رويفنكتن - ليمتد - سينت جانس هاوس - كليركنويل - لندن

GILBERT & RIVINGTON, LIMITED, ST. JOHN'S HOUSE, CLERKENWELL, LONDON.

# Eastern and Western Review.

## ضياء الخافيكين

سقة بنسات

نهمة العدد الواحد

### مكاثبات المجردة

جميع الرسائل يجب ان تكون  
خاصة اجرة البريد باسم رئيس  
تحرير المجردة ان كانت بقصد  
الادراج وة ترة لاصحابها ادرجت  
اولم تدرج . وباسم مدير المجردة  
ان كانت تتعلق بانشغال .

واما التلغرافات فيكون عنوانها  
"ضياء - لندن"  
"Dia, London."

### Dia-ul-Khafikain.

(THE LIGHT OF THE TWO HEMISPHERES.)

مجردة في العلوم والفنون والسياسة والاخبار الصحيحة

تصدر في مدينة لندن

في كل شهر مرة

(ايار وحزيران)

للجعة في ١٥ تموز سنة ١٩١٢

### الاشترار

قيمة الاشتراك (حاصل اجرة  
البريد) في القسم العربي والانكليزي  
في انكليز: -  
١٣ شلينا ٧ شلنات  
في الخارج: -  
١٣ شلينا ٨ شلنات  
(تدفع سلفاً)  
الاعلانات  
من كل صفحة ١٠  
" نصف ٦  
(والاعلانات يصير ترجمتها في  
الانكليزي)  
يجب ان تخار الادارة راساً ام  
كلها في الجهات بلر الاعلانات

### فهرسة

وجه	وجه	وجه
١٣ ... ...	السلطان عبدالمعيد الثاني وولاته الملك	٣١ ... ...
١٥ ... ...	ارمنيا وامضامها الروحاني	٣١ ... ...
١٦ ... ...	الرسائل ...	٣٨ ... ...
٢١ ... ...	البلد في الهند ...	٥٠ ... ...
٢٢ ... ...	اهل مشرته ...	٥٢ ... ...
٢٣ ... ...	الزواج في بكوند ...	٥٣ ... ...
٢٤ ... ...	حسن الرعاية ...	٥٤ ... ...
٢٥ ... ...	موسى التالين وتسرلن	
٢٦ ... ...	اسلام برحمته نينا	
٢٧ ... ...	صيا لافين ...	
٢٨ ... ...	خلاصة تاريخ القرن التاسع عشر	
٢٩ ... ...	كتاب تذكار العالم الاسلامي	
٣٠ ... ...	الحق البر ...	
٣١ ... ...	اعلامات ...	
٣٢ ... ...		
٣٣ ... ...		
٣٤ ... ...		
٣٥ ... ...		
٣٦ ... ...		
٣٧ ... ...		
٣٨ ... ...		
٣٩ ... ...		
٤٠ ... ...		
٤١ ... ...		
٤٢ ... ...		
٤٣ ... ...		
٤٤ ... ...		
٤٥ ... ...		
٤٦ ... ...		
٤٧ ... ...		
٤٨ ... ...		
٤٩ ... ...		
٥٠ ... ...		
٥١ ... ...		
٥٢ ... ...		
٥٣ ... ...		
٥٤ ... ...		
٥٥ ... ...		
٥٦ ... ...		
٥٧ ... ...		
٥٨ ... ...		
٥٩ ... ...		
٦٠ ... ...		
٦١ ... ...		
٦٢ ... ...		
٦٣ ... ...		
٦٤ ... ...		
٦٥ ... ...		
٦٦ ... ...		
٦٧ ... ...		
٦٨ ... ...		
٦٩ ... ...		
٧٠ ... ...		
٧١ ... ...		
٧٢ ... ...		
٧٣ ... ...		
٧٤ ... ...		
٧٥ ... ...		
٧٦ ... ...		
٧٧ ... ...		
٧٨ ... ...		
٧٩ ... ...		
٨٠ ... ...		
٨١ ... ...		
٨٢ ... ...		
٨٣ ... ...		
٨٤ ... ...		
٨٥ ... ...		
٨٦ ... ...		
٨٧ ... ...		
٨٨ ... ...		
٨٩ ... ...		
٩٠ ... ...		
٩١ ... ...		
٩٢ ... ...		
٩٣ ... ...		
٩٤ ... ...		
٩٥ ... ...		
٩٦ ... ...		
٩٧ ... ...		
٩٨ ... ...		
٩٩ ... ...		
١٠٠ ... ...		

ان مجردة (ضياء الخافيكين) ينشرها الجراجبات اليكسندر وشيهر في محل ادارة المجردة - ٢١ و ٢٢ فرنغال ستريت - لندن .  
وتطبع في مطبعة

كيليوت و ريفنكسكن - ليميتد - سيفت جاس هاوز - كليكوكيزويل - انفس  
GILBERT & RIVINGTON, LIMITED, ST. JOHN'S HOUSE, CHERKRAVELL, LONDON.

## الرق في الاسلام

ان الأباطيل متى اتّسمت في النفوس حال سذاجتها بوسمة العقائد أظلمت العقول وأعشت البصائر. فلا يتميز في ساحة ظلماتها البراهين الواضحة وقتئذ من الأغاليط الفاضحة ... والحجة القاطعة عندها ما يمكن به ان تسند أباطيلها التي سكنت اليها وعقدت نزعاتها الى اكتناه خفّيات الحقائق عليها... هذا هو ديدن الإنسان .. وعلى هذه الوتيرة قد سلك منذ البدء آحاد الناس في مضالّ عقائدها... ولا غرابة .. وأما العجب أنّ الانسان يرى من الواجب عليه ان يقيم على عقيدته ادّلة مموّهة يحزم بفسادها ويحكم باستحالة منازعتها. ويفرض على نفسه ان يغالط خصمه بواهي اقواله دفاعاً عن باطله. ويبيته بأراجيف قد وجد في اختلاقها هضماً لحقّه وتشويهاً له في أنظار العامة وتنفيراً للنفوس عن الأذعان به والاصغاء اليه.

هذا هو الكردينال (لافيجري) قد التزم على نفسه أن يبهت الديانة المحمّدية في استرقاق (الزواج) بالحيف في احكامها قائلاً أنّ نصوص هذه الشريعة هي التي تبعث المسلمين على شنائع الاسترقاق وتبيح لهم قبائح النخاسة. وأنهم يعتقدون اذعاناً لها بأنّ الزنجى ليس من جنس البشر... هل كان هذا المتكلّم جاهلاً بالقرآن المجيد وقد تُرجم بجميع اللغات الأفرنجية.. كلا... أمّا ساكن المسلمين وعاشر الموحدّين في الجزائر وتونس سنين عديدة بلى... فما هذا الهُجر.. فريّة دفعته اليها تلك الجبلّة العجيبة عمداً.. ولما كان لشغشغته تأثير في نفوس لا تميّز صحيح الاقوال من فاسدها وأما تُدعن لها ثقة بقائلها وجب على المسلمين ان يدحضوا هذه الفرية

التي تعمدّها الكرديال على شريعة قامت بالعدل والحق وأتت بمكارم الأخلاق ودعت الى معالى الصافات...

فألف الفاضل المتفنّن شفيق بك رسالة بديعة بالفرانساويّة ذكر فيها اسباب نشأة الاسترقاق بين الأمم ومعاملتهم الأرقاء جيلاً بعد جيل. وبين أنّ الديانة العيسويّة التي هذا الكرديال حبرها مانصّت على حرمة الرقيّة بل المحاريون قد قرّروها في وصاياهم وأقرّوا بها في رسائلهم وعدّوا أطاعة الأرقاء لمواليهم تمجيذاً للمسيح وتعظيماً لاوأمره. وأنّ الأساقفة حينما كان لهم السلطان الأعظم على الآفاق والانفس قد جدّوا في أباحة الاسترقاق وأقاموا على صحّته حججاً دينيّة وادّلة طبيعيّة. وحسبوا الرقيّة من تمام نظام الكون... وأنّ الرغبة الى فكّ الرقاب ماهاجت في نفوس الامم الافرنجية الآ بعد ان سقطت كلمة الأساقفة وتجرّدت النّهية عن وثاقها واستبدت الفطرة بأوامرها...

ثم أنّ هذا البارع الحاذق قد أبدع في بيان نزاهة الديانة المحمديّة السمحة عن الحيف والجور قائلاً أنّ النفوس قبل ظهور هذه الشريعة الحقّة قد ولعت بالاسترقاق في كافّة أرجاء العالم. وكانت الشعوب والقبائل تحسب الأرقاء من حاجيات المعيشة وضروريات الحيوة. فلو فاجئتها بما يشقّ عليها لأستغفرت منها وأعرضت عن قبولها وخسرت خيراً كثيراً. فقضت الحكمة ان تكبح برفق شرها وتقودها الى فضائل السجاياء بعرف...

(ستاقى البقية)

## كذبة التاريخ

انّ ما يتجشّمه المؤرّخ من المصاعب في ايراد الحوادث وضبط اوقاتها وذكر ذوي اليد فيها والاسباب التي دعت اليها والنتائج التي نجمت عنها لما يفوق حد الوصف حتى انه قلّما يسلم مورخ مهبا بالغ في التدقيق والتنقيب من معائب واغلاط بعضها مهم في نفسه غلظه غير متجاوز الى ما سواه ومنها ما يكون ذا علاقة مع ما جاوّه او ما تعلق عليه من غير امور فيفسد اكثرها ويحط من قيمها الى حدّ انها تصبح في حيّز الاغفال لا يعبا بها لكثرة ماتعاورها من الاختلافات ومثل هذا الشطط كثير لا يحصى واكثر ما يكون في كتب الاقدمين الذين لم تكن لديهم حجة يستندون اليها في رواياتهم الاّ ما جرت به السنة المحدثين بالتقليد المتعارف ومن تطلع الى كتب التاريخ بعين الناقد رأى ان كل أمة نالت نصيباً من الاكاذيب التي ياتي بها المؤرّخون وما من قوم يفاخر آخر بصدق مورخيه واما الاسباب الداعية الى تلك الاختلافات التاريخية فكثيرة فمنها ان المؤرخ ليجعل لروايته قدماً راسخة في أذهان سامعيه او قرأته يذهب الى ما وراء عالم الامكان فيأخذ يسرد قصصاً خارقة الطبيعة لا يمكن حدوثها ولكي يتسنى له ذلك يأتي على ذكر اسماء اماكن واشخاص تباعد عهدها عن قومه فيأخذ يخبر متشدقاً ومتفهماً بما لا يصدقه هو نفسه بادي بدء ثم عندما يرى ان القوم قد اصاخوا السمع له وعجبوا من حديثه وتلذذوا بما انطوى عليه سوّلت له نفسه الزيادة على ذلك الحديث وتأييده بما يعنّ له من الخرافات والأعجوبات الوهميّة وسامعوه يزدادون عجباً كلما ازداد كذباً. ومنها ان

المورخ يضطر الى تلقن قصص بالسماع كما سبق عن الاولين واللسان كثير العثرات والذهن - قَبَّحه الله قائداً - مَيَّال الى الاختلاق والادهاش فيأخذ يزيد ويكُتِب ويعظم الحوادث الى حد ان رُواتها الاول اذا سمعوا ظنوها اخباراً جديدة لم يعرفوها من قبل وان توسموا فيها بعض ما ذكروه انفسهم لذلك الراوي حسبوا ان ما زيد عليها انما هو زبدة الحق لاتم القصّة الاّ به فلم يعرفوه هم من قبل فيأخذون يستناقلون ويزيدون ومن اكثر المورخين تطاولاً في الزيادة والنقصان المورخون الدينيون - والعياذ بالله - وهم اكثر المورخين اضراراً بالحقيقة واشدّهم تطاولاً عليها وادعى الى التيه في فيافي الضلال فقد ظنوا ان الاله لا يكون الهاً الاّ اذا خرجت اعماله عن ناموس هو سُنّة وان القدّيس لا يكون رجلاً بارّاً الاّ اذا فتح عيني الاعمى وطهر الأبرص واحسن الخياطة وأقام الموتى وأن رجل الله لا يكون مُحَبِّباً لديه تعالى الاّ اذا دخل جب الاسود وخرج سالماً معافى وان القوي باذن الله لا يكون ذا عظمة الاّ اذا قتل المئات بسلاح لم يستعمل من قبل وان من رضي الله عن اعماله لا يكون كبيراً في أعين الناس الاّ اذا اشتدّ صوته الى حدّ دويّ الرعد او ان يعبر الأنهار على جبة منسوجة او يطير في الهواء في مركبة تجرها أفراس نارية وان من كان من الالهة لا يسوغ له ان يكون الهاً الاّ اذا كان ذا شكل غريب كأن يكون نصفه سمكة ام ثوراً ام تيساً ام اسداً والنصف الاخر انساناً ومثل هذا كثير من ضروب الاختلاقات الصيبانية والافكار القديمة التي تضحك الثكلى ونحن دائبون في البحث فيها وتطبيقها على مقتضى الناموس الطبيعي ونعم التطبيق هو.

واذا نظرنا الان الى المحدثات المطوّلة في فن التاريخ وبحثنا في ما يواخذون به المورخين الأقدمين رأينا أنّ كلّ أمة من الامم كانت ذات يد قوية في اختلاق الحوادث التخيلية فاليوناني والرومي والشرقي والغربي كلهم واحد عند البحث وان يكن كل منهم ذهب في قصصه الى ما لم يذهب اليه الآخر وتصور العظم في صور غير التي يخطر في بال الآخراً تصغر في عينه فما قول مطالعي التاريخ في رواية بليني عند كلامه عن الثنائين التي كانت مرصودة على جنائن الهسبريد تذب عنها وتدفع

الاعداء عن اقتحامها بنفثات من نار متلهبة تخرج من افواهاها كانها الاتن الموقدة فاذا تباعدت المسافة لديها طارت محلقة بالجوّ وانقضت على فريستها وقال عنها آخرون انها اذا رضيت عن ملك تحولت ذهباً بين يديه ام كشفت له عن مناجمه وهلم جرّاً ولا قيد للسان الفصيح وكذلك قل عن بروسوس المورخ الارمني الشهير الذي يستند المحدثون الى اقواله كانها صادقة فاين الصدق من تلك الاشخاص اليونانية التي تدخل بابل عابرة اليها من البحر ياخرة فيه وهي اشكال نصفها الواحد غير نصفها الآخر وماذا عسى ومأى في اعمارهم وقد ملك كل منهم الوفاً من السنين وماذا يرى الطلاب في رواية التوراة عن موسى عند رجوعه باللوحين وخاطب قوماً لا يقلّ عددهم عن الوف الالوف وكلهم سمعوه وخشعوا لما قاله مرتعدين خوفاً اوفى رواية شمشون وقتله المئات بفك الحمار وتهديعه لهيكل بقوة ذراعيه الا ان قوة شعره اربت على قوة جسمه كلّه وما قول المحققين في روايات العرب كالاصمعي وابن بطوطة وغيرهما عن مدينة النحاس وجزائر الوقواق وطير الرخ وبيضه وما قول المنصفين في عالم من علماء هذا القرن قد نتجت له قريحته ومعارفه ان يكيل جهنم فذكر قياسها في قاموس عربي له مفصلاً طولها وعرضها اعمقها غير تارك قرنة منها. يعلم الله لولا ضيق المكان والاملال لا يمكن سرد الوف من الروايات التي يستحيل حدودها.

فلا يفخرن احد بمورخيه لانا مع ما نحن عليه من غزارة المادة في الحوادث المتأخرة وكثرة المنتقدين الواقفين بالمرصاد لا نزال نرى المتأخرين يملأون الصحف بالحوادث المختلقة ويناقضون بها رواية الاخرين كل ذلك ناتج عن الغرض والعصية والميل المنحرف.

(طالب علم)

## الفيلولوجيا

ليس من العبث محاولة بعض علماء اللغات ردّ الالفاظ المستعملة في كل لغة من اللغات الى جذور تتفرع منها فقد تمكنوا بعد العناء في البحث والتنقيب من ردّ الفاظ كثيرة الى اصول قط ما خيّل لأمرء انها تكون فرعاً لاصل مفرد يمكن ان ينشأ عنه عدد عديد من الالفاظ التي تفيد معاني متباعدة في نفسها كثير التباين حتى يظن لاول وهلة ان لا علاقة بينها من حيث المعنى واللفظ فمن كان يظنه ان اللغات الاوروبية مع ماهي عليه من الاختلاف ووجود حروف في بعضها لا توجد في الاخرى ترد بموجب نواميس لفظية الى لغة لم تكن في حسابان اهل المغرب انها تكون ام لغتهم بل قد ظنّ كثير منهم انها لغة بربرية مولفة من اصوات لم ينزل احد بها من قانون اعني بها لغة الهنود القديمة المعروفة بالسنسكريتية وقد قال بعض العارفين فيها ممن توغلوا في درسها انها من أغزر اللغات مادّة وأدقها ترتيباً فهي تعد ام اللغات الاوروبية البائدة والباقية المعروفة تحت اسم آريّة فلم يدرك قط في خلد احد قبل معرفة تلك اللغة ان اللغة اليونانية مع ماهي عليه من الفصاحة اللفظية والاضاع الافرازية الدقيقة تكون مشتقة منها خلافاً لما قال فيها احد آباء الكنيسة الرومانية انها لو قرأت (اي اليونانية) معكوسة اي برد عجز الكلمة على صدرها لجاءت بنفس الالفاظ العبرانية ومن الغريب انه لم يعالج هذه الفعلة هو نفسه ليرى في صحتها بل استند في رأيه الى الزعم ان اللغة العبرانية هي أم اللغات لان التوراة نزلت بها ولما كانت العبرانية تكتب من اليمين الى اليسار واليونانية من اليسار الى



اليمن وجب - في زعمه - ان تكون اليونانية معكوس العبرانية.

ولما توصل علماء اللغة الى هذا الحد اي تفكيك المفردات في اللغات الاوروبية واشراك جذورها بجذور اللغة السنسكريتية ونجحوا في كل لفظة عالجوها تقريباً مع مراعاة الشرائط المسنونة التي يجب الاستناد اليها عند هذا التحليل تطرقوا منها الى البحث في غير لغات على البحث يوصلهم الى رابط بين عموم العائلات الاربع والتوحيد بينها فوقف قوم منهم حياته على التجوال في اكناف الارض بين قوم اختلفت عندهم هيئات المدنية والعرمان يدرس لغاتهم ويقابل بينها في كل قسم من البلاد دخله واخذ آخرون بدرس اللغات السامية فاحيوا ما اندرس منها وألقوا فيها الكتب واقاموا الفحص في اصولها وفروعها وقربوا بين مفرداتها ومركباتها حتى استهلكوا دقائقها ووقفوا على حقائقها ولم ينظروا في فرع واحد منها بل بحثوا فيها عامة فاحيوا العربية والعبرانية والسريانية والاثورية ولا يزالون دائبين في معالجة الأرمية والحيمرية وغيرهما كل ذلك حباً بالحقائق عليها تظهر وما من احد ينكر على الاوروبيين مبدأ السعي فهم عرفوا فائدة هذا البحث وما نتج وينتج عنه من المنفعة العامة لانه يكشف عن حقيقة المعاني الموضوعات لها مفردات كل لغة اذ يمكن والحالة هذه تجريد كل لفظة من مزياداتها وعرضها على كل لغة فحينما وجدت اصلاً كان هناك مفادها وضعا وما صارت اليه بعدئذ انما هو توسع فيها وتحويل عن مفاد الجذر ومن فوائد هذا البحث التعريف عما اذا كان الانسان من اصل واحد مبدؤه آدم اليهودي كما قالت التوراة أم هو من اصول متفرقة تفرق الاجيال كما قال بعض علماء الاميركان الذين قد ظنوا ان في نسبة البشر الى اب واحد ما يعود على البيض بالحزبي اذ يكون الزنجي الاسود اخاً لهم وخلاصة القول ان البحث في اللغات كثيرة الفائدة جليل العائدة حتى ان قوماً ممن تفرغوا له اخذوا في درس لغة الحيوان وقيد الاصوات التي ياتي بها ابان الشبع والجوع والعطش والري والخوف والانبساط وغير ذلك من الاحوال التي تنتابه في اطوار حياته كل ذلك امل الوقوف على حقيقة معاني تلك الاصوات وهل هي منطوق بها عفواً من

غير ما معنى ام هي معنوية في ذاتها كل لفظ منها يشير الى معنى يقتضيه المقام ثم مقابلة تلك الالفاظ مع الالفاظ البشرية فقد ورد في احدى الصحف الفرنسية ان احدهم اخذ يبحث في لغة الدجاج وقال انه توصل الى فهم كثير منها وتمكن من مخاطبة الدجاج وافهامها مراده وجاء عن رجل اميركاني انه تزود، بالمصدي (الفونغراف) وقصص من حديد للوقاية وتوجه الى حيث تسكن القروء لينسخ عنها اصواتها ويقرب فيما بينها ليرى اذا كانت افرادها موضوعة لمعان تفيد الواحدة غير الاخرى بمجرد اختلاف اللهجة. وقد وضع حديثاً كتاب في لغة القروء ألفته احدى السيدات وذكرت فيه ما وقفت عليه بالاختبار وسمعت باذنيها من افواه جماعة من القروء كانت ربّتها عندها فان صحّ ذلك صحّ القول بمذهب درون وتوحيد اصل الانسان والحيوان وكيف كان الامر فالبحت في مفردات اللغة من اجلّ الابحاث وأدقّها ويقتضي له شرائط وقوانين يستند اليها والّا فسدت غايته وما يتوصّل اليه كان مبنياً على الظواهر غير متجاوز الى ما وراء ما ترمقه العين ويتبادر الى الذهن من تقارب الاصوات والالفاظ وهذه حال أفيد منها الاغضاء عنها فالبحت في اللغات الآريّة وحدها ام السامية وحدها واجب عليه اتباع سنن غير التي يتبعها فيما لو شاء التقريب بين الآريّة والساميّة مثلاً وردّ كلمات سامية الى اصول آريّة وبالعكس ويجب النظر في نفس تلك الالفاظ والحروف المزايدة عليها لان من الكلام ما ينقل برمته من لغة الى اخرى مع بعض تغيير لا يتعدى حروف الزيادة وهذا غير خطير في نفسه ويمكن الوقوف عليه لاول وهلة وليس هو على شي مما يتعلق بحقيقة علم اللغة المعروف بالفيلولوجيا ومثل هذا كثير الوقوع بين عموم اللغات قلما تخلوا لغة منه واكثر ما يكون في الالفاظ الوضعية لمسميات محدثة او مختصة بلغة دون أخرى ام لأفادات وضعية كالالفاظ العملية التي استعملت في احدث اللغات اولا فنقلت عنها برمتها اما الاشياء الصحيحة التي يجب النظر اليها في الفيلوجيات فهي البحت عن جذور تلك المفردات اولا اي تجريد اللفظ من كل حرف زائد وكلما يمكن الاستغناء عنه والنظر بعدئذ في هل الجذر موجود في لغة اخرى لفظاً ومعنى هذا

هو الالهم ومن الامور التي يجب مراعاتها امر جدير بالاهمية وهو عند الوقوف على جذر مشترك يجب النظر في تخصيصه والبحث في تخصيصه بلغة دون اخرى ولمعرفة ذلك يقتضي التعمق في مباني كل لغة حتى يمكن الوصول الى رأى بات في هكذا قضايا ولا بدّ لهذا العلم ان يكون يوماً ما ذا امر مهم وشأن خطير في محافل العلم لما فيه من الكف عن اسرار كثيرة بخل التاريخ بها والاشترك فيما بين الجذور قد يكون بين العائلات كما يكون بين افراد كلّ عائلة فواجب الاعتناء بفصل كل عائلة من هذه العائلات على حدة وتعيين اللغات التي تختص بكل واحدة منها وفي الامر عقبة اخرى ذات شأن يراها من تتبع درس هذا العلم لان من اللغات ما تشبه الواحدة الاخرى بكثير من الفاظ حتى ان كثيرين ظنوا في هذه المشابهة وجود ما يدل على اشتقاق الواحدة من الاخرى ومن ثم جعل الاثنتين من عائلة واحدة كما قد يمكن ذلك في لغة القبائل مثلاً وهم قوم مقيمون في جزائر الغرب على مقربة من تونس ولغتهم تحتوي على كثير من الالفاظ العربية والفرنسية لمخالطتهم العرب مالكي تلك المنطقة اولا والفرنسيين المتولين عليها حالاً ولهم الفاظ أخرى مختصة بلغتهم الاصلية لا ترد الى اصل عربي ام فرنسي فهذه اللغة وان تكن قد حوت حالاً كثيراً من الالفاظ العربية والفرنسية فلا تزال عند التقسيم لاتعدّ من العائلة السامية او الآرية الى هذا ذهب رنان وغيره. ولا عبرة في هذا التشابه انما ينظر الى القواعد التي تقوم عليها اللغة والضوابط المقيدة بها وبجمل الكلام ان هذا البحث طويل لا يستوفي الا بالمطولات العديدة وحسبنا بالاشارة اليه ايضاحاً ودلالة.

(احد ابناء الشرق)

### الحجة البالغة

[قد وردت إلينا هذه الرسالة من بغداد بأنها قد وزّعت في بلاد فارس خفية كما صار توزيع الرسائل السابقة].

بسم الله الرحمن الرحيم

حُماة الدين. وقادة المؤمنين. حزب الله في العالم. وجنوده الغالبة على الامم. نصّر الله بهم الاسلام. وخذل بعزائمهم أعداءه الطغام آمين. كلّت البصائر ووقفت المشاعر. وشخصت الابصار وبلغت القلوب الحناجر - ها انّ بليّة شوها قد حامت حول الاسلام واحاطت به من جميع جوانبه وكادت (لو لا عون الله تعالى) ان تطمس شعائره وتمحق معالمه. الشاه في تقلبات جنونه قد جلب على الديانة المحمدية واهلها انواع المصائب واصناف الرزايا. وفتح عليها هوسا منه وعتها ابواب المهالك والبلايا - ومهدت زندقة وزيره سبلها. وازاحت العوائق التي كانت تدافعها في سيرها (واحمداه). قد غدا الاسلام بين ثورات المجنون ونزغات الزندقة في خطر عظيم. اين حملة القرآن اين القائمون بأعلاء كلمة الله وأين الذين لا يخافون في الله لومة لائم ولا يخشون الجبايرة في الحق والسيف قائم. ان الدول الافرنجية في اغتصابها البلاد يزاحم بعضها بعضاً ويدافع كل منها الأخرى. والقوى غالباً متكافئة - وليس لدولة أن تهجم على قطعة من قطعات الارض إلا بحجة تقيم لها عند سائر الدول حقاً على استملاكها.

ولذا تكدح هذه الدول آناء الليل واطراف النهار في ابداع الوسائل التي تسوِّغ لها ان تسبق في مضمار فتوحاتها وتدحض بها حجج اكفائها في مباراتها. كل منها تتعرض نفسها على الحكومات الشرقية كيداً منها ومكراً. هذه تقدّم لها دنائرها ديناً. وهذه تلتزم مكوسها وضرائبها على ذمتها نقداً. وتلك تشتري منها حقوق العباد في متاجرهم سلفاً. والاخرى تعهد ان تستخرج لها المعادن وتنشئ الجواذ والمسالك وهلمّ جرّاً.

هذه كلها خدع. وانما الغرض منها ان تُثبت لنفسها حق استملاكها. وعلى هذه الوتيرة قد جرت سنة الافرنج في اغتصاب جزائر الغرب وتونس والهند وبلاد ماوراء النهر ومصر وسائر ممالك المسلمين.

وكانت الاقطار الايرانية في أمن من عراقيل هذه الفوائل الى ان بدا سلطان الجنون والزندقة. ففتح عليها ابواب المحن والمصائب وجلب الاخطار على الاسلام وحوزته من كل جانب.

اتّفق جنون الشاه وزندقة وزيره على بيع حقوق المسلمين واملاك المؤمنين مجازفة. فاغتمنت الامم الافرنجية هذه الفرصة لاستحصال الوسائل التي تمكّنها من بثّ سلطانها في ارجاء البلاد. وكانت الامة الانجليزية في مقدمتها.

ولما أرغم العلّاء انوف الزنادقة المتجبرة وكفّوا بقوة الحق يد الجور عن التناول على اموال المسلمين واغتصابها وزالت غائلة التنباك جاش الشاه واختببط فالتزم للشركة الانجليزية على نفسه (غرامة لجنونه وجريمة لزندقة وزيره) خمسمائة الف ليرة قبل ان يطالبها بفسخ العقود التي عقدتها مع الشركة الفرنسية لبيع التنباك في البلاد العثمانية - وفتح بسفهم هذا على البلاد الايرانية ابواب غرامات لا يمكن لأغنى الدول ان يقوم بها (كغرامة القرعة وغرامة البنك وغرامة المعادن وغرامة السكك والجواذ وغرامة سائر العقود الباطلة التي عقدها مع الافرنج وهم يطالبونه بها وهو يعجز عن أنفاذها فيضطر جرياً على سنّته السيئة التي سنّها بجنونه ان يقبل غرامتها).

ثم زاد شراً على شره (نستجير بالله) وترك المكوس (الكرك) وهو في سكرته للدولة الانجليزية الى اربعين سنة عوضاً عن الغرامة التي التزمها على نفسه. ها هي الاخطار الهائلة التي كُنّا نحذّر منها قبلاً. ولقد جلبها على الاسلام ادلاء الكفر سفها وعمداً.

ان الدولة الانجليزية قد أنشبت بهذه المعاهدة الجديدة اظفارها في سواحل البحر وانالة الفارس وبلاد الأهواز - وستلزم الشاه بعد آونة بغرامة باهظة عن عقود باطلة اخرى يتعذر قيام المسلمين بها وتجره أن يترك لها جباية تلك الاقطار وضرائبها عوضاً عنها فتستملكها بلا جدال كما فعلت بالهند من قبل.

وان الروسية قد حنقت من أعطاء المكوس للانجليز مجازفة وشارت وهي الآن تقيم الحجة على الشاه في فعاله وتطالبه بحقوق سبقت وعهود تجددت. وتبتغي يبطشها أن تكون حصتها أجزل وأوفى لانها أشدّ وأقوى وأمامها الخراسان والاذريجان والمازندران.

هذه هي الاسباب التي قد عجلت بالبلاد الايرانية وأغرّت الدول على مقاسمتها.

هذه هي الدواهي التي قد جلبها الجنون والزندقة على الاسلام (واحمداه). كيف بنا (نحن المسلمين) اذا نظرنا بأعيننا انّ اراذل الافرنج تهتك اعراضنا وتنتهب اموالنا وتغتصب حقوقنا تُهين ديننا وتزدرى بشريعتنا - كل هذا واقع لاحالة ان لم تدفع حُماة الدين سريعاً هذه الداهية التي قد أُحدثت بحوزة الاسلام. ولم تنزع البلاد بقوة الشرع من براثن الجنون ومخاليب الزندقة.

ماذا تجيب قادة الأمة أمام الله تعالى عن العباد والبلاد اذا وقع الأمر المرّ (أستجير بالله) وقد كان التدارك ممكناً من قبل - واتي عذر لعلماء الملة اذا تقاعسوا عن صيانة الدين عن هذه الاخطار الهائلة وحاجّهم العامّة يوم القيامة وقدّمت حسن امتثالها ودوام طاعتها حجة عليهم.

هل لنا الشريعة فريضة اعظم من حفظ حوزة الاسلام - أليس العلماء أحقّ

بهذه الفريضة من عامة الناس.

هذا هو الوقت - وليس بعده إلا اللوم في الدنيا والسخط في العقبى - هذه المقاولات التي ألفت البلاد في المهالك في عقود شخصية تنحل بزوال القائم بها - فاذا زال الشاه عن كرسى الملك سقطت هذه الحقوق الباطلة كلها - وإذا كل دولة من الدول الافرنجية التي لا حظ لها في هذه الغنيمة او ترى في اقتسامها حيفاً في سهمها تحتاج الآخر بهذه الحجة - وتكفها عن اعتدائها حرصاً على منافعها الخاصة وحفظاً للموازنة العامة - فتبقى البلاد الايرانية سالمة من شرّها بلا قتال ولا جدال.

فعلى العلماء العظام ان يجمعوا أمرهم على خلع هذا (الحارثية) صيانة لحوزة الاسلام وحفظاً لحقوق الأنام (ولا علاج سوى الخلع).

ولو لاحظ الانسان الفظائع التي تكبدها طبقات الأمة الايرانية من هذه الحكومة القاسية الحزقي وما جلبت عليها من الهلاك والدمار - وأمعن النظر في العساكر وسوء احوالها وان كلاً منها يجهد نفسه في الاعمال الشاقة طول يومه لان ينال كسرة لصد رمقه - وتأمل اضطراب احوال الأمراء وشدة قلقهم في حياتهم خوفاً من استلاب اموالهم وخشية من أراقة دمائهم - ثم نظر الى نفوذ كلمة العلماء في النفوس كافة وانقياد العامة لهم جميعاً لحكم بانّ خلع الشاه عن كرسى جنونه أسهل من خلع النعال.

ان البواعث الدينية قد قضت - وان الدواعي الدنيوية قد حتمت - وان النفوس قد هاجت من مضض الجور ومرارة الضنك واستعدت - فاذا صدع أحبار الأمة بالحقّ لخلعه الناس ولا يتأطع فيه عنزان ولا تراق في نزعه عن الملك محجمة دم.

ولربما يحسب الجاهل انّ الخلع وان كان سهلاً لكنه يوجب الفوضى ويقضى بالهرج والمرج (لا ولا) انّ الايرانيين لا يعصون للعلماء امراً خصوصاً لو علموا ان الغرض حفظ حوزة الاسلام وصيانة بلاد المسلمين عن اطماع الأجانب. وفي كل بلد طائفة من العلماء قد اتّخذهم الناس ملاذاً في الدين والدنيا - فاذا

عزم أحرار العتبات المقدسة (سيد الطائفة وشيخ العصابة وفقه القوم) على أنقاذ الاسلام من شرّ جنون الشاه وزندقة وزيره فليعلموا علماء الاقطار والمتدينين من امراء البلاد حتى يبلغوا العامة أوامرهم السامية وأحكامهم الآلهية. ويعلم كل ان الاسلام وحوزته في خطر عظيم ولا يمكن رفع الخطر الاّ بخلع الشاه وتبديل هذه الحكومة القاسية المارقة بدولة عادلة شرعية - وبعد هذا فليأمرؤا قواد الجيوش وأمراء العساكر ان يختاروا للملك من أبناء الشاه واخوته عفيفاً دينا مقدماً يرضى به رؤساء الدين ولا تنفر منه قلوب المؤمنين - ويحلف في محضر علماء طهران على مشهد من الناس أن لا يميل اذا تولّى الملك عن صراط الحق في أحكامه - ولا يحيد عن سبيل الشرع في الجبايات والجنايات وما يتعلق باحوال الرعية ومعاملاتها - وان لا يتصرّف في بيت المال (اعنى الخزانة) الا بما حكم الله به في كتابه وبينه أئمة الدين ومضى عليه أحرار الأمة - وان لا يعقد امراً ولا يحلّ عقدة الا برأى العلماء العاملين ومشورة العارفين بالسياسة الآلهية من أفاضل الأمة وأبرارها - حتى يكون (وهو على كرسى الملك) خادماً للشريعة المحمدية ومنقذاً لأحكامها - فلو صدر الحكم من الأحرار العظام بخلع الشاه على هذا النمط المحكم وبهذه الطريقة السديده لوقع الخلع لا محالة بلا قلق ولا اختلال - وامنت البلاد من شرّ الأجانب وصارت حوزة الدين حريزة وكلمة الاسلام عزيزة - وخلص الناس من اجحاف المارقين واعتساف الضالين - وبدت طليعة دولة محمد وآله (عليهم الصلوة والسلام) على دعامة القسط والعدل -

ولان فرطوا في هذه الفريضة وتراخوا عن خلعه وفاتهم هذه الفرصة لوقع الأمر وحلّت الداهية وتبدّدت حوزة الاسلام شذر مذر وليس يومئذ المفرّ (هذا هو الحق اليقين) لقد أغار الكفر والغواية على محتد الرشذ والهداية - اما الحميّة واما الدنيّة - وانما الفوز بقوة الايمان والخيبة في ضعف الجنان - والقنوط من عون الملك الديان - ونحن نجلّ العلماء الربّانيين عى هذه الوصمة.

هذه حجّتنا عند الله على الناس اذا حلّت القارعة وانقضّت الداهية وظهر



الكفر على الاسلام وزاغت عن الحق قلوب الأنام -  
 هذه حجّة للذين لا يخشون في الحق لومة اللّائمين وفرية المارقين على الذين  
 يقعدون عن امر الله ولا يذبّون عن دينه القيم وهم قادرون.  
 حجّة قائمة لا يأتى عليها مرّ الدهور - وبينة ثابتة لا يطمسها كرّ العصور -  
 (ولقد أنذرنا فهل من مدكّر) هذا هو البلاغ المبين -  
 والسلام علينا وعلى عباد الله الصالحين -  
 \* ك ه ف \* ق س ط \* (١)

١- ان التوقيع: كهف - قسط، يساوى الرقم ٣٠٧ فى الحساب الابجدى، كما انّ جمال الدين الحسينى يساوى ٣٠٧. وهذا نوع الاستعاره... خسرو شاهى.

## لغة الجنة

ما من أمة نُسبت إليها لغة إلا تباها بان تلك اللغة انما هي اللغة التوقيفية التي جري الحديث بها منذ عهد خلق العالم وكلّهم موقن بصدق دعواه يسندها الى حجب يعدها راهنة وهي اضعف من خيط العنكبوت ولما كان في زعمهم هذا جواز استخراج النهاية من البلادة حسب كلّ منهم ان لغته انما هي اللغة التي يعوّل عليها في الجنة وكلّ يضطرّ الى النطق بها وما سواها من اللغات يكون فضلة لا يُنظر اليها ولا يعبأ بها وكل فتاة بابيها معجبة.

ذكر كثر ممز يزعم اليهود ان اللغات كلّها مشتقة من العبرانية بدعوى ما جاء في سفر التكوين من ان لغة سكان الارض كان لغة واحدة وهاته اللغة الواحدة هي العبرانية مؤيدين قوهم هذا وبطريقة غايتها ردّ حروف الهجاء الى قيمتها اعداداً وابدال كلمة من كلمة حتى يتمّ لهم غرضهم وهذا كما يري تطاول غير مقبول وقد جاراهم كثيرون في هذا الرأي فمنهم من قال ان اليونانية مبدأها العبرانية بل هي نفس العبرانية بدعوى انه لما كانت العبرانية تكتب من اليمين الى اليسار واليونانية عكس ذلك فاذا قرئت اليونانية مقلوبة عكسا لطردي جاءت بنفس الالفاظ العبرانية. وقد نهج الاسوجيون هذا النهج في اصل اللغة اذ قال احد كتبتهم في كلامه عن لغة الجنة ان الله خاطب آدم باللغة الاسوجيّة فأجابه آدم بالدمركية اما الحيّة لما طغت حواء فكان خطاهاها بالفرنسيّة وقس على ذلك مظنة الفرس ان لغات الجنة كانت ثلاثاً عند سقوط آدم فالحيّة خاطبت حواء بالعربيّة وكانت الفارسيّة المتداولة

بين آدم وحواء اما الملك جبرئيل فكانت لغته التركية وقال صاحب كتاب العالم الاولي ان اللغة البسكية كانت لغة آدم.

اما اللغة العربية فقد كثرت الشحاء بين علمائها واختلفت آراءهم في تحديد اللغة عموماً هل توقيفية هي أم اصطلاحية ولكل من هذين المبدئين انصار يعززون آراءهم بادعاءات كثيرة غير ان بعض القائلين بالتوقيف وهم النفر القليل يدعون بأسبقية العربية ولا يسعنا الآن ذكر قول كل فريق انما نؤدي رأي القائلين بالاسبقية والافضلية اذ هو مدار البحث الآن فقد روي عن ابن عباس ان آدم كانت لغته في الجنة العربية وقال عبد الملك بن حبيب كان اللسان الاول الذي نزل به آدم من الجنة عربياً الى ان بعد العهد وطال فحرف وصار سريانياً وكان اللسان السرياني لسان جميع من وجد في سفينة نوح الا رجلاً واحداً يقال له جرهم فكان لسانه اللسان العربي الاول وقال السيد محمد صديق حسن خان مخالفاً رأي القائلين باولية اللغة العربية انه يؤكد افضليتها على اللغات لان القرآن نزل بها وسينطق بهذه اللغة الشريفة اهل الجنة وقد روي ابن عساكر في تاريخه وابو احمد الغطريف في جزئه عن عمر بن الخطاب انه قال يا رسول الله مالك أفصحنا ولم تخرج من بين اظهرنا قال كانت لغة اسمعيل قد درست فجاء بها الي جبريل عليه السلام فحفظنيها فحفظتها. اما اسمعيل هذا فهو على قول البيهقي عن ابي عمرو بن العلاء جد العرب الاحمير وبقايا جرهم. غير ان هذه النسبة غير صحيحة فقد جاء في البلغة ان العرب العاربة كانوا قبل اسمعيل ومنهم عاد وثمود وطسم وجديس واميم وجرهم وغيرهم. هذا بعض ما وقفت عليه من هذا القليل أورده فكاهاة للمطالع يُستشَفُّ منها سرعة خاطر الاول في قطع آرائهم ومبادئهم

(طالب علم)

## ملخص تاريخ القرن التاسع عشر (تابع لما قبل)

يستهل هذا الزمن من التاريخ الذي نحن في سياق حوادثه الآن بأعمال ووقائع ذات شأن تناوبت انكلترة ولمن تكن هذه الدولة دخلت بعد في حرب مع نابوليون انما كان مجرد سياستها تعزيز اعدائه عليه ومدهم بالمساعدة الادبية الا ان كل هذا لم يكن ليؤخر ظفر نابوليون حيثئذ اذ كان لا يزال نجم سعدة منيراً فتمكن من استمالة بعض محالي انكلترة اليه وتحويل مخلصمهم اياه اليها وحدث في خلال هذه المدة ان اللرد غرنفل خلف بت في منصب الوزارة الخارجية فكان رجلاً حُكماً في الامور نقاداً لها فعمد الى تعزيز القوة العسكرية فنجح بعد المجهود واصبحت انكلترة وجنودها تبلغ نصف مليون عدداً الا انه بينما كان يحسن الادارة الداخلية دلت اتصالاته مع بقية الدول على ضعف فيه اذ قد رفض عن الروسية مبلغ ستة ملايين ليرة فاحقها ذلك وانفصلت عن موادة انكلترة وقفي ذلك بان البعثة التي ارسلت جنوبي اميركا في طلب الفتح والمكسب عادت خاسرة في موقعين كبيرتين فنتج عن ذلك ان اللورد غرنفل خلع عن منصبه وذلك اثناء قبول المتذهيين بالكلثة الرومانية في مصاف الجندي البحرية والبرية وخلفه في مقامه دوق بورتلند وضم اليه آخرون ممن يحذون حذوه وخالفوا في سياستهم مبادئ من سبق بتقربهم الى دول اوروبا فأرسلت نجدة الى مساعدة الروس والبروسيين في بومرانيا على الفرنسيين الا ان تلك النجدة لم تتجاوز شواطئ البلطيك الا والروس

والبروسيان قد تمزقوا كل ممزق.

اما نابوليون فكان جل مقصدة تدويخ انكلترة واعدامها الا انه بعد ان رأى ما حلّ به في موقعة ترافلغار عمد الى اّادة تجارتها وفي ١٨٠٦ قرّرت معاهدة برلين منع الدول البريّة عامة عن متاجرة انكلترة والتعامل بسلعها فكان من منطوق تلك المعاهدة ثمانية بنود تلخص بما يأتي اولاً تعتبر الجزر البريطانية جُزراً منفصلة لا علاقة لها بأيّ دولة من دول اوروبا ثانياً تمنع كل مواصلة شخصية كانت ام كتابية بين انكلترة والدول الاخرى وواجب حجز كل تحرير مرسل الى بريطانيا او مكتوب باللغة الانكليزية ثالثاً يلقي القبض على كل بريطاني وُجد في اي مكان تقيم فيه الجنود الفرنسية ومقامه مقام اسير حرب رابعاً تعتبر السلع والبضائع الانكليزية حلالاً طيباً ومشاعاً لمن تمكن من الاستيلاء عليها خامساً يمنع الاتجار بالسلع الانكليزية حتّى سادساً ان نصف الامتعة الانكليزية المقبوض عليها هكذا تحفظ على حدة لتدفع الى ايّ من الفرنسيين ام محالفهم فقد مالاً بحجز الانكليز عليه سابعاً لا يسمح للمراكب الواردة من انكلترة ام من مستعمراتها أن تدخل المواني الاوروبية للقسم البرّي ثامناً أي مركب ورد من احدى المواني المذكورة وانكم ربّانه ذلك حجز على ذلك المركب وصار ملكاً للدولة الحاجزة.

فمن هنا اتضح جليّاً مراد نابوليون فقابله الانكليز بامر صدر في سابع كانون الثاني ١٨٠٧ ماله تجويز الحجز على كل مركب ذاهب ام آت من المواني التي حظر على المراكب الانكليزية دخولها ثم قفّوا ذلك بان اجازوا الحجز على كل مركب ذاهب الى احدى المواني الفرنسيّة ام التي تحت حماية فرنسا ما لم يكن مصدر ذاك المركب من مينا انكليزية فاجاب نابليون على هذا بالامر الصادر من ميلان في سابع عشر كانون الاول ١٨٠٧ مؤداه أن كل المراكب التي تمكنت انكلترة من القبض عليها للبحث فيها والمراكب التي دفعت جزية للحكومة الانكليزية عدّت مخالفة وعدوة وكل مركب ذاهب الى المواني الانكليزية ام الاماكن التي احتلتها الجيوش الانكليزية ام صادر من تلك المواني ساغ ضرب الحجز عليه وكان ملكاً حلالاً لمن



سر جون مور  
(قائد قوٰاد الجيش الانكليزي)



نابوليون الاكبر \*

قبض عليه على ان هذه الشرائع له تطلع مدتها اذا قد رأى نابوليون ان ضرب رسم على البضائع الانكليزية يعود عليه بكسب المال فيينا كان يشدد النكير على الاخذ والرد مع انكلترة اخرج تذاكر يسمح فيها بالتجار بالسلع الانكليزية على دفع رسم مقابلة ذلك ولما رأت انكلترة ذلك عمدت الى نفس الرأي حتى لم يعد عاملاً غير حب المال والسعي وراءه.

وكانت بروسيا اذ ذاك في اسوء حال بعد موقعتي جينا وارستدت في تشرين اول ١٠٨٦ واصبحت اشد اماكنها تحصناً في يد الفرنسيين فذهب الملك وليم الى شرقي بروسيا وانضم الى القوة الروسية المعهود في قيادتها الى الجنرال بنسنس وتواطأنا على منازل نابوليون فكانت موقعة هائلة قتل فيها نحو ثلاثين الفاً من الجنود الفرنسية واندكت قوتهم ولو تبع القسم المتحالف أثرهم لأهلكهم جميعاً الا ان الحاجة الى الذخيرة ألجأتهم الى الكف عن القتال تاركين وراءهم فرصة نصر لا ترد فلما رأى نابوليون ما حلّ بمجنوده طربت نفسه الى المسالمة فعرض ذلك على ملك بروسيا الا ان هذا اجاب بالرفض طالباً اشراك امبراطور الروسية في تلك المعاهدة فلم يكن نابوليون ليرضى بمثل ذلك فأخذ الفريقان بحشد الجنود وتعزيزها مدة ثلاثة شهور فزحف حينئذ المعسكر الفرنسي على مقيل العدو فنازله وألجأ القائد الروسي بعد اضناك قواه الى التقهقر الى ماوراء مقاطعة نيمن (١٤ حزيران ١٨٠٧) ولما توسم الروس ضعفهم أزاء الفرنسيين طلب القائد الصلح من بونايرت فاجتمع هذا بالامبراطور الروسي وعقدت معاهدة تلصيت في ثامن تموز وكان من مؤداها ان الروسية تعترف بملك يوسف ولويس وبونايرت على نابولي وهولندة ووستفالية وتعهد نابوليون بالتدخل بين روسيا وتركيا مصالحاً وكذلك يتدخل الامبراطور الروسي بين فرنسا وانكلترة وارتبط بعهد سري ان يكون حليف فرنسا على انكلترة فيما لو رفضت انكلترة مسالمة فرنسا اما بروسيا فباتت تن تحت خسائرها اذ قد فقدت نحو ثلث ارضها وقضي عليها بان تدفع خمس مائة مليون فرنك غرامة حربية وان توصلد موانئها في وجه المراكب الانكليزية وان ترضى باحتلال الجنود



الفرنسية اقوى قلاعها واحصنها وان تقوم بجراية ١٥٠ ألف جندي الى ان تفي قيمة الغرامة فلما رأت بروسيا ما صارت اليه رضيت به على الرغم منها وعمدت الى اصلاح داخليتها وسعت وراء كل ما يؤول الى تعزيزها الى ان اصبحت دولة تضارع اقوى دول اوروبا بجندها وترتيبهم.

وكانت الداغرك من جملة الدولة الاورويّة التي حالفت نابوليون على تدويع انكلترة ووقفت عمارتها الجرية على أوامره الاّ أنّ هذا الامر لم يخفّ عن انكلترة فشيّعت للحال اسطولاً متيناً الى مياه كوبنهاغن وطلبت الى ولي عهد تلك الدولة ان يسلمّ عمارته الى انكلترة وهي تتعهد له بان تردّها عليه بعد توطّد السلام فأبى فاعزت حينئذ الى قائد بواخرها ان يضرب كوبنهاغن فعمل وبعد ثلاثة ايام سلمت حكومة الداغرك عمارتها صاغرة وقيدت الى انكلترة فأثار هذا نار الغضب في قلب نابوليون فطالب امبراطور الروسى بانجاز وعده فاخذ هذا اولاً يسعى في التوفيق بين الدولتين الاّ انه لما رأى من انكلترة رغبتها في الوقوف على المعاهدة السريّة التي جرت بينه وبين فرنسا اشهر الحرب عليها في اوائل تشرين الثاني.

ووقع اختلاف بين انكلترة وتركيا ومصر في اوائل عام ١٨٠٧ كانت عاقبته وخيمة على انكلترة وكانت الحرب قد اشتهرت بين تركيا وروسيا فاخذ الجنرال سبستيانى يسعى لدى الباب العالي في احداث ما يكون ذا فائدة لفرنسا مضرّاً في صالح انكلترة فاضطرت انكلترة الى ارسال اسطولها الى الدردنيل قصد التهويل على السلطان وارجاعه الى محالفتها فذهبت المساعي ادراج الرياح وكانت الاستانة أبان ذلك قد تحضرت للدفاع فبعد ان هدم الانكليز قسماً من العمارة التركية رأوا ان لا سبيل الى ضرب الاستانة فولّوا الادبار آمّنين ديارهم.

(ستأني البقية)

## السّر المنتظر

[هذه صورة كتاب قد أرسل من مكّة الى علماء المسلمين في الاقطار بأمضاء  
(آل محمد) ووصلتنا نسخة من الهند فأدرجناها لغرابة وضعها وبداعة أسلوبها ولا  
يعلم المقصد إلا العارفون بأسرار الأدوار]:

لقد احتجبت الأضواء. فضلت الآراء. وسادت الأهواء. وغمر البغى بسبيطة  
الغبراء. فبرز الغيّ ناشر اللواء. وبسط سلطانه على الأرجاء. وظهر الضلال على  
الهدى. ومحق أعلام التّقى. وطمس على الأفئدة والنهى. وتهلّل الشيطان بما رأى.  
واستضعف اهل التقوى وسخر بآية الله الكبرى.

فوجفت القلوب وعاد الأبرار بذروة اليقين. فنّ الله على الذين يرتقبون  
نصره وهم لأمره ينتظرون. أتى أمر الله وأشرقت الآفاق بنور ربّها واستبشر  
المؤمنون. داعى الله يدعو الى الرشد ولا يتبع هداه إلا العالمون. الم يئنّ للذين يتلون  
الكتاب ان يصدعوا بالحقّ ويعرضوا عن الضالّين - سرّ مستنظر. ويل لمن أدبر  
واعتذر. ثم استكبر وكفر. ولقد شهد من القى السمع وأبصر. وسيأتيك الخبر.  
والسلام على من دان وتبع الأثر. (آل محمد)

- ترجمة من القسم الانكليزي -

### السلطان عبد الحميد الثاني وولايات البلقان

ان من الاحاديث التقليدية ما يكون طبق طباع اصحابها فان ساكني القسم الشمال الغربي من ولايات البلقان يذكرون خرافة يتعلق ظاهرها بامر الخلق انما هي حقيقة مثال ترددهم في امور وعدم ثباتهم على حال من الاحوال: قيل انه لما اتمَّ الله خلق البرية سَرَّ من عمل يديه فجمع اليه القبائل والامم واخبرهم انه عازم على منح كل منهم ما يريد فتقدَّم اليه اهل البندقية اولا وطلبوا ان يكون اسطوهم اقدر العمارات البحرية في العالم ففعل وثنَّى عليه اهل نابولي ضياء شمس مستمراً وازهاراً عطرية وطلب الاسبانيول لجنودهم قوة في الحرب وبسالة وسأل الانكليز صوفاً لنسج الاتواب ورغب الاتراك اليه في السيادة والروس في ما كبر من مساحة الارض وشاء الجرمان ان يكون نصيبهم من العلم قدر نصيب الشيطان غزارة وكان عز وجل يمنح كلاً من هاته الامم متمناًها الى ان انتهى الدور الى اهل البلقان فسألهم عما يتمنون عليه قالوا امهلنا اللهم ريماً نتفق على امر نتقدم به اليك ففعل ثم عاودهم ثانية بلسان رسول من لدنه فاجابوا قائلين مُدِّنا اللهم بأجل طويل يتسنى لنا ابانه التخابر بشأن ما نطلب وهم الى الان يتشاورون.

ان من نظر الى هذه الحكاية وتعمَّن بعين البصير الناقد في امور اهل البلقان رأى انهم مع ما دال عليهم من الزمان وشؤونه لا يقفون عند امر ولا يشبتون على حال الا انه بحمد الله قد ظهر في هذه السنين المتأخرة انهم نظروا الى شؤونهم وهي لما بها وعرفوا كيف مداواتهم رغماً عما بين اهل البلغار والسرب من الغيرة وما ينجم عن

امور اكريت من التوهّمات التي تكدر صفاء سياسة اليونان فقد كان رجال السرب قبل المؤتمر البرليني ينظرون الى الاتراك حاسبين انهم هم اعداؤوهم اللدّاء وكان اهل الجبل السود لا يذكرون المسلم الاّ وفي صدرهم نار تتأجج غيظاً وحنقاً وكان البلغاريون ينظرون اليهم نظرة تشف عماً يخالجهم من الضغينة والحقد امّا الآن فقد تغير كل ذلك عندما تذكر اهل السرب ان قد مرّت عليهم خمسة قرون متوالية وهم تحت ولاية الاتراك ولم يروا في بحر تلك المدة ما يمسّ معتقدهم او مذهبهم او حريّتهم المدنيّة أو شيئاً من اشياءهم وقد ثبت لهم بالاختبار ان التركي انما هو محب للوطن عفيف الذيل مستقيم المشرب حافظ للعهد وقد كانوا ينظرون اليه ايام توليه عليهم كعدوّ عاد امّا الآن فقد شاهدوا فيه جاراً ودوداً وصديقاً مخلصاً وقد عرفوا تمام المعرفة ان بقاء حريّتهم موقوف على بقاء سلطان الاتراك في الاستانة فاذا فُقِدَ هذا هلكت تلك وهذا القول يعمّ كلّ الاقسام البلقانية غير محصور في واحد منها ويثبت ذلك ما يجيء في الجرائد السريّة من تحببها الى الاتراك وتشببها بايامهم الغابرة واذا نظرنا الى الجبل الاسود ايام كان اهلها تحت الرعاية العثمانية رأيناهم اذ ذاك يتعوّدون بالله من الاتراك ويرجمونهم بكل عيب ومظنة فبعد ابرام المؤتمر البرليني بمدة توجه امير الجبل الاسود نقيطا الى زيارة الاستانة محيياً جنود الاتراك على بسالتهم شاكرّاً من همة ودراية جلاله السلطان حتي انه تطرق الى عرض رئاسة التحالف البلقاني على جلالته عندما يحين وقت الذين بانعقاد هذا التحالف. فهلاً في ذلك دليل على تقدير هذا الامير سلامة طوية الاتراك حق قدرها. ومن تطلع الى بلغارية رأى ان روسيا قد بذلت ما في الوسع لتشق هذه الولاية والروملي عن حماية تركيا فبعد ان تسنّى لها ذلك حسبت ان عملها هذا يوجب لها حق السيادة على بلغارية ولاّمر عريق في الغرابة أن نرى قوماً سعوا في تخليص قوم من يد عدوّهم كما زعموا فنزعوا ثمة الى استرقاق ذلك القوم وجعله تحت نير مشيئتهم ولهذا السبب نرى بلغارية مجدة في تخليص حريتها من مخالب الروس.

انما اذا رأينا بلغارية حتى الآن لا تزال في استقلالها عن روسية فليس هذا

بنتاج عن مدافعة التحالف الثلاثي او انكلترة عنها بل هو ناتج عن دراية وهمّة السلطان عبد الحميد الثاني الناظر بعين الرأفة والعدل الى هولاء القوم وقد علم اهل البلقان قاطبة ان في دوام عرشه وسلطانه دوام حرّيتهم وهو الناظر الى تأييد استقلالهم وتثبيت راحتهم وما نسب اليه والى رجاله من الظلم والاعتساف انما كان اختلاقاً وتزويراً اذ قد تأكد بعد الاختبار الآن ان غايته تعميم السلام وتوطيد الحرّية في ولايات البلقان. اما الآن وقد باشرت ولايات البلقان تاليف تحالفها واخذت تخوض في جمع شتيتها وضمّ قوّاتها الى بعضها فقد مدّ هذا السلطان اليها يد العون والمساعدة وغاية مراده وجُلّ سياسته مبني على تحرير البلقان ولو كره المخالفون والمستقبل يشف عما يطويه الحاضر بعون الله ومن حسب ان عدم مجاهرة تركيا الآن في استهجان اعمال روسيا برهان على تهاونها عن البلقان كان وحرمة الحق جاهلاً ما يحف بتركيا من المصاعب وغير عالم ان التحالف الثلاثي مع ما هو عليه من القوّة لا يجسر على مفاتحة روسيا بهذا الشأن الا بما يشف عن تساؤل محض دون تهويل وترهيب.

«عن القسم الانكليزي بتصرف بقلم شادوميل مجا كوفتش»

## ارمينيا وعاصمتها الروحيتان

(بقلم الفاضل العالم المستر ثيودور بينت)

الارمن قوم تقادم عليهم العهد ودالت بهم الايام فألجئوا الى الترحال في طلب الكسب فأصبحوا وفي كل ارض منهم نفر. اما بلادهم فلكثرة ما انتابها من التقلب وما اصابها من شقاق ايام تملك ملوك ييزنطية وسلاطين تركيا وغيرهم عليها لم يعد في حيز الجغرافي امكان وضع حد لها ولجيل الارمن الان بلدان يدعي كل واحد منها بالاولية على الآخر في الحقوق الدينية وان بطاركته متسلسلون تَوّاً من الارمن الاول منذ سالف ايامهم وهذان البلدان هما صيص في تركيا وكانت قديماً عاصمة ارمينيا الصغرى القائمة شمال شرقي سهل سلوقيا حيث اقام ملوك الدولة الروبينية الى اواخر القرن الرابع عشر اما البلد الاخر فهو مدعو اتشميزين وهناك دير بناه القديس غريغوريوس المنور على مقربة من آني احدى مقاطعات روسيا وبين بطيركي هذين المحليين نفار وشقاق كلّ منهما يدعي بالاولية والاصالة ويرجم الآخر بالحرمان واللعنات وقد زار هذين المكانين احد السياح الانكليزي وذكر مسهباً ما رآه في القسم الانكليزي من هذه المجلة نأتى على خلاصته افادة! قال: كانت زيارة صيص من قبل محفوفة بالمخاطر من جرّاء ملاقة قاطعي الطُرق العائنين بتلك الديار اما الان وقد قطع دابرهم فلم يعد في وجه الزائر غير صدمات المناخ فيمكن معالجة ذلك بالذهاب اليها في فصل الربيع وهو اعدل الفصول هواء. اما صيص الحالية فهي بقية مدينة كانت في مامرّ من الايام ذات ثروة وبهاء لم يبق

منها غير آثار مدثورة وهناك القلعة المدعّوة قلعة الحية المعروفة بلغة البلاد ايلاد قالع وفيها يَزْهر جيحون ونهر آموس وغيرها اما ملوك تلك الرقعة فينتسبون الى روبيين وكان سبب تملكه مساعدته الصليبيين على المرور الى انطاكية في طريق هي اقرب مما لو ساروا في غيرها ونودي بِخَلْفِهِ لاون ملكاً بامر البابا والامبراطور ومَرَّ على هذه العائلة ثلاثة قرون وهي تطلب الى ملك اوروبا المساعدة وفي الوقت نفسه تَدَّ كثيرين بالقلاع والاماكن الحصينة وفي عام ١٢١٥ بنى الملك لاون شارعاً في طرسوس وأقام كنيسة وحمامات وفرناً وغَرْس بستاناً وجعل كل ذلك وقفاً على مدينة جنوى الاّ أنّه بانقضاء الوقائع الصليبيّة تززع ركن ملوك ارمينيا وتهدم وكان آخر من ملك عليهم لاون السابع هجر مملكته وذهب الى فرنسا وبقي فيها الى أن مات في باريس وله هناك قبر تحج اليه ارمن تلك المدينة في كل عام.

وعادات القوم في صيص لاتزال تشف عن بساطة الاول ملبساً ومسلكاً ولهم في كلّ اسبوع يوم سوق تتراحم الاقدام فيه للبيع والشراء ولم يبق لديهم من لغتهم لاستغراقهم في الجهالة غير شكل حروفها اما الفاظها فتركيّة ولهم اسماء يشفقونها غريبة في معناها فنها توفنكيان ومعناه ابن البندقية وشيطانيان اي ابن الشيطان وذنانيان اي ابن السماء وقس على ذلك اما بطريرك هذا المكان فقامه في مرعش وقلماً تراه رعيته الاّ عند تجواله في جمع الدراهم ناقلاً معه ذخيرة يزعم انها تحوي ذراع القديس غريغوريوس المنور ولهذا السبب يلقب هذا البطريرك بحافظ الذراع المقدسة. والكنيسة هناك مزينة بالصور والرسوم القديمة والاّ جرّ الاخضر وفيها كرسي البطريرك موشحة بالذهب يقوم فيها عند سيامة الاساقفة وفي هذه الكنيسة خزانة فيها كأس فضية مذهبة فيها زيت الميرون ويزور هذه الكأس كثيرون من الأرمن من كلّ فج في أجل مضروب اذ تغطس حينئذ ذراع القديس في الزيت وتداف فيه وترنم التساييح وترش الزهور فيسخن الزيت ويجوش في الكأس على حسب زعمهم اما رفع الغطاء عن الكأس فيكون بأن يعرض على الحضور بالمزايدة فايّهم دفع اكثر نقوداً كان له الحق بذلك وهو بعدئذ يبيع الزيت تقطاً لمن يريد فيربح

أموالاً عزيزة. وفي جانب الكنيسة متحف البطريك فهناك كتب مصفحة بالفضة وذخائر وكؤوس فضية عديد عددها وإلى جانب الكنيسة غرفة يقيم فيها المدعوون للدخول بدرجة الرهبانية مدة أربعين يوماً منقطعين عن مرأى العالم والطعام على زعم من قال وقد أشاد البطريك هناك مدرسة يتردد إليها الطلبة مجاناً فنعم العمل والاكليروس عندهم قسمان القسم الأول وهو الأعلى موقوف على التبثّل والآخر ومنه خوارنة القرى مطلق لهم امر الزواج فيكسبون معاشهم بالصلوات عن نفس الموتى وتبريك البيوت وإخراج الشياطين ودفع الحشرات مستعملين ما عنّ لهم من الخزعبلات في طلب الرزق.

قال صاحب الرسالة دُعيت يوماً إلى مشاهدة عاداتهم في طرق الخطبة وهي لديهم كثيرة الاهمية اذ يجتمع المدعوون في بيت الشاب على ليلتين متواليتين ويأخذون يتساءلون عن سبب استدعائهم متجاهلين ويقام في الوسط كرسي معد للخطبة إلى ان تقدم في الليلة الثالثة فيقدم لها راغبها هدية هي عربون عقد الانفاق ومن عواندهم في الجبال في الاعراس أن يذهب العروس ورجالها والمشاعل في ايديهم إلى بيت العروسة لاحضارها ففي عودتهم يقف اثنان ذكر وانثى عن جانبي العروسين مدعّين انهما هما العروسان مقلدين حركات الاصيلين ومن عاداتهم قبل عقد الزواج أن يصعدوا بالعروس إلى السطح ويعروه من اثوابه ويغسلوه على مرأى من كل عين ولا يبالون بالخجل من هذا الأمر اذ كثيراً ما تشاهد النساء عُراة يغتسلن في الانهار والماء ينظرون اليهن. أما المرأة فلا يسوغ لها مجالسة الناس ومحدثهم إلى ان تنقضى السنة على زمن اقترانها فيسوغ لها بعدئذ بعلمها حلّ عقدة لسانها. ومساكنهم صغيرة قدرة ولما كان الحرّ والذباب من اشدّ عذاباتهم فيلجأون إلى النوم في أيام الصيف في خيم يبنونها طابقين الطابق الأعلى للرجل وامرأته وبنيه والاسفل لدوابه ومواشيه اما ايام البطالة عندهم فكثيرة لكثرة القديسين واعيادهم ومما يخلق بالذكر من عاداتهم ايضاً انهم في عيد الفصح يقيمون الصلاة ويخضعون لتمثال من الشمع شكله شكل المسيح مصلوباً. وهم طبعاً قسمان احذقهم واذكاهم



رجال الجبال ولا تزال الحرية نموذجهم وغايتهم اما قاطنوا القرى فهم في غاية من الذل ونفاد الهمة لما تولاهم من قسوة الذين تملكوهم تبعاً غير انهم اجمع قادرون على الاتجار والتفنن في ضروب المكسب اذا توفرت لديهم الوسائل فمنهم قوم في الاستانة وغير محلات كلهم سائرون في طريق النجاح والتقدم. ولوعرة مكانهم وقلة المكسب فيه تهيج ببعض اشقيائهم عواطف السلب والنهب وقد نشأ بينهم كثيرون من قاطعي الطرق واشهرهم برييك كان انضم اليه عدد من الاهلين سولت لهم انفسهم الخروج عن طاعة الدولة العثمانية الا انه لم يطل الامر حتى حدث ما وفق بين رئيس عصاباتهم وحاكم تلك البلاد بعد مناوشات الى ان طوت الايام قوتهم واقتدارهم.

اما اتشميازين فبلد قاطنوها قوم محبون الى امبراطور روسيا يرتعون في ظل حمايته والتمدن بينهم ناشر اطنابه خلعوا عنهم الاسترقاق وانضموا في سلك الحرية والمساواة الا انه لا تزال لديهم من الاعتقادات القديمة والتقاليد ما لا يحويه كرور الايام وتوالي السنين ففي بلدهم وقف فلک نوح بعد الطوفان وهم ينتسبون الى احد حفداء يافث بن نوح قالوا انه كان ذايد في بناء برج بابل ويدعون ان النصرانية اول ما بشر بها في ارمينيا وقد ذكر موسى الخوريني احد مورخيه تفصيل الكتاب الذي ارسله الملك الابجر الى المسيح وجوابه عليه وقدم ارمينيا تداوس الرسول وشفي الملك المذكور من برصه وتبعه برتلماوس ويهوذا الرسولان يبشران فيها الى ان قضيا نحبهما اما غريغوريوس المنور فهو ذو شأن خطير لديهم فقد خطوا على جدران كنائسهم قصة حياته والحوادث التي جرت له: قيل انه سليل اسرة كريمة تركها وهرب الى كبد وكية ثم عاد الى بلاده مبشراً عندما رأى توغل الاهلين في عبادة الاوثان فقبض عليه ابن عمه وهو الملك حينئذ وطرحه في العذابات الهائلة فلجأ الى جب في اسفل جبل آراراط وقامت بخدمته هناك امرأة عجوز ثم انقلب ابن عم هذا القديس ورجال حاشيته خنازير برية بارادة الرب لنظرهم خبثاً الى ابنتين جميلتين الا ان القديس تضرع الى الله من اجلهم فعادوا

اناساً يتكلمون وأقام تذكراً لهذا الحادث صوم خمسة ايام حفظه الارمن حتي اليوم شديد الحفظ وقيل ان هذا القديس رأى الروح القدس مرة متهافتاً من السماء فبنيت كنيسة في المكان الذي رآه فيه وفي ارمينيا قرية تدعى مرندة قيل انها سُميت باسم امرأة نوح المقبورة فيها وهي قرية كثيرة المياه ينبت فيها العنّاب ويكثر ثمره.

ووراء نهر الاراكسيس مدينة تدعى نشطوان اي مدينة نوح زعموا ان نوحاً بناها وسكنها قبل الطوفان وبعده وهي في مركز من الارض جميل غزير المياه حسن التربة كثير الاشجار يقول الارمن ان هناك جنة عدن ولما توفي نوح رحمة الله عليه قبر فيها وهناك قبره (وله قبر آخر في سوريا في قرية تدعى الكرك جنب رحلة) وهو على شكل غرفة مقبية مرتفعة على عمود واحد عمها من وسطها وامام هذا العمود مذبح يحرق الزوار البخور عليه وهناك كثير من المدافن مكتوب ومرسوم على كل منها حرفة واسم الشخص المدفون فيها وفي تلك الناحية مغائر كثيرة كانت مأوى الارمن في ايام مذلّتهم اما الآن وقد أثروا فبنوا الدور وهجروا تلك المغائر فغدت مقطناً لفقراء الاعجام.

اما جبال آراراط فهي خير ما توجه اليه البصائر ثبتت في الارض اوتاداً وعممها الثلج ومن حولها يشاهد شتيت بقايا المدن وآثار الديار وهي قائمة بين روسيا وتركيا والعجم ولسان الكل قائل برسو سفينة نوح عليها بعد الطوفان وعلى مقبرة منها مدينة تدعى اريوان كرومها كثيرة قيل ان نوحاً أكل من عنبها واكثر فسكراً! اما هذه المدينة فهي مجتمع الازداد ترى فيها المآذن والجوامع والكنائس والابنية القديمة الرثة والحديثة الحسنة كل ذلك دلالة على خمولها الاول ونهوضها من مذلة الفقر بعد ان انتقلت من ايدي الفرس الى ايدي الروس فاصبح اهلها يضارعون اهل أوروبا في مبادئهم وعوائدهم ومما يشاهد هناك قلاع الفرس ايام عظمتهم وهناك صخر شاهق كان المجرمون يُطرحون من اعلاه الى هاوية عمقها نيف ومائة قدم.

ومن اريوان الى مسكن البطريك مسافة اثني عشر ميلاً وهناك كنيسة شفيعها القديس وبسما الشهيد يتألب اليها كثير من الراغبين في الانخراط في سلك

الرهبانية يقضون مدة اربعين يوماً صائمين على حسب ما شاهدنا في صيص تتلى عليهم التعاليم اللازمة توطئة لفحص يؤدونه قبل قبولهم في الدرجة الكهنوتية اما اشميازين نفسها فهي مجمع ثروة الارمن وقوتهم وفيها متحف يحوي كنوزهم من كتب وذخائر دالة على سالف ايامهم ومجدهم وفي الدير مدرسة زاهرة جمعت كلها تتطلبه ندوات العلم من كتب وغيرها وفي منتصف الدير كنيسة القديسة مريم مبنية في النقطة التي رأى فيها غريغوريوس الروح القدس منسكباً عليه والى جانب هذه الكنيسة بقية بناء متهدم قيل انه من عهد الكنيسة التي بناها الملك يتريداتس ابن عم غريغوريوس بعد خلعه جسم الخنزير وعودته انساناً! وقبة الكنيسة منقسمة الى اثني عشر قسماً على كل منها صورة رسول من رسل المسيح اما داخل الكنيسة فزَيْنَ بالنقوش والثقب الذي نزل منه الروح القدس مغطى بلوح حجري والى جنب الكنيسة غرفتان فيهما الذخائر والتحف مجموعة من عهد الملوك الارمن الاولين ومما يخلق بالذكر من هذه الذخائر قطعة حديد قيل انها بقية من فلك نوح أعطاه احد الملائكة الى القديس يعقوب النصيبي الذي عالج الصعود الى جبل آراراط مدة ثلاث سنوات متوالية فلم يتمكن منه فاعطاه الملاك هذه القطعة تذكراً ولا يزال بطريك تلك الناحية وبطانته يصدقون بانه منذ نزل نوح من جبل آراراط لم يصعد الى قته انسان وما جاء عن صعود بعض السياح الى قته فهو عندهم محض اختلاق وفي هذا الدير محفوظة ذراع تداوس الرسول وذراع القديس غريغوريوس الاخرى لان الواحدة في صيص اما رأسه فهو في ايطاليا وبقية جسمه مدفونة في أعلى الجبال وهنا ايضاً الحربة التي طعنت بها جنب المسيح وهو على الصليب يطاف بها وبقية حديدة الفلك فيما لو اصاب المدينة مرض وبائي.

وهناك جزيرة لا تبعد كثيراً فيها ثلاثة اديار يرسل اليها الرهبان ليظهروا من خطاياهم منقطعين عن كل آنسة ولا يسمح لغير صيادي السمك بدخول تلك الجزيرة كأن الحياة لم تكن الا لانسان قادر على الخطاء فيا للتيه.

وقد نظر قيصر روسيا الى بطريك تلك الناحية بعين الرضى فأهداه من الرتب انفسها وهو عنده في مكانة عليا ومركز رفيع.

## الرسالات

(بقلم الوجيه الفاضل المستر هارولد فريدرك)

واريد بالرسالات تلك الشركات التي وقفت نفسها على الضرب في انحاء الارض والتجوال في فيافها داعية الى الدين الذي تنتمى اليه منادية بالتمدن والعمران باذلة النفس والنفيس في سبيل تهذيب وتثقيف من لا يزالون حتى الآن في ظلال التوحش وقيد الضلال ونعم الغاية هي.

هذه هي المبادئ التي عليها نشأت هذه الرسالات والغاية التي لأجلها تألفت والآ لما مدّت يد المساعدة الى عضدها وتعزيزها ولما انتصرت لها الحكومات مدافعة عنها حيثما اقتضت الحال ودعا الامر الى الدفاع عنها وما من منكر على تلك الرسالات في حين نشأتها ما جاءت به من الخير العميم والفائدة الجزيلة ولا غرو فقد كان مبدأها اذ ذاك الحبّ الانساني لا اكثر اما الآن وقد أصبحت ميداناً تتلاعب فيه عواصف الاهواء والغايات وواسطة لبث الاميال السياسية فقد فسدت المبادئ الصحيحة وانقلبت تلك الحسنات سيئات وبعد ان كان سلاح «المبشّر» رقة لسانه وسلامة طويته يتوكأ على عصا الحكمة مهتدياً بمصباح التقوى والحبّ غدا الان والخنجر رفيقه وانقلبت عدوية لسانه جفوةً وطعنًا على مبادئ غيره تقوده عصا الشقاق والجهالة ديدنه الدعاء الى التحزبات السياسية والانقسامات الدولية بآثاء الحقد والضغينة ولا عجب والحالة هذه اذا انقلبت المنفعة العامة الى منافع شخصية لوقوع تلك الرسالات في أيدي مَنْ هم أحقّ بأن يدعوا الى التمدن من ان

يُدْعُوا اليه لانَّ كلَّ مبشر يدعو سامعيه الى مشاطرة مبادئه وقتل من لا يواظنه عليها والانضمام الى طاعة دولته وحمايتها فالكاثوليكى يدعو البربرى الى الخضوع الى كرسى رومية قاذفاً بحق البروتستانتى حاكماً عليه بنار جهنم والبروتستانتى يوسع ذاك سباً وشتيمةً ناسباً اليه عبادة الاوثان والخرافات التقليدية وما شاكل من ضروب الامتهان والاحتقار وبعد ان كان الاثنان قد خرجا ونصب أعينهما الدعاء الى التمدن والدين باتا وجلَّ ما يفعلان التشاتم والتلاكم مظهرين ما أنطوى عليه لُبَّاهما من نار الحقد لدى قوم كان من الواجب استلفاتهم الى ماهى حقيقة قواعد النصرانية وتمدّن اوروبا.

ها قد توالىت الرسائل البرقية والانباء تبعاً من يوغنده في افريقيا تشير الى مواقع هائلة بين الكاثوليك والبروتستانت هناك انجلت عن قتل كثيرين من الفريقين فهذا وعمر الحق الطريق المودى الى التمدن والسبيل الموصل اليه فماذا عسى يُرْتَأَى في حوادث مثل هذه كان للقوات العسكرية والاهلين فيها يد عاملة وماذا يكون ياترى رأى اولئك البرابرة أنفسهم في رجال انتدبوا الى الهداية فكانوا نموزجاً للضلال بل ماذا عسى يظنّ في قول الاسقف تكرر البروتستانتى عندما رجع من يوغنده في العام الماضى قصد جمع الاكتتابات المالية والقوات لطرد الكاثوليك من تلك النقطة منادياً بوجوب اخراجهم من تلك البلاد عَنوةً وقسراً.

علم الله اذا كانت هذه هي نتيجة المعارف التي وصل اليها رجال القرن التاسع عشر فيا حبّذا القرون السالفة الموسومة بالتوحش وما أحلى تذكّار حوادثها وما أحوجنّا الى رُسُلٍ يدعوننا الى صدق السبيل ويقولون لذلك الاسقف الخطير انّ النصرانية والتمدن في غنى عن مثل مبادئه وعن رجالٍ مثله دعاة الى الهدى لا وحرمة الحق ليست هذه هي الغاية التي تسعى وراءها دول اوروبا لانهنّ في مثل هذه الحال بدلاً من اقامة حدود الله يَبْتَثْنَ روح الشقاق والقلق ومن الغريب انهنّ كلهنّ مظاهرات فير ما ابطنّ ولو لا ذلك لما جرت هذه الحوادث التي تكدر كآس الراحة وتعوث بمبادئ العمران وبينما نرى الحكومة البريطانية آخذة العدل والتمدن

والمساواة ديدناً لها في مستعمراتها كالهند ورأس الرجا الصالح ومصر حتى أصبحت نموذجاً يُقتدى به ومثالاً يجري عليه يظهر ان ممثليها في قلب افريقيا يعمدون الى الجفوة والقسوة ومعاذ الله ان تكون اعمالهم هذه مبنية على أرادات ذوى الامر والنهى فانهم أرفع من أن يتنازلون الى مثل هذه المستهجنات ولنا في الاماكن التي امتدت اليها ادارتهم اكبر برهان على مراعاتهم جانب العدل وبذلهم الوسع في توطيد الأمن مثبطين لاهلين الراحة والسلام وحيثما خفق علمهم بَشْر بالطائفة واستتاب الراحة.

ولا بدّ انّ ما جرى في يوغنده يكون ناتجاً عن مآرب شخصيّة لا علاقة لها بالدولة لان من العار عليهنّ معاملة البرابرة والمتوحشين بالقسوة وأثارة نار الحرب والقتال بينهم كلّ ذلك في سبيل التمدّن المزعوم اذ التمدن والنصرانية في غنى عن مثل هذا الاصلاح القائم بحذّ السيف واهراق الدماء.

### النبلاء في الهند

كتب رجا الهند رسالة مؤداها البحث في الحال التي صاد اليها نبلاء الهند من ضيق ذات اليد تلقاء المصاريف الفادحة التي يقتضي على كل منهم صرفها في سبيل خدمه وحشمه وليس له سوى غلة ارضه يصرف من نتاجها وبعد ان كانت احياءهم زاهرة بهم زاهية أصبح قسم منها ملكاً لارباب المصارف والمرايين وقسم آخر باق مثقلاً بالدين رهينة امر الدائن كل ذلك نتيجة الجهل لان هؤلاء النبلاء أميون تناهي اليهم التقليد الابوي في انّ العلم انما هو غاية يسعى ومن ورآها ذوو الفاقة والحاجة ومن كانوا ادني منهم منزلة ولا يزال ارباب الدواوين وساسة الاحكام طمعاً بكسب المال وحرصاً على مراكزهم يمسسون في اذنانهم احاديث التيه ويثثون في قلوبهم نفثات الخيلاء وعنفوا ن الكبرياء قائلين لهم ان العلم يحط من قدرهم ويقلل من منزلتهم الا انّ هذه الارجيف باتت ضعيفة القوة لديهم عندما رأو رأى العين انّ في جهلهم يزداد أمرهم فساداً فأقاموا للعلم دوراً يتردد اليها أبناؤهم. ولما كان صبيانهم لا يزالون قاصرين عن القيام بمهام الادارة ومقتضيات

الاحكام والذين قد اهلك اراضيهم واستنزف ثروتهم ارتأى الرجا اصلاحاً للحال وتلافياً للخطب عرض بعض شرائع لو أتبعت انت بما يصلح شيئاً من الامر فقال بوجوب منع بيع اي عقار من عقارهم لوفاء دين صاحبه وعدم السماح برهنه على مال ثم اذا شاء احد المالكين المديونين فيما لو كان غير قادر على ادارة عقاره انه يكل الى الحكومة في امره ووفاء دينه فعلى الحكومة ان تنظر في اجراء كل ما يؤول الى مساعدة ذاك المالك ثم تخطى الى الكلام عن الطرق التي تدعو الى استنزاف مال النبلاء قال: بينا المالك الانكليزي مثلاً يستدين المال على ملكه ليحرث ارضه ويحسن حالها نرى الهندي يستدين المال على ارضه ليقوم بمصاريف عرس بناته ودفن موتاه وأقاة الكهنة البرهمنين ومجازنات الهوي الراقصات ومجازاة ذوي الخزعبلات والملاعب وهلمّ جرأ فاذا أحجم عن البذخ والاسراف قال له مديرو اعماله وارباب ديوانه انه من العار التوقف عن بذل المال في سبيل الرفاهية اذ على هذه الامور وحدها يتوقف فخره ومجده.

### اهل مشونه

هم قوم لا يزال التوحش الافريقي متسلطاً عليهم لتباعدهم عن عالم التمدن ورجالهم ونساؤهم كثير واثيه مولعون بالتزين بما لديهم من أدوات الزينة والتأنق قيل ان الرجل اذا خرج الى زيارة بذل الجهد في سبيل التحسن فياخذ في فرك بدنه بنوع من الثمر يدعى جوز السعدان فلا يدع رقعة من بدنه الا ويدلكها به وكثيراً ما يستعين بجاره على الاطراف التي لاتصل اليها يده حتى يصبح براقاً لا معاً واذا اصاب قطعة من التنك ضمّ اطرافها الى بعضها ورققها بالتطريق وعلقها بجديدة شعره فتكون له من افضل الحلي واكثر ما يستعملون الخرز الاحمر لما بين الاحمر وسواد جلدهم من الملائمة اما نساؤهم فشديدات الولع بالرقص والخلاعة ولكل قبيلة او قرية طبل في مكان تجتمع اليه النساء فيأخذن بالدق والرقص وفي اليد الواحدة ضرب من الفأس يهزّنه ويترنمن بالقصائد الحماسية ضاربات بطونهنّ واندأوهنّ باليد الاخرى طبقاً لبعض النغم وهنّ في كَرّ وفرّ واقبال وادبار الى ان

ينغمى على واحدة منهنّ تعباً فيقفن عن الرقص حالتئذ.

### الزواج في بكونلند

بكونلند مكان في افريقيا قال احد السائحين اليه اذا اراد شاب التزّوج من بنت ذهب الى بيت ابياها واخذ من الثيران ما يظنّه كافياً لسداد ثمن العروسة وكثيراً ما يضطر الى ابقاء ثور ام ثورين على مقربة من المكان لأنّ الأب غالباً طمعاً بالكسب يطلب قيمة ما صرفه على ابنته في صباها كما وان تطالب بحق الامومية امّا العروس فلا يقدر على بيع امراته كما اشتراها بل هي متاع لا يتعامل به فاذا وقع طلاق رُجِعَ الى العريس قيمة ما دفع مَهراً امّا الاولاد فيكونون حصّة ابوي الام فاذا اراد ابوهم تملكهم وَجِبَ عليه مشتراهم.

### حسن الرعاية

ان في بلد بامَنُوطو شيخاً هو كبير قبيلته يحكم في الاهلين ولا مَرَدَ لأحكامه يدعو عموم القبيلة في كل يوم احد الى استماع الصلاة وهو يقوم بالاحتفال بها منتصباً بين شجرة العدل وقبة السماء وقد أقام الرقباء والارصاد يأتونه باسماء من لم يحضروا الصلاة فيقتص من المجرمين وحدث مرّة انه قاصص فرقة من عسكره تبلغ المائتين عداءً لهذه الذلّة وكان قصاصهم أن يحرقوا الارض للمصلحة العامة فلبّوا غير مستنكفين. وهو في كل يوم يركب فرسه ويتجول في الحقول زائراً الفعلة ومستقفاً الاهراء ناظراً في كل شي متحّبباً الى الجميع حائثاً كل فرد من افراد رعيّته على الجَد والعمل كأنه الاب الشفوق على بنيّه.



## عرس الشياطين وقصر الجنّ

ان في الهند قوماً يدعون بالدرديين كثير و الخرافات والعقائد يروون عن الشياطين قصصاً أقلمها كاف لان يظهر الى اى حد تناهي البشر في التقاليد الوهمية اما الشيطان فلكي يكون مخيفاً وحب ان تكون هيئته من اقبح ما يتصور للانسان يزعمون انه ذو عين واحدة مركزها في متوسط جبينه وهو عدو ابن الانسان روي عن احد هولاء الدرديين - ومن شاء صدق - انه كان يصطاد في البرية فاشتد عليه الحرّ ونفذ منه الزاد فاصبح جائعاً عطشانة يتجول على غير هدى فأخذ يتطلع الى كل النواحي ليرى شجرة يأكل ثمرها او عشبة يمضغها او مجرى ماء يروي أو امه حتى أعياه البحث وامسى عليه المساء فعالج النوم فأبت عيناه الا الأرق فشخص بياصرته الى الافق واذا بنار مشبوبة ففرح لها قلبه واطمأن بها خاطره فاطلق ساقيه للريح في طلبها حتى قاربها فاذا هو يسمع غناء وغوغاء ومن حول النار شبّاح قيام وقعود رواقص روافل فانخلع قلبه خوفاً واضطربت فرائه وهم على التقهقر واذا بواحد من تلك الاشباح صوّب اليه اقدامه وكان ذاهباً في طلب الماء فلما قاربه سأله فيما اذا كان ابن انسان فلم يسع الصياد الا الاقرار فأمنه الشيخ وأو عز اليه ان يلحق به ففعل ولما اتم الشياطين فرحهم على وجه الارض اقتلع احدهم عشبة واذا بثقب ظهر مكانها فاخذ كل من الشياطين يضمر نفسه ويضم اطرافه الى بعضها ويتضيق ويتصرّ الى أن مروا جميعهم من ذك الثقب فتقدّم حينئذ ذاك الشيطان الى رفيقه الصياد وأوماً اليه أن يتبعه ففعل مكرهاً واذا هو قد دخل غرفة

كبيرة مدّ السّماط فيها وفاحت رائحة الأّطعمة فأجلسه الشيطان في مكان لا يرى فيه وقدم له من الطعام ما كفاه وبينما هو يأكل بانّت لأعينه امرأة وهي أمّ العروسة - اذ كانت حفلة عرس لأحد الشياطين - وابنتها متكأة على صدرها باكية على فراقها وانتقالها من حجرها الى بيت زوجها الاّ أنّ الصّياد لم يكن يسمح له بالبقاء فاخذه الشيطان بيده وأعادته الى وجه الارض من نفس الثقب الذي دخل منه وكان اثناء خروجه تطلع الى ما حواليه فوجد أنّ جبتة التي يلبسها في بيته وصحون مائدة وادوات طعامه وكثيراً من مقتنيات جيرانه قد اعدّت لمهام تلك الحفلة فانخلع قلبه حزناً على فقدان أثاث بيته وعندما قارب باب الثقب اعطاه الشيطان ثلاثة ارغفة زاداً للطريق فأكل اثنين منها وعندما وصل بيته قصّ على ابيه حكايته واخذت امه الرغيف الثالث واودعته في هري المؤونة تبرّكاً به لان في زعم هولاء الجماعة ان الشياطين لا يؤذون احداً ما لم يعاملهم بسوء وتفقد الصياد ادوات بيته وسأل جيرانه عما اذا كانوا فقدوا شيئاً من اثاثهم فاذا كل شيء في مكانه وعلى ما ترك عليه.

وعلى مقربة من مقطن الدرديين جبل شاهق يقولون ان على قمته قصراً من البلور تأوي اليه الجنّ لا يجسر احد على اقترابه زعموا أنّ صياداً سوّلت له نفسه الذهاب الى ذاك القصر ليرى ما فيه فأخذ يصعد الجبل درجة درجة ولا مانع يصدّه حتى وصل القصر فرأى باباً فرفسه ودخل واذا هو في غرفة فسيحة فسيحاً من البلور تطلّع من خلالها فرفع له بستان فسيح فيه شجرة واحدة أغصانها من اللؤلؤ واوراقها من المرجان فخالجه شيطان الطمع ان يملأ جرابه منها فبعد ان ملأه تأهب للخروج واذا بطائفة من الافاعي انسابت في اثره فارتعد خوفاً واخذ يرميها باللائى ليردّها عنه وصار كلّما رمى لؤلؤة التقطها افعى وسار بها الى ان فرغ جرابه وبقيت أفعى تطارده وهو يجد السير من أمامها ولا لؤلؤة عنده حتى قارب بيته فرماها بالجراب واذا بلؤلؤة فرّت منه فتناولها الافعى ورجع الى قصرها امّا الصياد فرض مرضاً ذهب بحياته لان الجنّ لا تسمح لاحد بالوقوف على اسرارها.

وقيل ان جيّة تعشّقت صياداً فكانا يجتمعان في كل يوم يتطارحان الغرام  
ويتبائنان مكنونات الفؤاد فلما كان فصل الصيف طلبت اليه ان ينكّف عن زيارتها  
مدّة سبعة أيّام هي أيّام يكثر حرّها فان خالف أمرها مات لا محالة فأجاب مطيعاً  
الّا انه في اليوم الرابع ثارت فيه نار الوجد ولم يكن لها مطيقاً فاخذ بندقيته وسار  
الى البريّة في طلب الصيد آملاً أن يرى موضوع حبّه وقاطنة لبّه فلما تبطن البر رأى  
قطيعاً من الوحش وشاهد حبيبتّه تحلب واحدة منها وتستلقي اللبن في قصعة من  
الفضّة الّا ان الحلوبة اجفلت عندما رآته فرفست القصعة واندلق اللبن فاستشاطت  
الجنّة غيظاً والتفتت الى ما وراءها لترى ما بدا واذا بحبيبتها أمامها فاستشاطت حنقاً  
وتميّزت غيظاً ودّعت عليه بالموت بعد أربعة أيّام وهكذا كان بلّل غيث الرحمة ترى  
قتيل الغرام.

[انگریزی خط کا ترجمہ]

## اسلام پر حملہ بیجا

بخدمت سامی مدیر جریدہ ضیاء المخافین

تو یوسف معنی را در چاہِ بلا دیدی    او را بشہنشاہی در مصر کجا دیدی  
مہربانم سلمہ

مجھی امید قوی ہی کہ آنہربان براہِ عنایت و کرم اپنی گران بہا جریدہ کی صفحات میں اس کمترین کی مضمون کو جو عنوان مذکورہ بالا پر مشتمل ہی - جکھ عطا فرما کر - بندہ کو ممنون فرما وینگی۔

یون نظر آتا ہی کہ اکثر انگریزی سیّاح جو ممالک مشرقیہ میں کچھ دنوں رہ کر انگلستان واپس آتی ہین بسا اوقات اپنی سیر و سیاحت کا نفع اٹھانا چاہتی ہین - جو کچھ اوپری اور سرسری نظر سی دیکھا بہالا ہی - اوسکی گاہ کو کوہ بنا کر - یہاں انگلستان میں - جہاں لوگ حقیقت حال سی ناواقف - اونہیں کی لائی ہوئی خبروں پر بہر و سا رکھتی ہین - معلم الملکوتی کا ذنکا بجاتی ہین - خصوصاً جب اہل اسلام کی رسوم و رواج - عادات و خصائل طرز معاشرت و دیگر اندرونی حالات پر لکچر دیتی ہین تو پھر کیا پونہچنا ہی - جو کچھ جی میں آتا ہی انابِ شناپ ہانک دیتی ہین - اور جب اسلام کی بابت بیان کرتی ہین - تو صرف وہم کی تراشی ہوئی ایرادات - اور دل سی کھڑی ہوئی اعتراضات کی بہر مار کر دیتی ہین - بہلا کوئی اون سی پونہچی کہ حضرت - آپ کتنی دنوں - اور کس اسلامی خاندان میں قیام پذیر رہی - بہلا آپنی - قلی - نفر - اور اگوئی

راہ بتانی والی کی سواکس کی اندرونی و بیرونی نشست و برخاست دیکھی؟ تو تھین پھر کیا مجاز ہی کہ بدون دیکھی بہالی - آلم غلم - بکدو؟ بلی - تیری افترا! کہ مسلمانوں کا یہ اعتقاد ہی کہ محمد کا جنازہ آسمان وزمنی کہ در میان معلق ہی! بلی تیرا بہتان! کہ مسلمانوں کی اعتقاد میں یہ مسئلہ داخل ہی کہ عورتوں کو روح یعنی نفس ناطقہ ہی نہیں! ایسی اڑن چھو افواہوں کا بُرا اثر انگلستان کی باشندوں پر یہ ہوتا ہی کہ وہ اہل اسلام کو قابلِ ترحم - بلکہ لایقِ نفرت - اور تہذیب کی دربار میں سزاوار صفِ نعال سمجھتی ہیں - اور ان لوگوں کی اڑائی ہونی خبروں کو سند ٹھرا کر - نا انصافانہ اہل اسلام کا خاکا اڑاتی ہیں - چنانچہ لارڈ بائرن - باوجود اتنی سیرو و سیاحت کی - کہتا ہی مسلمان اگر ہیں نہیں بیوقوف تو کیون روح کی زن میں قائل نہیں - عجیب! باین ریش و فش! اس قابلیت پر یہ جہالت زیبا نہیں۔

تواب - ریورنڈ - ای . جی . بیوان فی اسلام پر گیشیم کالج میں چار روز پی در پی ۹ - ۱۰ - ۱۱ اور ۱۲ فبروری گذشتہ کو لکچر دیتی ہوئی - جو جو غلطیان فاحش کین - کوئی انوکھی بات نہیں! اوسکی تفصیل محض طول لاطائل ہی - مگر اونکی چند اعتراضات پیش کرنا خالی از منفعت نہیں۔  
اعتراض اول - لونڈی - غلام بنانی کا رواج جو عالم میں موجود ہی - اوسکی جوابدہی فزان کی ذمی ہی۔

کیا خوب! کانچ کی مکان میں رہکر دوسروں کو پتھر مارنا!  
قرآن کی جوابدہی اوسی قسم کی ہی جو تورات کی جوابدہی ہی - نہیں - نہیں - اسلام فی تو اس وحشیانہ رواج کو - جو صدیوں سی ملک عرب اور اوسکی نواح میں بدرجہ کمال شائع تھا - اور اوسکا دفعۃً استیصال کرنا ممکن ہی نہ تھا - عاقلانہ طور سی بصیغہ امر واجب الازعان کاتَبُوْهُمْ اِنْ عَلِمْتُمْ فِيْهِمْ خَيْرًا - یعنی اونہیں آزاد کردو جب تم اونہیں بہلی مانس اور اپنا کام آپ چلانی جیسا سمجھو - بیخ و بن سی برکنده کردیا - اس آیت میں جو شرط ہی وہ امر کی

فرضیت کو کھٹا نہیں سکتی۔ جیسا کہ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ أَنْ خِفْتُمْ أَنْ يُفْتَنَكُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا۔ یعنی اسمین کچھہ حرج نہیں کہ تم چار رکعت کی عوض دوہی پڑھو۔ جب تمکو ڈر ہو کہ کافر ستاوینگی۔ اب نماز قصر بدون خوف یہی سفر میں روا ہی۔ مملوک کی سانہہ اچھار برتاؤ کرنا اسلام کا بڑا تاکید حکم ہی۔ اس سی بہتر کیا برتاؤ ہو سکتا ہی۔ اِخْوَانُكُمْ خَوَلُكُمْ۔ جَعَلَهُمُ اللَّهُ تَحْتَ أَيْدِيكُمْ۔ فَمَنْ كَانَ أُخُوَّةً تَحْتَ يَدَيْهِ فَلْيُطْعِمْهُ مِمَّا يَأْكُلُ وَلْيَلْبِسْهُ مِمَّا يَلْبَسُ (بخاری) تمھاری غلام تمھاری بہائی ہین۔ تقدیری امر سی تمھاری قبضی میں آگئی۔ ہر مالک کو اپنی غلام کی ساتھ بہائی کا سا برتاؤ چاہئی۔ اپنی کھانیسی اوسکو کھلاوی اور اپنی کپڑوں سی اوسکی پھناوی۔ لونڈیوں کو بی بی بنانی کی ترغیب قرآن میں موجود ہی۔ فِی زَمَانِنَا۔ غلاموں کی خرید و فروخت اگر بلاد اسلام میں پائی جاوی تو اوسکا اسلام کا ہی کو جوابدہ تھیرا۔ اندھا دھندہ کی دنوں میں عیسائی لوگون نی بھی اسمین کوتاہی نہیں کی۔ مریکا میں تو ابھی توڑی مدت کی قبل تمک اسکارواج تھا۔

(۲) مسلمان اپنی بی بی کو محض اپنی خوشی کیلئی بلا سبب وبدون وجہ وجہ طلاق دیسکتا ہی۔ ریورنڈ پادری کا یہہ کھنا۔ اونکی لا علمی محض مسائل اسلامیہ سی ظاہر کرتا ہی۔ اِنْ اَبْغَضَ الْحَالِلُ عِنْدَ اللَّهِ الطَّلَاقَ یعنی خدا کو سب سی زیادہ ناپسندیدہ چیز۔ طلاق ہی مگر محض ضرورت کیلئی جائز رکھا گیا ہی۔ جسنی اسلام کی دینی کتابین دیکھین ہین اس مسئلے میں وہ بجای اعتراض کی تعریف و توصیف کئی بغیر نہیں رہسکتا۔ جسٹس سید امیر علی ہائی کورٹ آف کلکتہ کی انگریزی تصانیف اسبار میں نہایت عمدہ ہین۔ انگلستان میں بھی ابھی ابھی اسبار میں اصلاح شروع ہوئی ہی۔ عورتوں کی حقوق اسلام میں جیسی ہین وہ شاید کوی دین میں نہیں۔

(۳) اسلام ایک سی زیادہ عورتیں کرنا جائز رکھتا ہی۔ پادری صاحب کا یہہ اعتراض بھی کوتاہ فہمی پر مبنی ہی قرآن میں ہی فَاِنْ خِفْتُمْ اَنْ لَا تَعْدِلُوا

فَوَاحِدَةً۔ اگر تم انصاف سی اون کو برابر نرکھہ سکو۔ تو ایک ہی کرو۔ عدل حقیقی کا پایا جانا من قبیل مجال ہی۔ است بنا پر زیادہ عورتوں کا کرنا بھی نا درست ٹھہرا۔ علم اصول کا مسئلہ ہی کہ کنایہ صراحت سی زیادہ ابلغ ہی۔

(۴) مسلمان لوگ رمضان میں گودن کو کھاتی پیتی نہیں۔ مگررات کوتو طبق کی طبق صاف کرتی ہیں۔ اور ایسی کاری پہ جمتی ہیں جیسی بھوکا بنگالی ٹوٹ پڑتا ہی۔

یہ بھی اونکی خام خیالی ہی۔ مسلمانوں کی ہاں ہر چیز میں اعتدال کا بڑا خیال ہی۔ بلکہ روزہ اسکا خود تبوت ہی کہ وہ شکم بندی نہیں۔ روزمرہ کی بول چال میں کھا جاتا ہی معدہ از طعام خالی دار تا درو نور معرفت بینی۔ رمضان المبارک ایسا مہینہ ہی کہ اوسمین تو لچی لپنگی تک تائب ونکوکار ہو جاتی ہیں چہ جا کہ پرہیزکار لوگ۔ اونکا تو ایک ایک پل حسنات وعبادات وخیرات میں صرف ہوتا ہی۔ بلکہ احادیث سی بنت ہی کہ کھانی بینی سی پرہیز کرینکا نام روزہ نہیں ہی۔ بلکہ صوم کی معنی۔ ہر قسم کی لغویات وسیئات سی اجتناب کرنا ہی۔

(۵) مسلمان لوگ شراب صرف سی ہی باز رکھی گئی ہیں۔ مگر اونہیں باقی اور نشی شیر مادر ہیں۔

اس بارمیں تو پادری صاحب نی چمکتی سورج پر خاک ڈالنا چاہا۔ اور اونکی جہالت کی قلعی کھل گئی۔ کیا خمر کی معنی۔ مَا خَامَرَ الْعَقْلَ (عقل کو ڈھانکنی والی) نہیں؟۔ اور کیہ کُلُّ مُشْكِرٍ حَرَامٌ کامسئلہ ہر ہر بچہ تک کو معلوم نہیں؟

(۶) اسلام علوم وفنون کی ترقی کا سنگ راہ ہی۔ اور فلسفہ کو کفر ٹھہراتا

ہی۔

یہ محض غلطی ہی۔ کیا اَطْلَبُوا الْعِلْمَ وَلَوْ كَانَ بِالْصِّينِ۔ مدرسہ کی بچوں کو معلوم نہیں؟۔ کیا بوس ورتہ اسمتہ فی نہیں کھا تہ جن دنوں یورپین لوگ

جہالت کی ظلمت اور تعصب کی دھندلکی میں پنہان تھی ان دنوں صرف عرب لوگ ہی پانسو برس تک عالم کو نور سی مشعل لیکر راہنمائی کرتے رہے۔ وہ کونسا علم و فن ہے کہ جسکی خازن یا موجد و مربی مسلمان لوگ نہیں ہیں۔

وہ تاری جو تھی شرق میں لمعہ افکن

پہ تھا اونکی کرنوں سی تا غرب روشن

نوشتوں سی ہی جنکی ابتک مزین

کتب خانہ پیرس و روم و لندن

بڑا غلغلہ جنکا تھا کشوروں میں

وہ سوتی ہیں بغداد کی مقبروں میں

کیا اندلس سی اس نئی روشنی کی پو نہیں پھوٹی جسنی تمام عالم کو آج چاندنا بنادیا! کیا قرطبہ - غرناطہ - بلنسیہ - شبیلیہ سی پھلی موج اس آزادی کی نہیں نکلی کہ جسنی آج باغ گیتی کو ہرا کر دیا؟

المختصر - جس شخص کو علم عربی سی بہرہ نہیں - مسلمانوں کی ساتھ معاشرت کا موقع نہیں ملا - اور اونکی حالات سی کامل طور پر واقف نہیں - اوسکو ہرگز مناسب نہیں کہ اسلام کی بابت کچھہ رای دی - یا مسلمانوں کی اوپر حرف گیری کری - میں آپکا تہ دل سی شکریہ کرکی امید کرتا ہوں کہ آپ اسکو درج جریدہ فرما کر بندہ کو زیر بار منت کرینگی۔

آپکا نیازمند

سید عبد الحلیم الموسوی



### مراسلات ضياء الخافقين

ان لائحة السير أقلن برنغ في جالة مصر أتت بما يشف عن رضى الجمهور عنها فقد عربت ونشرت في جريدة المقطم المصرية ثم وُزعت في شكل كراس أقبل كثيرون من الاهلين على قراءته فكان من ذلك دليل على أنّ المصريين يودّون حقيقة الوقوف على ماهم عليه واليه سائرون ولما لم يكن لديهم من الموارد غير الجرائد الوطنية يفزعون الى اخبارها فكان السواد الاعظم منهم على غير هدى من امورهم لا يرون في تلك الجرائد غير اخبار متناقضة واكثرها ناهج منهج الاختلاق يأتي على نشر ما يلوح له من انه طعن في الانكليز غير مبال صدق ام كذب أضّر بلاده أم نفعها كل ذلك حبا بغايات شخصية ومنافع افرادية وربما كانوا هم المنتفعين بنوال بعض دريهمات ربّما نالوها ممن يطيب لهم اختلاق مثل هذه الاخبار وبئس من ضحى نفع بلاده في سبيل مصلحته الخاصة ولما رأوا انه ما من ينظر الى اقوالهم ويردّ عليها ظنوا انهم صدقوا او كادوا وصدّقهم كثيرون من الاهلين متغافلين عن استطلاع الحقائق مرتضين بالظواهر فقالوا لهم انّ في عبوسة وجه الانكليز الدليل على احتقارهم للوطنيين وان جلّ مرادهم الاستيلاء على مصر واستنزاف ثروتها وامتهان ديانتها بل السعي في افنائها على ان الانكليزي اذا قطب وجهه فغايتة حفظ كرامة نفسه ومن حفظ كرامة نفسه حفظ كرامة سواه ومن لم يوقّر نفسه لم يوقّر جيرانه واذا جدّ وراء الكسب فلاّن هذا واجب على كل انسان على انه قط ما عمل في سبيل افقار سواه حبا بصالحه واما القول في انه يرغب في تهديم المذهب

الاسلامي فهذا محض اختلاق لاصدق فيه ويشهد به التودد الكائن بين انكلترة وجلالة السلطان خليفة رسول رب العالمين واكبر شاهد على عدم تدخل انكلترة في مسالة الاديان مسلموا الهند وماهم عليه من الامن والطأئينة والمساعدة من لدن الانكليز.

ومن نظر الى حالة مصر الان وما كانت عليه من قبل رأى ما صارت اليه من الاصلاح بعد الاحتلال من سقاية الاراضي واصلاح شؤون الجند والمجالس والاحكام والتجارة وغير ذلك كثير على ان الاهلين لا تزال من امانهم اثنتان يقولون ما زلنا لا نناهما فالحق بين ان انكلترة انما غايتها من احتلال مصر منفعتها الشخصية والا فلماذا لا تبني دوراً للعلم وهي معوزة ليتلقى الاهلون فيها الفوائد ثم ولماذا لا يعهد بالمراتب ذات الاهمية الى قوم وطنيين يديرون شؤونها أليس لان انكلترة تخاف بالاولى تقدّمنا بالمعارف وبالثانية تملكننا زمام الاعمال وادارتها حسبا تقتضيه المصلحة الوطنية فنجيب على هاتين المسألتين ان الاولى ضرورية ولا شك ان السراقطن بارنغ ناظر الى ذلك بعين الاهمية انما لا يمكن التوفيق اليه فجأة اما الثانية فنقول انه كان من الواجب تقليد الامور الجليلة رجالاً ووطنيين على ان الانكليز غير مسؤولين في ذلك بل المصريون انفسهم مازال الكبار منهم لا ينظرون الى ذويهم ويرقون من كان اهلاً للترقية ولا يسع الانكليز فعل ذلك وهم اغراب عن البلاد لا يعرفون اي الاهلين احق بالوظائف وأولى.

✽ كتب الينا من فينا ان صدور مجلتنا ضياء الخافقين كان في حين انتظار جريدة تقوم بهذه الحطة وقد قال المكاتب ان ما ذكر فيها من المقالات السياسية قد اهاج خواطر ارباب السياسة هناك وعجبوا بها ولا عجب فان اهل النمسا من اللاني ينظرون الى الحوادث السياسية من حيث هي وكثيرو التزلف الى المسائل الشرقية يودون سبرها لمعرفة غتها من سمينها ويرجون للشرق الحرية والفلاح فنتقبل شكر حضرة صاحب الرسالة عاقدن النية علي تتبع خطتنا التي اختططناها من البحث في صحة الحوادث ونشرها وابداء ما نعرفه نافعا للشرق غير مراعين مصلحة خاصة.

\* كثرت مظنات الجرائد وتتوَّعت افكارها في تاخر فرمان السلطاني الآذن بتسمية صاحب السمو عباس باشا خديوياً على مصر على انه صدر بعد تلك الفترة وقطعت جهينة قول كل خطيب امّا ما دعا الى تلك العقبة فلم يكن ناتجاً الاّ عمّا بين لارياب السياسة من وراء حجاب الغيب والظنون من الاوهام والتخيلات التي يعدّونها ممكنة بل قريية الوقوع وان لم يكن شيء من ذلك ولا شك ان ما دعا جلالة السلطان الى التردد كان امّا من هذا القبيل او صدر عن مشورة بعض ذوي الاراء العوجاء على ان العهد بجلالته انه ذو اذن لا تصغى الا الى ما كان منه نفع للبلاد والعباد ودليل ذلك ترقى البلاد العثمانية في زمن خلافته الى درجة لم تكن فيها من قبل مع ما يلوح من المصاعب التي هي عقبة في وجه الفلاح.

\* ذكرنا في العدد الاول من المجلة تشكيكنا في صدق ما ينسب الى الاتراك من الظلم والقساوة في حق الارمن ونزيد القراء الان ان كل ما ذكر من هذا القبيل انما كان اختلاقاً وان تكن الجرائد التي ذكرته استندت في ما كتبت الى قول مكاتبين ادعوا انهم شهدوا كلّ ذلك باعينهم فيا لله من ذوي الكذب الذين باخبارهم هذه يفرّقون بين المسيحيين والمسلمين وربّما أدّت الامور الى وقوع مثل هذه الحوادث على مَرّ الايام على الضغناء وتمكن ذات البين.

\* كثيراً ما اشير الى ان الحوادث الاجنبية عموماً وما يتلحق منها بالشرق خصوصاً لما قد اغمض الانكليزي عنه عين الحث مع ما هي عليه من الالهية ولا غرو اذا كانت المسائل الداخلية هي التي شغل بها قلبه وامتد اليها ابجائه فهي حينئذ انقلب نصب عينيه وكيفما توجه عثر بها او بنتائجها الا انه من اكبر العار على الامة اذا أغضى عن الاحوال الخارجية وحجب مجراها عن قوم لاسبيل لهم الى معرفتها الا اذا لقنوها ممن يدأبون في ادارتها ويبحثون في دورانها.

\* ولما كانت بريطانيا من الدول الفاتحة التي امتدت صولتها واحكامها الى اكناف المعمورة كان من الواجب اعطاء هذا المقام حقه وايقاف كل من يهيمه معرفة ذلك على ما يتعلق به من الامور والخطوب. اما السبب في تغافل الامة عن

الحوادث الاجنبية فليس بناتج عن جهل منهم او عدم ميل الى استطلاع اخبار تلك الديار التي ناخت لهم وآختهم بل هو نتيجة سكوت لزمه ذوو الامر والشأن في هكذا امور مؤثرين الوقوف في المنابر والتشديق بالاراء التي لا طائل تحتها ولا منفعة وراءها فيما لو قوبلت بالصالح الناجم عن المسائل الخارجية التي قلما يذكرها ذاكر وما ذكر منها كان نذرا قليلاً وغايته مخصوصة في اماكن ليست من الاهمية الا على الثانوي منها.

فهل ياتري في هذه الحال ما يكتفي به والشؤون في كل يوم تختلف حسبما تقتضيه الاحوال الحاكمة فهلاً من واجبات كلّ وطني ان ينظر في هذه الامور ما دامت الملايين من الذهب تصرف في كل عام على الجنود البرية والبحرية والنواب الذين يمثلون الدولة في اطباق المستعمرات وكلّ منا شريك مساهم في دفع هذه الاموال الغزيرة انه وحرمة الحق لمن اكبر الواجبات ان ننظر الى هذه الحوادث بعين الناقد البصير غير مكثفين بما ينقله البرق من يوم الى آخر من الحوادث العاجلة بل يقتضي البحث في مبادئ تلك الحوادث وكيف صارت الى ماهي عليه والى ماذا يؤول امرها.

❖ها بلاد فارس قد اضطربت اضطراباً لا مزيد عليه قام علماءها على سلطانها وواقدت نار الحقد على الحكومة وانتصب دعاة الدين فيها يطالبون بحقوقهم ونحن هنا لم ننظر الى هذا الامور الاّ بعين التغاضي وقد شغلنا بحوادث خير منها عدم سماعها واغفالها ولا يظن رجال سياستنا ان مسألة العجم ليست ذات شأن فانّ في نقض معاهدة التبناك خسارة على المساهمين في شركته وفي حلّ المعاهدة حلّ عروة من العرى المشبّطة صولة انكلترة في الشرق كلّ يعلم انّ ظاهر هذه المسألة هو دخول شاه العجم في معاهدة مؤدّاها حصر تجارة التبناك في ايدي شركة محتكرة فخالف ذلك رجال الدين في بلاده والجأوه بالتهويل والتهديد الى نقض تلك المعاهدة ولا يخفى ما في باطن هذه العملة من غلّ يد الاجانب وتقهر صوالهم فهلاً يا تري عرف رجال الحكومة قبل الدخول في هذه المعاهدة ما ينجم عنها وهي لم تكن

سرية ولم يكن اساسها الرشوة بل كان للسياسة فيها يد قوية ومن المعلوم ما لروسيا من الاغراض في بلاد فارس وكلها أعين شاحصة ساعية وراء واسطة للدخول في تلك البلاد وعندما تبين لها ان الشاه في حاجة الى الدراهم عرضت عليه قرصاً تمده به فتدخلت حينئذ انكلترة ووعدته بسد احتياجه داعية اياه الى التنحي عن روسيا على انه لم يكن من الواجب التغافل الى حد وقوع الخلل لان قطع سبب العلة خير من مداواتها وان ثبت شفاؤها وها قد اصبح الشرق ينظر اليها شذرا وكل يؤد الوقوف علي ما يكون من حركاتنا هناك ومن الواجب التيقن انه كلما قويت شوكة سفير انكلترة لدى جلالة الشاه تمكنت شوكتنا في الهند وتوطدت دعائهما وفيما مضى اكبر دليل واصدق رشيد.

✽ لا يمضي عام الا ونسمع بمؤلف جديد لأحد السياح يقص فيه ما عرض له وما وقع تحت نظره اثناء مروره في البلاد التي صوّب اليها اقدامه وقد تقرر لدى كل فرد من افراد السياح تقريباً انه كلما كثرت في كتابة الاخبار الغريبة والادعاءات الكبرى وما اشبه ذلك من ضروب الخوارق كثر اقبال القوم على كتابه ونتج له نفاق في سوق البيع غير مبال بما ينتج ثمة من الاضرار في حق الروايات صدق فيها ام لم يصدق ومن الغريب في هذه الكتب توقد قرائح كاتبيها وسرعتهم الى الحكم في ما يرون والقضاء في كل ما يعن لهم معالجته والبحث فيه.

نقول ذلك ولدينا كتاب حديث وضعه المستر كرزن احد رجال الحكومة الانكليزية في الهند جاء فيه على الكلام في بلاد العجم والاعجام وخاض في البحث في الامور التي هي مدار الشقاق والمصاعب الحالية واتى على وصف بلاد فارس وما شهد فيها من الانهار والجنان والمداين وذكر عوائد القوم وامياهم وطبائعهم كل ذلك بقلم لا يعرف كلاً لا يخيل للقاري لاول وهلة انه تناهي في الاجادة والوصف الا ان من وقف على اعتراف تكاتب بجهله اللغة الفارسية وان مدة اقامته في تلك البلاد لم تتجاوز ستة اشهر لابد ان يخالجه شيطان التشكيك في صدق جوابة ولا غرو فكثرة التناقض في كتابه برهان ضعفه في ارائه لان من كانت هذه ذخريته من العلم لم

يأمن العثار ومما يُرى انه استند في كثير من رواياته - وهي عادة أكثر السِّيَاح - الى ما تناقلته الالسن او ذكره من سبقه من ذوي التجوال او عَنْ لَهُ عَفْوَاً اثناء سَيل القريحة وفيض الجوارح بالانفعالات الصادرة عن رؤى جنّات فارس وانهارها.

## خلاصة تاريخ القرن التاسع عشر

(تابع ما قبله وجه ٥٦)

١٨٠٤ — ١٨٠٦

وكان منتهى عام ١٨٠٣ على انكلترة زمن اضطراب وقلق اذ كان اتصد باهلها خبر حشد الجنود الفرنسية في بولونيا غاية غزو انكلترة فاعملوا الفكرة في درء الشر ورفع البلاء ودام الحال مدة عامين متواليين الى ان اصاب العمارة الفرنسية ما شتت قوتها وفرق مجتمعا فرأى حينئذ نابوليون قصوره عن نيل مراده فوجه ابصاره الى غير غزوات هي خير له وافيد لمطامعه وفي بحر السنة ١٨٠٤ توجهت انظار الانكليز الى اهلاك الاسطول الفرنسي الذي كان وقتئذ في بولونيا فانبت لهم فكرتهم بعد بحث وجدال طويلين استعمال تلك الآلة الخرابة وهي مبدأ التوريد المشهور مبنية على شكل قارب طولها عشرون قدماً وحشوها البارود معززة بالكلايب من جهاتها حتى اذا قاربت مركباً علقت به الكلايب وانفجرت القنابل تشقه وتذكه ذكاً وسار الاسطول الانكليزي في بدء شهر تشرين الاول في جملة من هذه القذافات وعدد من السفن كبير معقود لواؤه اللورد كيث فلما قارب الاسطول الفرنسي تمازحت السفن بالسفن ولجأ الانكليز الى ما أعدوه من آلات التخريب الا انها لم تأت بالرغوب بل ذهبت ادراج الريح مشتة الشمل فكان ذلك موجبة لكف انكلترة عن مصادمة فرنسا حينئذ وبقيت العمارة الفرنسية مقيمة في بولونيا الى ان عقد نابوليون النية على منازلة النمسا والروسية فتفرق شمل تلك السفن حالتئذ.

وكانت اسبانيا اَبان ذاك الوقت لا تبدي حراكاً حتى سَوَّلَتْ لها النفس مواخاة فرنسا ضد انكلترة فأخذت تمدّها بالدرهم وسيّرت قسماً مب سفنها الى مياه فرول لتستقبل الاموال الواردة للفرنسيين من اميركا فتدافع عنها فاجاش ذلك غضب انكلترة وشيعت للحال اسطولاً مؤلفاً من سبعة وعشرين مركباً معقودة اللواء للبطل نلسن وضرب عمارتي فرنسا واسبانيا وكانتا ملفتين من اربعين سفينة فهذّم اكثرها وربح موقعة ترافلغار الاّ انه اصيب برصاصة فسقط قتيلاً والنصر والظفر يحفان به وكانت عاقبة هذه لنازلة مودّية الى انكفاف نابوليون عن غزو انكلترة اذ فقد قسماً كبيراً من سُفنه وهكذا اصبحت انكلترة ذات شوكة ومنزلة في عيني من دانت له رقاب الغرب قاطبة واهتزّ لصولته العالم اجمع.

وفي تلك السنة وقع شقاق ونزاع في داخلية انكلترة السياسيّة اذ مات كبير ساستها حينئذ ولما استقرت الرئاسة بالسياسي پت استُشِفَّ من خلال اعماله قوة وعزم ودراية في مهام السياسة وخصوصاً في المسألة الهندية وضمّ ايرلنده وانكلترة معاً ضمّاً نهائياً وكان معظم غايته الاصلاح في مجلس الامة وأبطال النخاسة (تجارة الرقيق) مراعيّاً في كل ذلك جانب الاعتدال.

وفي عام ١٨٠٦ وقع النزاع بين الولايات المتحدة وانكلترة بدعوى انّ تلك تعدّت الشرائط المبرّمة بأرسالها سفنها الى شواطئ الدول المعادية انكلترة فاقامت هذه الارصاد واخذت تقبض على كل بحري انكليزي في مركب اميركاني وزادت بان أخذت تفتّش كلّ مركب معاملة ايّاه معاملة عدوّ لها فاحق ذلك الولايات المتّحدة ووقع النزاع بين الدولتين فَوُلِّجَ بعد الشحاء مندوبون من قبل الطرفين لقطع النزاع وحسم الشقاق فبعد اتفاق المندوبين معاً أبت الولايات المتحدة الخضوع لما قرّر الرأى عليه وظلّ الخرق غير ملتئم بين الدولتين وفي نفس السّنة استولت انكلترة عنوةً على رأس الرجا الصالح وبيانونوزيرس فُسّر الانجليز لذلك الاّ أنّه ما طال الامر حتى أقهرت انكلترة على ترك هذين المحليين ومما تخلّق بالذكر ايضاً منازلة الانكليز الفرنسيين في كلبره بناءً على رجاء ملكة نابلس وتبديل شملهم مع صغر قوة الانكليز وقلة عددهم لقاء عدد هولاء.



وكان نابوليون اذ ذاك يزداد قوّة ومجداً فسوّلت له نفسه الخروج من حيّز الجمهوريّة الى ما هو أعلى مركزاً ومقاماً وواطأه على ذلك رجال حزبه الاّ انه لم يكن موقفاً بالنجاح فتجنّس الامر بأشاعة بغيته فلما لقي أن لامعارض له وأن كثيرين غايتهم من الدنيا رضاه عمد الى انفاذ امنيته وبدأ باخفاض جناح من خاف معاكستهم له فأمر بشنق الدوك دنكيان (١٥ آذار ١٨٠٤) لانه كان ذا صولة ومقام نسبي ونودي بنابوليون بعدئذ امبراطوراً وقد توجّه بيوس السابع في كنيسة نوتردام في ثاني كانون الاول لذاك العام وصوّت القوم يدعوه بالظفر وطول البقاء.

وغزا نابوليون هانوفر بعد رضائه في الاغضاء عن معاهدة اميان ففتحتها وتنازل عنها بعدئذ الى بروسيا ولما كان ذافطنة متوقدة وعلم في دروب السياسة غريب رأى انه لا بد له يوماً ما من مقابلة دول اوروبا الثلاث فأعمل الفكرة فانتجت له مرضاة بروسيا حتي يتّمّة له فتح النمسا وأخذ يملّق روسية ويعيدها بالحسنى ليخفظها بعيدة الى ان يتسنى له منازلتها بالجنود التي يحصل عليها بعد قهر اعدائه وهكذا وفق بين مقاطعات الرين حتى أفرد النمسا وحيدة وبعد طويل نزال الجاء امبراطورها بعد علّو منزلته الى ان يحصر لقبه بالامبراطور النمساوي لاغير (١٨٠٥) وكانت ابصار نابوليون لا تزال متجهة الى غزو انكلترة فينما كان يدير مهماته في بولونيا تحركت الحميّة في اوستريا لثأرو قامت للحرب وكانت الروسية قد هاجت بها عامله الحسد من قوته وعلّو منزلته فاتفقت الدولتان على سحقه فلما اتصل به الخبر علم أنّ خير الامر عاجله فعبر نهر الرين وجمع اليه الجنود واندفع الجنرال ناي اكبر قوّاده حينئذ لمنازلة النمساويين فقهرهم وكان في مقدمتهم القائد ماك مرأساً على ٢٣ ألفاً فألجئوا الى التسليم والخضوع لنابوليون (٢٠ ت ١٨٠٥) وظل نابوليون يعمل في النمساويين الى ان اهلك رجالهم وسحق قوّتهم ودوّخ مدنيهم وبعد كسبه موقعة اوسترلتز ونهاء الامر نودي بالسلام وحصلت حينئذ معاهدة برسبرج فسُنّ فيها من الشرائط على النمسا ماشاء فكانت من أثقل الاحمال عليها ودامت جنوده مثابرة في الظفر الى ان استولى على ارمستاد (١٤ ت ١) وبعد مضي

ثلاثة عشر يوماً دخل برلين فلم يرض بابرهم الصلح الا على اُظلم غط فالتجأ ملك بروسيا الى الفرار ومثابرة الحرب.

وبعد اخلاء الفرنسيين مصر وكل أمرها الى محمد خسروق باشا وقد اضطر هذا الى الهرب بعد تخلي الانكليز عنه بتالي هيجان وقع في الجنود لتأخر رواتبها فانقسم اهل البلاد شطرين وقامت بينهم القيامة الى أن تولى منصب الادارة محمد علي وهو ارثوؤطي الاكمل سنأتى على ذكر قسم من سيرته مفصلاً أن شاء الله. وقد نودي به باشا عام ١٨٠٦ بعد أن لقي من الممالك شديه العناء والمقاومة الا أنه قهرهم رغماً عن مساعرة انكلترة لهم وبقي زمام الادارة في يده بحوا الى اربعين سنة وقد تولى منصبه من بعده رجال أسرته ولا يزالون المالكين الى ايامنا هذه.

ومما يخلق بالذكر من حوادث ١٨٠٥ قيام الاميركان لكبح جماح القرصان الايطاليين الذين كانوا قد عاشوا في مياه البحر المتوسط فقهرهم واقتفي اثرهم في هذه الخطة الحسنة رجال اوربا فقطعوا دابرهم وصفا البحر للعابرين فيه ذهاباً واياباً في أمن وطمأنينة.

وفي خلال المدة التي كرت بين ١٨٠٢ و ١٨٠٦ استولت الروسية على قسم من اراضي فارس وساعد اسطولها مصطفى خان على دفع الجنود العثمانية عنه ودخل جنود الروسية أنزلي متقدمين الى الرشت فدفعهم عنها قوم من غيلان وكانت اعمال انكلترة سائرة على قدم النجاح في الهند بعد انقضاء موقعة مهرانا الا ان هلكار احد أمراء تلك المحلة طربت نفسه الى الهيجان فنازل جيوش الانكليز فرأت منه قوة وبأساً وبينما كان متقهراً على عقبه خاسئاً انضم اليه احد الكبار في طريقه وقاوموا صدمات الجنود الانكليزية اشد مقاومة الى ان رأى حليفه ان لا خير في الوثق به فسلم لا نكلترة متطوعاً وما فتى هلكار يخاصمهم الى أن عقد بينهم وبينه الصلح في ٢٣ تشرين اول ١٨٠٥ بعد ان تنازلوا له عن قسم من الأراضي التي كانوا قد افتتحوها.

(ستأتي البقية)

## كتاب تذكّار العالم الإسلامي

شموس الحقائق تُشرق على النفوس كافة ولا تحاكيها إلا القرائح الصافية عن  
اكدار الأهواء إنّ العلامة (ميسمر) ذاك الموحد الكامل قد ألف في معالم الديانة  
الاسلامية وشعائر الشريعة المحمدية كتاباً جليلاً بين فيه بفصيح عباراته وبليغ معانيه  
حكماً بالغة تبهر بصائر أرباب الوجدان. وتبتهج بها قلوب ذوي العرفان. و يذعن  
المجاهد بسّمّو مقامها و حُسن نظامها قسراً عما فُطرت عليه من المجحود و النكران.  
و أسهبت الجرائد في الثناء عليه بما يليق به و يحقّ له. وكانت الجرائد الاسلامية اولى  
بهذا وأحرى. لأنّ هذا الموحد الكامل هو الذي قام وحده أمام الأمم الافرنجية منذ  
عهد قديم و هو يدافع عن الديانة الاسلامية بحجج قويمه. و يعرض محاسنها الفاتنة  
و حكمها البالغة على فلاسفة الغرب ببيانات شافية - (مسامرات الاستانة على ما  
اقوله برهان قاطع. و تذكّار العالم الاسلامي لدفع ظلمات الشبه نور ساطع) و  
لاريب ان آية الايمان وسياج القرآن خليفة عصرنا الاعظم سيشكر هذا الفاضل  
قياماً بواجب الحق و قضاء ألفريضة الدفاع عن الاسلام و أهله جميعاً. و شكره على  
الله تعالى.

جمال الدين الحسيني الأفغاني.

## سیاحت اصمعی

بوبر سیاحتنامه در هم ده انکلتزیه وانکلز اخلاق وعاداتنه دائر ترکچه یکی بر سیاحتنامه در. اسکی عثمانلیلر سیاحت ایدرلردی. لکن بر مانوفاتوره دنکی کبی سیاحت ایدرلردی. یعنی کورد یکی شیلری وکزدیکی یرلری عود تارنده و طند اشلرینه بیلدره صزلردی. یکی عثمانلیرا ایسه بالعکس سیاحتلرینی کتاب صورتنده نشر ایدوب و طند اشلرینی هر شیدن خبردار ایدیورلر. ایشته بو جمله دن اوله رق بوکچن صوک بهارده عثمانلی ادباسندن ومصر. حکومتی مأمولرندن «اصمعی» افندی سیاحت ایچون انکتریه کلمشیدی. حتی «برایتون» شهرینه کلدیکی قت بزی دخی زیارت ایلمشیدی. بو ذات محترم بو کره قاهره یه عودتنده حکمل بر انکلتزه سیاحتنامه یی نشرینه باشلا مش. حتی برنجی جزئی دخی هدیه طرفه کوندر مشدر. مطالعه ایلدم. طرز تحریری پک ساده و پک عالیدر. عالم مدنیته خدمت ایچون بو کبی قلم صاحبی یکی عثمانلیلرک چوغا لمسنی مدنیته نامنه ایسترم که: انسانلغه دخی خدمت ایدرلر. چارلس ولس

## الحقّ المرّ

«تابع ما قبله»

فاذا اجابت الانجليز اليوم من يطلب منها الجلاء وخرجت بعساكرها فما الذي أعددناه لانفسنا لنحفظ به هذه الحرّية التي نلناها والتي لا تنطبق صفة الانسانية على الانسان الا بها. هل تحفظها لنا ايدي الذين ضرب على أيديهم حتى قبلوها. هل تحفظها لنا ايدي الخمسة آلاف عسكري الذين ينقصون من الجيش المصري الآن حتى يبلغ العدد المقرّر في الفرمانات. هل يحفظها لنا انشاء المراكب المزخرفة او تصليحها متابعة للسرف والتبذير او انشاء المراكب الحرّية خلافا للفرمانات. كلا. هل تحفظ لنا ذلك يد الحاكم واننا تعلم ان ليس من خاصية الحاكم ان يحفظ الحرّية للأهالي ويقوردهم اليها وانما غاية ما يرجى من الحاكم العادل المهذب ان لا يعاكس ولا يعارض في نوال الحرية وربما ساعد عليها. وقد انعمت المقادير علينا والحمد لله بحاكم هو مثال في التهذيب والفضائل الطاهر الذيل نقي اليد من ملك الشوائب. وهذا وان كان يساعد كثيرا على نوال الحرية لكنه لا يكفي لحفظها الى آخر الابد وحفظ الشيء أصعب من نواله. فلم يبق الا طريق واحد وهو ان يحفظ المصريون حرّيتهم بأيديهم كما فعلته الأمم الغربيّة وشرحناه ويشترط لذلك تعميم التهذيب والتعليم وانتشار المبادئ الشريفة وحصول الاتحاد والاتفاق بين الافراد وائتلاف القلوب وارتباط النفوس بعد طرح الحسد والشقاق واسباب البغض والتنافر وهذا الشرط بأجمعه مفقود فينا او هو ضعيف لا يُعتد به ولا يُعتمد عليه

الآن. فالواجب اذن على النّبأ والمحرّرين من المصريين أن لا يلتفتوا الى غير هذا الطريق وأن يصرفوا همّهم نحو بلوغ هذا المقصد بنشر المقالات الداعية الى الاتحاد والتالف وان ينبّهوا افكار المصريين بكلّ الوسائل الى هذه اللذة الجليلة ويذكروهم كيف أنّ طائفة قليلة العدد من بينهم تيسر لها ان تسودهم مدة من الزمن وتتقدم عليهم وتدير شؤونهم ببركة اتحادها وعدم تنافرها فكان المصريون متيقظين لحسدها نائمين عن بلوغ مرتبتها وسلوك الطريق التي اوصلتها لذلك مع أنّ افرادها ليسوا باكثر استعداد منا ولا أرقى درجة في التهذيب من عموم المصريين.

والآ فادام المصريون غافلين عن سلوك هذا الطريق الذي يحفظ لهم حرّيتهم ويضمن لهم دوام الترقّي في نظام الهيئة الاجتماعية فليس من مصلحتهم اليوم ان تنجلي العساكر الانجليزية وهم بهذه الحالة ليعودوا فريسة لمثل الاحوال الماضية. وصراخهم اليوم لطلب الجلاء لا يفيدهم شيئاً البتة لأن امر الجلاء معلق على مجرى السياسة العمومية وسياسة الدولة العليّة صاحبة الشأن مع الدول وليس ذلك بأيدي المصريين ولا يؤثر كلامهم وطعنهم في الانجليز بشيء سوى وقوع النفرة والبغضاء بين الفريقين على غير طائل. بل اللازم في هذه الحالة ان تنتظر الحوادث ونلتفت الى اتمام الاصلاح بارشاد الانجليز الى طرقه باللين والرفق ومعاونتهم عليه. اما اذا كان المقصود من هذا الصياح رفع الانجليز عما يتوجسه المصريون من دوام احتلالهم لهذه البلاد فهذا ليس بدافع لهم ايضاً ولا مؤثر فيهم. وانما الدواء الوحيد لدينا في كلتا الحالتين ان نكون يداً واحدة متحدّين متعاونين في كل امورنا نابذين لسفاسف الامور التي يتولد منها الحقد والحسد فاذا تمّ لنا هذا كان ذلك في يدنا سلاحاً نحفظ به حرّيتنا ان خرجت الانجليز وندفع به اطماعها واغراضها ونكون سداً امامها ان حاولت غير ما تجاهر به وابطنت خلاف ما تظهره ورامت الاستيلاء على هذه البلاد. هذا هو الذي ينبغي علينا الالتفات اليه والنظر نحوه لا اننا نحول جميع أنظارنا نحو حركات الدول التي ليس في يدنا من أمر هاشيء. اما ما يتقوه به بعض الناس من أنّ الذي يحفظ مالدينا من الحرّية بعد خروج الانجليز هو أن تصير مصر

مثل دولة البلجيك تحت رعاية الدولة فإنّه أمر يفوق معلوماتنا ولنتمس منهم ان يبيّنوا لنا كيفيّة حصول ذلك بالتفصيل حتى نقتنع وننضم الى رأيهم.

بقي ما نشكوه من تقصير الانجليز في الاصلاح وهو اغفالها واهمالها للرقية المستعدين منّا المقيمين في الزوايا واغضاؤها عن تعميم المعارف. اما الامر الاول فليس عليهم فيه كبير لوم لانه تقدم ان القوم غرباً بيننا لا يعرفون اشخاصنا واستعدادنا وهم محتاجون للارشاد في ذلك ولم يرشدهم احد اليه ولم يقدّم لهم كشفاً ببيان المستعدين منّا وليس في قدرتهم ان يستعرضوا الأمة المصريّة فرداً فرداً ويمتحنوهم او يسألوهم عن المستعدين فيهم. ولو حصل ذلك ما اتفق اثنان منّا على واحد لما بيننا من التباغض والتحاسد.

[محمد]

## اعتذار

نعتذر الى حضرات المشتركين والقراء الكرام عن تأخير اصدار المجلة في حينها اضطرارية لم يكن في اليد دفعها فمانعده من كرم اخلاقهم وما أتينا على نشره من المواد الجزيلة الفائدة كل ذلك يشفع لنا لديهم اما الأجل المضروب لصدور الجريدة من ادارة الطبع فهو الخامس عشر من كل شهر تباعاً.

## اعلان

محل كيلبرت وريفنكتن - ليمتد

سينت جونس هاوس كليركنويل - لندن

اننا نعلن لحضرة قراء جريدة ضياء الخافقين باننا نطبع كل ما يُراد من الكتب والاوراق في اللغات الشرقية وفي كل لغة في العالم. واننا نجلب ونرسل الى اي من شاء حروف مَصَّبَة عربيّة وفارسيّة وهنديّة وغير لغات شرقيّة وكافة ما يلزم من الآت الطبع وغيره.

واننا نطبع في محلنا طبع حَجَر وطبع نَقْر ونجَلد الكتب وغيرها في كل الانواع ونقوم بما يلزم في كافة امور الطبع وما أشبه ذلك.

وان محلنا من المتشارطي مع سكك الحديد في كل اللوازم من هذا الباب. والاسعار متهاورة - فكل من يرغب أن يشرفنا بأوامره نبذل جهدها لارضائه.



## اعلان

محل كيلبرت وريفنكتن - ليمتد

سينت جونس هارس كليركنريل - لندن •

ننا نعلن لحضرة قراء جريدة (ضياء الخافقين) باننا نطبع كل ما يُرَاد من الكتب والوراق في اللغات الشرقية وفي كل لغة في لغتهم • واننا نجلب ونُرسل الى أيّ من شاء حروب مُعَبَّة عربية وفارسية وهندية وغير لغات شرقية وكافة ما يلزم من الآت الطبع وغيرها •

واننا نطبع في محلنا طبع حجر وطبع نقر ونجلد الكتب غيرها في كل الانواع ونقوم بما يلزم في كافة امور الطبع وما اشبه ذلك •

وان محلنا من المتشارطي مع سلك العديد في كل اللوازم من هذا الباب •

والاسعار متهاجرة - نكل من يرغب ان يشرفنا باراسر نبدل جهدا لرفعه •



ورامت الاستيلاء على هذه البلاد . هذا هو الذي ينبغي علينا الالتفات فيه والنظر نحوه لا اننا نحول جميع انظارنا نحو حركات الدول التي ليس في يدنا من امورهاشي • اما ما يتقو به بعض الناس من ان الذي يحفظ ما لدينا من الحرية بعد خروج الانجليز هو ان نصير مصر مثل دولة البلجيك تحت رعاية الدول فانه امر يفوق معلوماتنا ونلتبس منهم ان يبينوا لنا كيفية حصول ذلك بالتفصيل حتى نقنع وننضم الى رايهم •

بقي ما نشكوه من تقصير الانجليز في اصلاح وهو اغنا لها واحمالها ترقية المستعدين منا المقيمين في الزوايا واغنا لها عن تميم المعارف . اما الامر الاول فليس عليهم فيه كبير لوم لانه تقدم ان القوم غربا بيننا لا يعرفون استخدامنا واستعدادنا وهم محتاجون للارشاد في ذلك ولم يرشدهم احد اليه ولم يقدم لهم كسفا يبين المستعدين منا وليس في قدرتهم ان يستعرضوا الامة المصرية فردا فردا ويمكنهم لو يسألهم عن المستعدين فيهم . ولو حصل ذلك ما اتفق اثنان منا على واحد لما بيننا من التباغض والتحاسد . [محمد]



## اعتذار

نعتذر الى حضرات المشتركين والقراء الكرام عن تاخير اصدار المجلة في حينها لدواعي اضطرارية لم يكن في اليد دفعها فما لعمدة من كرم اخلاقتهم وما اتينا على نشره من المواد الهزيلة العائدة كل ذلك يشفع لنا لديهم اما الاجل المضروب لصدور لعمدة من ادارة الطبع فهو الخامس عشر من كل شهر تقاعا •



ماڈل کی فہرست - اشتہا - شو عکارتہ - لیبل (کاغذ کی پٹی) - قیمت کی فہرست -  
وغیرہ - وغیرہ -

سب چیزیں مدبرات انگریزی زبان میں اور ۲۰۰ دیگر زبانوں میں -

# GILBERT & RIVINGTON

(LIMITED).

گلیبرٹ اند رینگٹن - لمیٹڈ

کے بہت بڑے اور نامی مطبع میں چھاپی جاتی ہیں \*

1. ॐ	2. ॐ	3. ॐ
1. Tamil.	2. Russian.	3. Armenian.
4. Burmese.	5. Telugu.	6. Chinese.
7. Japanese.	8. Malayalam.	9. Sanskrit.
10. Gujarati.	11. Khye-Chakale.	12. Persian.
13. ॐ	14. ॐ	15. ॐ

اقسام اقسام کے چھاپے کا کام مثلاً ہندوستانی اور دیگر مشرقی زبانوں کا - معتبر کتابوں کا - متعلق سوداگری کا -

پارلیمنٹ کا - اور عام رقعوں کا کام یہاں برابر اور اول طرح سے چلتا ہے \*

نیز ہم ترجمان مجلد پتھر پر سے چھاپا کرنے والے اور مہر کن بھی ہیں اور علاوہ ان باتوں کے ہندوستان کے اور دیگر ملکوں کے اخباروں کیواسطہ 'ایجنٹ' ہیں اور ہر ہم اس نامی اخبار 'آئینہ انگریزی سوداگری اور ہندوستانی اخبار مہورہ' کے مالک بھی ہیں \*

چھاپے کی کل حرفت اور مطبع کی تمام قسموں کی ضروریات ہم غیر ملکوں کو روانہ کرنے والے بھی ہیں \*

حضرت عیسیٰ کی دعا جو ہی سو ۳۰۰ متفرق زبانوں میں ہم چھاپکر بیچتے ہیں \*

اگر کچھ مال ہمے منگانا ہو تو 'آرڈر' کے ساتھ روپیہ بھیجنا چاہیے یا کسی کمپنیے کا نام دینا چاہیے جو روپیہ ادا کرنے کو موجود ہوگا \*

ST. JOHN'S HOUSE, CLERKENWELL,  
LONDON, ENGLAND.

سینٹ جانس ہاؤس - کلیرکنویل - لندن - انگلاند \*

آخر صفحہ آخر عدد من المجلد

# الفهارس

الآيات

الاعلام، الاماكن



## فهرس الايات

١٠٦	.....	إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَافٍ / العلق / ٦
١٢١	.....	وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى... الانعام / ١٦٤
١٥٣	.....	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ... النساء / ١٣٥
١٩٠	.....	لَا يَخَافُونَ (فِي اللَّهِ) لَوْمَةً لَّائِمَةً... المائدة / ٥٤
٦٣	.....	وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نَذَاوِلُهَا... آل عمران / ١٤٠
١٠٤	.....	الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زِينَةٌ... آل عمران / ٧
١٠٥	.....	لَا تَحِبَّ مَنَاصِبَ... ص / ٣
٢٣٣	.....	كَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا... النور / ٣٣
٢٢٤	.....	فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ... النساء / ١٠١
٢٢٤ - ٢٢٥	.....	فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً... النساء / ٣
١٩٠	.....	وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ... احزاب / ١٠

## فهرس الاعلام

الله ٧٩ - ٨٠ - ٨١ - ٨٣ - ١٠٠ - ١٠١ - ١٠٢ - ١٠٣ - ١٠٤ - ١٣٩ - ١٣٨ - ١٣١ - ١٢١ - ١١٨ - ١١٤ -  
١١٢ - ١١١ - ١٠٩ - ١٠٥ - ١٨٥ - ١٨٤ - ١٧٧ - ١٧٠ - ١٦٩ - ١٥٦ - ١٥٠ - ١٤٦ - ١٤٥ - ١٤٤ - ٢١٥ -  
٢١١ - ٢٠٦ - ٢٠٥ - ٢٠٤ - ١٩٦ - ١٩٥ - ١٩٤ - ١٩٢ - ١٩٠ - ٢٣٩ - ٢٣٧ - ٢١٦

آلبرت (البرنس) ٩٦-٩٥

ابراهيم باشا ٩٠

ابن بطوطه ١٨٥

ابن عباس ١٩٧

ابن عساكر ١٩٧

ابو احمد الغطريف ١٩٧

ابو حنيفه ١٠٦

ابوسفیان ١٥٢

ابوعمر وبن العلا ١٩٧

احمد جلال الدين باشا ١٧٣

احمد ذكى بك ١٧٥

احمد شفيق بك ١٧٥-١٨٢

ادوارد (براون) ٣٤-٥٦

ارنؤوطى الاتمل ٢٣٦

- اسکندر ۱۶۵-۱۶۸  
 اسماعیل ۱۹۷  
 اسماعیل باشا ۹۴-۱۳۰  
 اسماعیل بن جعفر الصادق (ع) ۸۰  
 اعتماد السلطنہ ۲۲-۴۹  
 افراسیاب ۱۵۱  
 آغا محمد شاہ ۱۶۸  
 (الاسد آبادی) ۳۰-۲۹-۲۷-۲۶-۲۴-۲۲-۱۹-۱۶-۱۵-۵۱-۵۰-۴۶-۴۵-۴۴-۴۳-۴۲-۳۷-  
 ۳۴-۳۳-۳۱-۱۴۶-۱۳۹-۱۰۵-۹۵-۸۴-۵۹-۵۵-۵۲-۲۳۷-۱۹۵  
 الاصمعی ۱۸۵-۲۳۸  
 الاکلیروس ۲۱۰  
 الامام محمد ۱۳۸  
 (الامیرال) (دورلودود) ۱۳۱  
 البطریرک نیوفیتس ۱۷۳-۱۷۴-۲۰۸-۲۱۰-۲۰۹-۲۱۲-۲۱۳  
 البیہقی ۱۹۷  
 الحاج علی بک سرقراء ۱۷۳  
 (الدوک) (دنکیان) ۲۳۵  
 السار (ساندمان) ۱۷۱  
 السلطان (سلیم) ۷۱  
 السلطان عبدالحمید (الثانی) ۷۸-۸۷-۱۲۱-۱۲۸-۲۰۷-۲۰۵  
 السید طاهر الزکی (صدر العلماء) ۱۰۱  
 السید علی اکبر (الشیرازی) ۱۰۱  
 السید علی اکبر (فال السیری) ۱۳-۴۶  
 السیراقلن (بارنغ) ۲۲۸

الشيخ (محسن) ٨١-٦١

الشيخ محمد تقى (الاصفهانى) ١٠١

الشيخ هادى (النجم آبادى) ١٠١

الغزالى ١٠٦

(اللورد)(غرنفل) ١٩٨

(اللورد)(كليف) ١٦٨

(اللورد)(كيث) ٢٣٣

المركيز (رفرسو) ١٢٦

المسيح (ع) ٢١٣-٢١١-١٨٢

(المسيو)(غيرس) ٧٧

الملا محمد تقى (البجنوردى) ١٠١

(الملك)(الابجر) ٢١١

(الملك)(لاون) ٢٠٩

(الملك)(وليم) ٢٠٢

(الملك)(يتريداتس) ٢١٣

الميرزا ابوالقاسم (الكربلايى) ١٠١

الميرزا جواد الآقا (التبريزى) ١٠١

الميرزا حبيب الله (الرشقى) ١٠١

الميرزا حسن (الآشتيانى) ١٠١

الميرزا رضا (الكرمانى) ٤٦-١٣

النبي (ص) ١٢١

الهسبريد ١٨٤

امين السلطان ٢٧-٢٩-٣٠-٣١-٣٣-٣٦-٤٤-٤٥-٤٦-٤٧-٢٤-٢٣-٢٢-١٩-١٤-١٣-١٢-١١

٤٨-٤٩-٥٠-٥١-٥٢-٥٣-٥٤-٥٦-٢٦



امين الضرب ۱۵

امين الملك ۳۰-۵۳

بارنج ۱۱۴-۱۱۵-۱۱۶-۱۲۶

بريک ۲۱۱

برتلماوس ۲۱۱

بروسوس ۱۸۵

بليفي ۱۸۴

(بنسن)(الجنرال) ۲۰۲

بومبيه ۱۶۱

(بونبارط)(الناوليون) ۱۶۷-۱۶۸-۱۶۹-۱۹۸-۱۹۹-۲۰۲-۲۳۵-۲۳۴-۲۳۳-۲۰۳

بيانوزيرس ۲۳۴

بیزمارک ۱۶

بيوس ۲۳۵

پت ۲۳۴

پيتري ارک ۱۵۱

تبودورس ۱۲۰

توفيق باشا ۹۲-۹۴-۱۲۴-۱۲۹-۱۳۰-۲۲۹

ثيودور (بينت) ۲۰۸

جبرئيل ۱۹۷

جرهم ۱۹۷

جونستون ۱۶۵

چارلس (ولس) ۲۳۸

حاجي سياح ۱۳-۴۶

حاجي محمد حسن ۱۵

حسنعلی خان (نواب) ۱۹-۲۷-۲۹-۳۰-۳۱-۴۷-۵۱-۵۳

(خسر و شاهی)، سید هادی ۷-۳۷-۴۱-۵۷-۱۹۵

خلیل ۱۴۸

خلیل افندی ۹۵

دروموند (وُلف) ۱۴-۴۶

دولب سنج ۹۶

رژى ۳۰

رسول الله ۱۹۷

رشلد ۷۶

رنان ۱۸۹

رویین ۲۰۹

ریورند - ای . جی . بیوان (پادری) ۲۲۳-۲۲۴-۲۲۵

زید بن علی (ع) ۸۰

سامی ۲۲۲

ساواش باشا ۱۳۸-۱۳۹

(سبستیانی) (الجنرال) ۲۰۳

(ستانبلوف) ۱۷۰

سلطان مجازت ۱۵۲

سلطان محمد دوم ۱۴۷-۱۴۸-۱۴۹-۱۵۰-۱۵۱-۱۵۲

سلطان مراد دوم ۱۵۲

سلمه ۲۲۲

سلیمان بن عبدالملک ۱۵۲

سید امیر علی ۲۲۴

سید جمال الدین (الحسینی) (الافغانی) ۹-۱۰-۱۱-۱۲-۱۳-۱۴

سید حسن (تقی زادہ) ۵۶-۳۶

سید عبدالحليم (الموسوی) ۲۲۶

سید عبدالرحيم (معین التجار) ۱۷-۱۶

سید محمد صادق (طباطبائی) ۱۱

سیرین ۱۷۲

شادومیل (مجاکوفتش) ۲۰۷

شاكر باشا ۱۲۹

شمشون ۱۸۵

صفوت باشا ۴۲-۱۰

طالب (نقیب) ۴۶-۱۴

(طباطبائی) (استاد محمد محیط) ۴۵-۱۳-۱۰

عبدالحمید (رافعی طرابلسی) ۴۲-۹

عبدالعزيز ۱۵۲

عبدالملك بن حبيب ۱۹۷

عبدالملك (سپہ سالار ہارون الرشید) ۱۵۲

علی (ع) ۸۰

عمر بن خطاب ۱۹۷

غریغوریوس ۲۱۳-۲۱۱-۲۰۹-۲۰۸

غلاستون ۱۱۹-۹۰-۷۴

فامبری ۸۷

فتحعلی شاه ۱۶۸

فخرالملک ۱۶

فخری باشا ۹۰

فرانک (لاسل) ۳۳-۴۷-۴۹-۵۰-۵۱-۵۲-۵۳-۵۵-۳۱-۳۰-۲۹-۲۷-۲۶-۲۴-۲۲-۱۷

فرصت ٤٥-١٢

فرعون ١٠٥-١٠٤-١٠٣

فریدرک کولدسمد ٨٥

فیلولتیروس ١٧٢

قداوس ٢١٣-٢١١

قسطنطین یازدهم ١٥٠-١٤٩-١٤٨-١٤٧

قوام الملک ٥٤-٤٦-٣١-١٣

قیصر ١٦١-١٥١

(کاترینا)(الامبراطوره) ١٧٠-١٦٧

(کانون)(کاتون)(الرومانی) ١٦١

کترمر ١٩٦

کندی ٢٢

گراهام (جراهام) ٤٥-١٢

گرنیز زیوک نوٹارس ١٤٨

لارڈ(بائیرن) ٢٢٣

(لافیجری)(الکردینال) ١٨١

لويس ٢٠٢

مارکیزاف(سالیسبوری) ٥٢-٥٥-٩٠-١١٤-١١٨-٥٠-٤٧-٣٣-٢٧-٢٤-١٧

(ماک)(القائد) ٢٣٥

ماویه ١٥٢

متصرف ٤٣-١٠

محسن (العراقی) ١٠١

محمد ٢٤١

محمد المهدي ٨٠

محمد بن حاج عبدالمجيد (اصفهانى) ۱۷-۱۵

محمد خسروق باشا ۲۳۶

محمد (ص) ۱۴۴-۱۹۰-۱۹۲-۱۹۴-۲۲۳

محمد صديق حسن خان ۱۹۷

محمد على ۲۳۶-۷۲

محمد على خان ۵۶-۵۵-۳۴-۳۳-۲۶

مختار باشا ۱۲۹

مريم ۲۱۳

مسلم ۱۵۲

مصطفى باشا ۹۰

ملكه (ويكتوريا) ۴۳-۱۰

(ملك) (يوسف) ۲۰۲

(مورنجنتن) ۱۶۸

مورير ۵۱-۲۶

موسى ۱۵۲

موسى الخورينى ۲۱۱

موسى بن جعفر (ع) ۸۰

موسى (ع) ۱۸۵

(مياتوفش) ۱۷۰

ميرزا ابوالقاسم (طباطبائى) ۴۴-۱۱

(ميرزا حسن شيرازى) ۲۲-۴۳-۴۶-۴۷-۴۸-۴۹-۱۰۱

ميرزا محمود خان (علاء الملك) ۵۱-۲۶

ميرزا ملكم خان ۴۵-۴۶-۴۹-۴۳-۲۳-۱۶-۱۵-۱۴-۱۳-۱۲-۱۰

ميرزاى شيرازى (الميرزا الشيرازى) ۱۹-۱۷-۱۵-۱۳-۱۱

(ميرزا يوسف خان تبريزى) (مستشارالدوله) ۴۶-۱۳

ميسمر ٢٣٧

مؤيد الاسلام ١٣-٤٥

نائب السلطنة ١٢٣

ناصر الدين شاه ٩-١٠-١١-١٢-١٣-٢٢-٢٩-٣٠-٣٣-٥٧-٥٦-٥٢-٤٩-٤٦-٤٥-٤٤-٤٣-

٤٢-٣٦-٣٤

(ناى)(الجنرال) ٢٣٥

(نلسون)(الاميرال) ١٦٨-٢٣٤

نوح (ع) ١٩٧-٢١١-٢١٢-٢١٣

نيقيطا ٢٠٦

(ويسيا)(القديس) ٢١٢

ورين (هيتنجس) ١٦٨

ولف مارى هو ٨٨

ويلسن ٨٨

هارولد فردريك ٢١٤

هارون الرشيد ١٥٢

هانوفر ٢٣٥

هدايت باشا ٩-١٠-١٤-٤٢-٤٣-٤٦

هيزلمون ١٧١

يافث بن نوح ٢١١

يزيد عرب ١٥٢

يعقوب (النصيبى) ٢١٣

يوسف ٢٢٢

يهوذا ٢١١

## فهرس الاماكن

الجزائر ١١٩-١٨١-٧١

تونس ١١٩-١٨١-١٨٩-١٩١-٧١

الجزائر الايونيه ١١٩

اليونان (گريک) ١١٩-١٢٧-١٣٩-١٤٨-١٤٩-٢٠٦

جزيره هليغولند ١٢٠

البحر الشمالى ١٢٠

افريقيا ١٢٠-٢١٥-٢١٦-٢١٨

كابول ١٢٠

قندهار ١٢٠

الحبشه ١٢٠

اشقر دره ١٢١

الارنود ١٢١

سيلان ١٢٥

سراى عابدين

سراى القبه ١٢٥

تريستا ١٢٦

الاسكندريه ١٢٧-١٣١-١٦٧

الروم ١٢٨-١٣٧-١٤٨-١٧٣-٢٢٦

البلغار ١٢٨-١٧٠-١٧١-٢٠٥

البوغاز ١٣٠

بيريوس ١٣١

ازمير ١٣١

خليج بسيكا ١٣١

لبنان ١٣٢-١٧٥

اسبانيا (هسپانيه) ١٣٢-١٤٩-١٦٧-١٦٨-٢٣٤

كاندا ١٦٧

جورجيا ١٦٨

السويد ١٦٨

الدانمارك ١٦٨-٢٠٣

البلجيكا ٢٤١

هولاندا ١٦٨-٢٠٢

عكا ١٦٩

مكه ٢٠٤

الصرب (السرب) ١٧٠-١٧١-٢٠٥-٢٠٦

قلهك ٣٣-٥٥

بريتيش موزيوم ٣٧-١٣٢

لوندره ٦٤-٧٧

اوستريا ٧٠-٧٦-٧٧-٢٣٥

ايطاليا ٧٠-٧٦-٧٧-١٢٧-٢١٣

اطاليه ١٤٩

الشام ٧٢

الحجاز ٧٢

السودان ٦٩-٧٢



- قنال السويس ٧٣  
باريس (پيرس) ٧٤-٧٧-٢٠٩-٢٢٦  
الدردييل ٧٤-٢٠٣  
نهروان ٨٠  
عمان ٨٠  
زنجبار ٨٠  
جروه ٨٠  
شنكيت ٨٠  
الين ٨٠-١٢٧-١٢٨  
النجران ٨٠  
بين النهرين ٨٢  
ماوراء النهر ٨٢-١٠٢-١٩١  
الخوارزم ٨٢  
التركيان ٨٦  
خراسان ٨٦-٨٨-١٤٥-١٦٨-١٩٢  
آسيا (ايشياني ممالك) ٨٨-١١٨-١١٩-١٥١-١٧٠  
افغانستان ٨٨-١٢٠  
البحر المتوسط ٨٩-١٣١-٢٣٦  
النيل ٨٩  
الولايات المتحدة ٨٩-٩٠-٩١-٢٣٤  
اميركا ٩٠-٩١-١٨٧-١٩٨-٢٣٤-٢٣٦-٢٢٤  
النساء ٩١-١٣٢-١٦٧-٢٢٨-٢٣٣-٢٣٥  
بيروت ٩٥-١٣٢  
سوريا ٩٥-١٣١-١٦٩-١٧٥-١٧٦-١٧٧-٢١٢  
الانفرنج ١٠٢-١٢٣-١٣٢-١٣٧-١٤٣-١٩١  
قبرس ١١٨-١١٩

كلاسيا ۱۷۱

بلوچستان ۱۷۱

كراشى ۱۷۱

سيستان ۱۷۱

ليماسول ۱۷۲

الحرنوب ۱۷۵

ليفربول ۱۷۶

مانشستر ۱۷۶-۱۷۷

جنوى (جينوا) ۱۴۹-۱۵۰-۲۰۹

ارمستاد ۲۳۵

اوسترلنز ۲۳۵

الرين (نهر) ۲۳۵

برسبرج ۲۳۵

نوتردام ۲۳۵

كلبره ۲۳۴

نابلس ۲۳۴

ارلنده ۲۳۴

بولونيا ۲۳۳-۲۳۵

بگونلند ۲۱۸

بابل ۱۸۵-۲۱۱

جزائر العزب ۱۹۱

الاهواز ۱۹۲

الاذرييجان ۱۹۲

المازندران ۱۹۲

بورتلند ۱۹۸

بومرانيا ۱۹۸

البطيك ۱۹۸

البروسيا ۱۹۹-۲۰۲-۲۰۳-۲۳۵-۲۳۶

ميلان ۱۹۹

جينا ۲۰۲

ارستد ۲۰۲

نابولي ۲۰۲-۲۰۵

وستفاليه ۲۰۲

ترکيا (ترکی - ترکیه) ۱۴۷-۲۰۲-۲۰۳-۲۰۷-۲۰۸-۲۱۲

کوبنهاغن ۲۰۳-۱۶۸

البندقيه ۲۰۵-۲۰۹

تلصیب ۲۰۲

الجبل الاسود ۲۰۶

سلوقيا ۲۰۸

ايلاد قالع (قلعه الحيه) ۲۰۹

اتشميازين ۲۰۸-۲۱۱-۲۱۳

جيحون (نهر) ۲۰۹

آموس (نهر) ۲۰۹

انطاكيه ۲۰۹

طرسوس ۲۰۹

مرعش ۲۰۹

آراراط (جبل) ۲۱۱-۲۱۲-۲۱۳

بامنوطو ۲۱۸

مرنده ۲۱۲

الاراکسيس (نهر) ۲۱۲

بيزنطيه ۲۰۸

نشطوان ۲۱۲

الكرک ٢١٢

زحلہ ٢١٢

اریوان ٢١٢

سینت سوفیا ١٥١

امیانس ١٦٨

اندلس ٢٢٦

غرناطه ٢٢٦

قرطبه ٢٢٦

بلنسیه ٢٢٦

شبیلیه ٢٢٦

گریشیم (کالج) ٢٢٣

برایتون ٢٣٨

بریطانیا ٥٣-٥٤-٥٥-١٩٩-٢٢٩-٥٢-٥١-٥٠-٤٩-٤٨-٤٧-٤٦-٤٥-٤٣

قم ٥٧-٥٣-٤٣-٣٠-١٠

البلقان ٢١١-٢٠٧-٢٠٥-١٧١-١٧٠-٦٩

ارمینیا ٢١٢-٢١١-٢٠٩-٢٠٨

بصره ٤٣-٤٤-٤٦-٤٧-٥٧-٩٥-٤٢-٣٦-١٩-١٧-١٦-١٥-١٤-١٣-١٢-١٠-٩

اسدآباد همدان ٤٢-٩

اسلامبول ٥٧-٤٥-٤٣-٤٢-٣٦-١٣-١٠

مقام عبدالعظیم (حضرت عبدالعظیم) ٤٥-٤٤-٤٣-١٣-١٢-١٠

بغداد ١٧٤-٢٢٦-١٤٣-١٢٣-١٠٠-٩٥-٤٦-٤٣-١٦-١٣-١٠

شبه جزیره عربستان ٤٣-١٠

سامراء ٤٧-٤٦-٤٤-٤٣-١٩-١٣-١٢-١١

کربلا ٤٣-١١

نجف ٤٣-١١

عراق ٤٧-٤٥-٢٦-١٤-١٣-١٢

کلکته ۲۲۴-۴۵-۱۳

خلیج فارس ۴۵-۱۳

انزلی ۲۳۶

رشت ۲۳۶

غیلان ۲۳۶

اصفهان ۴۶-۴۵-۱۳

شیراز ۵۴-۴۶-۳۱-۱۳

کرمان ۱۷-۱۶

مارسیل ۱۵

برلن (برلین) ۲۳۶-۷۴-۱۶

آلمان (آلمانیا) (الجرمان) ۲۰۵-۱۳۲-۱۲۰-۷۷-۷۶-۷۰-۱۶

قاهره ۲۳۸-۸۹-۷۴-۴۹-۲۲

قفقاز ۸۲-۴۹-۲۳

سنت پترزبورگ (سان بطرزبورغ) ۵۱-۲۶

انگلستان (الانکلیز) (انکلتر) ۱۰-۱۲-۱۴-۱۹-۲۲-۲۳-۲۴-۷۰-۶۹-۶۳-۵۳-۴۵-۳۶

۳۳-۳۱-۳۰-۲۹-۲۷-۲۶-۱۰۲-۹۶-۹۳-۹۰-۸۶-۸۵-۷۸-۷۷-۷۵-۷۴-۷۳-۷۲-۱۴۰

۱۳۰-۱۲۶-۱۲۰-۱۱۹-۱۱۸-۱۱۷-۱۱۵-۱۱۴-۱۱۳-۱۱۲-۱۰۳-۱۷۰-۱۶۹-۱۶۸-۱۶۷

۱۶۳-۱۶۲-۱۶۱-۱۴۵-۱۴۲-۱۴۱-۲۲۷-۲۰۸-۲۰۷-۲۰۵-۲۰۳-۲۰۲-۱۹۹-۱۹۸-۱۹۲

۱۷۷-۱۷۱-۱۷۰-۲۴۱-۲۴۰-۲۳۹-۲۳۸-۲۳۶-۲۳۵-۲۳۴-۲۳۳-۲۳۱-۲۳۰-۲۲۸-۲۲۴-۲۲۳-۲۲۲

مصر ۳۷-۶۸-۶۹-۷۰-۷۱-۷۲-۷۳-۷۴-۷۷-۸۹-۱۱۷-۱۱۶-۱۱۵-۱۱۴-۱۱۳-۱۱۲

۱۱۱-۱۱۰-۱۰۸-۹۲-۹۱-۹۰-۱۲۹-۱۳۰-۱۳۳-۱۴۰-۱۴۱-۱۴۲-۱۴۶-۱۲۴-۱۲۳-۱۱۸

۱۷۵-۱۷۲-۱۷۰-۱۶۹-۱۶۸-۱۶۳-۱۶۲-۱۵۸-۱۵۶-۱۵۵-۲۳۸-۲۲۲-۲۴۰-۲۳۶-۲۲۹

۲۲۸-۲۲۷-۲۱۶-۲۰۳-۱۹۱

روسیه (روسیا) ۱۹-۲۴-۲۶-۴۸-۴۹-۵۱-۷۰-۷۶-۷۷-۱۷۱-۱۷۰-۱۶۸-۱۶۷-۱۶۵-۱۱۹

۱۱۸-۹۳-۹۰-۸۸-۸۶-۲۳۵-۲۳۳-۲۳۱-۲۱۲-۲۰۸-۲۰۷-۲۰۶-۲۰۳-۱۹۸-۱۹۲-۲۳۶

لندن (لوندن) (لوندره) ۱۰-۱۱-۱۲-۱۳-۱۴-۱۵-۱۶-۱۹-۲۲-۴۸-۴۷-۴۶-۴۴-۴۳-۳۷

فهرس الاماكن ..... ۲۶۴

۳۶-۳۴-۳۳-۳۱-۲۷-۲۳-۱۷۸-۱۳۲-۹۶-۹۵-۸۷-۷۷-۶۴-۶۱-۵۷-۵۵-۵۲-۵۱-۴۹-۲۲۶

هندوستان(هند) ۱۲-۱۳-۴۵-۷۳-۷۴-۸۰-۸۶-۸۸-۲۰۴-۱۹۲-۱۹۱-۱۷۰-۱۶۹-۱۶۸-

۱۶۷-۱۴۵-۱۲۰-۱۰۲-۲۳۶-۲۳۱-۲۲۸-۲۱۹-۲۱۶

فرانسه(فرنسا) ۱۵-۱۶-۷۰-۷۱-۷۲-۷۶-۷۷-۷۸-۹۰-۱۶۷-۱۴۲-۱۴۰-۱۳۲-۱۳۱-

۱۳۰-۱۲۷-۱۲۶-۱۱۹-۱۱۴-۲۳۴-۲۰۳-۲۰۲-۱۹۹-۱۶۹-۱۶۸

ايران ۹-۱۰-۱۲-۱۳-۱۴-۱۵-۱۶-۱۷-۱۹-۲۳-۲۴-۴۵-۴۴-۴۳-۴۲-۳۷-۳۶-۳۴-۳۳-

۳۱-۳۰-۲۹-۲۶-۵۷-۵۶-۵۵-۵۴-۵۲-۵۱-۵۰-۴۹-۴۸-۴۷-۴۶-۸۲

تهران(طهران) ۱۰-۱۱-۱۲-۱۳-۱۴-۱۶-۱۷-۱۹-۲۲-۲۳-۱۰۲-۸۶-۵۴-۵۰-۴۹-۴۸-

۴۷-۴۶-۴۵-۴۴-۴۳-۳۱

فارس(بلادفارس) ۸۲-۸۶-۹۵-۱۰۱-۱۲۳-۱۶۸-۱۷۱-۱۹۰-۲۳۶-۲۳۲-۲۳۱-۲۳۰-۱۹۲

الآستانه ۸۶-۹۲-۹۴-۱۲۱-۱۲۶-۱۲۷-۱۲۸-۱۲۹-۱۳۰-۲۳۷-۲۱۱-۲۰۶-۲۰۳-۱۷۳-۱۷۰

قسطنطنيه ۱۴۷-۱۴۹-۱۵۰-۱۵۱-۱۵۲

اروپا(اروپا)(يورپ) ۱۰-۱۵-۴۳-۷۰-۷۴-۸۸-۹۱-۹۶-۱۲۴-۱۲۹-۲۳۶-۲۳۵-۲۱۵-

۲۱۲-۲۰۹-۲۰۳-۱۹۹-۱۹۸-۱۴۷-۱۵۱-۱۵۲



## واکنش ناصرالدین شاه در قبال نشر «ضیاء الخاقین»

### «جناب اشرف امین السلطان»

...ماشیخ جمال الدین را که یکی از شریرترین مردمان روی زمین است و در ایران تولیداخل و مزاحمت هایی می نمود، تبعید کردیم ... او به لندن رفت و به وسیله انتشار روزنامه به عربی، ضیاء الخاقین، شروع به تحریکات نموده و علما و مردم ایران را تشویق به اخلال و شورش نموده و حتی نسبت به شخص ماحمله نموده است.

... طبق قانون هر مملکتی چنین شخصی که مستقیماً به مقام سلطنت در صدد اسائه ادب برآمده و علناً نسبت به مقام سلطنت خیانت نموده محکوم به اعدام است و سزای او مرگ است یا لااقل و باید در یکی از نقاط دور دست تا ابد حبس شود.

... از انگلیس بخواهید تا هرگاه حق با ما است او را به حبس ابد محکوم نمایند و گر نه چگونه ما باید باور نماییم که دولت انگلستان حامی مقام سلطنت و وجود شخص ما است ...»

### ناصرالدین شاه

شاه باز در نامه دیگری به امین السلطان، چنین می نویسد: «... شرحی که این پدر سوخته نوشته است در واقع تحریک و اخلال علیه مقام سلطنت است ... جمال الدین به مقام سلطنت فحش گفته است. او را باید بدون معطلی به حبس ابد محکوم نمایند و گر نه ما باید از دوستی انگلستان به کلی ناامید شویم.»

### ناصرالدین شاه

### «ادوارد براون» می نویسد:

«... سید در مقالات مربوط به ایران از هیچگونه حمله به حکومت و شاه دریغ نمی کرد. سفیر دولت ایران در لندن به نزد وی رفت و از او خواست اگر ادامه این امر خودداری کند مبلغ هنگفتی به او تقدیم دارد ولی سید ضمن پاسخ منفی گفت: راضی نخواهم شد مگر اینکه شاه کشته شود و جسدش به گور عرضه شود!»

(کتاب انقلاب ایران)

